

# SYMBIOZ

instrukcja obsługi pojazdu





# Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi pojazdu zawiera informacje:

- potrzebne do tego, aby poznać swój samochód i umieć w optymalny sposób wykorzystać wszystkie jego funkcje i zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- potrzebne do tego, aby jak najlepiej dbać o pojazd poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- umożliwiające radzenie sobie we własnym zakresie z drobnymi usterkami, które nie wymagają korzystania z pomocy fachowca.

Kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie w pełni zrekompensowane poprzez możliwość poznania wszystkich zalet i nowych funkcji pojazdu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Należy kierować się następującymi symbolami:



Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.

→ w dowolnym miejscu w instrukcji oznacza przekierowanie do strony.



Umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modeli prezentowanych w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W skróconej instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej) istniejące dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

**Instrukcja może zawierać również opis elementów, które pojawią się wyposażeniu pojazdu w najbliższej przyszłości**  
**Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.**

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Twojego nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

# SPIS TREŚCI

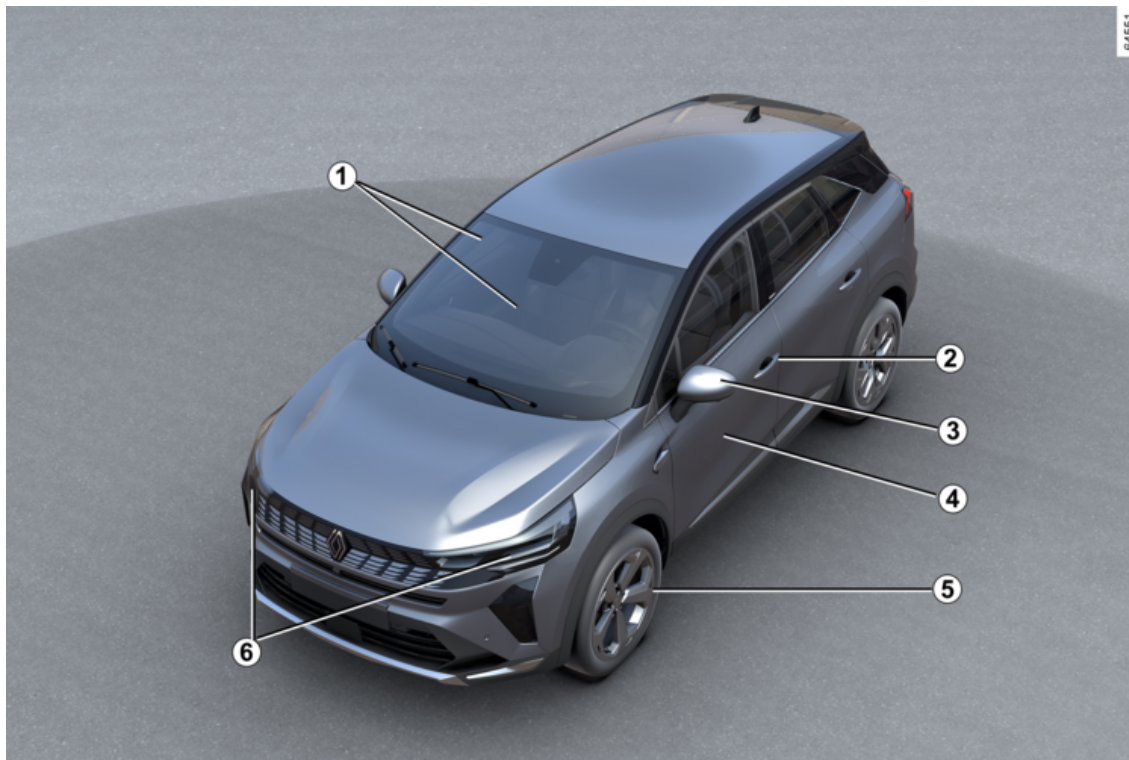
## Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

.....	<b>4</b>
Na zewnątrz.....	4
Kabina.....	6
Miejsce kierowcy.....	8
Pomoc w prowadzeniu pojazdu.....	10
Bezpieczeństwo pasażerów.....	12
Identyfikacja pojazdu - Etykiety.....	14
Komora silnika (rutynowy przegląd).....	16
postępowanie w razie awarii.....	18
Pojazd z napędem E-Tech Full Hybrid.....	20
<b>Poznajemy samochód.....</b>	<b>22</b>
E-tech full hybrid.....	22
Karta.....	30
Drzwi i elementy otwierane nadwozia.....	39
Miejsca przednie.....	50
Miejsca tylne.....	54
Pasy bezpieczeństwa.....	57
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające.....	63
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom.....	71
Foteliki dla dzieci.....	77
Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie, włączanie przed- niej poduszki powietrznej pasażera.....	96
Miejsce kierowcy.....	100
Komputer pokładowy.....	104
Lampki ostrzegawcze.....	121
Układ kierowniczy.....	127
Lusterka wsteczne.....	129
Oświetlenie i sygnalizacja.....	131
Sygnaly dźwiękowe i świetlne.....	137
Wycieraczki.....	138

Zbiornik paliwa.....	145
<b>Jazda.....</b>	<b>148</b>
Docieranie.....	148
Uruchamianie/wyłączanie silnika.....	149
Zmienianie biegów.....	157
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym.....	167
Hamulec parkingowy.....	169
Środowisko naturalne.....	175
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska.....	177
Rady dotyczące jazdy, ECO jazda.....	179
Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach.....	187
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu.....	192
Dodatkowe funkcje wspomagające prowadzenie po- jazdu.....	197
Ogranicznik.....	241
Regulator prędkości.....	245
Adaptacyjny regulator prędkości.....	249
Active driver assist.....	268
Pomoce przy parkowaniu.....	282
Połączenie alarmowe.....	313
<b>Komfort jazdy.....</b>	<b>316</b>
MULTI-SENSE.....	316
Nawiewy, ogrzewanie i klimatyzacja.....	318
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA.....	326
Wyposażenie kabiny.....	328
Schowki, elementy wyposażenia kabiny.....	334
Przevożenie ładunku.....	338
<b>Obsługa.....</b>	<b>343</b>
Dostęp do silnika, poziomy.....	343
Akumulator:.....	352
Czyszczenie.....	354

# SPIS TREŚCI

<b>Rady praktyczne .....</b>	<b>358</b>
Ogumienie .....	358
postępowanie w razie awarii .....	371
Reflektory, światła: wymiana żarówek .....	378
Pióra wycieraczek: wymiana .....	382
Bezpieczniki .....	384
Montaż i korzystanie z akcesoriów.....	389
Nieprawidłowości w działaniu .....	391
<b>Dane techniczne .....</b>	<b>397</b>
Informacje o pojeździe.....	397
Części zamienne i naprawy .....	405
Potwierdzenia wykonania przeglądów .....	406
Kontrola antykorozyjna.....	412



# NA ZEWNĄTRZ

1. Podnośniki szyb sterowane elektrycznie → **328**

Wycieraczka, spryskiwacz szyby  
→ **138**

Usuwanie zaparowania → **318**

2. Karta → **30**

Blokowanie, odblokowywanie zamków drzwi → **41**

3. Lusterka wsteczne → **129**

4. Konserwacja nadwozia → **354**

5. Opony → **358**

6. Światła: działanie → **131**

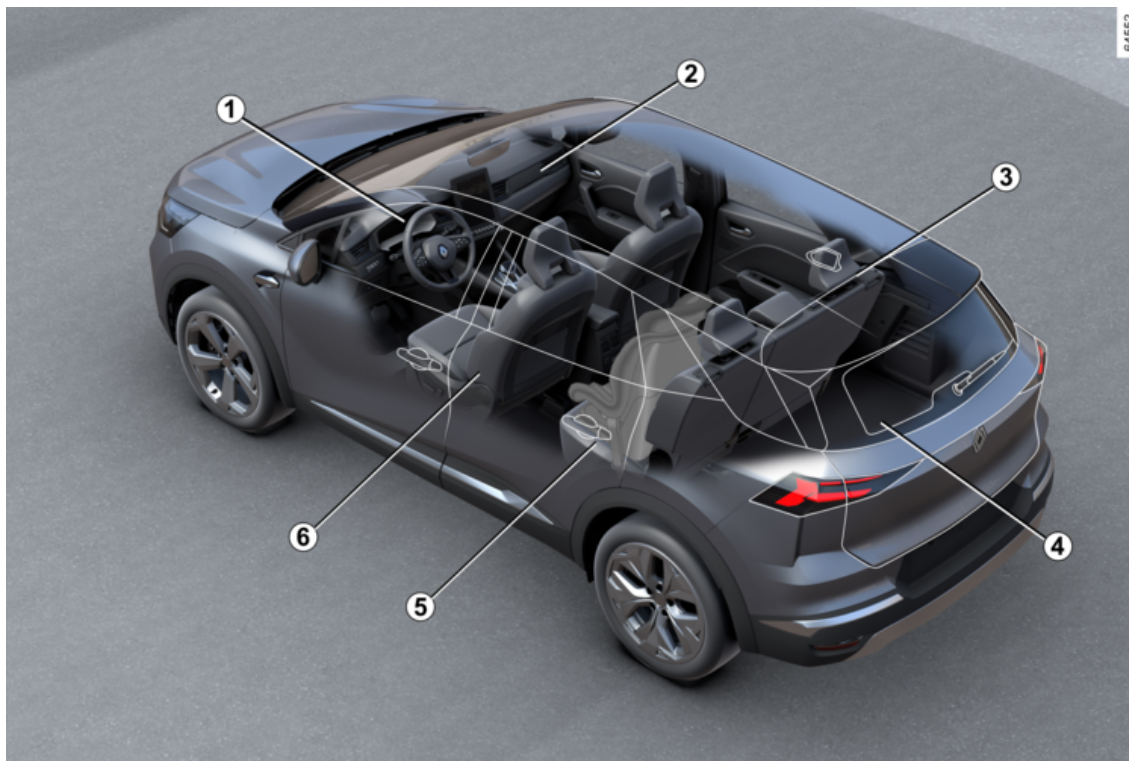
Światła: wymiana → **378**



Tankowanie paliwa → **145**

# KABINA

1



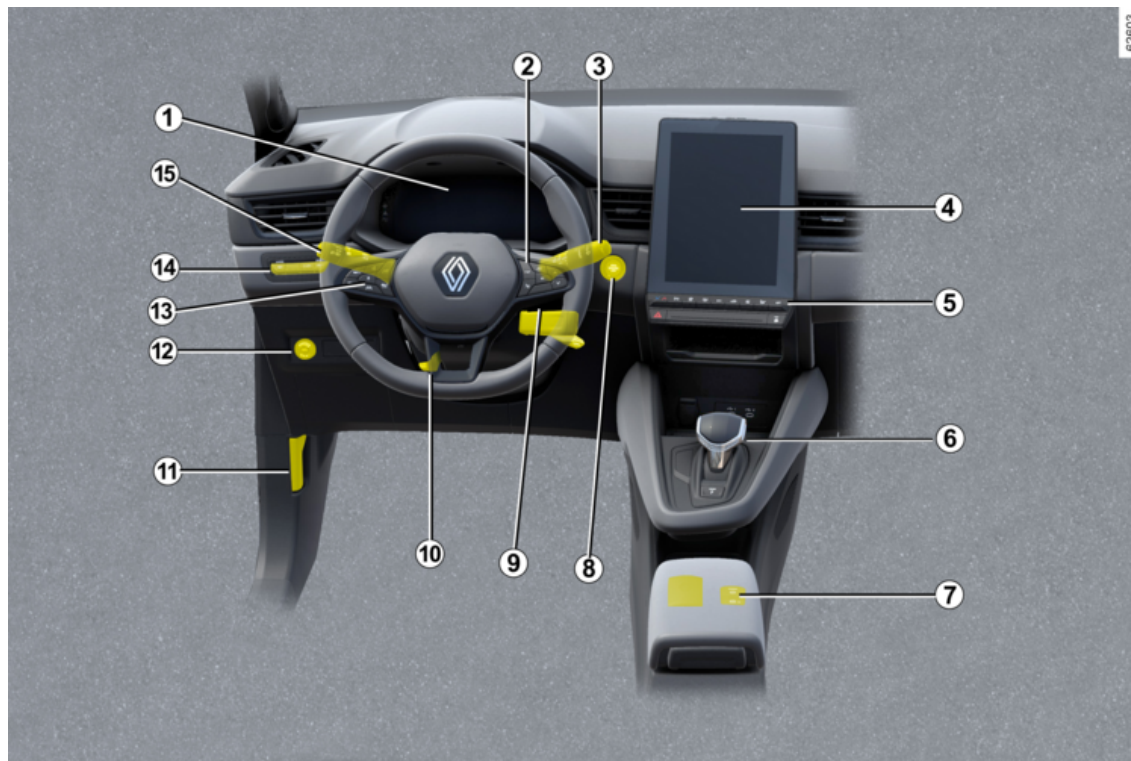
6 - Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

# KABINA

1. Ustawienie fotela kierowcy → 50
2. Schowki / elementy wyposażenia kabiny → 334
3. Zagłówki tylne → 54  
Tylna kanapa → 55
4. Przewożenie przedmiotów → 339
5. Bezpieczeństwo dzieci → 71
6. Zagłówki przednie → 50  
Przednie fotele → 51

# MIEJSCE KIEROWCY

1

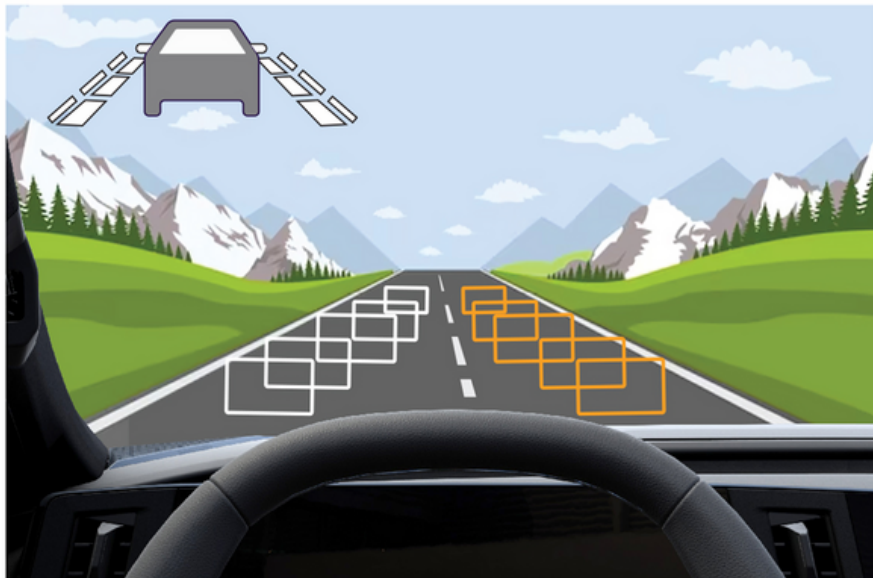


026003

8 - Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

## MIEJSCE KIEROWCY

- 1. Tablica wskaźników → 121**
- 2. Elementy sterujące komputerem pokładowym → 104**
- 3. Element sterujący wycieraczkami/spryskiwaczami szyb → 138**
- 4. Panel multimedialny → 326**
- 5. Podgrzewane fotele → 50**  
Ogrzewanie/klimatyzacja → 318
- 6. Dźwignia zmiany biegów → 157**
- 7. Automatyczny hamulec parkingowy → 169**
- 8. Przycisk uruchamiania/wyłączenia silnika → 149**
- 9. Element sterujący systemem multimedialnym → 326**
- 10. Regulacja kierownicy → 127**
- 11. Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika → 343**
- 12. Element sterujący otwieraniem/zamykaniem pokrywy bagażnika sterowanej elektrycznie → 44**
- 13. Ogranicznik prędkości → 241**  
Regulator prędkości → 245  
Adaptacyjny tempomat → 249
- 14. Moje bezpieczeństwo → 197**
- 15. Oświetlenie zewnętrzne → 131**

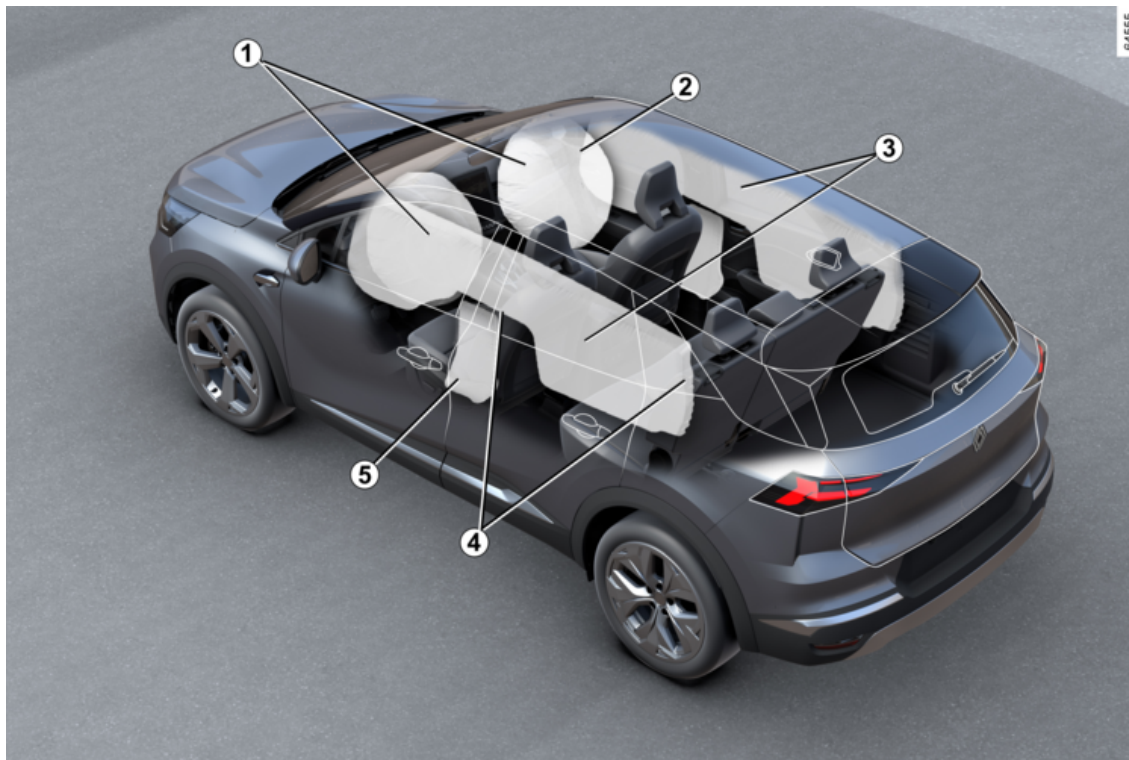


## POMOC W PROWADZENIU POJAZDU

- Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu → **192**
- Zapobieganie zmianie pasa ruchu → **198**
- Awaryjne zapobieganie zmianie pasa ruchu → **205**
- Aktywne hamowanie awaryjne → **221**
- Monitorowanie martwego pola → **212**
- Ostrzeżenie o wyjeździe z parkingu → **305**
- Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach → **187**
- Active driver assist → **268**
- Ogranicznik prędkości → **241**
- Regulator prędkości → **245**
- Adaptacyjny tempomat Stop and Go → **249**
- Wykrywanie znaków drogowych → **231**
- Asystent parkowania → **292**
- Kamera cofania → **282**
- Kamera 360° → **285**
- System zapewniający bezpieczeństwo podczas wysiadania → **310**
- Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości → **218**
- System monitorujący zmęczenie kierowcy → **229**

# BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1

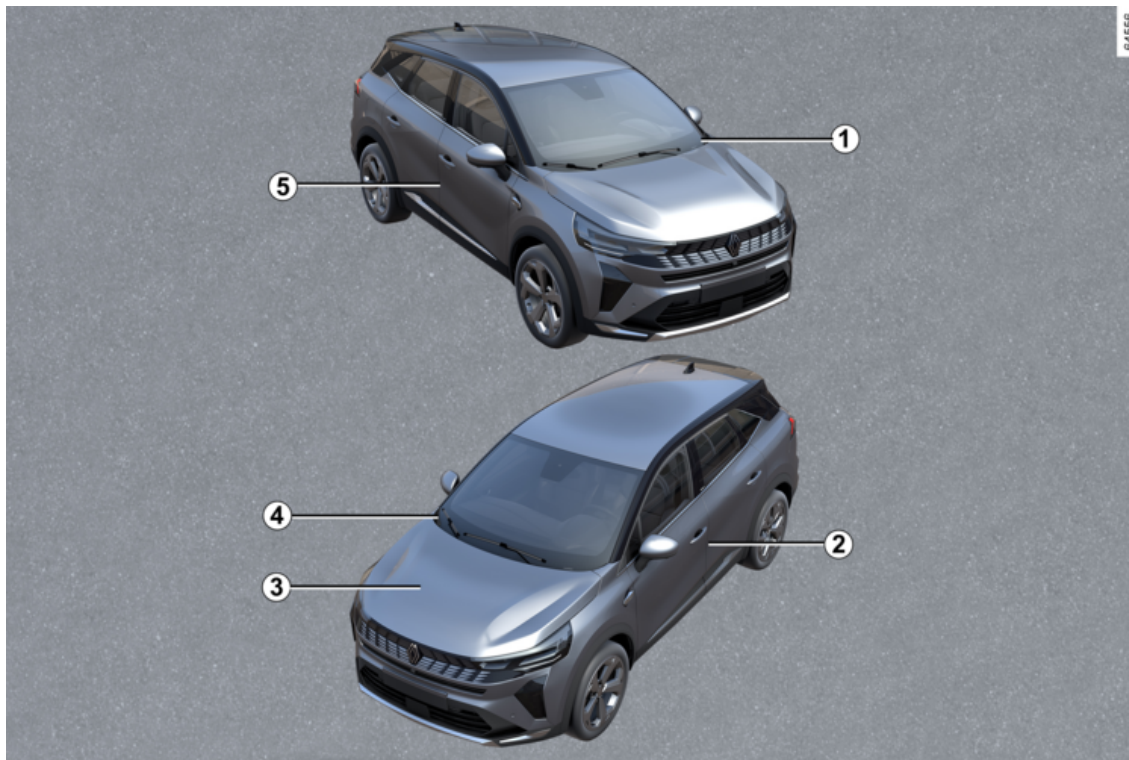


# BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1. Przednie poduszki powietrzne → 63
2. Wyłączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera → 96
3. Kurtyny powietrzne → 69
4. Pasy bezpieczeństwa → 57
5. Boczne poduszki powietrzne → 69

# IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1

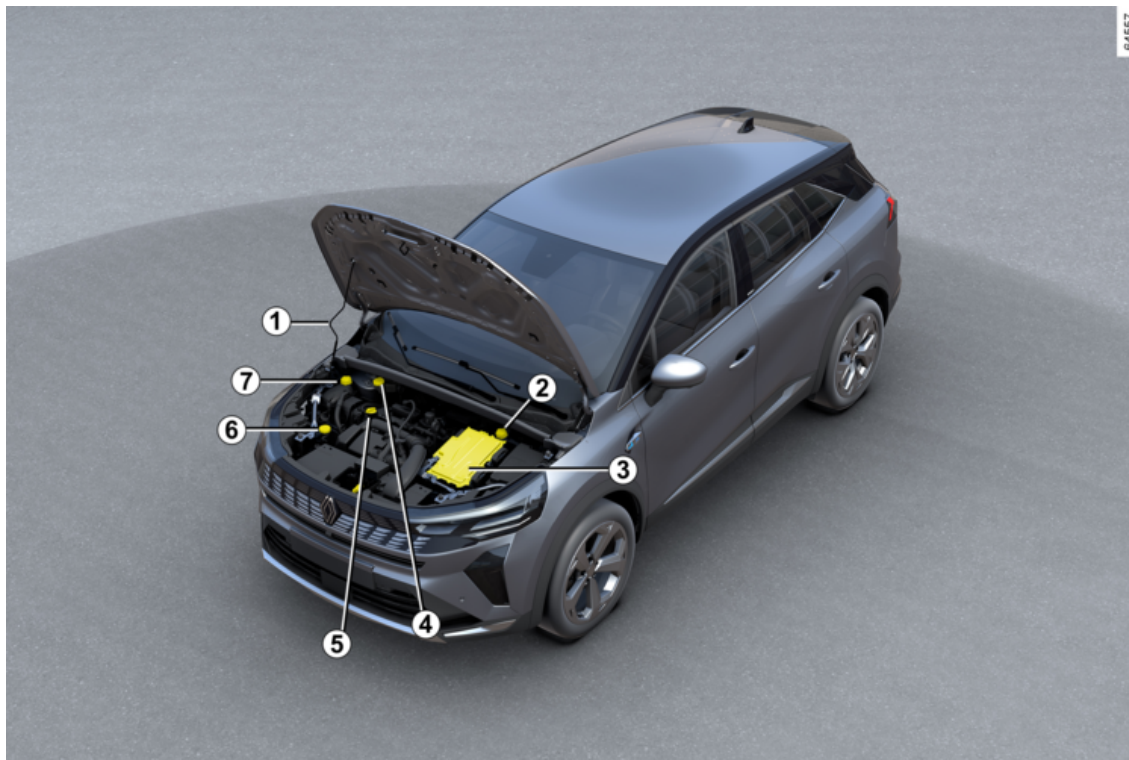


## IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1. Przypomnienie numeru identyfikacyjnego pojazdu → **397**
2. Etykiety z informacją o ciśnieniu w oponach → **187** → **360**
3. Identyfikacja silnika → **398**
4. Informacje techniczne dla służb ratowniczych → **397**
5. Tabliczka identyfikacyjna pojazdu → **397**

## KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1

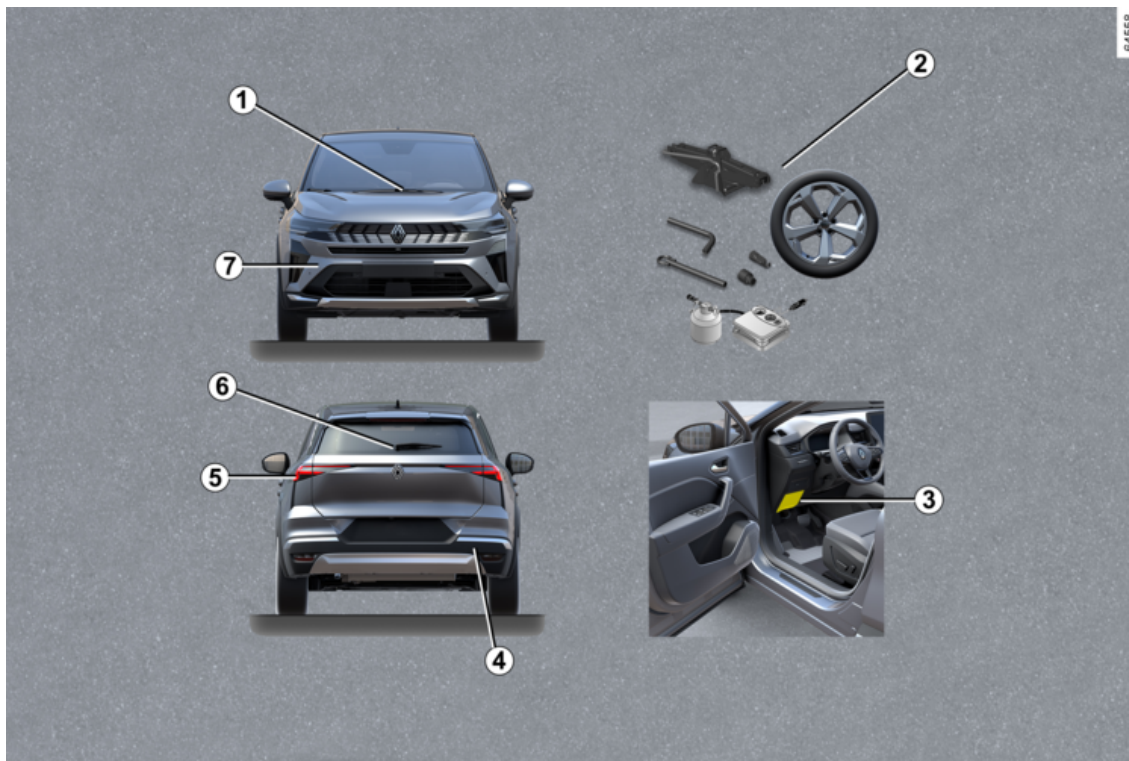


## KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1. Otwieranie pokrywy komory silnika → **343**
2. System chłodzenia elektrycznego układu napędowego → **349**
3. Akumulator → **352**
4. Płyn hamulcowy → **350**
5. Korek wlewu oleju silnikowego  
Wskaźnik poziomu oleju silnikowego → **345**
6. Płyn do spryskiwaczy szyb → **351**
7. Płyn chłodzący silnik spalinowy → **348**

# POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1

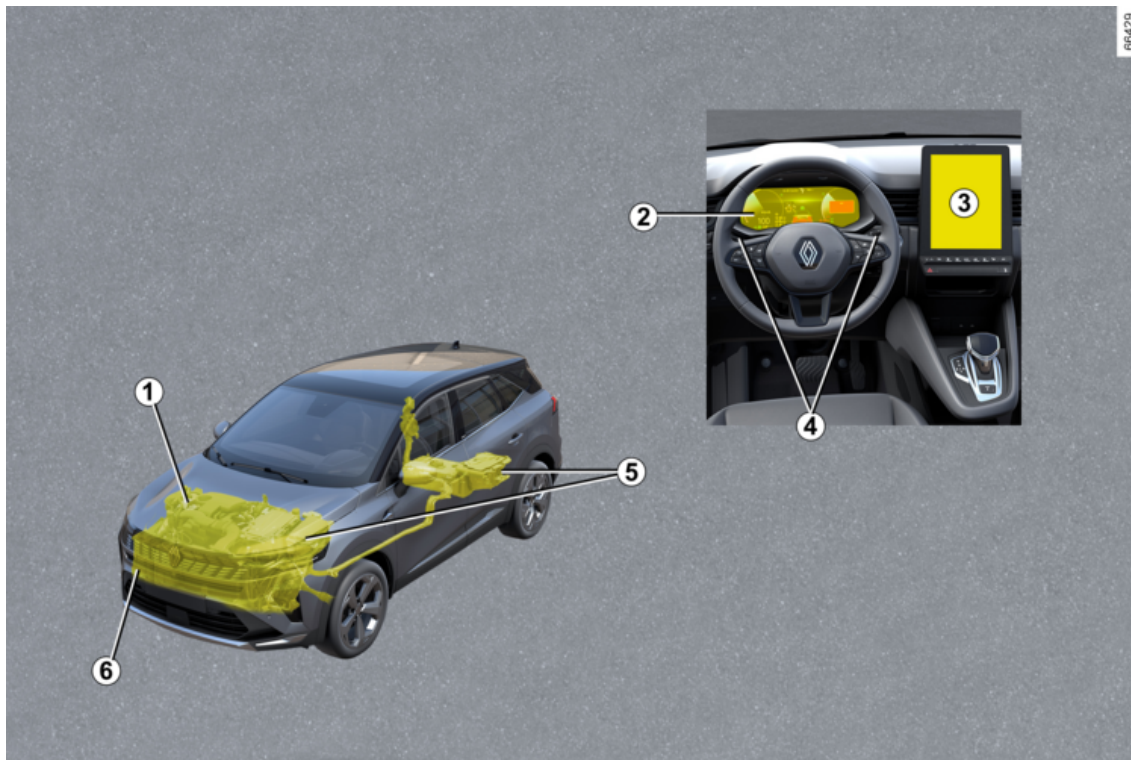


## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1. Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby → **382**
2. Przebicie opony → **367**  
Narzędzia → **366**  
Koło zapasowe → **367**  
Zmiana koła → **369**
3. Bezpieczniki → **384**
4. Punkt holowniczy z tyłu → **371**
5. Wymiana świateł kierunkowskazów → **378**
- 6 Wymiana pióra wycieraczki tylnej → **382**
7. Punkt do holowania z przodu → **371**

# POJAZD Z NAPĘDEM E-TECH FULL HYBRID

1



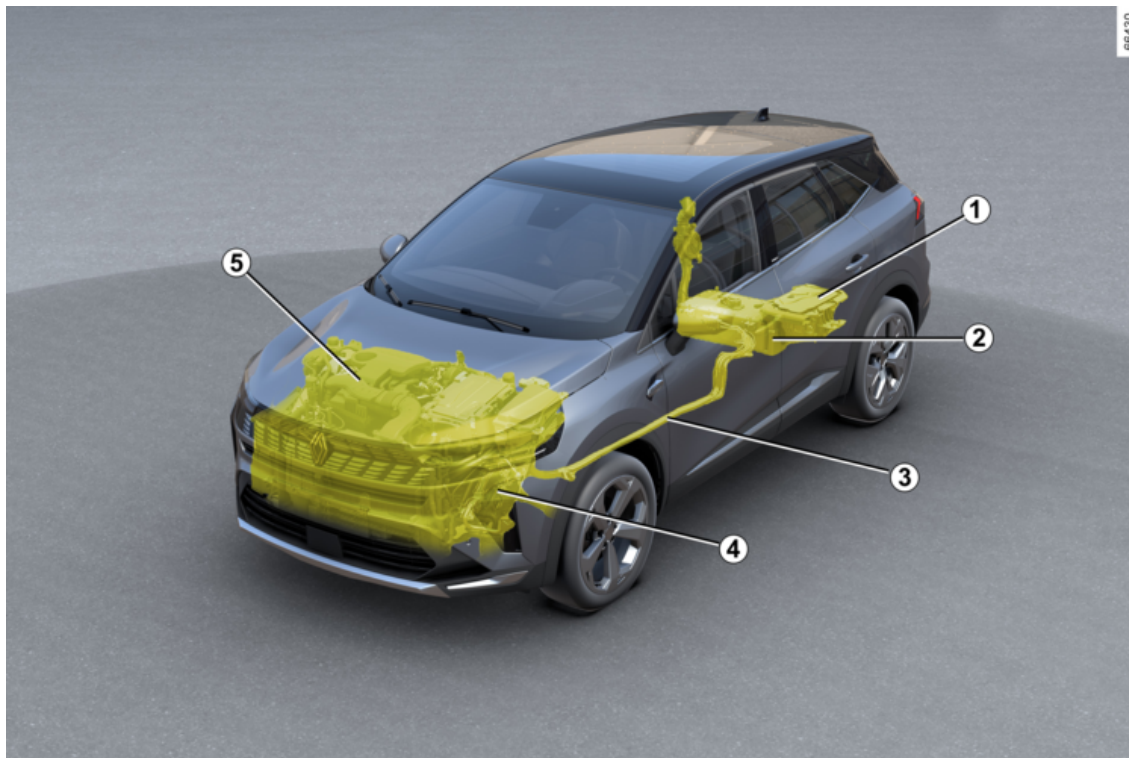
## POJAZD Z NAPĘDEM E-TECH FULL HYBRID

1. Płyn chłodzący → 349
2. Lampki ostrzegawcze → 121  
Wyświetlacze i wskaźniki → 112  
Tryb "E-save" → 28
3. Panel multimedialny
4. Dźwigienka do regulacji siły hamowania regeneracyjnego
5. Akumulator → 352
- 6 Holowanie w razie awarii → 371

# E-TECH FULL HYBRID

## Prezentacja

2



## E-TECH FULL HYBRID

**1** Dodatkowy akumulator 12 V

**2** Akumulator napędowy 230 V

**3** Okablowanie układu elektrycznego w kolorze pomarańczowym

**4** Silnik elektryczny

**5** Silnik spalinowy

Pojazd z napędem hybrydowym wykorzystuje silnik elektryczny do poprawy wydajności silnika spalinowego (przyspieszanie, ruszanie na wzniesieniu itp.).

Pojazd dysponuje większym momentem obrotowym i zużywa mniej paliwa.

Pojazd może również poruszać się w trybie całkowicie elektrycznym, bez żadnej pomocy silnika spalinowego. Pojazd wykorzystuje energię zgromadzoną w akumulatorze napędowym 230 V.

### Akumulatory

Pojazd hybrydowy jest wyposażony w dwa typy akumulatorów:

- akumulator napędowy "230 V";
- dodatkowy akumulator 12 V.

### Akumulator napędowy 230 V

Akumulator, umieszczony pod tylną podłogą, przechowuje energię nie-

zbędną do prawidłowego działania silnika elektrycznego.

Jak w przypadku każdego akumulatora, również ten rozładowuje się podczas eksploatacji. Akumulator jest ładowany:

- podczas fazy zmniejszania prędkości pojazdu;
- gdy silnik spalinowy uruchamia się automatycznie, aby pełnić funkcję generatora prądu.

Zasięg pojazdu w trybie elektrycznym zależy od poziomu naładowania akumulatora napędowego oraz od stylu jazdy i poboru energii elektrycznej (klimatyzacja, układ ogrzewania itp.).

Układ klimatyzacji pojazdu służy również do chłodzenia akumulatora napędowego. Aby wydłużyć żywotność akumulatora napędowego, zleć kontrolę układu klimatyzacji wykwalifikowanemu specjaliście. Kontrolę wykonuj w szczególności w przypadku stwierdzenia spadku wydajności klimatyzacji.

W przypadku rozładowania akumulatora napędowego silnik spalinowy napędza samodzielnie pojazd do momentu naładowania akumulatora napędowego.

**Jeżeli pojazd jest zaparkowany przez dłuższy czas, uruchamiasz silnik**

w regularnych odstępach czasu (mniej więcej raz w miesiącu) i sprawdź, czy lampka ostrzegawcza



na tablicy instrumentów świeci się na niebiesko. W takim przypadku należy naładować akumulator: zostaw silnik włączony do czasu, aż lampka ostrzegawcza zapali się na niebiesko (➔ 112).

Jeśli tego nie zrobisz, może dojść do uszkodzenia akumulatora napędowego i nie będzie można uruchomić pojazdu.

### Dodatkowy akumulator 12 V

Dodatkowy akumulator 12 V umieszczony w bagażniku dostarcza energii potrzebnej do otwarcia/zamknięcia pojazdu i do obsługi wyposażenia.

**Uwaga:** dodatkowy akumulator 12 V nie jest wykorzystywany w fazie rozruchu silnika. Zapewnia to system hybrydowy.

## E-TECH FULL HYBRID

2



Układ elektryczny pojazdu hybrydowego wykorzystuje stały prąd o napięciu ok. 230

V.

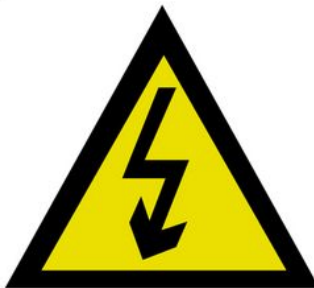
System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu. Należy przestrzegać ostrzeżeń zamieszczonych na etykietach obecnych w pojeździe.

Wszystkie naprawy lub modyfikacje instalacji elektrycznej 230 V pojazdu (części, przewody, złącza, akumulator napędowy) są całkowicie zabronione ze względu na niebezpieczeństwo dla użytkownika. Skontaktuj się z ASO.

**Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.**

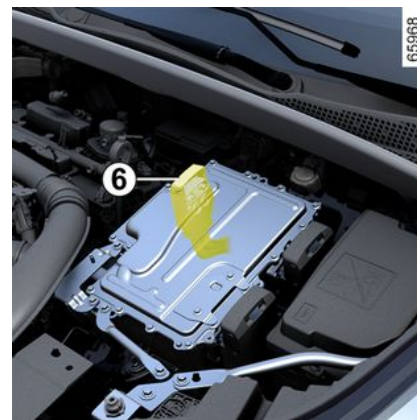
### Instalacja elektryczna 230 V

A



Ikona **A** przedstawia elementy elektryczne pojazdu mogące stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.

61607



65968

Instalację elektryczną "230 V" można rozpoznać po pomarańczowych przewodach **6** i elementach opatrzonych symbolem

### Hałas

Pojazdy hybrydowe są szczególnie ciche w trybie elektrycznym.

Prawdopodobnie nie jesteś jeszcze przyzwyczajony do tego faktu, podobnie jak inni użytkownicy drogi. Trudno im usłyszeć nadjeżdżający pojazd elektryczny.

Ponieważ silnik elektryczny jest cichy, usłyszysz inne dźwięki, które mogą wydawać się nietypowe (dźwięki aerodynamiczne, dźwięk to-

## E-TECH FULL HYBRID

czenia się opon itp.) oraz dźwięki wynikające z działania układu hybrydowego (np. chłodzenie akumulatora napędowego).



Twój pojazd hybrydowy jest bardzo cichy. Wychodząc z pojazdu, zawsze sprawdź, czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P, zaciągnij hamulec parkingowy i wyłącz zapłon.

**RYZIKO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

### Sygnał dźwiękowy ostrzegający pieszych

System sygnalizuje innym użytkownikom ruchu, w szczególności pieszym i rowerzystom, o obecności pojazdu na drodze.


W trybie elektrycznym system włącza się automatycznie.

System emituje dźwięk ostrzegawczy, gdy samochód porusza się z prędkością od ok. 1 do 30 km/h.

Więcej informacji na temat sygnału dźwiękowego ostrzegającego pie-

szych można znaleźć w instrukcji systemu multimedialnego.

W przypadku usterki sygnału dźwiękowego ostrzegającego pieszych na tablicy wskaźników pojawia się

lampka ostrzegawcza  i komunikat "Usterka zewnętrznego sygnału dźwiękowego".

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Czynność

Układ hybrydowy wybiera silnik spalinowy i/lub elektryczny w zależności od stylu jazdy (jazda płynna lub sportowa itp.) oraz warunków ruchu i wybranego trybu jazdy → 316.

Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

### Przepływ energii

Wyświetlacz różni się w zależności od tablicy wskaźników **B** lub **C**.

### Tablica wskaźników **B**



W zależności od wybranego trybu jazdy, poszczególne przepływy ener-

## E-TECH FULL HYBRID

gii **D** są wyświetlane na tablicy wskaźników.

Są to przepływy energii pomiędzy:

- **7**: silnikiem spalinowym;
- **8**: zespołem elektrycznym (akumulatorem napędowym i silnikiem elektrycznym).

Kolor wskaźnika się zmienia:

- biały: energia wytwarzana przez silnik spalinowy.
- niebieski: energia elektryczna;



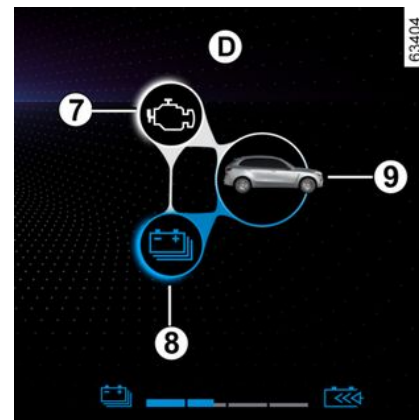
### Lampka ostrzegawcza poziomu hamowania regeneracyjnego **E**

Zdjęcie stopy z pedału przyspieszenia lub wciśnięcie pedału hamulca powoduje, że silnik elektryczny i/lub układ hamulcowy z funkcją odzyski-

wania energii przekształca energię wytwarzaną przez hamowanie pojazdu w energię elektryczną.

Powoduje to spowolnienie pojazdu i doładowanie akumulatora napędowego.

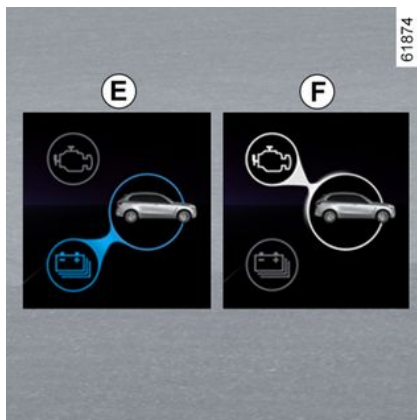
### Tablica wskaźników **C**



W zależności od wybranego trybu jazdy wskaźnik **D** przedstawia przepływy energii między:

- silnikiem spalinowym **7**;
- zespołem elektrycznym (akumulatorem napędowym i silnikiem elektrycznym) **8**;
- pojazdem **9**.

## E-TECH FULL HYBRID



Kolor wskaźnika się zmienia:

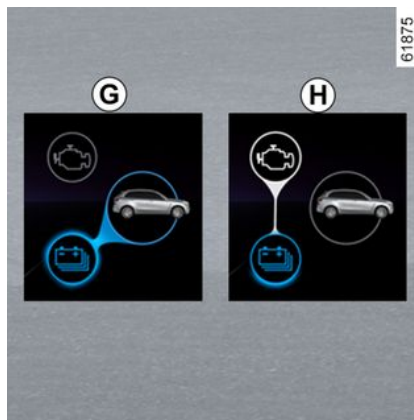
- niebieski: energia elektryczna;
- biały: energia wytwarzana przez silnik spalinowy.

### Przepływ energii E "Napęd elektryczny"

Zespół elektryczny zapewnia napęd do poruszania pojazdu.

### Przepływ energii F "Napęd spalinowy"

Silnik spalinowy zapewnia napęd niezbędny do poruszania pojazdu.



### Przepływ energii G "Odzyskiwanie energii"

Zdjęcie stopy z pedału przyspieszenia lub wciśnięcie pedału hamulca powoduje, że silnik elektryczny i/lub układ hamulcowy z funkcją odzyskiwania energii przekształca energię wytwarzaną przez hamowanie pojazdu w energię elektryczną.

Powoduje to spowolnienie pojazdu i doładowanie akumulatora napędowego.

### Przepływ energii H "Wytwarzanie energii"

Silnik spalinowy ładuje akumulator napędowy.

**Uwaga:** możliwa jest kombinacja różnych przepływów energii (np.

równoczesny przepływ energii **E** i **F** oznacza, że silnik spalinowy i silnik elektryczny zapewniają napęd niezbędny do poruszania pojazdu).



#### Przypadek szczególny:

Gdy akumulator napędowy osiągnie maksymalny poziom naładowania, funkcja hamowania silnikiem zostaje tymczasowo zredukowana. W związku z tym, należy dostosować swój styl jazdy do sytuacji.

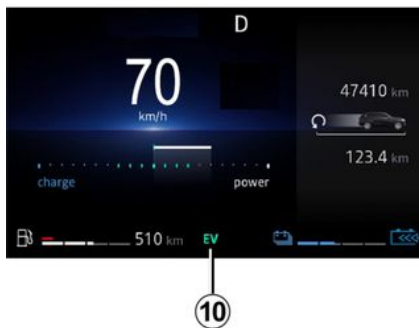


Hamowanie silnikiem nie może w żadnym wypadku zastępować używania pedału hamulca.

## E-TECH FULL HYBRID

Całkowicie elektryczny tryb jazdy

2



Lampka ostrzegawcza **10** **EV** na tablicy wskaźników informuje, że układ hybrydowy wykorzystuje wyłącznie zespół elektryczny do napędzania pojazdu.

**Uwaga:** gdy poziom naładowania akumulatora napędowego jest niski, pojazd automatycznie przełącza się na tryb hybrydowy i uruchamia się silnik spalinowy: lampka ostrzegaw-

cza **10** **EV** znikną z tablicy wskaźników i lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników gaśnie.

Utrzymywanie poziomu naładowania akumulatora napędowego: "E-save"

Tryb umożliwi utrzymanie wystarczającego poziomu naładowania akumulatora napędowego przed wyruszeniem na górską drogę lub długi odcinek na autostradzie.

Włączanie/wyłączanie funkcji "E-save"



Przy pracującym silniku naciśnij przycisk **11**.

Lampka ostrzegawcza **11** zapali się. Naciśnij ponownie przełącznik **11**, aby wyłączyć ten tryb.

Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **11** gaśnie.

## Ważne zalecenia



Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

### **W razie wystąpienia wypadku lub uderzenia**

W razie wypadku lub uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element infrastruktury drogowej) układ elektryczny pojazdu lub akumulator napędowy może ulec uszkodzeniu.

Należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nigdy nie dotykać podzespołów zasilanych napięciem 230 V lub pomarańczowych przewodów znajdujących się wewnątrz i na zewnątrz pojazdu.

W razie poważnego uszkodzenia akumulatora trakcyjnego, może dojść do wycieków:

- nigdy nie dotykać płynów (substancji itp.) wyciekających z akumulatora trakcyjnego;
- jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą, dane miejsce należy obficie opłukać wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

### **W przypadku pożaru**

W razie pożaru należy natychmiast opuścić pojazd i nakazać opuszczenie go przez inne osoby oraz wezwać służby ratownicze, informując, że chodzi o pojazd z napędem hybrydowym.

Jeżeli interwencja jest konieczna, używaj tylko środków gaśniczych typu ABC lub BC przeznaczonych do gaszenia pożarów instalacji elektrycznych. Nie używać wody ani środków gaśniczych innego typu.

We wszystkich przypadkach uszkodzeń układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### **W celu holowania**

Patrz akapit "Holowanie, usuwanie awarii" → 371.

### **Czyszczenie pojazdu**

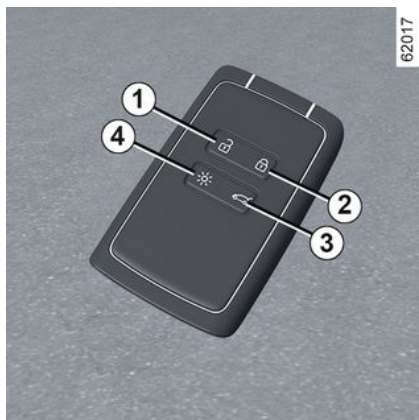
Komory silnika i akumulatora napędowego 230 V nigdy nie myć myjką wysokociśnieniową.

Ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego.

**Ryzyko porażenia prądem elektrycznym mogące prowadzić do śmierci.**

## Informacje ogólne

2



**1.** Odblokowanie wszystkich zamków.

**2.** Zablokowanie wszystkich zamków.

**3.** Blokowanie/odblokowywanie samego bagażnika.

**4.** Zdalne włączanie oświetlenia.

Karta umożliwia:

- blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych (drzwi, bagażnik i klapka wlewu paliwa) → 41;
- zdalne włączanie świateł pojazdu;
- automatyczne zdalne zamykanie szyb z podnośnikiem elektrycznym → 328;

- uruchamianie silnika → 149.



Jeżeli bateria jest rozładowana, można nadal zablokować/odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu → 41, → 149.

## Zasięg

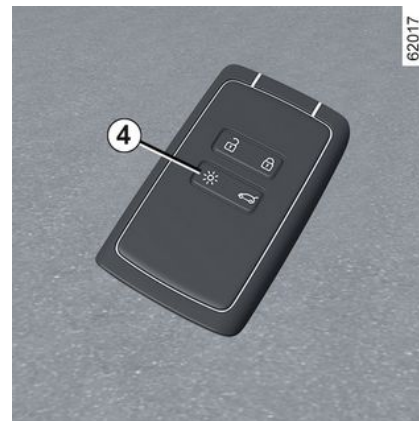
Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi i jest prawidłowo włożona. Okres eksploatacji wynosi około dwóch lat: należy ją wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Bateria karty do wymiany" → 36.

## Zasięg działania karty

Zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez przypadkowe naciśnięcie przycisku karty.

**Uwaga:** jeśli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, zamki nie zostaną zablokowane. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.

## Funkcja "Zdalne włączanie świateł"



Naciśnięcie przycisku 4 powoduje włączenie świateł mijania i oświetlenia zewnętrznego na około 20 sekund. Funkcja ta umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

Naciśnięcie przycisku 4 i przytrzymanie go przez około dwie sekundy powoduje włączenie oświetlenia zewnętrznego i emisję sygnału dźwiękowego.

**Uwaga:** ponowne naciśnięcie przycisku 4 powoduje wyłączenie oświetlenia.

## KARTA



### Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.  
Nie należy umieszczać karty w miejscach, w których mogłaby ulec wygięciu lub przypadkowemu uszkodzeniu, np. w tylnej kieszeni spodni.



### Wymiana karty: konieczność posiadania dodatkowej karty

Nową kartę w razie jej zgubienia lub na zapas można otrzymać w ASO.  
W przypadku wymiany karty należy przyprowadzić pojazd **wraz ze wszystkimi kartami** do ASO, aby zaprogramować system.  
Do jednego samochodu można przyporządkować maksymalnie cztery karty.

### Zakłócenia

Urządzenia zewnętrzne lub wyposażenie działające na tej samej często-

ściwości co karta może zakłócić działanie systemu.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

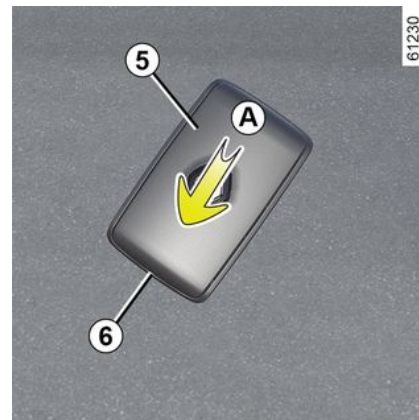
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

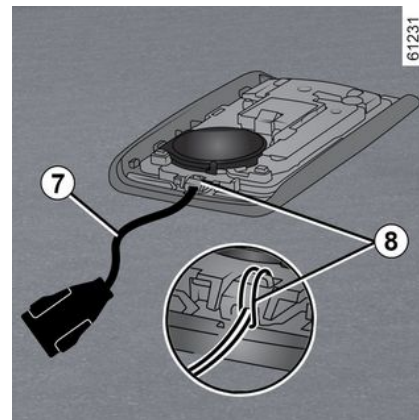
Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

### Zakładanie paska 7



Przesunąć tylną obudowę **5** w dół, dociskając strefę **A**.



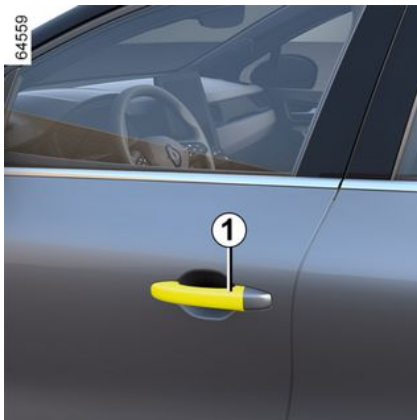
## KARTA

Włożyć pasek w element **8** i przełożyć koniec paska przez sprzączkę.

Umieścić pasek w otworze **6** i zamknąć obudowę.

**Uwaga:** sprawdzić, czy średnica sznurka paska **7** pasuje do otworu **6**.

### Sposób użycia



W zależności od pojazdu istnieją dwa lub trzy sposoby odblokowania/zablokowania pojazdu:

- w trybie "wolne ręce" przy zbliżeniu i oddalaniu się od pojazdu;
- za pomocą karty w trybie zdalnego sterowania.



Karty nie wolno chować w miejscu, w którym może mieć kontakt z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, telefon itp.), ponieważ może to zakłócić jej działanie.

### Wyłączanie/włączenie trybu "wolne ręce"

W zależności od pojazdu można wyłączyć/włączyć odblokowywanie podczas zbliżania się i blokowanie podczas oddalania się od pojazdu.

Można również wyłączyć/włączyć sygnał dźwiękowy, który funkcja emituje w momencie blokowania przy oddalaniu się od pojazdu ➔ **118**.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając kartę wewnątrz.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

## KARTA

Odblokowywanie w trybie "wolne ręce" przy zbliżeniu się do pojazdu;



64560

Gdy karta znajduje się w strefie dostępu **2**, zamki zostaną odblokowane.

Światła awaryjne i boczne kierunkowskazy **migną jeden raz**, aby zasignalizować odblokowanie drzwi; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne rozkładają się automatycznie.

Blokowanie w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu

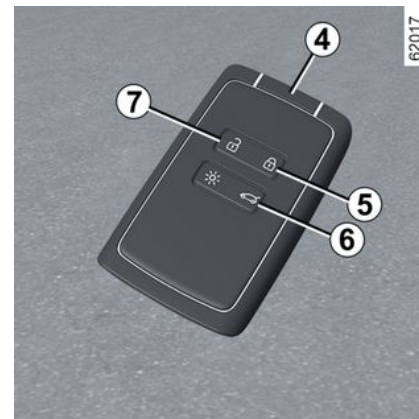


64561

Mając kartę "wolne ręce" przy sobie, zamknij drzwi i pokrywę bagażnika, następnie oddal się od pojazdu: po opuszczeniu strefy dostępu **3** nastąpi automatyczne zablokowanie zamków. Światła awaryjne **migają dwa razy i pozostają zapalone** przez około cztery sekundy, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy sygnalizujący zablokowanie drzwi; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne składają się automatycznie.

**Uwaga:** odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków drzwi

pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.



62017

2

Gdy karta **4** znajduje się w strefie działania **3** systemu przez około 15 minut, funkcja zdalnego blokowania zostaje wyłączona. Aby odblokować pojazd, należy nacisnąć przycisk **5** karty **4**.

Pojazd można zdalnie zablokować wyłącznie w przypadku, gdy karta znajduje się w strefie **3**.

### Specjalne funkcje systemu odblokowywania

W określonych okolicznościach odblokowanie przy zbliżeniu się do pojazdu jest nieaktywne:

## KARTA

- jeśli pojazd nie był używany przez osiem dni;
- jeżeli karta pozostaje blisko strefy **2** pojazdu przez około pięć minut **od momentu zablokowania pojazdu**;
- po kilku przejazdach w pobliżu strefy **2** pojazdu **bez odblokowania drzwi**.

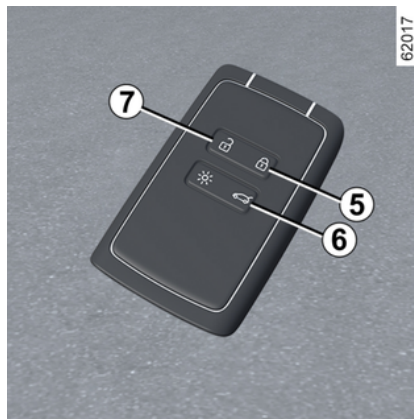
Użyj karty jako pilota, aby odblokować pojazd i ponownie włączyć tryb "wolne ręce".

### Specjalne funkcje systemu blokowania w trybie "wolne ręce"

Po zablokowaniu pojazdu w trybie "wolne ręce" należy odczekać około trzech sekund przed odblokowaniem pojazdu. W ciągu tych trzech sekund można sprawdzić zablokowanie zamków poprzez chwycenie i pociągnięcie klamki drzwi.

**Uwaga:** jeśli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, zamki nie zostaną zablokowane. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.

### Użycie karty zdalnego sterowania



### Odblokowanie zamków za pomocą karty

Nacisnąć przycisk **7**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.



Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

### Blokowanie za pomocą karty

Zamknąć drzwi i pokrywę bagażnika, nacisnąć przycisk **5**: nastąpi zablokowanie zamków.

Światła awaryjne **migają dwa razy** sygnalizując, że pojazd jest zablokowany i, w zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne automatycznie się składają.

W zależności od pojazdu dwukrotne naciśnięcie przycisku **5** blokuje pojazd. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **5** powoduje zamknięcie przednich i tylnych szyb.

### Cecha szczególna:

- maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych;
- jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, pojazd nie zostanie zablokowany. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.

## KARTA

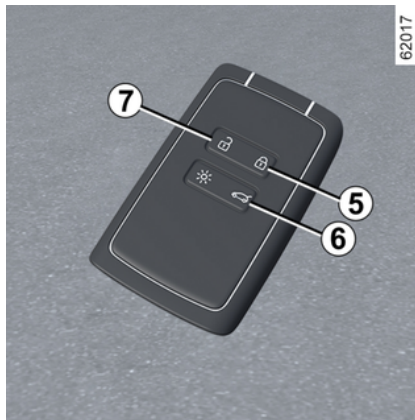


64561

Po otwarciu i zamknięciu drzwi w **trakcie pracy silnika**, gdy karta znajduje się poza strefą **3**, komunikat "Nie wykryto karty" ostrzega o wyniesieniu karty z pojazdu. Pozwala to uniknąć na przykład takiej sytuacji, w której karta pozostałaby u pasażera po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnal ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

## Blokowanie/odblokowywanie samego bagażnika



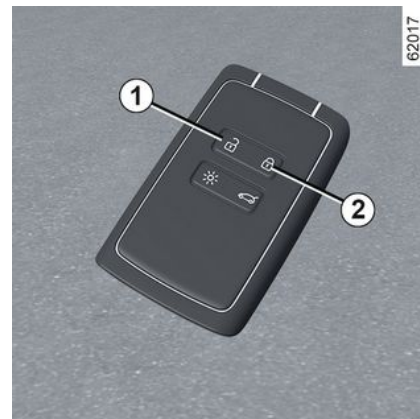
62017

Naciśnij przycisk **6**, aby odblokować/zablokować tylko zamek bagażnika.

**Uwaga:** po odblokowaniu bagażnika przyciskiem **6**, aby odblokować pozostałe elementy otwierane trzeba:

- nacisnąć przycisk **7**;  
lub
- odsunąć się od pojazdu, aby włączyć automatyczne blokowanie podczas oddalania się od pojazdu. W takim przypadku odblokowanie po zbliżeniu się do pojazdu będzie znów działać.

## Zabezpieczenie antywłamaniowe



62017

2

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie elementów otwieranych nadwozia oraz na uniemożliwienie otwarcia drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (przypadek stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).

## KARTA

2



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

### Włączanie antywłamaniowego zabezpieczenia zamków

Naciśnij przycisk **2** dwa razy szybko po sobie.

Kierunkowskazy **migają wolno dwa razy i szybko trzy razy**, aby zasignalizować zablokowanie.

W zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu → **129**.

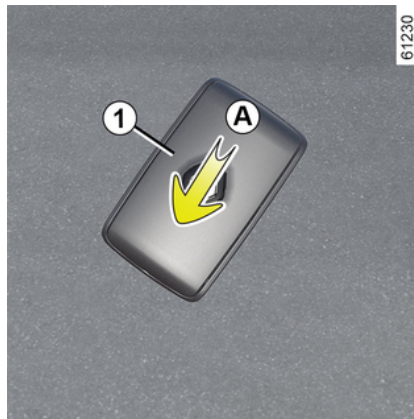
### Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Naciśnij przycisk **1**.

Odblokowanie zamków drzwi zostanie zasignalizowane **jednokrotnym mignięciem** światła awaryjnych.

## Karta typu "wolne ręce": bateria

### Wymiana baterii



Gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Niski poziom naładowania baterii karty", należy wymienić baterię karty:

- przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**;
- wymontować pokrywę baterii **2**;
- wyjąć baterię, naciskając ją z jednej strony i podnosząc z drugiej;
- wymienić baterię zgodnie z kierunkiem i szablonem widocznym po wewnętrznej stronie osłony.

Aby zamontować element, wykonaj procedurę demontażu w odwrotnej kolejności, następnie stań w pobliżu pojazdu i naciśnij czterokrotnie jeden z przycisków karty: po kolejnym

## KARTA

uruchomieniu silnika komunikat znika.

Upewnij się, że osłona została prawidłowo przypięta.

**Uwaga:** podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektronicznego ani styków znajdujących się na karcie.



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

### Ryzyko wybuchu.

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używaj karty i przechowuj ją poza zasięgiem dzieci.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można uruchomić i zablokować/odblokować pojazd ➔ 41.



Nie wyrzucaj zużytych baterii do kosza na śmieci. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.



### **Środki ostrożności dotyczące baterii:**

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połykaj baterii;

### **Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.**

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Otwieranie i zamykanie drzwi

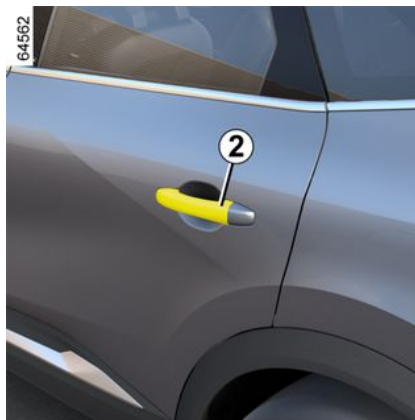
#### Otwieranie z zewnątrz

#### Drzwi przednie



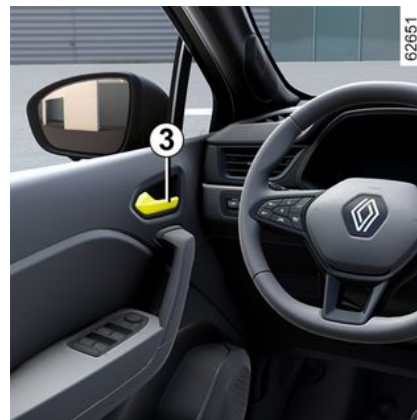
Po odblokowaniu drzwi lub mając przy sobie kartę, chwyć klamkę **1** i pociągnij do siebie.

#### Drzwi tylne



Po odblokowaniu drzwi lub mając przy sobie kartę, chwyć klamkę **2** i pociągnij do siebie.

#### Otwieranie od wewnątrz



Pociągnąć za klamkę **3**.

W zależności od pojazdu może być konieczne dwukrotne pociągnięcie za uchwyt **3**: za pierwszym razem w celu odblokowania drzwi, za drugim w celu ich otwarcia.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

2

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

### Alarm sygnalizujący otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika

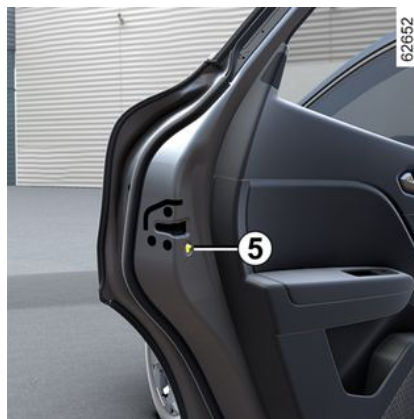


Przy nieruchomym pojeździe i włączonym zapłonie grafika 4 na tablicy wskaźników wskazuje elementy otwierane (drzwi, bagażnik), które są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte.

Gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h, lampka ostrzegawcza sy-

gnalizuje, że bagażnik lub drzwi są otwarte lub niedokładnie zamknięte. Jednocześnie pojawia się komunikat "Otwarta pokrywa bagażnika" lub "Otwarte drzwi" oraz rozlega się sygnał dźwiękowy, który trwa około 40 sekund lub do momentu zamknięcia drzwi/pokrywy bagażnika.

### W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom



Aby uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz, należy przesuwną dźwignię 5 i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Blokowanie i odblokowanie elementów otwieranych i drzwi

#### Jeżeli karta nie działa:

**W niektórych przypadkach** karta może przestać działać:

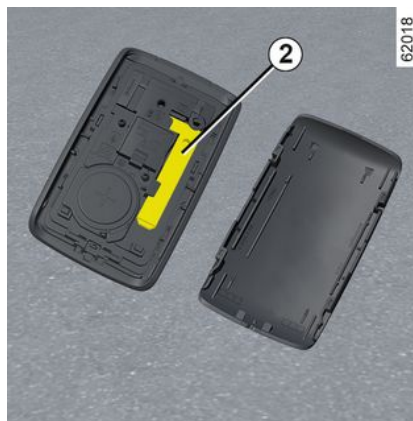
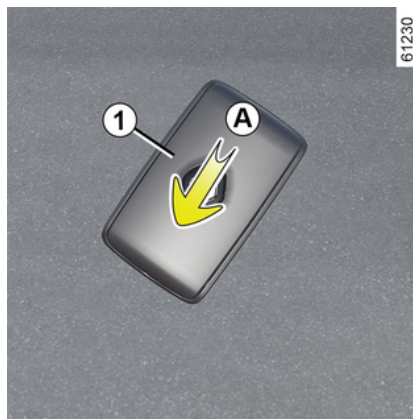
- gdy bateria karty jest zużyta lub akumulator pojazdu uległ rozładowaniu itp.;
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy itd.);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użyć wbudowanego kluczyka awaryjnego karty typu "wolne ręce" w celu odblokowania drzwi kierowcy;
- Używanie wewnętrznego przycisku blokowania/odblokowania zamków;

### Kluczyk wbudowany w kartę

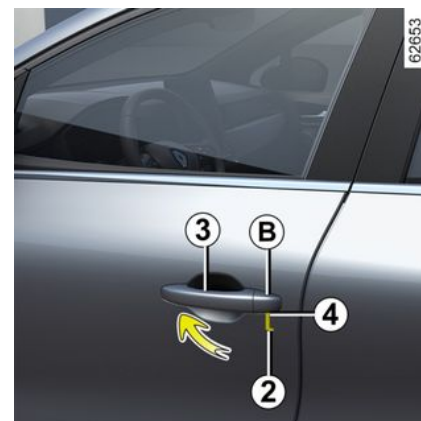
#### Dostęp za pomocą klucza 2



Za pomocą wbudowanego kluczyka **2** można zablokować lub odblokować drzwi kierowcy, gdy karta nie działa.

Przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**.

### Używanie kluczyka wbudowanego w kartę



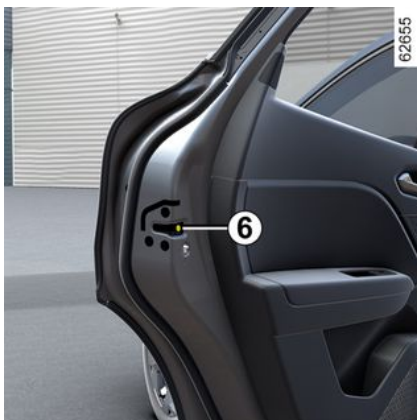
- Pociągnij uchwyt **3**;
- naciśnij w dół pokrywę **B** drzwi kierowcy;
- umieść końcówkę klucza **2** w wycięciu **4** w dolnej części pokrywy **B**;
- obróć w górę w celu zdjęcia pokrywy **B**;

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

– wsuń kluczyk **2** do zamka drzwi kierowcy, następnie zablokuj lub odblokuj drzwi.

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu wsuń wbudowany kluczyk w obudowę karty.

### Ręczne blokowanie zamków drzwi



Gdy drzwi są otwarte, przekręć śrubę **6** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknij drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane od zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub za pomocą kluczyka do drzwi kierowcy.

### Sterowanie blokowaniem/odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz



Przełącznik **7** jednocześnie steruje drzwiami, pokrywą bagażnika oraz klapką wlewu paliwa.

Jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów z otwartym bagażnikiem, możliwe jest mimo to zablokowanie zamków pozostałych drzwi i pokrywy: po wyłączeniu silnika, naciśnij i przytrzymaj przez ponad pięć sekund

przełącznik **7** w celu zablokowania pozostałych zamków.

### Lampka kontrolna sygnalizująca otwarcie drzwi i pokrywy bagażnika

**Przy włączonym zapłonie** lampka kontrolna przełącznika **7** sygnalizuje status zablokowania elementów otwieranych:

- gdy lampka ostrzegawcza świeci, zamki drzwi i pokrywy bagażnika są zablokowane;
- wyłączona lampka kontrolna wskazuje, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.



#### Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Blokowanie elementów otwieranych bez użycia karty lub kluczyka

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty lub kluczyka itp.

**Przy wyłączonym silniku i otwartych drzwiach lub drzwiach bagażnika** naciśnij i przytrzymaj przełącznik 7 przez ponad pięć sekund.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

**Uwaga:** odblokowanie pojazdu od zewnątrz jest możliwe jedynie za pomocą karty znajdującej się w strefie zasięgu pojazdu lub za pomocą kluczyka.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w nim kluczyk lub kartę.

### Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy

#### Zasada działania



Po ruszeniu system automatycznie zablokuje zamki drzwi, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

Odblokowanie następuje:

- przez naciśnięcie przełącznika 7 odblokowania zamków drzwi;
- na postoju, przez otwarcie od środka jednych przednich drzwi.

**Uwaga:** w przypadku otwarcia lub zamknięcia drzwi zostaną one automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

### Włączanie/wyłączanie funkcji

**Włączanie:** gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, naciśnij i przytrzymaj przycisk 7, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

**Wyłączanie:** gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, naciśnij i przytrzymaj przycisk 7, aż rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe.

Funkcję można również włączyć i wyłączyć z poziomu ekranu multimedialnego → 118 (w zależności od pojazdu).

### Nieprawidłowości w działaniu

W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja centralnego blokowania nie działa, lampka w przełączniku 7 nie zapala się przy próbie zablokowania zamków drzwi i pokrywy bagażnika itp.) należy sprawdzić, czy funkcja centralnego blokowania nie została przez pomyłkę wyłączona oraz czy wszystkie elementy otwierane zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

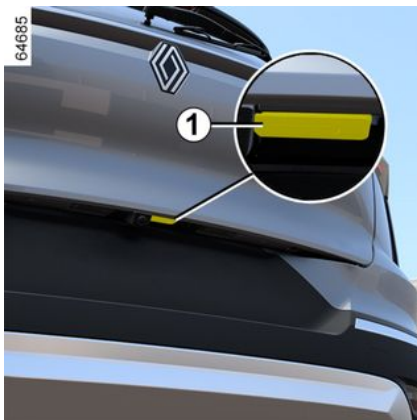


### Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

## BAGAŻNIK

### Otwieranie



Naciśnij przycisk **1**, aby uchylić pokrywę bagażnika o kilka centymetrów.

Podnieś pokrywę bagażnika.

### Zamykanie



Opuść tylną klapę, chwytając za wewnętrzne uchwyty **2**.



**Nigdy nie używaj siłowników do zamykania tylnej klapy.**

### Otwieranie ręczne od wewnątrz

W przypadku braku możliwości odblokowania bagażnika można go otworzyć ręcznie od wewnątrz:

- uzyskaj dostęp do bagażnika poprzez złożenie oparcia lub oparcie tylnej kanapy;
- wsuń ołówek lub inny podobny przedmiot w zagłębienie **3** i przesuń całość w sposób wskazany na rysunku;
- następnie pchnąć pokrywę bagażnika, aby go otworzyć.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować dodatkowy bagażnik, skontaktuj się z ASO.

## Tylna klapa z siłownikiem

### Warunki eksploatacji

- Unieruchomić pojazd.
- W przypadku obecności lodu/śniegu, które mogą utrudnić otwarcie klapy, należy koniecznie usunąć lód/śnieg, aby zapewnić prawidłowe jej otwarcie.
- W przypadku rozładowania akumulatora lub jego wymiany należy zamknąć tylną klapę (ręcznie, w razie potrzeby), aby ponownie uruchomić silnik tylnej klapy.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Otwieranie/Zamykanie

Otwarcie lub zamknięcie pokrywy bagażnika sterowanej elektrycznie jest sygnalizowane **trzema sygnałami dźwiękowymi**.



Podczas otwierania/zamykania kłapy, upewnij się, czy żadna osoba nie znajduje się w pobliżu ruchomych części.

**Ryzyko obrażeń**

Zależnie od wyposażenia tylna kłapa się blokuje i odblokuje równocześnie z drzwiami.

Tylną kłapę można sterować na różne sposoby:

- użycie karty jako pilota zdalnego sterowania;
- przez elementy sterujące na klapie;
- przez element sterujący na desce rozdzielczej;
- zależnie od typu pojazdu: za pomocą funkcji "wolne ręce".



Aby uniknąć uszkodzenia systemu kłapy, nie wolno na siłę otwierać lub zamykać kłapy, kiedy jest w ruchu.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

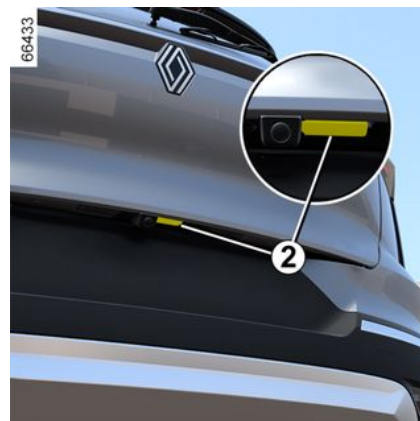
**Ryzyko obrażeń**

### za pomocą karty z nadajnikiem zdalnego sterowania



Przy wyłączonym silniku naciśnij i przytrzymaj przycisk **1** na karcie, będącą w pobliżu bagażnika.

### Przez zewnętrzny system otwierania kłapy



Naciśnij przycisk **2**.

2

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Przez wewnętrzny element sterujący zamykania kłapy bagażnika.



Naciśnij przycisk 3.

Przez element sterujący na desce rozdzielczej



Aby otworzyć pokrywę bagażnika, naciśnij i przytrzymaj przełącznik 4, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, następnie natychmiast zwolnij przełącznik.

**Uwaga:** jeśli przełącznik nie zostanie zwolniony odpowiednio szybko (w ciągu około sekundy) po sygnale dźwiękowym, drzwi bagażnika nie otworzą się. Jeśli tak się stanie, powtórz tę czynność.

Aby zamknąć pokrywę bagażnika, naciśnij i przytrzymaj przełącznik 4, aż pokrywa bagażnika całkowicie się zamknie. Podczas całej operacji rozlega się sygnał dźwiękowy.

**Uwaga:** jeżeli puścisz przełącznik 4 przed całkowitym zamknięciem pokrywy bagażnika, operacja zamykania zostanie przerwana.

**Za pomocą funkcji "wolne ręce"**  
(zależnie od wersji pojazdu)



Funkcja "wolne ręce" zapewnia dostęp do bagażnika z zajęтыми rękami. Upewnij się, że karta znajduje się w tylnej części pojazdu (obszar B). Stań około 45 centymetrów od tylnego zderzaka, następnie wsuń i wysuń stopę ze strefy A.

Czujnik wykryje zbliżanie się a następnie oddalenie stopy i wywołuje otwarcie lub zamknięcie klapy.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Nie zatrzymywać nogi w powietrzu. Ruch należy wykonać w sposób płynny i nie należy dotykać tylnego zderzaka.

**Uwaga:** otwarta pokrywa bagażnika zaczyna się zamykać po upływie około trzech sekund (co sekundę słychać sygnał dźwiękowy) od momentu wykrycia polecenia zamykania.

### Włączanie/wyłączanie funkcji "wolne ręce"

(w zależności od systemu multimedialnego)

Z ekranu multimedialnego przejdź do menu "Pojazd", wybierz zakładkę "Pojazd", następnie otwórz menu "Dostęp". Włączanie lub wyłączanie funkcji "Blokowanie/odblokowywanie w trybie "wolne ręce"".

### Cecha szczególna funkcji "wolne ręce"

- Funkcja "wolne ręce" przestaje być dostępna po kilku dniach nieużywania pojazdu lub po około 10 minutach od momentu jego odblokowania. Aby ją ponownie uruchomić, należy nacisnąć przycisk odblokowujący na karcie.
- Funkcja "wolne ręce" jest dostępna tylko wtedy, gdy pojazd jest nieruchomy, a silnik jest wyłączony (i nie został ustawiony w tryb czuwa-

nia za pomocą funkcji "Stop and start").

- Funkcja "wolne ręce" może nie działać, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy lub znajduje się w strefie silnego pola elektromagnetycznego.



Funkcję "wolne ręce" należy wyłączyć przed:

- wjazdem do myjni automatycznej;
- ręcznym myciem pojazdu;
- użyciem koła zapasowego lub wyposażenia do holowania;
- ...

**Nieoczekiwane otwarcie pokrywy bagażnika może spowodować obrażenia.**

### Wyłączenie ruchu klapy

Ruch sterowanej elektrycznie pokrywy bagażnika można w dowolnej chwili zatrzymać, naciskając krótko jeden z elementów sterujących otwieraniem/zamykaniem.

Jeśli tylna klapa jest unieruchomiona w położeniu pośrednim, następnym naciśnięciem wprawi tylną klapę w ru-

ch w kierunku przeciwnym do tego, w którym została zatrzymana.

### Tryb ręczny

Po zatrzymaniu klapy można poruszać nią ręcznie.

W dowolnej chwili można wrócić do automatycznej obsługi, naciskając jeden z elementów sterujących.

### Wykrywanie przeszkody

Jeżeli pokrywa bagażnika napotka przeszkodę podczas wykonywania manewru, automatycznie się zatrzyma. Następnie zostanie odsunięta od przeszkody, wykonując niewielki ruch w przeciwnym kierunku, po czym całkowicie się zatrzyma.

Naciśnij przycisk otwierania/zamykania pokrywy bagażnika, aby wznowić normalne działanie tego elementu.



Funkcja wykrywania przeszkód wspomaga otwieranie i zamykanie pokrywy bagażnika,

ale kierowca nadal ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo tej czynności.

Podczas otwierania/zamykania pokrywy bagażnika:

- sprawdzić, czy żadna osoba nie znajduje się w pobliżu przesuwanych części;
- małe obiekty mogą nie zostać wykryte. Upewnij się, że żadne części (ramiona, dłonie, palce itp.) nie znajdują się w pobliżu ruchomych części tylnej klapy.

Wykrywanie przeszkód jest nieaktywne pod koniec ruchu, zanim pokrywa bagażnika zostanie całkowicie zamknięta. Jeżeli pokrywa przytnie jakiś przedmiot, zatrzymaj jej ruch, naciskając krótko jeden z elementów sterujących otwieraniem/zamykaniem.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Ograniczenie kąta otwarcia klapy

Możesz ustawić maksymalną wysokość otwarcia pokrywy bagażnika. Dzięki temu pokrywa zawsze zatrzyma się w wybranej pozycji:

- otworzyć klapę do położenia pośredniego;
- ustawić ręcznie klapę do wybranej pozycji;
- naciśnij i przytrzymaj przycisk **3** na pokrywie bagażnika sterowanej elektrycznie co najmniej przez trzy sekundy, aby zapisać jej położenie w pamięci.

Rozlegają się dwa sygnały dźwiękowe, aby poinformować o zapisanym ustawieniu.

### Środki ostrożności

- Przed rozpoczęciem otwierania/zamykania klapy sprawdzić, czy została zachowana wystarczająca odległość umożliwiająca otwarcie klapy.
- Ograniczyć częste zatrzymywanie ręczne podczas automatycznego ruchu klapy (ryzyko uszkodzenia systemu otwierania).
- Zależnie od pojazdu system "wolne ręce" może zostać czasowo wstrzymany, jeżeli tylny zderzak jest zanieczyszczony (brud, błoto, śnieg,

sól itp.). Oczyszczyć tylny zderzak. Jeżeli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z ASO.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy sterowana elektrycznie klapa bagażnika jest obsługiwana w sposób ciągły przez około minutę (wielokrotne otwieranie i zamykanie), zostanie zablokowana, aby zapobiec przegrzaniu. System ponownie zaczyna działać po około minucie.

Klapa nie działa, jeśli akumulator jest słabo naładowany. W takim przypadku tylną klapę należy otwierać przy włączonym silniku.

**Uwaga:** w bardzo niskich temperaturach automatyczne otwieranie może nie działać z powodu przemarznięcia uszczelki tylnej klapy.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu ani nie pozostawiać dziecka, niepełnosprawnej osoby lub zwierząt w pojeździe lub za pokrywą bagażnika, nawet na bardzo krótki czas.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby poprzez uruchomienie silnika lub elementów wyposażenia pojazdu, takich jak elektryczne podnośniki szyb, pokrywa bagażnika sterowana elektrycznie lub centralny zamek.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

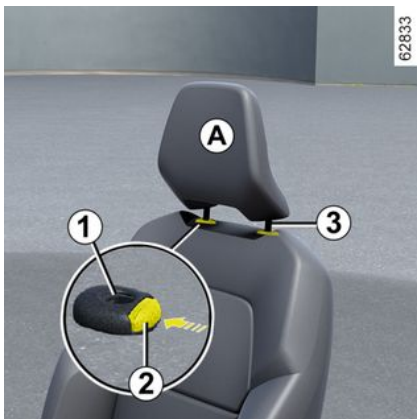


Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować dodatkowy bagażnik, skontaktuj się z ASO.

## MIEJSCA PRZEDNIE

### Zagłówki przednie

#### 2 Zdejmowanie zagłówka



Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

#### Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **2** i przytrzymując go, opuścić zagłówek do wybranej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

#### Zdejmowanie zagłówka

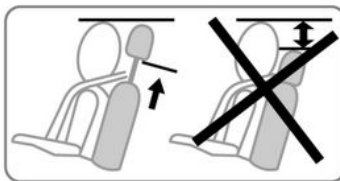
Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby

odchylić oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk **2** i podnieść zagłówek w celu wyjęcia go.

#### Montaż zagłówka

Należy dbać o czystość trzpieni zagłówka **3**.

Wprowadzić trzpienie zagłówka w prowadnice **1** (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby). Opuścić zagłówek do oporu, następnie nacisnąć przycisk **2**, aby wyregulować do żądanej wysokości. Sprawdzić, czy wszystkie trzpienie **3** są zablokowane w oparciu fotela.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: górna część zagłówka musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy. Odległość między głową a powierzchnią **A** powinna być jak najmniejsza.

26342

## MIEJSCA PRZEDNIE

### Miejsca przednie

#### Regulacja siedzenia



#### Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu

Przesuń przełącznik **1** do przodu lub do tyłu albo, zależnie od wersji pojazdu, przesunij i przytrzymaj uchwyt **3**, aby odblokować fotel. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść uchwyt i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

#### Aby podnieść lub opuścić siedzenie

Przesuń przełącznik **1** w górę lub w dół albo, zależnie od pojazdu, prze-

suń dźwignię **4** w górę lub w dół, aż zostanie osiągnięta wymagana pozycja.

#### Regulacja oparcia



#### Pochylanie oparcia

Przestaw przełącznik **2** do przodu lub do tyłu albo, zależnie od wersji pojazdu, przesunij uchwyt **5** i odchyl oparcie, aby ustawić je w wymaganej pozycji. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.



**Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.**

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia fotela do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

## MIEJSCA PRZEDNIE

### Podłokietnik środkowy



(zależnie od wersji pojazdu)

Aby ustawić położenie środkowego podłokietnika **6**, należy przesunąć go do przodu lub do tyłu.

### Regulacja oparcia fotela na wysokości odcinka lędźwiowego



Opuścić dźwignię **7**, aby zwiększyć podparcie lub unieść ją, aby je zmniejszyć.

### Ogrzewane fotele



Zapłon włączony;

- Pierwsze naciśnięcie przycisku **8** na danym fotelu powoduje włączenie dużej mocy podgrzewania. Zapalają się obie wbudowane lampki ostrzegawcze na przełączniku;
- drugie naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy podgrzewania na małą moc. Jedna zintegrowana lampka ostrzegawcza jest podświetlona;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wykrycia nieprawidłowego działania lampki kontrolne

## MIEJSCA PRZEDNIE

przełącznika **B** danego fotela gasną po około pięciu sekundach.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## MIEJSCE TYLNE

### Zagłówki tylne

2

#### Położenie użytkowe

Zagłówki boczne nie są regulowane. Podnieś środkowy zagłówek do oporu tak, aby go zablokować.

Sprawdź prawidłowe zablokowanie.

#### Zdejmowanie zagłówka



Ustaw zagłówek w skrajnym górnym położeniu, następnie naciśnij przycisk **1** i wymontuj zagłówek.

### Montaż zagłówka

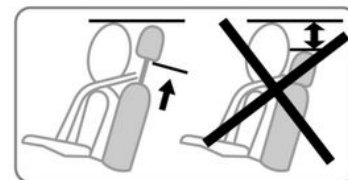
Wprowadź trzpień w prowadnicę, wsunąć zagłówek aż do jego zablokowania, aby używać go w górnym położeniu.

Sprawdź prawidłowe zablokowanie.

#### Pozycja złożona środkowego zagłówka 2



Naciśnij przycisk **1** i całkowicie opuść zagłówek.



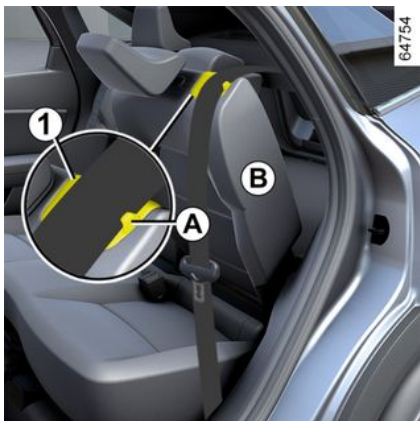
**Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej:** zagłówek nie wolno składać, gdy na fotelu siedzi pasażer.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

## MIEJSCE TYLNE

### Tylna kanapa: funkcje



### Składanie oparcia

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Przed złożeniem oparcia:

- opuść maksymalnie zagłówki;
- umieść pas bezpieczeństwa w prowadnicy **A** i zapnij pas. Zapobiega to blokowaniu się pasa bezpieczeństwa, gdy oparcie zostanie ponownie podniesione.

Pociągnij za uchwyt **1** i opuść oparcie **B**.

**Uwaga:** ze względów bezpieczeństwa oparcie fotela **B** jest wyposa-

żone w system blokowania. Podczas obsługi możesz napotkać opór.

**Aby ponownie zamontować oparcie**, postępować w odwrotnej kolejności.

Ponownie podnieść oparcie do poziomu napięcia blokady oparcia.

Uważać, aby pas bezpieczeństwa nie został uwięziony między oparciem a tylną półką.

Sprawdź działanie pasa bezpieczeństwa.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy oparciu, należy umieścić pas w prowadnicy taśmy **A**, aby uniknąć jego uszkodzenia.



**Przy ponownym rozkładaniu oparcia**, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo

zablokowane.

**W przypadku używania pokrowców foteli**, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia.

Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówek.

## MIEJSCE TYLNE

### Przesuwanie do przodu lub do tyłu



Podnieś dźwignię **2** przy tylnych fotelach, aby odblokować kanapę.

Przesunąć kanapę do przodu lub do tyłu, aby ustawić ją w żądanym położeniu.

Zwolnij dźwignię **2** i upewnij się, że kanapa jest prawidłowo zablokowana.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki itp.).



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

# PASY BEZPIECZEŃSTWA

## Pasy bezpieczeństwa

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

**Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.**

## Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść wygodnie w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itd.) Jest to ważne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów**. Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka**. Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a

zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;

- **ustawić wysokość siedzenia**. Regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu**.



Aby zapewnić prawidłowe działanie tylnych pasów bezpieczeństwa →

**54**, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana.



Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

### Regulacja pasów bezpieczeństwa

2



W celu prawidłowej regulacji i ułożenia pasów bezpieczeństwa na wszystkich fotelach:

- wyreguluj fotele (przesunięcie siedziska i kąt pochylecia oparcia, zależnie od dostępnych regulacji);
- usiądź na fotelu tak, aby docisnąć całą powierzchnię pleców do oparcia fotela;
- przesun pas ramieniowy **1** jak najbliżej podstawy szyi, tak aby pas opierał się o szyję (w razie potrzeby wyreguluj wysokość pasa bezpieczeństwa, jeżeli taka regulacja jest dostępna) i upewnij się, że pas ramieniowy **1** przylega do ramienia;

- ułożyć pas biodrowy **2** tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

### Blokowanie

Rozwinąć pas bezpieczeństwa **po woli i bez szarpania**, aby klamra **3** została wpięta w zamek **5** (pociągając za klamrę **3**, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany).

W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągając za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### odblokowanie

Nacisnąć przycisk **4**, a pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.



### Ostrzegawcza lampka kontrolna informująca o niezapiętych pasach bezpieczeństwa

Lampka ostrzegawcza pojawia się na środkowym wyświetlaczu **A** po włączeniu zapłonu pojazdu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.



## PASY BEZPIECZEŃSTWA

### Sygnal dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z przodu



61876

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat 6. Informuje kierowcę o stanie zapięcia przednich pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- przedni pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

#### Znaczenie schematu 6:

- symbol w kolorze zielonym: zapięty pas bezpieczeństwa;


- symbol w kolorze czerwonym: fotel jest zajęty, a pas bezpieczeństwa nie jest zapięty;
- symbol w kolorze szarym: miejsce nie jest zajęte.

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na centralnym wyświetlaczu zapala się lampka ostrzegawcza



, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile ten fotel jest zajęty) nie został zapięty.

Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, lampka ostrze-

gawcza  na centralnym wyświetlaczu pojawia się, gdy przedni pas bezpieczeństwa na zajętych fotelu nie jest zapięty.

Równocześnie przy każdym zapięciu lub odpięciu jednego z przednich pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat 6.

Gdy prędkość pojazdu przekroczy ok. 20 km/h i jeden z przednich pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;

i

- przez około 120 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;

i

- schemat 6 wyświetla się przez około 180 sekund, a symbol odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie z przodu mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych przednich foteli.

**Uwaga:** przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.

### Sygnal dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat 6. Informuje kierowcę o stanie zapięcia przednich pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- przedni pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

#### Znaczenie schematu 6:

2

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

- symbol w kolorze zielonym: zapięty pas bezpieczeństwa;
- symbol w kolorze czerwonym: fotel jest zajęty, a pas bezpieczeństwa nie jest zapięty;
- symbol w kolorze szarym: miejsce nie jest zajęte.

W zależności od pojazdu, gdy drzwi są zamknięte, lampka ostrzegawcza



na środkowym wyświetlaczu pojawia się również po włączeniu zapłonu, jeżeli tylny fotel jest zajęty, a pas bezpieczeństwa nie jest zapięty.


Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, lampka ostrze-



gawcza na centralnym wyświetlaczu pojawia się, gdy tylny pas bezpieczeństwa nie jest zapięty.

Równocześnie przy każdym zapięciu lub odpięciu jednego z tylnych pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat 6.

Gdy prędkość pojazdu przekroczy ok. 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;

i

- sygnał dźwiękowy emituje ostrzeżenie od 30 do 120 sekund;

i

- symbol 6 wyświetla się co najmniej przez 60 sekund lub, zależnie od pojazdu, przez ok. 180 sekund symbol odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

**Uwaga:** przedmiot położony na tylnym fotelu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.

## Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa



Posłużyć się przyciskiem 7, ustawiając pas bezpieczeństwa na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego spełniające warunki opisane powyżej. Wcisnąć przycisk 7 i podnieść lub obniżyć pas. Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

### Tylne pasy bezpieczeństwa

#### Boczne, tylne pasy bezpieczeństwa



Blokowanie, odblokowywanie i regulacja tylnych bocznych pasów bezpieczeństwa **8** odbywa się w taki sam sposób, jak w przypadku przednich pasów bezpieczeństwa.



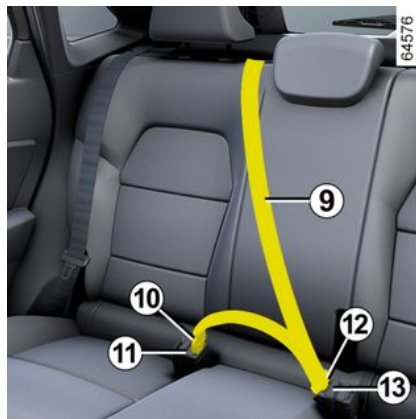
Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



Upewnij się, że zamek **10** jest wpięty w klamrę **11**, nawet jeżeli na środkowym fotelu nie ma pasażera.

2

#### Środkowy, tylny pas bezpieczeństwa



Rozwinąć powoli taśmę pasa **9**.  
Zatrzasnąć klamrę **10** w czarnej obudowie **11**.  
Wpiąć klamrę **12** w czerwony zatrzaśk **13**.

# PASY BEZPIECZEŃSTWA

## Ostrzeżenia

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli jak również ich fabrycznych mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), prosimy skontaktować się z autoryzowanym dealerm.
- Nie stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np.: klamerek do bielizny, klipsów itp.), gdyż w razie wypadku, zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy do tyłu należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby elementy prawidłowo spełniały swoją funkcję.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

### Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

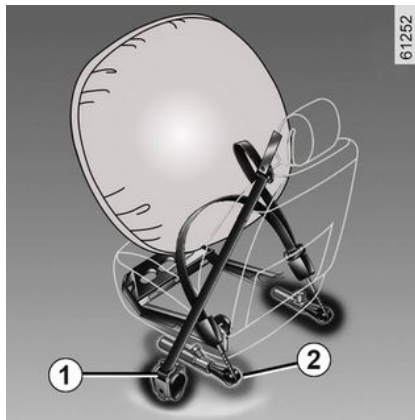
- **napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa;**
- **napinacze biodrowego pasa bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;**
- **airbags kierowca i pasażer.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa, który jest uruchamiany, aby skorygować luz pasa;
- napinacz biodrowego pasa bezpieczeństwa w celu przytwierdzenia pasażera do fotela;
- przednia airbag.

### Napinacze pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu, w przypadku silnego uderzenia czołowego. Zależnie od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń:

- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który powoduje natychmiastowe zwinięcie pasa;
- napinacz zwijacza biodrowego pasa bezpieczeństwa **2** przednich foteli.



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczenia.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, Airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.
- Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy Airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kassacji napinaczy pasów i generatorów gazu Airbags.

### Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

### Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Pojazdy mogą być wyposażone w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.


Symbol na dolnej części przedniej szyby wskazuje, czy to wyposażenie jest zamontowane (w zależności od pojazdu).

Każdy system airbag składa się z następujących elementów:

– airbag i generatora gazu instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;

– elektronicznego modułu monitorowania systemu sterującego zapalnikami elektrycznym generatora gazu;

– zdalne czujniki;

– lampka kontrolna  na tablicy wskaźników.



System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Dlatego w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos przypominający detonację. Rozwinięcie airbag, które powinno odbywać się w błyskawiczny sposób, może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne niepożądane konsekwencje.



61252

### Czynność

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu.

W przypadku silnego uderzenia czołowego airbags zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji poduszki zostają natychmiast rozompowane, aby pasażerowie mogli szybko opuścić pojazd po wypadku.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

### Nieprawidłowości w działaniu



Ta lampka ostrzegawcza zapala się po uruchomieniu silnika i gaśnie po około trzech sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub pozostaje zapalona, sygnalizuje usterkę systemu.

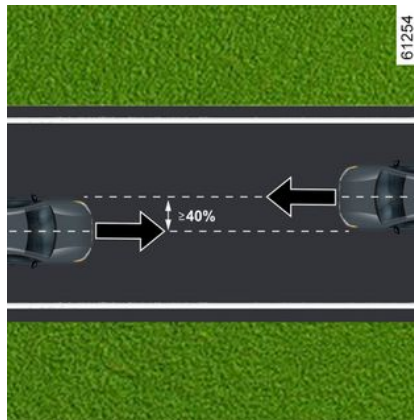
Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

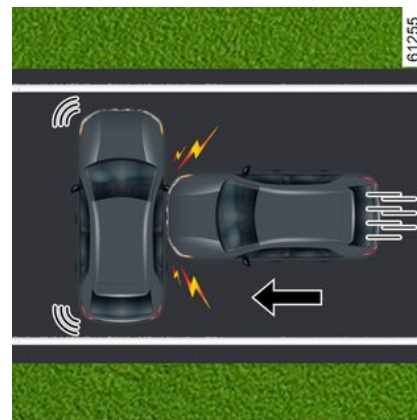


Następujące przypadki powodują uruchomienie napinaczy lub airbags.

Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 25 km/h.



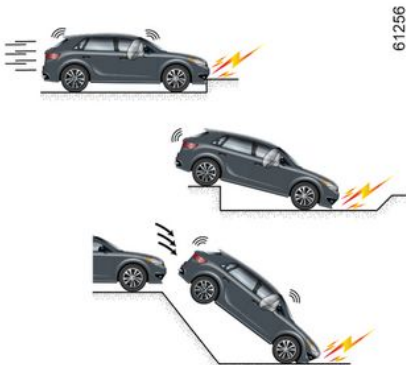
W przypadku zderzenia czołowego z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż 40 km/h.



Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 50 km/h.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2



61256



61257



61258

**Napinacze lub airbags mogą zostać uruchomiona w następujących przypadkach:**

- uderzenie spodem pojazdu (np. o krawężnik);
- dziury;
- spadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...

**W następujących przypadkach mogą nie zostać uruchomione napinacze lub airbags:**

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;

- uderzenie boczne z przodu lub tyłu pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

# DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

## Ostrzeżenia

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbagoraż uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.

2



### Ostrzeżenia dotyczące kierowcy airbag

- Nie wolno dokonywać modyfikacji kierownicy ani poduszki.
- Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie wolno mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierowcy.
- Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowany personel ASO).
- Nie należy przysuwać się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz "Ustawienie fotela kierowcy" → 57). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

### Ostrzeżenia dotyczące pasażera airbag

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) nad airbag lub w jej pobliżu.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

**FOTELIKA USTAWIANEGO TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NIE WOLNO MONTOWAĆ NA FOTELU PASAŻERA BEZ WYŁĄCZENIA DODATKOWYCH SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA → 96.**

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

### Zabezpieczenia uzupełniające tylne pasy bezpieczeństwa

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **napinacze zwijacza bocznego pasa bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki napięcia pasa ramieniowego.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

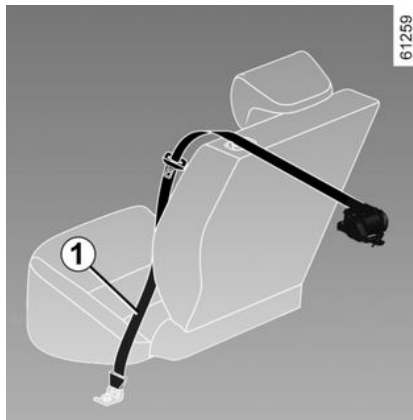
W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa).

### Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

### Napinacze bocznych pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skraca pas.



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy powierzać wykonanie napraw napinaczy pasów i airbags wyłącznie Autoryzowanemu Partnerowi marki.

- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

– W przypadku złomowania pojazdu należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji generatora gazu napinaczy pasów i airbags.

### Zabezpieczenia boczne

#### Boczna poduszka powietrzna

Są to poduszki powietrzne airbag, w które wyposażone zostały przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi). Mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.

#### Kurtyna powietrzna

Są to airbag umieszczone (zależnie od pojazdu) w górnej części obu boków pojazdu — rozwijają się one wzdłuż bocznych szyb przednich oraz tylnych drzwi, aby zapewnić ochronę pasażerom w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.



#### Ostrzeżenie dotyczące bocznej airbag

– **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych airbag i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróżnych.

– Żadne przedmioty, ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłyby to utrudnić prawidłowe działanie airbag lub spowodować obrażenia w momencie jej rozwinięcia poduszki.

– Demontaż lub modyfikacja fotela i elementów wyposażenia wnętrza są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez ASO.

– airbag jest detonowana przez szczeliny w oparciach przednich (od strony drzwi): zabrania się wkładać w nie jakiegokolwiek przedmioty.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

### Dodatkowe urządzenia zabezpieczające

**2** Wszystkie poniższe ostrzeżenia mają na celu zapewnienie możliwości pełnego rozwinięcia airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej napełnianiu.



airbag uzupełnia działanie pasów bezpieczeństwa. airbag i pasy bezpieczeństwa są częścią tego samego systemu zabezpieczenia. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne. Niezapięty pas bezpieczeństwa może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku. Może to również zwiększyć ryzyko wystąpienia niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku napełnienia airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Prace lub modyfikacje w jakiegokolwiek części airbag (airbags, napinacze, komputer, wiązka przewodów itp.) **mogą wykonywać wyłącznie specjaliści sieci dealerów i warsztatów.**
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku sprzedaży lub wypożyczenia samochodu należy poinformować nabywcę o tych warunkach, wręczając mu niniejszą instrukcję obsługi pojazdu.
- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu.

# W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

## Informacje ogólne

### Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Zarówno dzieci, jak i osoby dorosłe, powinny prawidłowo siedzieć i być przypięte pasami, niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko to nie osoba dorosła w pomniejszeniu. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i jego kości jeszcze się rozwijają. Sam pas bezpieczeństwa nie zapewnia odpowiedniego zabezpieczenia. Używaj homologowanego fotelika dziecięcego i upewnij się, że używasz go prawidłowo.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, należy użyć blokady zabezpieczającej przed otwarciem drzwi przez dzieci → 39.



Uderzenie przy prędkości 50 km/h odpowiada upadkowi z wysokości 10 m.

Niezapięcie dziecka pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach.

W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



**Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu**

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

### Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia zapewniany przez fotelik zależy od stopnia, w jakim dziecko może być w nim przytrzymane oraz od sposobu montażu. Nieprawidłowy montaż zagraża bez-

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

pieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju. Korzystanie z fotelika dziecięcego podczas transportu zależy od wieku, wzrostu i/lub wagi dziecka.

W przypadku dzieci, które nie muszą być przewożone w foteliku dziecięcym upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.



Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- w celu prawidłowego zapięcia pasów bezpieczeństwa;
- zawsze należy wsiadać i wysiadać z samochodu od strony krawężnika, a nie od strony ruchu.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Unikać noszenia obszernej odzieży, która może spowodować poluzowanie się pasów ➔ 57.

Nie dopuścić, aby dziecko wystawiało przez okno głowę lub ręce.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

### Wybór fotelika dla dziecka

Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy



Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną i wymienić go, gdy głowa dziecka zaczyna wystawać poza korpus.

### Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy



Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy. Wybierz miejsce siedzące zgodnie z rozmiarem dziecka: jego głowa i brzuch to obszary, które muszą być najlepiej chronione. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

### Poduszki podwyższające



Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM



Lista zalecanych przez producenta metod zabezpieczenia dzieci:



63133

### Wybór mocowania fotelika dla dziecka

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: przy użyciu pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX.

### Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją

funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić zapięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany ukośnie i czy nie opiera się o szybę.



Nie używaj fotelika, jeżeli pas przytrzymujący go bezpieczeństwa może się odpiąć: podstawa fotelika nie może spoczywać na zamku i/lub sprężące pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie może być luźny ani skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem ani za plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

### Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Homologowane foteliki dla dzieci z systemem ISOFIX są znormalizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, jeśli występuje dowolny z czterech następujących przypadków:

- uniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 3-punktowo, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 2-punktowo;
- Specjalny do danego pojazdu;

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

- homologowany fotelik i-Size wyposażony w:
  - pas przypinany do trzeciego punktu mocowania danego siedzenia;
  - lub podporę dopasowaną do homologowanego fotelika i-Size, która opiera się o podłogę samochodu i unieruchamia fotelik w momencie zderzenia.

W ostatnich trzech przypadkach należy na podstawie listy zgodnych pojazdów sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zamontowany.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, ISO-FIX, foteli jak również ich fabrycznych mocowań.

Zamocuj fotelik dziecięcy za pomocą zaczepów ISOFIX, jeśli są na wyposażeniu. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż. System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



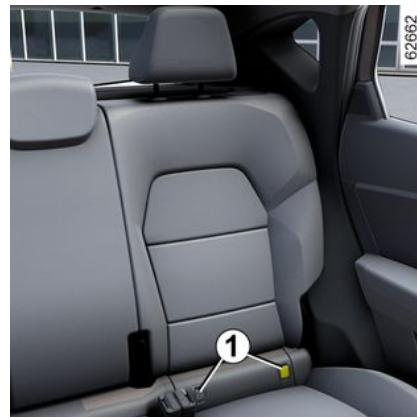
Punkty mocujące ISO-FIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.


Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.



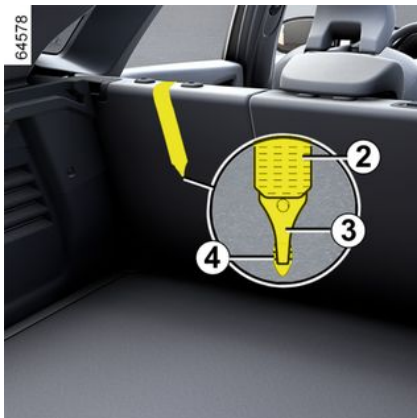
Dwa punkty mocowania znajdują się za zamkami błyskawicznymi **1**, między oparciem a siedziskiem fotela i

są oznaczone symbolem .

Trzeci punkt mocowania **4** jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka. **2** w niektórych wersjach fotelików dla dziecka.

### Miejsce tylne

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

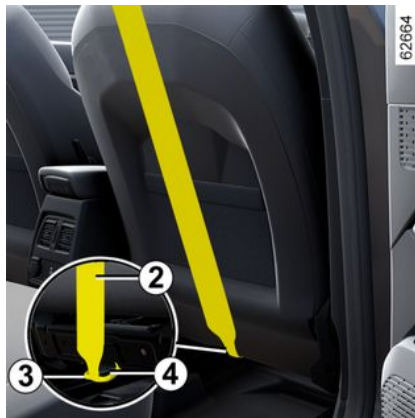


Górny pas **2** należy przełożyć między oparciem a tylną półką. W tym celu należy wyjąć tylną półkę → **338**.


Umocuj zaczep **3** w jednym z punktów mocowania **4** oznaczonym

symbolem .

**Miejsce pasażera z przodu**



Przymocować zaczep **3** górnego pasa **2** do punktu mocowania **4** ozna-

czonego symbolem .

**Wszystkie miejsca**

Naciągnij górny pas **2**, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela pojazdu.



Punkty mocujące ISO-FIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnij się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Upewnij się, że oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

## FOTELIKI DLA DZIECI

### Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat pokazuje, gdzie zamontować fotelik dziecięcy.



Najlepiej jest zamontować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnij się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela ➔ 50 ➔ 54. Upewnij się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówek, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka,

należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.

### Z przodu

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem pozycji pionowej (o około 25°);
- maksymalnie podnieść siedzisko fotela (zależnie od wyposażenia).

Zawsze należy ustawić zagłówek w skrajnym górnym położeniu, aby nie dotykał fotelika dla dziecka ➔ 50.

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem

## FOTELIKI DLA DZIECI

do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



### **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:** przed zainstalowaniem fotelika dla

dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona → 96.

### **Na miejscu tylnym bocznym**

Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

Dla bezpieczeństwa dziecka w pozycji przodem do kierunku jazdy:

- odsunąć jak najdalej do tyłu siedzenie, w którym będzie siedzieć dziecko;
- Przesunij fotel znajdujący się przed dzieckiem do przodu i wyprostuj jego oparcie, aby dziecko nie dotykało go nogami.



Upewnij się, że fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela → 54 lub → 50.

W takich przypadkach należy zdjąć zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik → 54. W razie potrzeby przesunij tylny fotel maksymalnie do tyłu. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Sprawdź, czy fotelik dla dziecka opiera się o oparcie tylnego fotela.



### **Montaż podstawki podwyższającej (grupa 2 lub 3)**

Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa → 57 działa prawidłowo (związa się).

Wyreguluj pas bezpieczeństwa, ustawiając:

- pas obojczykowy na ramieniu dziecka tak, aby nie dotykał jego szyi;
- Pas biodrowy tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

W razie potrzeby, należy dostosować położenie fotela pojazdu.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we

wsporniki.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

## FOTELIKI DLA DZIECI



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zamontować fotelik dziecięcy ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pasy bezpieczeństwa przed założeniem śrub blokujących.



Zamontowanie fotelika dziecięcego ISOFIX na lewym tylnym siedzeniu uniemożliwi korzy-

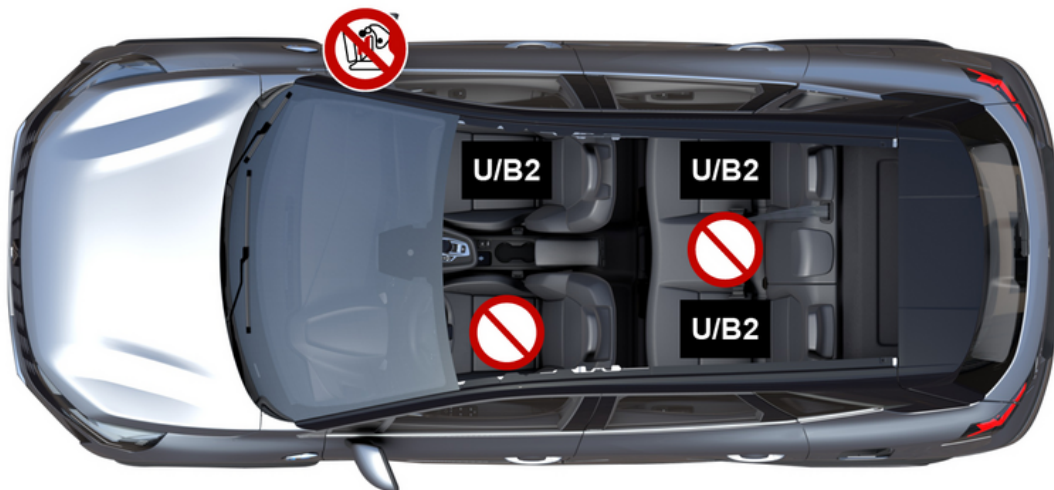
stanie ze środkowego siedzenia. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.

## FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy pasa

2

Schemat instalacji



66532

## FOTELIKI DLA DZIECI

 Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

### Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa

**U** Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

**B2** Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:** przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona → 96.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 57.  
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

## FOTELIKI DLA DZIECI

### Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co następujący schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Miejsce pasażera z przodu		Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
		Gdy airbag jest wyłączona	Gdy airbag jest włączona		
<b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b> Grupa 0	< 10 kg	X	X	U (2)	X
<b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
<b>Fotelik z obudową / montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
<b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b> Grupa 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (4)	X
<b>Poduszka podwyższająca</b> Grupy 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U (5) / B2 (6)	U / B2 (4)	X

## FOTELIKI DLA DZIECI



**(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** przed zamontowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została odłączona ➔ 96.

**X** = Miejsce, na którym montaż tego typu fotelika dla dziecka jest zabroniony.

**U** = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż "uniwersalnego" fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

**B2** = Podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15 do 25 kg i 22 do 36 kg).

**(2)** Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

**(3)** W razie potrzeby przesunąć fotel jak najdalej do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

**(4)** Zawsze należy wyjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik dla dziecka. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 54. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

**(5)** fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).

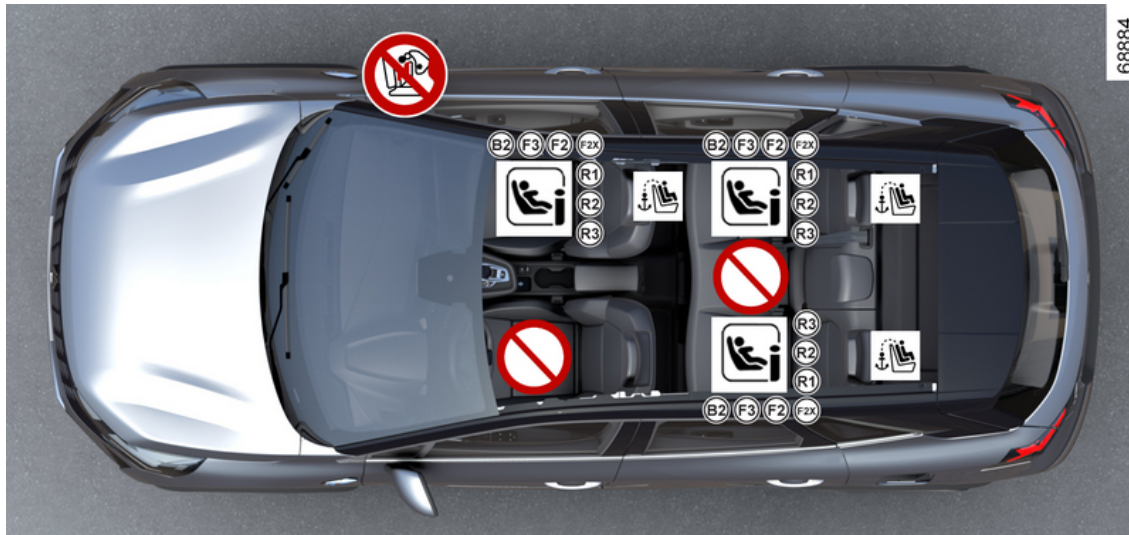
**(6)** fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°). Fotelik dziecięcy nie może stykać się z konsolą środkową ani deską rozdzielczą.

# FOTELIKI DLA DZIECI

## Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

### 2 Schemat instalacji

Wersja z fotelem pasażera wyposażonym w ISOFIX



## FOTELIKI DLA DZIECI



W przypadku fotela pasażera zaleca się stosowanie fotelika dziecięcego ze wspornikiem podłogowym, aby uniknąć wyzwolenia sygnału ostrzegawczego pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

### Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Fotel wyposażony w zaczepy ISOFIX lub i-Size do mocowania fotelika dziecięcego.



Przednie i tylne fotele mają mocowania, które umożliwiają montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Punkty mocowania znajdują się na oparciu fotela pasażera w przypadku miejsca przedniego i na oparciu tylnej kanapy w przypadku miejsc tylnych.



### **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:**

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona → 96.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.

## FOTELIKI DLA DZIECI



Instalacja fotelika ISOFIX na lewym tylnym miejscu uniemożliwia skorzystanie z miejsca środkowego. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.

2



## FOTELIKI DLA DZIECI

### Tabela specyfikacji montażu

Wersja z fotelem pasażera wyposażonym w ISOFIX

Poniższa tabela zawiera te same informacje co następujący schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika [mocowanie]	Miejsce pasażera z przodu		Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
			Bez poduszki powietrznej airbag lub z poduszką powietrzną airbag w stanie wyłączonym	Gdy airbag jest włączona		
<b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b> Grupa 0	< 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X	X	X
<b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0 lub 0 +	< 13 kg	R1 [E]	IL (1) (5)	X	IL (2)	X
<b>Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	R3 [C] R2 [D]	IL (1) (5)	X	IL (2)	X
<b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b> Grupa 1	9 do 18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF - IL (1)	IUF - IL (2)(3)	X

## FOTELIKI DLA DZIECI

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika [mocowanie]	Miejsce pasażera z przodu		Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
			Bez poduszki powietrznej airbag lub z poduszką powietrzną airbag w stanie wyłączonym	Gdy airbag jest włączona		
<b>Poduszka podwyższająca</b> Grupy 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	B2	X	IUF - IL (4)	IUF - IL (2) (3)	X
		B3	X	X	X	X
<b>Homologowany foteliki-Size</b>	Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy		i - U (1) (5)	X	i - U (2)	X
	Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy		X	i - UF (1)	i - UF (2) (3)	X
	Poduszka podwyższająca		X	i - UF (4)	i - UF (2) (3)	X

**X** = Fotel, na którym nie wolno montować fotelika dla dziecka.

**IUF** = Fotel, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX (zależnie od wyposażenia pojazdu); sprawdź możliwość montażu fotelika.

**IL** = Fotel, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX (zależnie od wyposażenia pojazdu); sprawdź możliwość montażu fotelika.

**i-U** = Nadaje się do "uniwersalnych" fotelików z homologacją i-Size, ustawionych przodem i tyłem do kierunku jazdy.

**i-UF** = Nadaje się wyłącznie do "uniwersalnych" fotelików z homologacją "Uniwersalną" ustawionych przodem i tyłem do kierunku jazdy i-Size.

**(1)** Przesuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw w najniższym położeniu, następnie lekko przechył oparcie fotela (o około 25°).

## FOTELIKI DLA DZIECI

**(2)** W razie potrzeby przesunąć fotel jak najdalej do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelem dla dziecka.

**(3)** Zawsze należy wyjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik dla dziecka. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka → 54. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

**(4)** fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°). Fotelik dziecięcy nie może stykać się z konsolą środkową ani deską rozdzielczą.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- B2, B3: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg);
- R3, R2 [C, D]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy lub foteliki kubełkowe grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: foteliki kubełkowe montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: gondole grupy 0 (poniżej 10 kg).



**(5) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:** przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna została wyłączona → 96.



# FOTELIKI DLA DZIECI

## Schemat instalacji

Wersja z fotelem pasażera bez ISOFIX

2



## FOTELIKI DLA DZIECI



W przypadku fotela pasażera zaleca się stosowanie fotelika dziecięcego ze wspornikiem podłogowym, aby uniknąć wyzwolenia sygnału ostrzegawczego pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

### Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Fotel wyposażony w zaczepy ISOFIX lub i-Size do mocowania fotelika dziecięcego.



Przednie i tylne fotele mają mocowania, które umożliwiają montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Punkty mocowania znajdują się na oparciu fotela pasażera w przypadku miejsca przedniego i na oparciu tylnej kanapy w przypadku miejsc tylnych.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.



Instalacja fotelika ISOFIX na lewym tylnym miejscu uniemożliwia skorzystanie z miejsca środkowego. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.

## FOTELIKI DLA DZIECI

### Tabela specyfikacji montażu

#### Wersja z fotelem pasażera bez ISOFIX

Poniższa tabela zawiera te same informacje co następujący schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika [mocowanie]	Miejsce pasażera z przodu	Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
<b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b> Grupa 0	< do 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X	X
<b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0 lub 0 +	< do 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X
<b>Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	R3 [C] R2 [D]	X	IL (1)	X
<b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b> Grupa 1	9 do 18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF - IL (1)(2)	X
<b>Poduszka podwyższająca</b> Grupy 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	B2	X	IUF - IL (1) (2)	X
		B3	X	X	X
<b>Homologowany foteliki-Si-ze</b>	Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy		X	i - U (1)	X

## FOTELIKI DLA DZIECI

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika [mocowanie]	Miejsce pasażera z przodu	Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
	Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy		X	i - UF (1) (2)	X
	Poduszka podwyższająca		X	i - UF (1) (2)	X

**X** = Fotel, na którym nie wolno montować fotelika dla dziecka.

**IUF** = Fotel, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX (zależnie od wyposażenia pojazdu); sprawdź możliwość montażu fotelika.

**IL** = Fotel, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX (zależnie od wyposażenia pojazdu); sprawdź możliwość montażu fotelika.

**i-U** = Nadaje się do "uniwersalnych" fotelików z homologacją i-Size, ustawionych przodem i tyłem do kierunku jazdy.

**i-UF** = Nadaje się wyłącznie do "uniwersalnych" fotelików z homologacją "Uniwersalną" ustawionych przodem i tyłem do kierunku jazdy i-Size.

**(1)** W razie potrzeby przesunąć fotel jak najdalej do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

**(2)** Zawsze należy wyjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik dla dziecka. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 54. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- B2, B3: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg);
- R3, R2 [C, D]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy lub foteliki kubełkowe grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: foteliki kubełkowe montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: gondole grupy 0 (poniżej 10 kg).

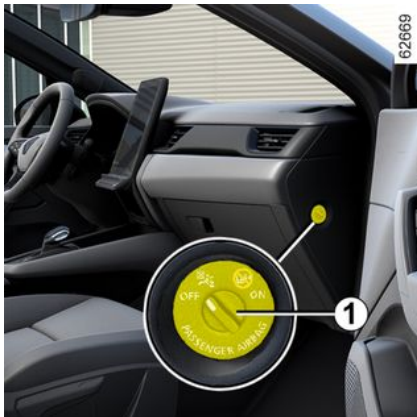
# BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

## Ostrzeżenie



Poduszkę powietrzną pasażera airbag można włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

## Odcłaczenie poduszki powietrznej pasażera z przodu



Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- należy **koniecznie** wyłączyć poduszkę powietrzną airbag, kiedy używany jest fotelik dziecięcy ustawiony tyłem do kierunku jazdy.



**Wyłączenie airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**, naciśnij i obróć blokadę 1 w położenie OFF.

Po włączeniu zapłonu **bezwzględnie** sprawdzić, czy zapaliła się lampka

ostrzegawcza  na wyświetlaczu 2.

**Lampka świeci się światłem ciągłym** w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości napełnienia poduszki powietrznej airbag pasażera, gdy fotelik dziecięcy jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ** lub **POWAŻNE URAZY DZIECKA**.

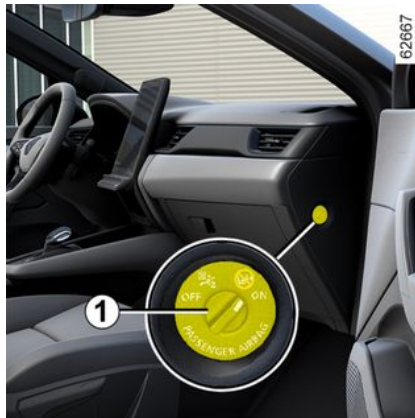


# BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

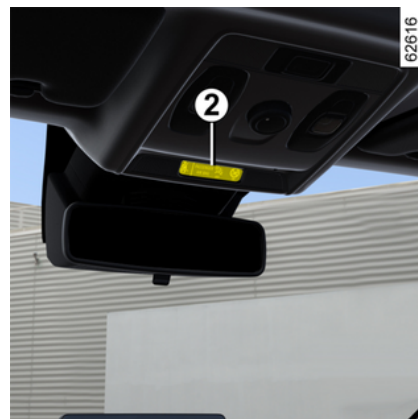


Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwslonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej) przypominają o tych zaleceniach.

## Włączenie funkcji poduszki powietrznej pasażera z przodu



Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.




**Włączenie poduszki powietrznej airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę 1 w położenie ON.**

Przy włączonym zapłonie **koniecznie** sprawdź, czy lampka ostrzegawcza



jest zgaszona i czy lampka

ostrzegawcza  świeci się na wyświetlaczu **2** przez około 1 minutę po każdym uruchomieniu silnika.

airbag pasażera z przodu jest włączona.

## Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki systemu włączania/wyłączania poduszki po-

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

wietrznej airbag po stronie pasażera z przodu, na tablicy wskaźników pojawiają się lampki ostrzegawcze

2



i



. Wyłącz zapłon i sprawdź położenie blokady 1.

Ponownie włóż zapłon: lampki sygnalizacyjne zgasną.

Jeżeli problem będzie się powtarzał, oznacza to awarię systemu. W takiej sytuacji nie wolno montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera ani zajmować tego miejsca.

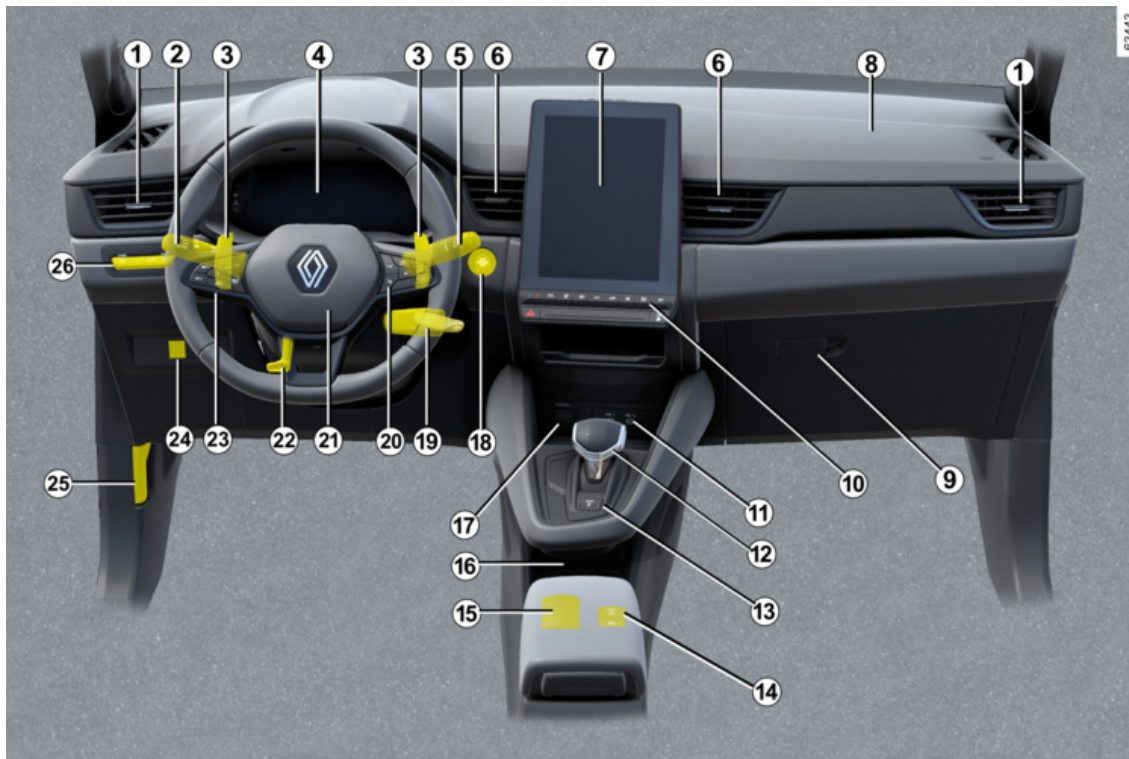
Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;



## MIEJSCE KIEROWCY

Miejsce kierowcy kierownica z lewej strony

2



65443

## MIEJSCE KIEROWCY

**Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.**

**1.** Nawiewy boczne.

**2.** Dźwignia sterująca:

- światła kierunkowskazów;
- oświetlenia zewnętrznego;
- świateł przeciwmgielnych tylnych.

**3.** Dźwignienki automatycznej skrzyni biegów

**4.** Tablica wskaźników.

**5.** Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.

**6.** Nawiewy centralne

**7.** Ekran multimedialny.

**8.** Lokalizacja poduszki powietrznej airbag pasażera.

**9.** Zamykany schowek

**10.** Sterowanie:

- ogrzewanie lub klimatyzacja;
- światła awaryjne;
- centralny zamek;
- ...

**11.** Gniazda USB.

**12.** Dźwignia zmiany biegów.

**13.** Przycisk pozycji parkowania na automatycznej skrzyni biegów.

**14.** Sterowanie:

- włączaniem/wyłączaniem automatycznego hamulca parkingowego;
- włączanie/wyłączanie funkcji autohold.

**15.** Gniazdo karty typu "wolne ręce".

**16.** Strefa ładowania/miejsce na telefon

**17.** Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

**18.** Przycisk uruchamiania/wyłączenia silnika.

**19.** Element sterujący systemem multimedialnym na kolumnie kierownicy.

**20.** Sterowanie:

- wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

**21.** Miejsce airbag kierowcy, klakson.

**22.** Sterowanie regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.

**23.** Główny przełącznik i elementy sterujące regulatorem/ograniczni-

kiem prędkości, adaptacyjnym regulatorem prędkości Stop and Go i funkcjami Active driver assist.

**24.** Element sterujący otwieraniem/zamykaniem pokrywy bagażnika sterowanej elektrycznie.

**25.** Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

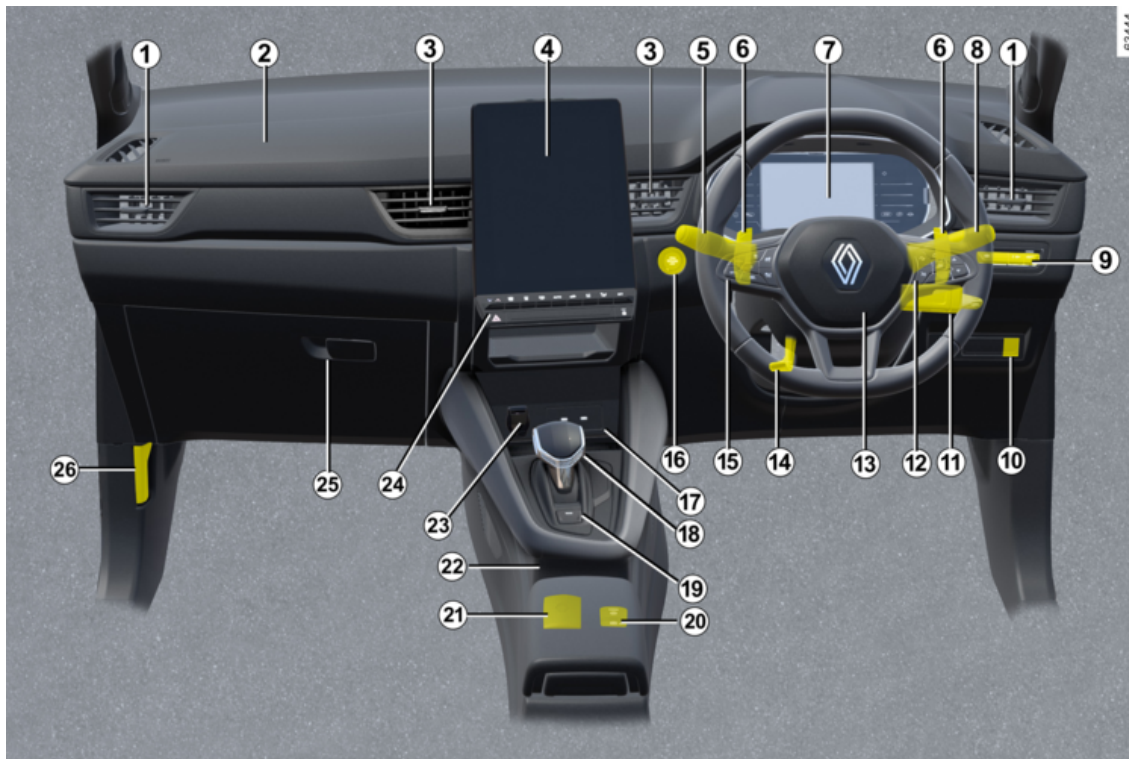
**26.** Sterowanie:

- funkcja "My Safety"
- Utrzymanie poziomu naładowania "E-Save"
- natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
- elektrycznej regulacji wysokości przednich świateł;
- włączanie/wyłączanie trybu "ECO".

## MIEJSCE KIEROWCY

Miejsce kierowcy – kierowni-  
ca z prawej strony

2



## MIEJSCE KIEROWCY

**Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.**

1. Nawiewy boczne.
2. Lokalizacja poduszki powietrznej airbag pasażera.
3. Nawiewy centralne
4. Ekran multimedialny.
5. Dźwignia sterująca:
  - światła kierunkowskazów;
  - oświetlenia zewnętrznego;
  - świateł przeciwmgielnych tylnych.
6. Dźwignienki automatycznej skrzyni biegów
7. Tablica wskaźników.
8. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
9. Sterowanie:
  - funkcja "My Safety"
  - Utrzymanie poziomu naładowania "E-Save"
  - natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
  - elektrycznej regulacji wysokości przednich świateł;
  - włączanie/wyłączanie trybu "ECO".

**10.** Element sterujący otwieraniem/zamykaniem pokrywy bagażnika sterowanej elektrycznie.

**11.** Element sterujący systemem multimedialnym na kolumnie kierownicy.

**12.** Sterowanie:

- wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

**13.** Miejsce airbag kierowcy, klakson.

**14.** Sterowanie regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.

**15.** Główny przełącznik i elementy sterujące adaptacyjnym regulatorem prędkości Stop and Go i regulatorem/ogranicznikiem prędkości Active driver assist.

**16.** Przycisk uruchamiania/wyłączenia silnika.

**17.** Gniazda USB.

**18.** Dźwignia zmiany biegów.

**19.** Przycisk pozycji parkowania na automatycznej skrzyni biegów.

**20.** Sterowanie:

- włączaniem/wyłączaniem automatycznego hamulca parkingowego;
- włączanie/wyłączanie funkcji autohold.

**21.** Gniazdo karty typu "wolne ręce".

**22.** Strefa ładowania/miejsce na telefon

**23.** Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

**24.** Sterowanie:

- ogrzewanie lub klimatyzacja;
- światła awaryjne;
- centralny zamek;
- ...

**25.** Zamykany schowek

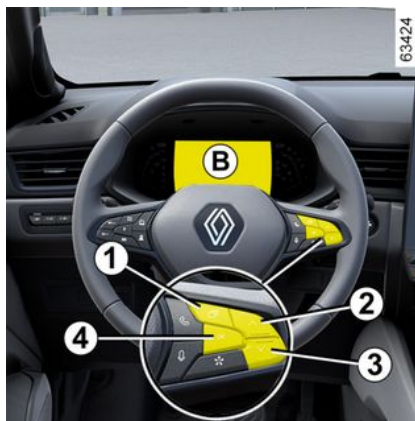
**26.** Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

# KOMPUTER POKŁADOWY

## Informacje ogólne

2

### Komputer pokładowy A lub B



Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebieg;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się z

lampką kontrolną );

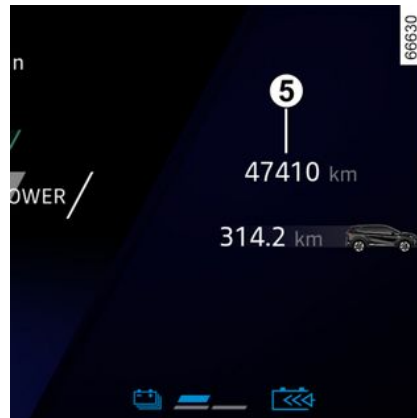
- komunikaty alarmowe (wyświetlające się wraz z lampką kontrolną

**STOP**).

- Ustawienia pojazdu: menu personalizacji → 118.

Wszystkie funkcje są szczegółowo opisane w instrukcji obsługi pojazdu.

## Pojazd wyposażony w tablicę wskaźników A

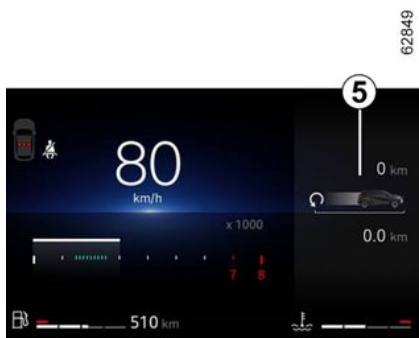


Funkcje są wyświetlane w strefie 5

Wybierz funkcje, naciskając kilkakrotnie przycisk 2 lub 3.

## KOMPUTER POKŁADOWY

### Pojazd wyposażony w tablicę wskaźników B



Funkcje są wyświetlane w strefach 5.

Wybierz funkcje, naciskając kilkakrotnie przełącznik 2 lub 3.

### Opcje

(wyświetlane opcje zależą od wyposażenia pojazdu i kraju)

f) Dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu;

b) Ustawienia trasy:

- średnie zużycie paliwa;
- chwilowe zużycie paliwa;

- przewidywany przebieg, który można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;
- przebieg;
- średnia prędkość;

c) licznik przebiegów częściowych i średnia prędkość;

d) resetowanie wartości ciśnienia w oponach;

e) ustawianie godziny;

f) przebieg pozostały do następnego przeglądu:

- przebieg pozostały do następnego przeglądu;
- przebieg pozostały do wymiany oleju.

### Resetowanie licznika przebiegów częściowych i parametrów podróży (przycisk resetowania)

Po wybraniu jednego z parametrów podróży na wyświetlaczu naciśnij i przytrzymaj przycisk 4 "OK", aż do wyzerowania wartości.

### Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

### Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po

### przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.




Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia przycisku Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ: silnik nierozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

# KOMPUTER POKŁADOWY


## Ustawienia podróży

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Brak komunikatu zapisanego w pamięci	<b>a) Dziennik pokładowy.</b> Kolejne wyświetlanie: <ul style="list-style-type: none"><li>- komunikaty informacyjne (stan airbag pasażera OFF itp.);</li><li>- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (sprawdź układ wtrysku, itp.).</li></ul>
 7.4 L/100	<b>b) Chwilowe zużycie paliwa.</b> Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości ok. 30 km/h.
 5.8 L/100	<b>Średnie zużycie paliwa</b> od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
 112,4 km	<b>c) Rejestrator przebiegu: pokonany dystans</b> od ostatniego resetowania.
Wyzerować ciśnienie w oponie, nacisnąć i przytrzymać	<b>d) Resetowanie wartości ciśnienia w oponach → 187.</b>
16:30	<b>e) Ustawianie godziny.</b> → 120

## KOMPUTER POKŁADOWY

2

Przykłady wyboru	<p><b>Interpretacja wyświetlanych informacji</b></p> <p><b>d) Przebieg pozostały do następnego przeglądu i wymiany oleju.</b>  <b>Przebieg pozostały do następnego przeglądu</b>  <b>Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku</b> wyświetli informację "Przebieg pozostały do przeglądu". Gdy wartość przebiegu lub czasu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– pozostały przebieg mniejszy niż <b>1500 km lub czas krótszy niż miesiąc</b>: wyświetlanie komunikatu "Przebieg za" wraz z wartością najbliższego limitu (odległości lub czasu);</li> <li>– pozostała odległość jest równa <b>0 km lub nadeszła data przeglądu</b> wyświetla się komunikat "Wykonaj przegląd", któremu towarzyszy lampka ostrzegawcza  .</li> </ul> <p>Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.</p>
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.	
Przebieg za 30 000 km lub 12 miesięcy.	
Przebieg za mniej niż 300 km lub 24 dni	
Wykonaj przegląd	
<p><b>Resetowanie:</b> aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund przycisk OK ; zwolnić przycisk, gdy przebieg do przeglądu będzie wyświetlany w sposób ciągły.</p> <p><b>Uwaga:</b> jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.</p>	
Wymiana oleju za 30 000 km/24 miesiące	<p><b>Przebieg pozostały do wymiany oleju</b>  <b>Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku</b> wyświetli informację "Przebieg przed serwisem", aby sprawdzić przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju.</p>
<p>Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste jazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległo-</p>	

## KOMPUTER POKŁADOWY

2

<b>Przykłady wyboru</b>	<b>Interpretacja wyświetlanych informacji</b>
<b>Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.</b>	
<p>ść pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.</p> <p><b>Resetowanie:</b> aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, naciśnij i przytrzymaj przez około 10 sekund przycisk OK; zwolnij przycisk, gdy informacja o przebiegu pozostałym do wymiany oleju będzie wyświetlana w sposób ciągły.</p> <p><b>Uwaga:</b> jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.</p>	

# KOMPUTER POKŁADOWY

## Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.


Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
<b>"Zaciągnięty hamulec parkingowy"</b>	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.
<b>"Obróć kierownicę + START"</b>	Obróć lekko kierownicę podczas wciskania przycisku rozruchu pojazdu, aby odblokować kolumnę kierownicy.
<b>"Test systemów pokładowych"</b>	Wyświetla się przy włączonym zapłonie, gdy w pojeździe odbywa się test autokontrolny.

## Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

2

Wyświetlają się wraz z  lampką ostrzegawczą i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do ASO i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają po pojedynczym naciśnięciu na przycisk wyboru informacji wyświetlanych na ekranie lub po kilku sekundach i są zapamiętane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
"Sprawdź pojazd"	Wskazuje nieprawidłowe działanie jednego z czujników pedałów, systemu sterowania akumulatorem lub czujnika poziomu oleju.
"Skontroluj poduszkę pow."	Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku.
"Konieczna kontrola układu oczyszczania spalin"	Sygnalizuje usterkę na poziomie filtra cząstek stałych.
"Sprawdź układ elektryczny"	Oznacza usterkę systemu trakcji.

## Komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
"Ryzyko awarii silnika"	Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.
"Usterka układu hamulcowego"	Oznacza usterkę układu hamulcowego.
"NIEBEZPIECZEŃSTWO usterki elektrycznej"	Wskazuje usterkę w obwodzie ładowania akumulatora pojazdu (alternator itp.) lub usterkę w układzie elektrycznym.
"Przebiecie opony"	Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.
"Usterka układu kierowniczego"	Wskazuje problem z układem kierowniczym.
"Usterka silnika elektrycznego"	Oznacza utratę mocy pojazdu.

# KOMPUTER POKŁADOWY

## Wyświetlacze i wskaźniki

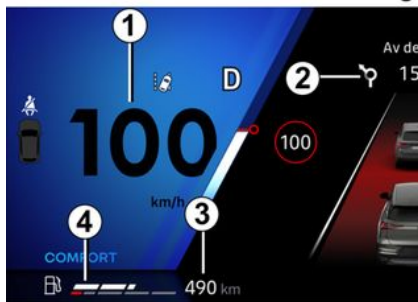
2

### Tablica wskaźników A



Zapala się po włączeniu zapłonu. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat. Zależnie od wersji pojazdu, ustawienia tablicy wskaźników można dostosować do własnych potrzeb, zarówno pod względem zawartości, jak i kolorów.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnego.



## Prędkościomierz 1

### Informacje dotyczące multimedialnego 2

W zależności od pojazdu możesz wyświetlać informacje z ekranu multimedialnego (kompas, telefon, nawigacja itp.) lub z komputera pokładowego.


W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnego.

### Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku 3

Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów → 104.

### Wskaźnik poziomu paliwa 4

Jeżeli poziom jest minimalny, lampka

kontrolna  wbudowana we wskaźnik miga na pomarańczowo i słychać pojedynczy sygnał dźwiękowy. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.

### Komputer pokładowy 5

→ 104

# KOMPUTER POKŁADOWY

## Obrotomierz 6

(podziałka × 1000).

W zależności od wybranych ustawień osobistych może nie być wyświetlany.

## Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego 8

W normalnych warunkach użytkowania wskaźnik **8** powinien znajdować się przed strefą **7**.

Może zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu.

Stan krytyczny jest sygnalizowany dopiero przez zapalenie lampki kontrolnej

**STOP** i jednocześnie wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników oraz emisję sygnału dźwiękowego.

## Tablica wskaźników B



Zapala się po włączeniu zapłonu.

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Zależnie od wersji pojazdu, ustawienia tablicy wskaźników można dostosować do własnych potrzeb, zarówno pod względem zawartości, jak i kolorów.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją wyposażenia.



## Prędkościomierz 9

W zależności od wybranego stylu, wyświetlane informacje się różnią.

## Obrotomierz 15

(podziałka × 1000).

Wyświetla się zgodnie z ustawieniami osobistymi na tablicy wskaźników. W zależności od wybranego stylu może nie być wyświetlany.

## Komputer pokładowy/informacje systemu multimedialnego 10

W zależności od pojazdu możesz wyświetlać informacje z ekranu multimedialnego (kompas, telefon, nawi-

## KOMPUTER POKŁADOWY

gacja itp.) lub z komputera pokładowego.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedii.

### Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego 11

W normalnych warunkach użytkowania wskaźnik 11 powinien znajdować się przed strefą 12.

Może zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu.

Stan krytyczny jest sygnalizowany dopiero przez zapalenie lampki kontrolnej

**STOP** i jednocześnie wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników oraz emisję sygnału dźwiękowego.

### Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku 13

Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów → 106.

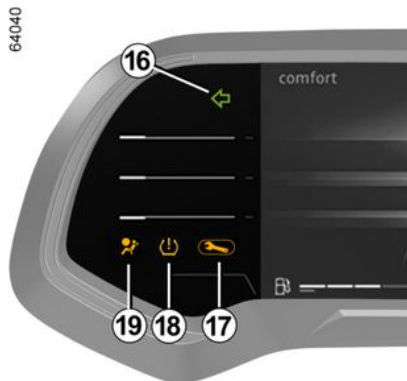
### Wskaźnik poziomu paliwa 14

Jeżeli poziom jest minimalny, lampka

ostrzegawcza  wbudowana we

wskaźnik zapala się na pomarańczowo i słycać sygnał dźwiękowy.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.



### Kierunkowskazy 16 i 20

### Lampka ostrzegawcza 17

→ 121

### Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach 18

→ 187

### Lampka ostrzegawcza poduszek powietrznych 19

→ 63

## KOMPUTER POKŁADOWY

Lampka ostrzegawcza automatycznego hamulca parkingowego **21**

→ 169

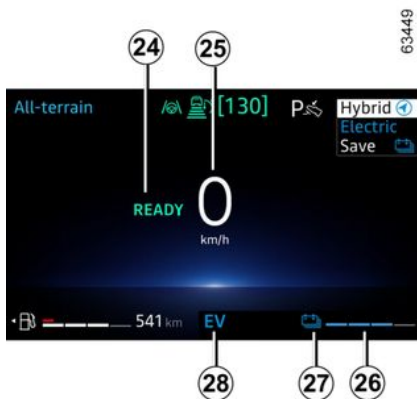
Lampka ostrzegawcza "Ręce zdjęte z kierownicy" **22**

→ 198 → 268

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu **23**

→ 121

Cechy szczególne wersji z napędem E-Tech Full Hybrid



Zapala się po włączeniu zapłonu. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

**Komunikat informujący, że pojazd jest gotowy do jazdy **24****

Komunikat READY pojawia się przy włączeniu zapłonu i znika, gdy prędkość pojazdu przekroczy 5 km/h.

**Prędkościomierz **25****

W zależności od wybranego stylu, wyświetlane informacje się różnią.

**Pozostały poziom naładowania akumulatora napędowego **26****

**Niski poziom naładowania akumulatora napędowego**

W przypadku intensywnego użytkowania przy niskiej prędkości poziom naładowania akumulatora może osiągnąć bardzo niską wartość.


Lampka ostrzegawcza **27** zapala się na żółto.

Wydajność silnika elektrycznego będzie ograniczona, aby zapewnić prawidłowe działanie napędu E-Tech Full hybrid, dopóki poziom naładowania akumulatora nie będzie wystarczający.

Wybierz płynniejszy styl jazdy lub, jeśli to możliwe, zatrzymaj się bez włączania zapłonu, aż lampka ostrzegawcza **27** zmieni ponownie kolor na niebieski.

**Progi zbliżającego się unieruchomienia pojazdu**

W przypadku ekstremalnego i długotrwałego użytkowania pojazdu (np. holowania lub jazdy w górach) z prędkością poniżej 10 km/h poziom naładowania może osiągnąć próg unieruchomienia.

Lampka ostrzegawcza  zapala się na czerwono i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Jeśli poziom naładowania nadal spada, wartość zasięgu elektrycznego nie będzie już wyświetlana.

Jeśli to możliwe, zatrzymaj pojazd, gdy pozwalają na to warunki na drodze.

Pozostaw silnik spalinowy pracujący aż do momentu zgaśnięcia lampek ostrzegawczych.

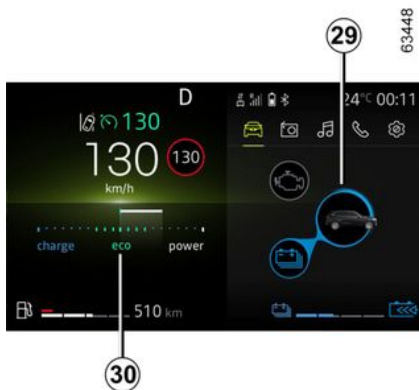
Należy to zrobić, aby naładować akumulator napędowy.

**Lampka ostrzegawcza trybu elektrycznego **28****

Zapala się, gdy jedynie akumulator napędowy napędza pojazd.

## KOMPUTER POKŁADOWY

2

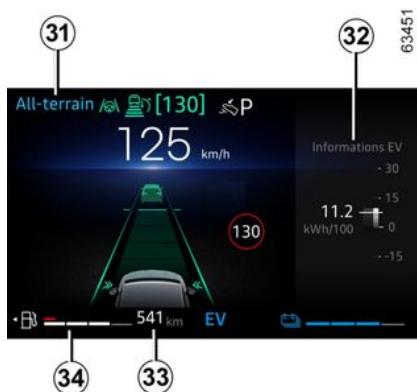


Wskaźnik bilansu energetycznego 29

→ 22

Wskaźnik naładowania 30

→ 179



Wybrany tryb jazdy 31

→ 316

Strefa komputera pokładowego lub strefa informacji multimedialnych 32

Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku 33

Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów → 106.

Wskaźnik poziomu paliwa 34

Jeżeli poziom jest minimalny, lampka

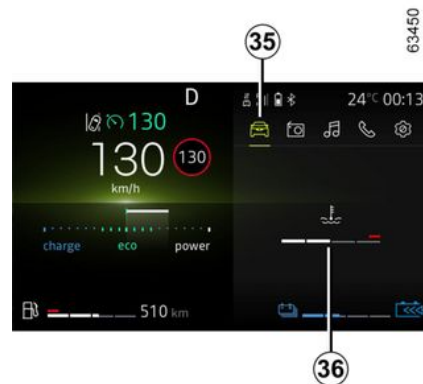
kontrolna  wbudowana we

wskaźnik miga na pomarańczowo i słychać pojedynczy sygnał dźwiękowy.

Jak najszybciej zatankuj, bez względu na pozostały poziom naładowania akumulatora napędowego.

Jeżeli w pojeździe zabraknie paliwa, zatankuj co najmniej 8 litrów paliwa.

W przeciwnym razie tryb hybrydowy pozostanie niedostępny.



## KOMPUTER POKŁADOWY

### Wskaźnik temperatury silnika spalinyowego 36



Naciśnij przycisk **37**, aby uzyskać dostęp do menu "Pojazd" **35**, następnie naciśnij kilkakrotnie przycisk **38** lub **39**, aż pojawi się ekran **36**.

### Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju silnikowego



Przy uruchomieniu silnika, na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się komunikat ostrzegawczy, gdy poziom oleju jest minimalny → **345**.

Po pojawieniu się pierwszego ostrzeżenia istnieje możliwość usunięcia go poprzez naciśnięcie przycisku **40** "OK".

Następne ostrzeżenia znikną automatycznie po upływie około 30 sekund.

### Tablica wskaźników skonfigurowana w milach



(istnieje możliwość przełączenia na km/h)

Gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, wybierz na ekranie multimedialnym **41** opcję "Pojazd", naciśnij menu "Ustawienia", następnie "Jednostki".

Wybrać km/h lub mph.

Wskazanie prędkościomierza i niektóre informacje o odległości wyświetlane na tablicy rozdzielczej są przeliczane.

W celu powrotu do poprzedniego trybu wykonać taką samą operację.

## KOMPUTER POKŁADOWY

**Uwaga:** po odłączeniu akumulatora komputer pokładowy powróci automatycznie do fabrycznie ustawionej jednostki.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnych.

**i** Aby korzystać z niektórych funkcji wspomagania prowadzenia pojazdu, konieczna jest zmiana jednostki miary na tablicy wskaźników w celu uzyskania odpowiednich informacji podczas jazdy w kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od tych ustawionych domyślnie w pojeździe.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

### Menu ustawień osobistych pojazdu

Funkcja ta umożliwi włączanie/wyłączanie i regulację niektórych funk-

cji w pojeździe, zależnie od poziomu wyposażenia.

### Z poziomu ekranu multimedialnego 1



### Dostęp do menu ustawień

Informacje na temat dostępu do ustawień znajdują się w instrukcji systemu multimedialnych.

### Ustawianie parametrów

Wybierz menu, następnie funkcję do modyfikacji (wyświetlacz zależy od wyposażenia pojazdu i kraju):

a) "Jazda":

- Głośność kierunkowskazów;

b) "Dostęp":

- Odblokowanie drzwi kierowcy;
- Blokowanie drzwi podczas jazdy;
- Otwieranie/zamykanie w trybie "wolne ręce";
- Zdalne blokowanie/odblokowanie przy podejściu do pojazdu;
- Dźwięk zdalnego blokowania;
- Tryb cichy;
- Automatyczne blokowanie;

c) "Wycieraczki i światła":

- Włączanie wycieraczki przy cofaniu;
- Automatyczne wycieraczki przedniej szyby;
- Wycieranie po spryskaniu;

d) "Powitanie":

- Powitanie od zewnątrz;
- Automatyczne rozkładanie lusterek zewnętrznych;
- Powitanie w pojeździe;
- Tryb automatyczny lampki sufitowej

Zależnie od wyposażenia, wybierz:

- "ON" lub "OFF", aby włączyć lub wyłączyć funkcję,

lub

- czas aktywacji światła (np. dla funkcji "Follow-me-home lighting").

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

## KOMPUTER POKŁADOWY



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

### Na tablicy wskaźników



### Dostęp do menu ustawień na wyświetlaczu 2

Naciśnij przycisk **3** odpowiednią ilość razy, aby przejść do menu "Ustawienia", następnie naciśnij przycisk **6** "OK", aby potwierdzić.

Naciskaj przycisk **4** lub **5**, aby przejść do menu "Ustawienia pojazdu",

następnie potwierdź, naciskając przycisk "OK".

Użyj elementu sterującego **4** lub **5**, aby przeglądać menu i wybrać funkcję do modyfikacji, następnie naciśnij "OK", aby potwierdzić (wyświetlacz może się różnić w zależności od wyposażenia pojazdu i kraju):

"TABLICA WSKAŹNIKÓW":

- Język;
- Jednostka;
- Styl;
- Kolor.

"POJAZD":

- Działanie wycieraczki tylnej szyby podczas cofania;
- Automatyczne wycieraczki przedniej szyby;
- Wycieranie po spryskaniu;
- Głośność kierunkowskazów;
- Zewnętrzne oświetlenie powitalne.

"SYSTEMY POMOCY PRZY PARKOWANIU":

- Przód;
- Tył;
- Bok;
- Głośność sygnału dźwiękowego.

"SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ":

- Głośność ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu;

- Czułość ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu;
- Drgania sygnalizujące wykrycie zmiany pasa ruchu;
- Czułość systemu wspomagającego utrzymywanie pojazdu na pasie ruchu;
- Monitorowanie martwego pola;
- Aktywne hamowanie;
- Ostrzeżenie o prędkości;
- Ostrzeżenie o zmęczeniu;
- Ostrzeżenie o odległości.

"OŚWIETLENIE":

- Tryb automatyczny lampki sufitowej;
- Funkcja "Follow-me-home";
- Funkcja "Follow-me-home": XX sekund;
- ...

"DOSTĘP":

- Blokowanie drzwi podczas jazdy;
- Otwieranie/zamykanie w trybie "wolne ręce";
- Odblokowanie samych drzwi kierowcy;
- Automatyczne blokowanie;
- Odblokowywanie przy zbliżaniu się;
- Blokowanie przy oddalaniu się;
- Ciche blokowanie;
- Automatyczne otwieranie/zamykanie;
- Automatyczne rozkładanie lusterek zewnętrznych;

## KOMPUTER POKŁADOWY

- ...

"RESETOWANIE USTAWIEŃ".

2



funkcja aktywna;



funkcja wyłączona.

Naciśnij przełącznik **3**, aby wrócić do poprzedniego menu.

W przypadku wybrania opcji "SYSTEMY POMOCY PRZY PARKOWANIU" lub "TABLICA WSKAŹNIKÓW" można ponownie wybrać ustawienie (głośność dźwięku systemu pomocy przy parkowaniu lub język tablicy wskaźników).

W tym przypadku należy dokonać wyboru i zatwierdzić go, naciskając przełącznik **6** "OK". Wybrana wartość jest przedstawiona za pomocą



przed pozycją.

Aby wyjść z menu, naciśnij przełącznik **3**.

Kilukrotne wykonanie tej operacji może okazać się konieczne.



Menu ustawień osobistych pojazdu nie może być używane w czasie jazdy.

Przy prędkości powyżej 20 km/h tablica wskaźników automatycznie wraca do trybu komputera pokładowego i systemu ostrzegania.

### Godzina i temperatura zewnętrzna

#### Z poziomu ekranu multimedialnego

Na ekranie multimedialnym wyświetlana jest godzina oraz temperatura zewnętrzna **1**.

Zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

#### Wskaźnik temperatury zewnętrznej

##### Przypadek szczególny:

Gdy temperatura na zewnątrz wynosi od -3°C do +3°C, migają znaki °C, sygnalizując ryzyko gołoledzi.



#### Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.



W przypadku niektórych wersji pojazdu po przerwaniu w zasilaniu elektrycznym (odłączenie akumulatora, odcięcie kabla zasilającego itp.) zegar automatycznie przywraca odpowiednią godzinę po kilku minutach od momentu, kiedy system jest gotowy odbierać informacje GPS.

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



**Tablica wskaźników A lub B:** zapala się po włączeniu zapłonu.

Aby wyregulować jasność, zapoznaj się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

W niektórych przypadkach zaświeceniu się niektórych lampek ostrzegawczych towarzyszy komunikat na tablicy wskaźników.



Lampka kontrolna



informuje o konieczności jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością.** Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Jeżeli zapali się lampka

ostrzegawcza **STOP**

, dla własnego bezpieczeństwa należy zatrzymać pojazd, gdy tylko pozwolą na to warunki drogowe. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE

2



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników.

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



**Lampka kontrolna świateł pozycyjnych**



**Lampka kontrolna świateł drogowych**



**Lampka kontrolna świateł mijania**



**Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgielnych**



**Lampka ostrzegawcza automatycznych świateł drogowych**  
→ 131



**Lampka kontrolna świateł lewego kierunkowskazu**



**Lampka kontrolna świateł prawego kierunkowskazu**



**Lampka kontrolna airbag**  
Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeżeli nie zapali się przy włączeniu zapłonu, albo zapali się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;



**Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się**

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja jednorazowego sygnału dźwiękowego. Funkcja związana z bezpieczeństwem, która informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy

wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



**Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego**

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną



i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego.

Należy zatrzymać się w bezpiecznym miejscu i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



**Lampka kontrolna ładowania akumulatora**

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy

wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie. Należy zatrzymać się w bezpiecz-

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE

nym miejscu i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna ciśnienia oleju

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy

wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kontrolną

**STOP**, oznacza to usterkę systemu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka ostrzegawcza systemu "AUTOHOLD" → 172



### Lampka ostrzegająca

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników. Należy jak najszybciej udać się do ASO, prowadząc pojazd **z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



### Lampka ostrzegająca

Jeśli zapala się na czerwono podczas jazdy i towarzyszy jej lampka

kontrolna **STOP**, ze względów bezpieczeństwa należy zatrzymać pojazd, gdy tylko pozwolą na to warunki na drodze. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Jeśli zapala się na żółto podczas jazdy i towarzyszy jej

lampka ostrzegawcza , na-

leży niezwłocznie udać się do autoryzowanego dealera. **Można kontynuować jazdę z zachowaniem szczególnej ostrożności.**

Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



### Lampka kontrolna zaciągniętego automatycznego hamulca parkingowego → 169



### Wskaźniki zmiany biegu

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół) → 179.



### Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Lampka ostrzegawcza → 192 może się zapalić z kilku powodów.



### Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niedostępność systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu przeciwoślizgowego kół napędowych

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE



**Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania).**

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS.

W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach niewyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



**Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych → 167**



**Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach**

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika i gaśnie po kilku sekundach → 187.



**Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin**

W niektórych wersjach wyposażenia pojazdów lampka zapala się w momencie uruchomienia silnika i, w zależności od pojazdu, przy wyłączeniu

zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania → 152 przed opuszczeniem pojazdu:

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, jak najszybciej skontaktuj się z ASO;
- Jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO → 177.



**Lampka sygnalizująca minimalny poziom paliwa**

Zapala się na pomarańczowo przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika, a po kilku sekundach gaśnie. Jeżeli lampka zaświeci się na pomarańczowo w trakcie jazdy i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku. Na pozostałym paliwie można przejechać dystans około 50 km.



**Lampka kontrolna ECO**

Zapala się, gdy tryb ECO jest włączony → 179.



**Wskaźnik wolnego koła → 179**



**Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego**

Świeci na niebiesko po włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika.

Gdy lampka zmienia kolor na czerwony, należy się zatrzymać i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.

Powinno nastąpić obniżenie temperatury, a lampka powinna zacząć się świecić na niebiesko. W przeciwnym razie wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić płyn w układzie chłodzenia.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



**Lampka ostrzegawcza ogranicznika prędkości → 241**



**Lampka ostrzegawcza tempomatu → 245**



**Lampka kontrolna adaptacyjnego tempomatu → 249**



**Lampka ostrzegawcza systemu utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu → 268**



**Lampka ostrzegawcza stanu czuwania silnika → 152**



**Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca**


## LAMPKI OSTRZEGAWCZE

Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca → 157.


 **Lampka ostrzegawcza systemu automatycznego parkowania** → 299

  **Lampka ostrzegawcza systemu zapobiegającego przez zjeżdżaniem z pasa ruchu** → 198

 **Lampka ostrzegawcza funkcji "Aktywnego hamowania awaryjnego"** → 221

 **Lampka ostrzegawcza sygnalizująca usterkę lub niedostępność aktywnego hamowania awaryjnego** → 221

 **Lampka ostrzegawcza "Ręce zdjęte z kierownicy"** → 198

 **Lampka ostrzegawcza usterki systemu monitorującego zmęczenie kierowcy** → 229

Zapala się, sygnalizując usterkę systemu monitorującego czujność kierowcy. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

 **Lampka ostrzegawcza systemu elektrotechnicznego**  
Zapala się wraz z lampką ostrze-

gawczą **STOP** i sygnałem dźwiękowym, gdy temperatura zespołu elektrycznego jest zbyt wysoka. Zatrzymaj pojazd i wyłącz zapłon. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Jeżeli zapali się wraz z lampką**

**ostrzegawczą **STOP**, sygnałem dźwiękowym i komunikatem "OPUSC POJAZD BEZPIECZNIE"**, wyłącz zapłon i nie uruchamiaj ponownie silnika. Opuść pojazd i skontaktuj się z ASO.



Komunikat "OPUSC POJAZD BEZPIECZNIE" wraz z lampką ostrze-

gawczą **STOP** i sygnałem dźwiękowym oznaczając konieczność niezwłocznego zatrzymania pojazdu, w zależności od warunków na drodze. Wyłącz zapłon. Pozostaw wyłączony. Wszystkie osoby powinny wysiąść z pojazdu i się od niego oddalić, zwracając uwagę na panujące warunki ruchu drogowego.

**Ryzyko pożaru**



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE


### **Lampka kontrolna ładowania akumulatora dodatkowego 12 V**

Jeżeli zapali się wraz z lampką

ostrzegawczą **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza przeciążenie obwodu elektrycznego lub rozładowanie akumulatora → 352.

### **Lampka ostrzegawcza usterki akumulatora napędowego**

Pojawienie się podczas jazdy wraz z

lampką ostrzegawczą  oznacza usterkę akumulatora napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### **Lampka kontrolna wskaźnika akumulatora napędowego**

Zapala się na żółto po osiągnięciu minimalnego progu naładowania akumulatora napędowego → 112.

### **EV** **Lampka ostrzegawcza trybu elektrycznego**

Zapala się, gdy silnik elektryczny i akumulator napędowy napędza pojazd → 22.

### **Lampka ostrzegawcza usterki silnika napędu elektrotechnicznego**

Gdy się zapali, oznacza usterkę elektrotechniczną związaną z zespołem elektrycznym (akumulator napędowy i silnik elektryczny). Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### **Lampka ostrzegawcza usterki silnika elektrycznego**

Gdy się zapali, oznacza usterkę układu elektrotechnicznego powiązane go z silnikiem elektrycznym. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### **Lampka ostrzegawcza usterki sygnału dźwiękowego ostrzegającego pieszych**



## Na wyświetlaczu C

 **Airbag po stronie pasażera**  
ON → 96

 **Airbag po stronie pasażera**  
OFF → 96

 **Lampka ostrzegająca o zapieciu pasa** → 57

## UKŁAD KIEROWNICZY

### Regulacja wysokości położenia i stopnia wysunięcia kierownicy



Opuścić dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu.

Następnie z całej siły podnieść dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

### Podgrzewanie kierownicy



(zależnie od wersji pojazdu)

Funkcja umożliwia podgrzewanie kierownicy **2**.

#### Zasada działania

Po osiągnięciu zaprogramowanej temperatury funkcja utrzymuje temperaturę podgrzewanych stref przez około 30 minut i automatycznie się wyłącza.

### Włączenie funkcji

Przy włączonym zapłonie naciśnij przełącznik **3**. Zaświeci się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik.

### Wyłączanie funkcji

#### - Automatycznie;

Funkcja wyłącza się automatycznie po około 30 minutach podtrzymywania zaprogramowanej temperatury. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **3** pozostanie włączona.

**Uwaga:** jeśli funkcja wyłączyła się automatycznie, naciśnij przełącznik **3** dwukrotnie, aby ją ponownie włączyć.

Jeżeli przełącznik **3** nie zostanie wciśnięty ponownie, funkcja automatycznie włączy się przy następnym włączeniu zapłonu.

#### - Sterowanie ręczne:

Aby wyłączyć funkcję w fazie regulacji, naciśnij przełącznik **3**. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **3** gaśnie.

### Wspomaganie układu kierowniczego

Nigdy nie należy jeździć samochodem ze słabo naładowanym akumulatorem.

## UKŁAD KIEROWNICZY

### Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem


Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Kręcenie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

### Przypadek szczególny:

Zależnie od pojazdu w przypadku uszkodzenia akumulatora (odłączony, rozładowany akumulator itp.) należy zresetować kąt skrętu kierownicy. W tym celu:

- pojazd stoi nieruchomo na płaskim podłożu;
- Gdy w pojeździe znajduje się tylko kierowca, uruchomić silnik: na tablicy wskaźników zapali się lampka

ostrzegawcza  i/lub, w zależności od wersji pojazdu, komunikat "Obrócić kierownicę całkowicie w prawo i w lewo";

- obróć kierownicę całkowicie w lewo, a następnie w prawo, używając siły, gdy znajdzie się w skrajnym położeniu. Wyłącz silnik i odczekaj około minutę. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza lub, w zależności od pojazdu, komunikat nie będą już widoczne.

**Uwaga:** działanie układu wspomagania kierownicy zależy od trybu jazdy wybranego w menu "MULTI-SENSE" → 316.



Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.



Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

## LUSTERKA WSTECZNE

### zewnątrzne lusterka wsteczne,



### Regulacje

Po wybraniu lusterki bocznej za pomocą przycisku **2** zapala się lampka ostrzegawcza wbudowana w przycisk. Następnie użyj przycisku **1**, aby ustawić odpowiednie położenie.

### Podgrzewane lusterka wsteczne

Funkcja usuwania szronu włącza się jednocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby → **318**.

### Lusterka składane elektrycznie

Lusterka wsteczne rozkładają się automatycznie w momencie odblokowywania pojazdu. Zewnętrzne lusterka wsteczne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu.

**Uwaga:** można wyłączyć/włączyć funkcję automatycznego składania lusterek zewnętrznych → **118**.

Możesz wymusić złożenie lusterek, w tym celu nacisnąć przycisk **3**. W tej sytuacji lusterka wsteczne pozostaną złożone do czasu ponownego naciśnięcia przycisku **3**, niezależnie od funkcji automatycznego składania.

### Przypadek szczególny:

Gdy lusterka są rozłożone lub złożone ręcznie, można je ustawić w położeniu użytkowym w dowolnym momencie.

W tym celu nacisnąć przycisk **3**. Boczne lusterko wsteczne wyda mechaniczny odgłos stuknięcia.

Jeśli nie słycać stukania, nacisnąć ponownie przycisk **3**, aż odgłos stukania w lusterku zewnętrznym będzie słyszalny.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają. Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.

## LUSTERKA WSTECZNE

### Lusterko wsteczne wewnętrzne



Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

### Lusterko wsteczne z dźwignką 4

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez światła pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie małej dźwigni 4 znajdującej się za lusterkiem.

### Lusterko wsteczne bez dźwigni 4

Lusterko wsteczne automatycznie się przyciemnia, gdy z tyłu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami

lub przy wysokim natężeniu oświetlenia.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.




Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają. Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

## Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna



### Światła boczne

 Obrócić pierścień **2** tak, aby ustawić symbol naprzeciw oznaczenia **3**.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

**Uwaga:** zależnie od pojazdu, światła pozycyjne można włączyć ręcznie tylko wtedy, gdy zaciągnięty jest hamulec parkingowy lub, w zależności od pojazdu, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **P**.

W przeciwnym razie na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Światła pozycj. niedostępne" informujący o braku możliwości włączenia światel pozycyjnych.

### Funkcja zapalania światel dziennych

Światła dzienne zapalają się automatycznie (bez konieczności przestawiania dźwigni **1**) przy uruchomieniu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

### Światła mijania

#### Działanie ręczne

Obrócić pierścień **2** tak, aby ustawić symbol naprzeciw oznaczenia **3**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

#### Działanie automatyczne (zależnie od wersji pojazdu)

Obróć pierścień **2** tak, aby ustawić symbol AUTO naprzeciw znaku **3**: przy pracującym silniku światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego przestawiania dźwigni **1**.

W zależności od wersji światła mijania zapalają się automatycznie po

kilku przetarciach wycieraczek przedniej szyby.



Przed rozpoczęciem jazdy w nocy należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń

elektrycznych i ustawić reflektory (jeżeli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle)

➔ **135.** Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).

### Światła drogowe:



Przy pracującym silniku po włączeniu światel mijania pchnąć dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

### Funkcja "Podnoszenie światel podczas jazdy"


Po włączeniu światel drogowych funkcja "Podnoszenie światel pod-


## OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

czas jazdy" poprawia widoczność kierowcy, automatycznie podnosząc reflektory światła mijania i reflektory światła drogowych.

Po wyłączeniu światła drogowych reflektory światła mijania powracają do swojej pierwotnej pozycji.

### Automatyczne światła drogowie

 W zależności od wersji pojazdu, ten system automatycznie zapala i gasi światła drogowie. Funkcja wykorzystuje kamerę znajdującą się za lusterkiem wstecznym w kabinie w celu wykrycia pojazdów jadących w tą samą i w przeciwną stronę.

 System może ulegać zakłóceniom w niektórych warunkach, szczególnie

takich jak:

- ekstremalne warunki klimatyczne (deszcz, śnieg, mgła itd.);
- zasłonięta przednia szyba lub kamera;
- kiedy pojazd z tyłu lub z przodu posiada mniej widoczne lub zasłonięte światła;
- nieprawidłowa regulacja światła przednich;
- systemy odbaskowe;
- ...

Światła drogowie włączają się automatycznie, jeżeli:

- poziom oświetlenia zewnętrznego jest niski;
- nie wykryto żadnego pojazdu ani światła;
- prędkość pojazdu jest większa niż ok. 40 km/h.

Jeśli nie spełniono któregoś z warunków, system przełączy się na światła mijania.

**Uwaga:** przednia szyba nie może być zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

**Aby włączyć automatyczne światła drogowie:**




obracaj pierścień **2** tak, aby ustawić symbol AUTO naprzeciw znaku **3** i pchnij dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników świeci się lampka kontrolna



**Aby wyłączyć automatyczne światła drogowie:**

- obróć pierścień **2** w położenie inne niż AUTO;
- lub
- pociągnij dźwignię **1**.

## OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników gaśnie.

**Uwaga:** po wyłączeniu funkcji automatycznych świateł drogowych zostaną włączone światła drogowe.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli na tablicy rozdzielczej pojawi się komunikat "Sprawdź automatyczne oświetlenie", system zostanie dezaktywowany.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Korzystanie nocą z przenośnego systemu nawigacji w strefie przedniej szyby znajdującej się pod kamerą może powodować zakłócenia w działaniu systemu automatycznych świateł drogowych (ryzyko odblasku na przedniej szybie).



System automatycznych świateł drogowych w żadnym wypadku nie zwalnia z konieczności zachowania uwagi oraz odpowiedzialności kierowcy za światła pojazdu i ich dostosowanie do warunków oświetlenia, widoczności i ruchu.

### Wyłączenie świateł



63498

Zależnie od pojazdu:

- ręcznie ustawić pierścień **2** w położeniu 0;
- lub

– światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się, zgodnie z położeniem pierścienia **2**.

**Uwaga:** w przypadku, gdy światła przeciwmgielne są zapalone, funkcja automatycznego wyłączenia świateł nie działa.

### Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł

W przypadku, gdy światła były zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł.

### Nieprawidłowości w działaniu

Komunikat "Sprawdź oświetlenie", zapalona lampka ostrzegawcza



i migająca lampka ostrze-



gawcza na tablicy wskaźników sygnalizują usterkę oświetlenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

### Funkcja powitania i pożegnania

(zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest włączona, światła dzienne i tylne światła pozycyjne zapalają się automatycznie w chwili wykrycia karty lub przy otwieraniu pojazdu.

Wyłączają się automatycznie:

- około minutę po zapaleniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;

lub

- przy blokowaniu pojazdu.

### Włączanie/wyłączanie funkcji

Aby aktywować lub dezaktywować powitanie zewnętrzne, skorzystać z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybierz "ON" lub "OFF".

### Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące”

Funkcja umożliwi chwilowe zapalenie światła pozycyjnych i światła mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

**Gdy silnik i światła są wyłączone,** pierścień **2** znajduje się w położeniu AUTO (lub, zależnie od pojazdu, w położeniu 0), pociągnij dźwignię **1** do

siebie: światła pozycyjne i światła mijania zapalą się na około 30 sekund, a na tablicy wskaźników poja-

wi się lampka ostrzegawcza  i




Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas jest ograniczony do około dwóch minut).

Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Oświetlenie włączone \_ \_", następnie pozostały czas działania funkcji. Następnie można zablokować zamki w pojeździe.

Aby wyłączyć światła zanim wyłączą się automatycznie, obróć pierścień **2** w dowolne położenie, następnie ponownie ustaw w położeniu AUTO (lub, w zależności od pojazdu, w położeniu 0).

### Tylne światła przeciwmgielne



 Obróć środkowy pierścień **4** dźwigni do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **3** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tych światła w momencie, gdy ustąpi przyczyna ich stosowania, aby nie oślepić innych użytkowników drogi.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

## Wyłączenie świateł

Obróć środkowy pierścień **4**, aby wyrównać znak **3** z symbolem świateł przeciwmgielnych. Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie tylnych świateł przeciwmgielnych.



W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób automatyczny.

Kierowca steruje działaniem świateł przeciwmgielnych: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o statusie świateł (włączone/wyłączone).

## Regulacja ustawienia reflektorów



Przełącznik **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła reflektorów w zależności od obciążenia pojazdu.

Po włączeniu świateł mijania naciśnięcie przycisk lub przełącznik podnoszenia **A** niezbędną ilość razy, aby wybrać wymaganą pozycję na tablicy wskaźników.

**Uwaga:** w zależności od pojazdu, po każdym uruchomieniu silnika wybrana pozycja może być wyświetlana na tablicy wskaźników przez około 30 sekund i pięciu sekund po naciśnięciu przełącznika **A**.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Tabela przykładów pozycji regulacji

	Przykłady ustawienia regulacji elementu sterującego <b>A</b> w zależności od obciążenia pojazdu
<b>Sam kierowca lub z pasażerem z przodu</b>	0 lub 1
<b>Wszystkie fotele zajęte</b>	1 lub 2
<b>Kierowca z pasażerami i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu</b>	2 lub 3
<b>Kierowca bez pasażerów i bagażu (lub ładunku): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu</b>	3 lub 4
<p>Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący <b>A</b> zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiły innych kierowców.</p>	

## SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

### Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy



Wcisnąc poduszkę kierownicy **A**, aby uruchomić klakson.

### Sygnał świetlny

Pociągnąc dźwignię **1** do siebie i zwolnić ją, aby mrugnąć światłami.

### Kierunkowskazy

Przełożyć dźwignię **1** w tym samym kierunku, w którym jest obracana kierownica.


### Tryb impulsowy

Krótko przełożyć dźwignię **1** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu

oporu, następnie zwolnić ją: dźwignia powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.

### Światła awaryjne (ostrzegawcze)



 Nacisnąć przełącznik **2**, aby włączyć wszystkie cztery światła kierunkowskazów i wzmacniacze boczne.

Świeł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców, o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczegól-

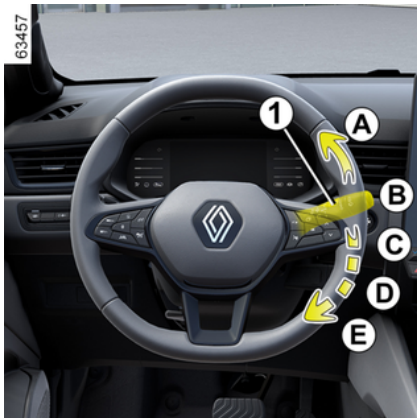
nych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

## WYCIERACZKI

### Wycieraczki, spryskiwacze szyb

2

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z przerywanym biegiem pracy



#### A. jednolite wycieranie

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

#### B. zatrzymanie

**C. przerywany bieg wycieraczek**  
Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia 2.

#### D. powolny, ciągły bieg wycieraczek

#### E. szybki, ciągły bieg wycieraczek



### Cecha szczególna

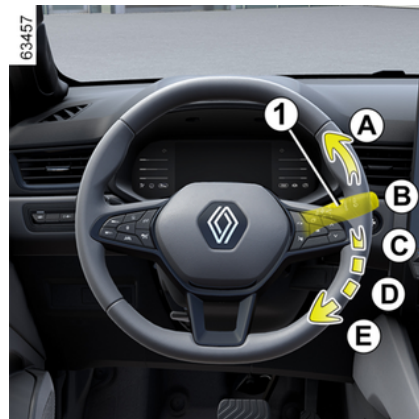
**Zatrzymanie** jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek.

Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny.

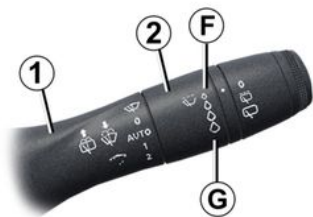
Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia dźwigni 1 powoduje anulowanie trybu automatycznego.

### Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów



62615



Czujnik deszczu znajduje się na przedniej szybie, przed lusterkiem wstecznym w kabinie.

## A. jednolite wycieranie

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

## B. zatrzymanie

## C. funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między

kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia **2**:

- **F**: minimalna czułość;
- **G**: maksymalna czułość.

Im wyższa jest czułość, tym wycieraczki szybciej reagują i zwiększają częstotliwość wycierania. Podczas uruchamiania automatycznego wycierania lub podczas zwiększenia czułości dochodzi do jednokrotnego wytarcia.

## Cecha szczególna:

- czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu nie działa funkcja automatycznego włączania wycieraczek i wymaga obsługi ze strony kierowcy;
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiają automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;
- przed uruchomieniem automatycznego wycierania usuń całkowicie oblodzenie z przedniej szyby;
- na czas mycia pojazdu w myjni automatycznej dźwigni **1** należy usta-

wić w położeniu **B**, aby wyłączyć automatyczne sterowanie wycieraczkami.

## Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowej pracy automatycznego wycierania wycieraczka szyby działa systemem przerywanym.

Skontaktuj się z ASO.

Działanie czujnika opadów może być zakłócone w następujących sytuacjach:

- uszkodzone wycieraczki przedniej szyby: warstwa wody lub ślady pozostawione przez pióra w strefie rozpoznania czujnika mogą zwiększyć czas reakcji funkcji automatycznych wycieraczek lub zwiększyć częstotliwość wycierania;
- przednia szyba ma odprysk lub zarysowanie w pobliżu czujnika lub przednia szyba jest pokryta kurzem, brudem, owadami, szronem, woskiem pielęgnacyjnym lub środkami niechłonnymi wody. Wycieraczka szyby przedniej będzie mniej czuła lub może nawet w ogóle nie reagować.

## D. powolny, ciągły bieg wycieraczek

## E. szybki, ciągły bieg wycieraczek

## Cecha szczególna

## WYCIERACZKI

**Zatrzymanie** jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek.

Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg cięgły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie trybu automatycznego.

### Ostrzeżenia

- Jeśli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczki należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Jeśli pióra są przyklejone, uruchomienie wycieraczek może spowodować uszkodzenie zarówno piór, jak i silnika wycieraczek.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

### Specyficzne położenie przedniej wycieraczki (położenie serwisowe)

To położenie umożliwia podniesienie piór i ich oddalenie od szyby.

Może być przydatne:

- do czyszczenia piór wycieraczek;

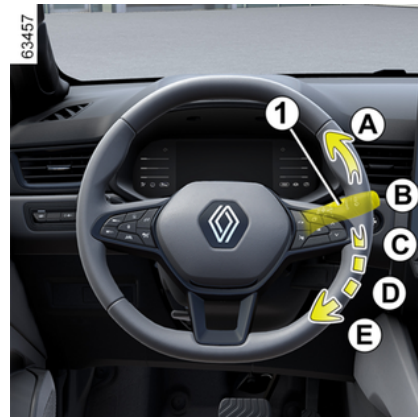
- do odsunięcia piór wycieraczek od przedniej szyby w zimie;
- wymienić pióra → **382**.

Przy włączonym zapłonie lub uruchomionym silniku podnieś dwa razy dźwignię **1**, aby ustawić ją w pozycji **A** (pojedyncze przeciągnięcie).

Pióra zatrzymują się w położeniu odsuniętym od pokrywy komory silnika.

Aby ustawić pióra w dolnym położeniu, przy włączonym zapłonie upewnij się, że wycieraczki zsunęły się na przednią szybę, następnie przesun dźwignię **1** w położenie **A** (pojedyncze przetarcie).

Przed włączeniem zapłonu połóż wycieraczki na przedniej szybie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia pokrywy komory silnika lub wycieraczek w momencie ich włączenia.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustaw dźwignię **1** w położeniu **B** (położenie spoczynkowe).  
**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.**

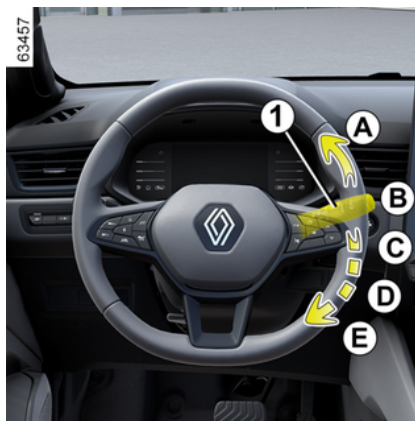
## WYCIERACZKI

**i** W przypadku wystąpienia zanieczyszczeń na przedniej szybie (brud, śnieg, szron itp.) należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).

Jeżeli jakaś przeszkoda uniemożliwia ruch pióra, może się ono zatrzymać.

Usunąć przeszkodę i ponownie uruchomić wycieraczkę dźwignią wycieraczek.

### Spryskiwacze przedniej szyby



**Przy włączonym zapłonie** pociągnij dźwignię **1**, następnie ją puść.

Dłuższe pociągnięcie dźwigni powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, dwa przetarcia szyby, a po kilku sekundach, trzecie przetarcie.

W pojazdach wyposażonych w ekran multimedialny można włączyć lub wyłączyć funkcję trzeciego przetarcia → **118**.

**Uwaga:** przy ujemnej temperaturze płyn do spryskiwaczy może zamrażać na szybie, ograniczając widoczność. Przed czyszczeniem ogrzać szybę, kierując na nią dyszę nawiewu usuwania zaparowania.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie).

**Ryzyko obrażeń**



### Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku

→ 382.

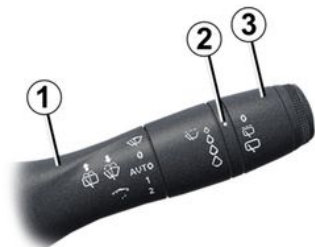
### Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- Przy ujemnej temperaturze lub w czasie opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

## Wycieraczka, spryskiwacz tylnej szyby

### Wycieraczka tylnej szyby



Przy włączonym zapłonie obróć pierścień **3** na dźwigni **1** tak, aby ustawić symbol naprzeciw znaku **2**:

- **wył.;**
- **przerywany bieg wycieraczek.**

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki za-

trzymują się na kilka sekund. Częstotliwość wycierania zmienia się w zależności od prędkości pojazdu;

- **powolny, ciągły bieg wycieraczek.**

Aby zatrzymać działanie, ponownie obrócić pierścień **3**.

### Cecha szczególna:

W przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustawić pierścień **3** dźwigni **1** w położeniu zatrzymania, aby wyłączyć automatyczne wycieranie.

Należy przestrzegać zaleceń dotyczących użytkowania.



Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.

## WYCIERACZKI



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z tylną szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu wyłączenia.

**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.**



### **Skuteczność pióra wycieraczki**

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku  
➔ **382.**

### **Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek**

- Przy ujemnej temperaturze lub w czasie opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

### **Włączanie/wyłączanie wycieraczki tylnej szyby**

Włączenie wstecznego biegu uruchamia tylną wycieraczkę w pozycji przerywanego biegu (jeśli działają przednie wycieraczki). Jeżeli pojazd jest wyposażony w menu własnych ustawień, można wybrać, czy ta funkcja ma być włączona/wyłączona ➔ **118.**

W przypadku pojazdów nie wyposażonych w menu ustawień osobistych należy wyłączyć funkcję u autoryzowanego partnera marki.

W przypadku wystąpienia przeszkód na tylnej szybie (brud, śnieg itp.) wycieraczka próbuje zgarnąć wszystkie przeszkody. Jeśli jakiś przedmiot uniemożliwia ruch pióra, można je zatrzymać. Usunąć przeszkodę, odczekać około 30 sekund i ponownie włączyć wycieraczkę przy pomocy dźwigni wycieraczki.

### **Ostrzeżenia**

- Jeżeli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczek należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejo-

## WYCIERACZKI

2 ne do szyby. Uruchomienie wycieraczki w momencie, kiedy pióro jest zablokowane przez mróz, może spowodować uszkodzenie zarówno pióra, jak i silnika wycieraczki.

– Nie uruchamiać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

### Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby

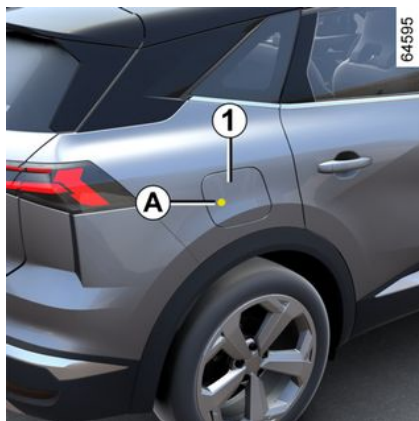


Przy włączonym zapłonie popchnąć dźwignię **1** i przytrzymać ją, a następnie zwolnić.

Przytrzymanie dźwigni przez dłuższy czas (oprócz spryskiwacza szyby przedniej) spowoduje dwukrotne przeciągnięcie wycieraczek, a po kilku sekundach trzecie, dodatkowe przeciągnięcie (funkcja osuszania szyby).

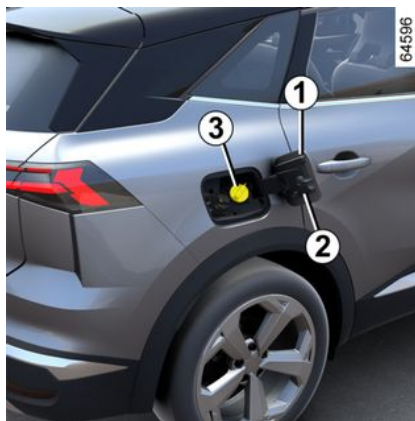
Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

## ZBIORNIK PALIWA



**Pojemność użytkowa zbiornika: około 48 litrów.**

Gdy pojazd jest odblokowany, aby otworzyć klapkę **1**, nacisnąć element w obszarze **A**, a następnie zwolnić. Klapka **1** otwiera się nieznacznie.



Podczas uzupełniania poziomu, należy użyć zaczepu na korek **2**, który znajduje się na klapce **1**, aby zawiesić korek **3**.

W celu napełnienia zbiornika, patrz paragraf "Napełnianie zbiornika paliwa".

Aby zamknąć klapkę, należy popchnąć ją ręcznie, aż do zatrzaśnięcia.



**Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę.**

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Korka wlewu paliwa nie należy poruszać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

## Jakość paliwa

**Należy stosować paliwo dobrej jakości dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju** i zgodne ze specyfikacjami podanymi na etykiecie znajdującej się na klapce wlewu paliwa **1 → 400**.

2

## ZBIORNIK PALIWA



Typy paliwa zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy: patrz tabela ➔ 400.

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (RON) powinna być zgodna ze wskazówkami podanymi na etykiecie umieszczonej na klapce wlewu paliwa 1 ➔ 400.



Po zakończeniu napełniania, sprawdzić, czy korek i klapka są zamknięte.

### Uzupełnianie paliwa

Wprowadzić pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go **do oporu**, przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować

wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika.

Po napełnieniu ponownie dokręć korek 3 i zamknij klapkę 1, aby do układu paliwowego nie dostała się woda ani ciała obce.

Korek 3, klapka 1 i jej otoczenie muszą być zawsze czyste i wolne od kurzu, błota, brudu itp.

### Przypadek szczególny:

Po ok. trzymiesięcznym okresie nieużytkowania pojazdu **należy zatankować paliwo, aby zapobiec uszkodzeniu pompy paliwowej**.

Aby to zrobić, przy wyłączonym zapłonie zatankuj co najmniej **10 litrów** paliwa i uruchom silnik, aby uruchomić pompę i wtłoczyć paliwo do układu.

Jeżeli nie można dolać co najmniej 5 litrów paliwa ze względu na poziom paliwa w zbiorniku, należy jechać pojazdem do momentu, aż zbiornik osiągnie odpowiednią pojemność.

Użycie benzyny zawierającej związek ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania

spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacze, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



### **Utrzymujący się zapach paliwa**

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu

paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i zadbać o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i pozostawili z dala od strefy ruchu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## DOCIERANIE

Do osiągnięcia przebiegu **1000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu ani prędkości obrotowej silnika 3000-3500 obr./min.

3

Z maksymalnych osiąggów pojazdu można korzystać dopiero po przejechaniu około **3000 km**.

**Uwaga:** w przypadku nowego pojazdu w fazie docierania poziom płynu może być wyższy niż poziom oznaczenia "MAXI" na zbiorniku. Po jakimś czasie poziom ustabilizuje się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI". Nie stanowi to zagrożenia.

**Częstotliwość przeglądów:** patrz dokument przeglądów pojazdu.

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

### Wyłącznik zapłonu w pojeździe z kartą



64561

Karta musi znajdować się w dedykowanej strefie **1**.



62618

Aby uruchomić silnik, należy:

– w położeniu P wciśnij pedał hamulca i przycisk **2**.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "READY", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Komunikat znika, gdy prędkość pojazdu przekroczy ok. 5 km/h.

Zwolnić pedał hamulca po uruchomieniu silnika;

### Przypadki szczególne

– Jeżeli jeden z warunków wymaganych do uruchomienia nie jest spełniony, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wciśnij pedał hamulca + START" lub "Wciśnij sprzę-

gło + START" albo "Ustaw skrzynię biegów w położeniu P";  
– w niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą oraz jednoczesne wciśnięcie przycisku rozruchu **2** w celu ułatwienia odblokowania kolumny kierownicy; informuje o tym kierowcę komunikat Obróć kierownicę + START".

3

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**



### Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).



### Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały,

takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wyłotowego.

### Rozruch przy otwartym bagażniku w trybie "wolne ręce"

W takim przypadku, aby uniknąć ryzyka zgubienia, karta nie może znajdować się w bagażniku.

### Funkcja „Akcesoria“

(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radioodtwarzacz, system nawigacji, wycieraczki,...).

Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji, gdy karta znajduje się w kabinie, naciśnięcie przycisku **2** bez wciskania pedałów.

### Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach karta typu "wolne ręce" może przestać działać:

- zużyta bateria karty itd.;
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości co karta (monitor, telefon komórkowy, urządzenie do gier wideo itp.);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Umieść kartę w strefie + START".

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Nacisnąć pedał hamulca, następnie umieścić kartę **4** (strona przycisku) w strefie docelowej **3**. Nacisnąć

przycisk **2**, aby uruchomić pojazd. Komunikat gaśnie.

### Warunki niezbędne do wyłączenia silnika



Pojazd należy zatrzymać, a dźwignia zmiany biegów powinna być ustawiona w położeniu **P**.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat READY.

Gdy karta znajduje się w pojeździe, naciśnięcie przycisku **2** powoduje wyłączenie silnika. Kolumna kierownicy blokuje się, gdy zostaną otwarte drzwi kierowcy lub pojazd zostanie zablokowany.

Komunikat READY zniknie z tablicy wskaźników.

Jeżeli karta znajduje się poza kabiną lub bateria w karcie jest rozładowana, pojazd stoi i nastąpi próba wyłączenia silnika, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Brak karty, naciśnij i przytrzymaj START": w takiej sytuacji należy nacisnąć przycisk **2** i przytrzymać go w takim położeniu przez ponad trzy sekundy.

Jeżeli karta nie jest już w kabinie, należy się upewnić, że można ją odyskać przed naciśnięciem i przytrzymaniem przycisku. Bez karty rozruch silnika nie będzie możliwy.

Po wyłączeniu silnika, dodatkowe urządzenia (radioodtwarzacz, itp.) włączone w tym momencie działają jeszcze przez około 10 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.

Gdy pojazd stoi w trybie zasilania energią elektryczną, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "SILNIK WŁĄCZONY, WYŁĄCZ ZAPŁON", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy, jeżeli:

- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty;
- otwarta pokrywa komory silnika;
- drzwi kierowcy są otwarte.

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Przy wysiadaniu z pojazdu, w szczególności, gdy zabiera się kartę ze sobą, upewnić się, że silnik jest wyłączony.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

### Funkcja Stop and Start

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych. System włączy się automatycznie podczas uruchomienia pojazdu. Podczas jazdy system wy-

łącza silnik (tryb gotowości), gdy pojazd zatrzymuje się lub porusza się z małą prędkością (w zależności od pojazdu). Na tablicy wskaźników świeci się lampka ostrzegawcza



### Warunki przejścia w tryb gotowości przy niskiej prędkości

Samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania.

### W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

– dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D**, **M** lub **N**;

i

– pedał hamulca jest wciśnięty (z wystarczającą siłą);

Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położeniu **P** lub **N** przy zaciągniętym hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca.

### W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:


– Dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);

i

– pedał sprzęgła jest zwolniony;

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

**W przypadku wszystkich samochodów:**

lampka kontrolna  świeci się na tablicy wskaźników w sposób ciągły, ostrzegając o przejściu silnika w stan czuwania.

Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.


Gdy silnik przechodzi w tryb czuwania, wspomaganie kierownicy może zostać wyłączone.

W takim przypadku działanie układu zostanie wznowione, gdy silnik wyjdzie z trybu czuwania lub zostanie przekroczona prędkość około 1 km/h (zjazd ze wzniesienia, pochyłości itp.).



W razie przejścia silnika w stan czuwania, automatyczny hamulec parkingowy (w zależności od wersji pojazdu) nie zadziała w sposób samoczynny.



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna ).



Przed opuszczeniem pojazdu silnik musi zostać wyłączony (a nie pozostawiony w stanie czuwania) → 149.

### Warunki przejścia w tryb gotowości przy dużej prędkości

W zależności od pojazdu, tryb gotowości może być aktywowany, gdy pojazd się swobodnie toczy → 121.

### W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

– skrzynia biegów znajduje się w położeniu **D** lub **M**;

i

– pedał hamulca jest zwolniony;

i

– pedał przyspieszenia jest zwolniony.

Lampka kontrolna  świeci się na tablicy wskaźników, gdy silnik znajduje się w stanie czuwania.

### Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

### W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

### W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję STOP and START): wyłącz zapłon → 149. **Ryzyko pożaru.**

### Wyjście z trybu czuwania silnika

#### W przypadku automatycznej skrzyni biegów:

- gdy drzwi kierowcy są otwarte;  
lub
- gdy pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpięty;  
- pedał hamulca jest zwolniony i dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D**, **M** lub **N**;  
lub
- dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **R**;  
lub
- pedał przyspieszenia jest wciśnięty;  
lub
- w trybie ręcznym dźwignienki zmiany biegu są aktywne.



Gdy jest włączona funkcja "AUTOHOLD" → 172, hamulec postojowy można zwolnić i pozostawić silnik w trybie gotowości. Aby wyjść z trybu czuwania silnika, po zwolnieniu pedału hamulca wciśnij pedał przyspieszenia.

#### W przypadku ręcznej skrzyni biegów:

- podczas otwierania drzwi kierowcy, bez włączonego biegu i przy zwolnionym pedale sprzęgła;  
lub
  - po odpięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy, bez włączonego biegu i przy zwolnionym pedale sprzęgła;  
lub
  - skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła jest lekko wciśnięty;  
lub
  - włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.
- Uwaga specjalna:** w zależności od pojazdu wyłączenie zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania powoduje zapalenie się lampki ostrze-



gawczej na tablicy wskaźników. Lampka gaśnie po kilku sekundach.



#### W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów:

ponowne uruchomienie może zostać przerwane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.

#### Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

- drzwi kierowcy nie są zamknięte;
- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty;
- włączony jest wsteczny bieg;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz nastawą

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;

- działa funkcja Park Assist;
- za duża wysokość;
- nachylenie jest zbyt strome dla pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów;
- funkcja "Dobra widoczność" jest włączona ➔ 318;
- temperatura silnika jest niewystarczająca;
- układ ograniczania emisji substancji toksycznych jest w trakcie regeneracji;
- ...

### Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy


Może się to zdarzyć, gdy:

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- funkcja "Dobra widoczność" jest włączona ➔ 318;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);

- pedał hamulca został wielokrotnie naciśnięty lub istnieje potrzeba użycia układu hamulcowego;

- ...

Na tablicy wskaźników wyświetla się

lampka ostrzegawcza , która sygnalizuje automatyczny rozruch silnika.



Przed opuszczeniem pojazdu silnik musi zostać wyłączony (a nie pozostawiony w stanie oczuwania) ➔ 149.



Uwaga specjalna: gdy silnik jest w trybie gotowości, jednokrotne naciśnięcie przełącznika **1** spowoduje automatyczne ponowne uruchomienie silnika.

### Włączanie, wyłączenie systemu

Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć przełącznik **1**. Na tablicy rozdzielczej pojawi się komunikat "Funkcja Stop i Start wyłączona", a lampka kontrolna przełącznika **1** zaświeci się.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Na tablicy rozdzielczej pojawi się komunikat "Funkcja Stop i Start włączona", a lampka kontrolna przełącznika **1** gaśnie.

System włącza się ponownie automatycznie przy każdym umyślnym uruchomieniu pojazdu ➔ 149.

### Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat "Kontrola funkcji Stop i Start" pojawia się na tablicy wskaźników, a lampka kontrolna **1** jest zapalona, system jest wyłączony.

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

3

## ZMIENIANIE BIEGÓW

### Dźwignia zmiany biegów.



**Pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów:** dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem umieszczonym na gałce **1**.

**Pojazdy wyposażone w automatyczną skrzynią biegów:** → 157 lub → 162.

### Włączenie wstecznego biegu

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

### Automatyczna skrzynia biegów, dźwignia elektroniczna A

#### Elektroniczna dźwignia wybieraka



**1** elektroniczna dźwignia wybieraka

**R** bieg wsteczny

**N** położenie neutralne

**D** jazda do przodu

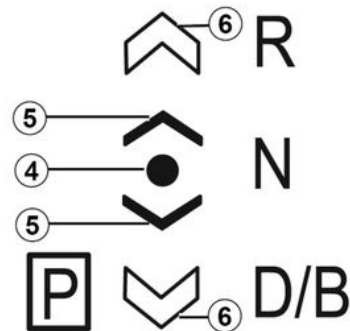
**B** bieg przeznaczony do jazdy w przód z układem hamowania regeneracyjnego o zwiększonej wydajności

**P** parkowanie, przycisk **2**

**3** Dostępny zakres przełożeń

Znaczenie symboli na tablicy rozdzielczej jest następujące:

48457



**4.** : pozycja wybranego biegu;

**5.** : pozycja dostępna z bieżącą pozycją przez przestawienie dźwigni wybieraka **1** o jeden krok do przodu lub do tyłu;

**6.** : pozycja dostępna z bieżącą pozycją przez przestawienie dźwigni wybieraka **1** o dwa kroki do przodu lub do tyłu.

Symbol **5** lub **6** wskazują biegi, które można wybrać. Brak tych symboli oznacza, że z bieżącej pozycji nie można wybrać tych biegów.

## ZMIENIANIE BIEGÓW



Przed wyjściem z pojazdu sprawdzić, czy lampka kontrolna P na tablicy wskaźników i czerwona lampka kontrolna wbudowana w przycisk **2** są włączone.

**Ryzyko braku unieruchomienia pojazdu.**

### Bezpośrednie działanie wybieraka



Przestaw dźwignię zmiany biegów **1** o jedno lub dwa położenia w przód lub w tył, aby wybrać odpowiednie

położenie (**R**, **N**, **D** lub **B**), w zależności od pojazdu, następnie zwolnij, aby dźwignia powróciła do stabilnego położenia.

Wybrana pozycja zostanie wyświetlona na tablicy wskaźników wraz z lampką kontrolną **4** przed pozycją.

Jeśli w istniejących warunkach wybranie określonej pozycji jest niemożliwe, wymagana pozycja miga na tablicy wskaźników.

### Aby włączyć pozycję P



Przy zatrzymanym pojeździe, przy pracującym silniku lub po włączeniu zapłonu, naciśnięcie przycisku **2**, aby włączyć bieg **P**. Lampka kontrolna na przycisku **2** zapala się na poma-

rańczo, kiedy włączone jest położenie Parking **P** w skrzyni biegów.

### Aby wyłączyć pozycję P

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, wciśnięcie pedału hamulca i przesunięcie dźwigni wybieraka **1** do przodu lub do tyłu, zależnie od wymaganej pozycji. Zgaśnie lampka kontrolna w przycisku **2**.

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty do oporu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Wciśnij pedał hamulca" i zapala się

lampka ostrzegawcza

### Cecha szczególna:

- Jeżeli kierowca otworzy drzwi, aby wysiść z pojazdu, gdy skrzynia biegów nie znajduje się w pozycji **P**, brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Położenie P nie zostało włączone";
- za każdym razem, kiedy konieczne jest wciśnięcie pedału hamulca w celu przestawienia dźwigni automatycznej skrzyni biegów, zapala się

lampka ostrzegawcza

## ZMIENIANIE BIEGÓW

### Aby włączyć położenie neutralne (N)

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, aby wybrać pozycję **N**, przesuń dźwignię wybieraka **1** o jedno położenie do przodu lub do tyłu, zależnie od włączonego biegu.

### Aby włączyć bieg do przodu (położenie D)

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, przestaw dźwignię zmiany biegów **1** o dwie pozycje do tyłu, aby włączyć przełożenie **D**.

Jeśli jeden z warunków nie jest spełniony, **D** miga przez około pięć sekund, a na tablicy wskaźników przez około 15 sekund jest widoczny komunikat "Wciśnij hamulec".

W większości przypadków korzystanie z dźwigni zmiany biegów nie jest konieczne: biegi zmieniają się automatycznie w odpowiednim momencie, gwarantując zachowanie optymalnych obrotów silnika. Jest to możliwe, gdyż system automatycznej zmiany biegów uwzględnia obciążenie pojazdu, profil drogi i wybrany styl jazdy kierowcy.

**Uwaga:** przy działającym silniku i prędkości od około 0 do 8 km/h zmiana pozycji **N** lub **R** na **D** nie wymaga wciśnięcia pedału hamulca.

Jest to przydatne podczas manewrowania na parkingu, kiedy trzeba kilkakrotnie zmieniać biegi do jazdy do przodu i do tyłu.

### Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

### Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąc zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

W dowolnym momencie można także zredukować bieg w celu wykonania manewru wyprzedzania, naciskając lewą dźwignienkę.

### Jazda w trybie B

Ten tryb umożliwia jazdę z mocniejszym hamowaniem silnika w celu skutecznego odzyskiwania energii. Po zwolnieniu pedału przyspieszenia pojazd jest spowalniany przy użyciu hamowania z funkcją odzyskiwania energii.

W ten sposób silnik generuje więcej prądu elektrycznego, który umożliwia ładowanie akumulatora napędowego.

W trybie **B** hamowanie z odzyskiwaniem energii jest osłabiane, jeżeli akumulator jest wychłodzony lub całkowicie naładowany.



Hamowanie silnikiem nie może w żadnym wypadku zastępować używania pedału hamulca.

### Aby włączyć bieg wsteczny (położenie R)

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, przestaw dźwignię zmiany biegów **1** o dwie pozycje do przodu, aby włączyć przełożenie **R**.

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty, rozlega się sygnał dźwiękowy, wskazanie pozycji **R** miga przez około pięć sekund na schemacie wyświetlonym na tablicy wskaźników i przez około 15 sekund wyświetlany jest komunikat "Wciśnij hamulec".

**Uwaga:** przy pracującym silniku i jeździe z prędkością między 0 a 8 km/h zmiana pozycji z **N** lub **D** na **R** nie wymaga wciśnięcia pedału hamulca. Jest to przydatne podczas manewrowania na parkingu, kiedy trzeba kilkakrotnie zmieniać biegi do jazdy do przodu i do tyłu.

## ZMIENIANIE BIEGÓW

### Dźwigniki zmiany prędkości 8 i 9



W zależności od wersji pojazdu, do zmiany biegów można używać dźwigni 8 i 9, gdy dźwignia jest w położeniu D.

**8**: redukcja biegu.

**9**: włączenie wyższego biegu.

Pozycji **P**, **N** i **R** nie można osiągnąć za pomocą dźwigni.

### Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Podczas jazdy z dźwignią w położeniu **D** można włączyć ręczny tryb jazdy za pomocą dźwigni 8 i 9 na kierownicy. W zależności od wersji

pojazdu dostępne są dwa ręczne tryby jazdy:

– **"Tymczasowy" tryb ręczny** może być użyty do wymuszenia zmiany biegów poprzez krótkie naciśnięcie jednej z dwóch łopatek. Tryb jazdy **D** i włączony bieg pojawiają się na tablicy wskaźników. Litera **D** i dolna strzałka są jaśniejsze na lampce kontrolnej **3**.

**Uwaga:** skrzynia biegów sama przechodzi do trybu automatycznego **D**, gdy włączony bieg przestaje odpowiadać warunkom jazdy lub gdy dźwignia nie będzie używana przez pewien czas.



– **stały tryb ręczny jest uaktywniany** przez naciśnięcie i przytrzymanie jednej z dźwigni. Tryb jazdy **M** i włączony bieg pojawią się na wyświetlaczu **10** na tablicy wskaźników. Wszystkie litery i dolna strzałka zostaną podświetlone w lampce kontrolnej **3**.



**Uwaga:** w zależności od pojazdu powrót do trybu automatycznego odbywa się poprzez naciśnięcie i przytrzymanie prawej dźwigni lub przesunięcie dźwigni bezpośrednio do tyłu.

We wszystkich przypadkach:

- aby włączyć niższy bieg, nacisnąc lewą dźwignię;
- aby włączyć wyższy bieg, należy nacisnąć prawą dźwignię.

**Uwaga:** w zależności od wyświetlacza ikony **+** i **-** lub  i  sugerują zmianę biegu na wyższy lub niższy.

# ZMIENIANIE BIEGÓW

## Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np. ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy: ESC itp.) system może automatycznie zmienić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. "niewłaściwych zmian biegów", "automatyczne działanie" może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

## Przypadek szczególny

– **Jeżeli rodzaj drogi lub warunki pogodowe** (stromo podjazdy, nagłe zjazdy, głęboki śnieg, piasek lub błoto) utrudniają pozostawanie w trybie automatycznym, w zależności od pojazdu, zaleca się przełączanie w tryb ręczny za pomocą dźwigierek. Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy jeździe pod górę i wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.

– **Przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej**, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika bezpośrednio po uruchomieniu, należy odczekać chwilę, pozostawiając dźwignię sterującą w położeniu **P** lub **N**, przed jej przestawieniem do położenia **D** lub **R**.

## Zatrzymanie samochodu

**W pojazdach wyposażonych w dźwignię 1** pozycja **P** jest ustawiana automatycznie, a także włączany jest automatyczny hamulec parkingowy (jeśli pojazd jest w niego wyposażony), gdy:

- silnik zostanie wyłączony;
- pojazd stoi i kierowca ma odpięty pas bezpieczeństwa;
- pojazd stoi i drzwi kierowcy zostaną otwarte.

Na tablicy wskaźników zostanie wyświetlony symbol **P** i zaświeci lampka kontrolna przycisku **P**.

Położenie **P** jest **automatycznie włączone** przy wyłączeniu silnika, czasem jest konieczne ustawienie pojazdu w pozycji **N**, na przykład w niektórych myjniach:

- gdy silnik pracuje i kierowca naciśnie przycisk **P**, przestawi dźwignię wybieraka **1** o jeden stopień do przodu lub do tyłu, aby wyłączyć silnik;
- gdy silnik jest wyłączony, zapłon jest włączony i kierowca przestawi dźwignię wybieraka **1** o jeden stopień do przodu lub do tyłu, następnie wyłączy silnik.

Gdy silnik zostanie uruchomiony następnym razem, pozycja **P** zostanie włączona automatycznie zgodnie z opisanymi wcześniej przypadkami.



Przełożenie **P** należy włączyć wyłącznie, gdy pojazd stoi.



Przy wjeździe na wzniesienie, aby pojazd pozostał zatrzymany, należy zwolnić pedał gazu.

**Ryzyko przegrzania automatycznej skrzyni biegów.**



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

## Częstotliwość przeglądów

Zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu lub skonsultować z ASO, aby sprawdzić, czy automatyczna skrzynia biegów wymaga okresowego przeglądu.

Jeżeli skrzyni nie trzeba serwisować, nie należy również uzupełniać poziomu oleju.

## ZMIENIANIE BIEGÓW

### Nieprawidłowości w działaniu

– **w czasie jazdy**, gdy komunikat "Konieczna kontrola skrzyni biegów" wyświetli się na tablicy wskaźników, oznacza to usterkę.

Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;

– **w czasie jazdy**, jeśli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Przegrzanie skrzyni biegów", należy się zatrzymać w miarę możliwości, aby skrzynia biegów mogła ostygnąć, a komunikat zgaść;

– **Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów → 371.**

W przypadku usterki silnika lub instalacji elektrycznej (akumulatora), która uniemożliwia poprawne działanie automatycznej skrzyni biegów, należy zadbać o poprawne unieruchomienie pojazdu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## Automatyczna skrzynia biegów, dźwignia elektroniczna **B**

### Dźwignia zmiany biegów 1



**R:** bieg wsteczny.

**N:** położenie neutralne

**D:** jazda do przodu

**P:** parking, przycisk 2

# ZMIENIANIE BIEGÓW



71273

Znajdująca się na tablicy wskaźników lampka kontrolna **3** informuje o wybranym położeniu dźwigni zmiany biegów **1**.



Przed wyjściem z pojazdu sprawdzić, czy lampka kontrolna **P** na tablicy wskaźników i czerwona lampka kontrolna wbudowana w przycisk **2** są włączone.

**Ryzyko braku unieruchomienia pojazdu.**

## Czynność

Podczas postoju uruchom pojazd. Naciśnij pedał hamulca (lampka ostrzegawcza **4** zniknie z tablicy wskaźników). Ustaw żądane położenie (**R, N, D**).

**Dźwignię wolno ustawić w pozycji D, N lub R tylko na postoju, gdy pedał hamulca jest wciśnięty, a pedał przyspieszenia jest zwolniony.**

**Uwaga:** lampka kontrolna **4** jest wyświetlana na tablicy wskaźników za każdym razem, gdy w celu zmiany położenia automatycznej skrzyni biegów trzeba nacisnąć pedał hamulca.

## Czynność



71426

Przestaw dźwignię zmiany biegów **1** o jedno lub dwa położenia w przód lub w tył, aby wybrać odpowiednie położenie (**R, N, D**), a następnie zwolnij ją, aby powróciła do stabilnego położenia.

Wybrane przełożenie wyświetla się na tablicy wskaźników.

Jeżeli w istniejących warunkach wybranie określonej pozycji jest niemożliwe, początkowa pozycja miga na tablicy wskaźników.

## Aby włączyć przełożenie P

Aby ustawić położenie **P**, przy zatrzymanym pojeździe, pracującym silniku lub włączonym zapłonie naciśnij przycisk **2**. Lampka ostrzegawcza na przycisku **2** świeci się na pomarańczowo po ustawieniu skrzyni biegów w położeniu **P**.



Położenie **P** dźwigni skrzyni biegów nie można włączać zamiast zaciągnięcia hamulca postojowego.

## Aby wyłączyć przełożenie P

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, wciśnij pedał hamulca i przesunąć dźwignię wybieraka **1** do przodu lub do tyłu, zależnie od wymaganej po-

3

## ZMIENIANIE BIEGÓW

zycji. Zgaśnię lampka kontrolna w przycisku **2**.

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty do oporu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Wciśnij pedał hamulca" i zapala się lampka ostrzegawcza **4**.

**Uwaga:** w położeniu **R N** lub **D**, gdy pojazd jest nieruchomy lub porusza się z prędkością poniżej około 3 km/h, gdy kierowca otwiera drzwi lub odpina pas bezpieczeństwa, położenie **P** jest włączane automatycznie bez udziału kierowcy, bez żadnego sygnału dźwiękowego ani komunikatu na tablicy wskaźników. Na tablicy wskaźników jest wyświetlana lampka ostrzegawcza **P** oraz świeci się lampka kontrolna na przełączniku **P**.

### Aby włączyć położenie neutralne (N)

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, aby wybrać pozycję **N**, przesunąć dźwignię wybieraka **1** o jedno położenie do przodu lub do tyłu, zależnie od włączonego biegu.

### Aby włączyć bieg do przodu (położenie D)

Przy nieruchomym pojeździe, pracującym silniku i wciśniętym pedale hamulca przestaw dźwignię zmiany

biegów **1** o dwie pozycje do tyłu, aby włączyć położenie **D**.

Jeżeli którykolwiek z warunków nie jest spełniony, przez około 15 sekund na tablicy wskaźników świeci się lampka ostrzegawcza **4**.

W większości przypadków korzystanie z dźwigni zmiany biegów nie jest konieczne: biegi zmieniają się automatycznie w odpowiednim momencie, gwarantując zachowanie optymalnych obrotów silnika. Jest to możliwe, gdyż system automatycznej zmiany biegów uwzględnia obciążenie pojazdu, profil drogi i wybrany styl jazdy kierowcy.

**Uwaga:** przy działającym silniku i prędkości od około 0 do 8 km/h zmiana pozycji **N** lub **R** na **D** nie wymaga wciśnięcia pedału hamulca. Jest to przydatne podczas manewrowania na parkingu, kiedy trzeba kilkakrotnie zmieniać biegi do jazdy do przodu i do tyłu.

### Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

### Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

**Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.**

### Aby włączyć bieg wsteczny (położenie R)

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, przestaw dźwignię zmiany biegów **1** o dwie pozycje do przodu, aby włączyć przełożenie **R**.

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty, brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy, na schemacie wyświetlonym na tablicy wskaźników przełożenie **R** miga przez około pięć sekund, a komunikat "Wciśnij pedał hamulca" jest wyświetlany przez około 15 sekund.

**Uwaga:** przy pracującym silniku i jeździe z prędkością od 0 do 8 km/h zmiana położenia z **N** lub **D** na **R** wymaga wciśnięcia pedału hamulca. Jest to przydatne podczas manewrowania na parkingu, kiedy trzeba kilkakrotnie zmieniać biegi do jazdy do przodu i do tyłu.

## ZMIENIANIE BIEGÓW

### Dźwignienki zmiany prędkości 5 i 6



Dźwignienki 5 i 6 umożliwiają zmianę biegów, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D**.

**5**: redukcja biegu.

**6**: włączenie wyższego biegu.

Pozycji **P**, **N** i **R** nie można osiągnąć za pomocą dźwignienek.

### Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Podczas jazdy z dźwignią w położeniu **D** można włączyć ręczny tryb jazdy za pomocą dźwignienek 5 i 6 na kierownicy. Dostępne są dwa ręczne tryby jazdy:

– **"Tymczasowy" tryb ręczny** może być użyty do wymuszenia zmiany biegów poprzez krótkie naciśnięcie jednej z dwóch łopatek. Na tablicy wskaźników pojawia się tryb jazdy **M** i włączony bieg.

**Uwaga:** skrzynia biegów sama wraca do trybu automatycznego **D**, gdy włączony bieg przestaje odpowiadać warunkom jazdy lub gdy dźwignienka nie będzie używana przez pewien czas.

– **stały tryb ręczny jest uaktywniany** przez naciśnięcie i przytrzymanie jednej z dźwignienek. Na tablicy wskaźników pojawią się tryb jazdy **M** i włączony bieg.

**Uwaga:** powrót do trybu automatycznego odbywa się poprzez naciśnięcie i przytrzymanie prawej dźwignienki lub przesunięcie dźwigni bezpośredniego działania 1 o dwa stopnie do tyłu.

We wszystkich przypadkach:

- aby włączyć niższy bieg, nacisnąć lewą dźwignienkę;
- aby włączyć wyższy bieg, należy nacisnąć prawą dźwignienkę.

**Uwaga:** w zależności od wyświetlacza, kontrolka "+" obok położenia dźwigni zmiany biegów sugeruje zmianę biegu na wyższy.

### Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np. ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy itp.) (ESC), etc.) system może automatycznie zmienić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. "niewłaściwych zmian biegów", "automatyczne działanie" może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

### Przypadek szczególny

- **Jeżeli rodzaj drogi lub warunki pogodowe** (strome podjazdy, nagłe zjazdy, głęboki śnieg, piasek lub błoto) utrudniają pozostawanie w trybie automatycznym, w zależności od pojazdu, zaleca się przełączenie w tryb ręczny za pomocą dźwignienek. Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy jeździe pod górę i wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.
- **Aby zapobiec gaśnięciu przy niskiej temperaturze powietrza**, odczekać kilka sekund przed włączeniem pozycji **P** lub **N** i ustawić dźwignię w położeniu **D** lub **R**.

## ZMIENIANIE BIEGÓW

### Zatrzymanie samochodu

Położenie **P** jest włączane automatycznie, gdy:

- silnik zostanie wyłączony;
- pojazd stoi i kierowca ma odpięty pas bezpieczeństwa;
- pojazd stoi i drzwi kierowcy zostaną otwarte.

Na tablicy wskaźników jest wyświetlana lampka ostrzegawcza **P** oraz świeci się lampka kontrolna na przełączniku **P**.

**Uwaga:** upewnij się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty.



Przełożenie **P** wolno włączać tylko wtedy, gdy pojazd stoi.



Przy wjeździe na wzniesienie, aby pojazd pozostał zatrzymany, należy zwolnić pedał gazu.

**Ryzyko przegrzania automatycznej skrzyni biegów.**



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

### Częstotliwość przeglądów

Zapoznaj się z instrukcją serwisową pojazdu lub skonsultuj się z ASO, aby sprawdzić, czy automatyczna skrzynia biegów wymaga okresowego przeglądu.

Jeżeli skrzyni nie trzeba serwisować, nie należy również uzupełniać poziomu oleju.

### Nieprawidłowości w działaniu

- **W czasie jazdy**, jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Skontroluj skrzynię biegów", oznacza to usterkę.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

- **Jeżeli podczas jazdy** na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Przegrzanie skrzyni biegów", zatrzymaj jak najszybciej pojazd i poczekaj na schłodzenie skrzyni biegów oraz zniknięcie komunikatu;

W przypadku usterki silnika lub instalacji elektrycznej (akumulatora), która uniemożliwia poprawne działanie automatycznej skrzyni biegów, należy zadbać o poprawne unieruchomienie pojazdu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi), instalacji elektrycznej lub akumulatora napędowego.

Nie należy dotykać elementów obwodu lub ewentualnych wycieków czy płynów.

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

**Istnieje ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, które może skończyć się śmiercią.**

## CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa bez atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy, brak paliwa w zbiorniku albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy,
- spadek mocy;

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w

książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych błędów.

### Problemy z uruchamianiem silnika

Aby uniknąć uszkodzenia katalizatora lub rozrusznika i przedwczesnego zużycia akumulatora, **nie podejmować prób uruchomienia silnika (włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), dopóki nie zostanie ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.





Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wylotowego.

### Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik benzynowy.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić. Gdy na tablicy wskaźników zapali się lampka

ostrzegawcza , wykonać cykl jazdy z prędkością 50-110 km/h do momentu zgaśnięcia lampki (uwzględnić natężenie ruchu i obowiązujące przepisy).

Po upływie 5-20 minut lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć.

**Uwaga:** lampka ostrzegawcza może zgasnąć po 20 minutach, gdy warunki jazdy potrzebne do wyczyszczenia filtra nie są całkowicie spełnione.

Zatrzymanie pojazdu przed zgaśnięciem lampki kontrolnej może spowodować konieczność ponownego wykonania czynności.

Gdy filtr się zapełni, na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza , i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegawcza


## CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM



, której towarzyszy komunikat "Sprawdź zapłon". W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

Jeżeli na tablicy wskaźników zapali

się lampka ostrzegawcza **STOP** i, zależnie od pojazdu, lampka ostrze-

gawcza , której towarzyszy komunikat "Ryzyko awarii silnika", zatrzymaj pojazd, wyłącz silnik i skontaktuj się z ASO.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka

ostrzegawcza **STOP**

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

## HAMULEC PARKINGOWY

### Automatyczny hamulec parkingowy

#### Automatyczne działanie

#### Włączanie automatycznego hamulca parkingowego



**Gdy pojazd stoi**, można użyć elektronicznego hamulca parkingowego, aby go unieruchomić:

– **poprzez naciśnięcie przycisku rozruchu silnika 1;**

lub

– **gdy pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpięty;**

lub


– **gdy drzwi kierowcy są otwarte;**  
lub

– **po przestawieniu dźwigni zmiany biegów 2 w położenie P.**



Pojazd można unieruchomić za pomocą automatycznego hamulca parkingowego.

Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony. Lampka ostrzegawcza **3** przełącznika **4** oraz lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników potwierdzają uruchomienie hamulca parkingowego.

Lampki gasną po zablokowaniu drzwi. W zależności od pojazdu, w górnej części przedniej szyby znajduje się nalepka przypominająca o tym.

W innych przypadkach, np. **gdy silnik zgaśnie**, automatyczny hamulec parkingowy nie aktywuje się automatycznie. Należy wtedy użyć trybu ręcznego. Funkcja automatycznego hamulca parkingowego jest niedostępna w niektórych wersjach przeznaczonych na określone kraje. Zapoznać się z informacjami w części "Ręczny tryb sterowania".

## HAMULEC PARKINGOWY

Włączenie automatycznego hamulca parkingowego jest potwierdzone przez komunikat "Hamulec parking. zablokowany" i lampkę ostrzegawczą

oznaczoną **(P)** na tablicy wskaźników oraz przez zapalenie lampki ostrzegawczej **3** na przełączniku **4**.

Po wyłączeniu silnika, lampka kontrolna **3** gaśnie po kilku minutach od zaciągnięcia automatycznego hamulca parkingowego, a lampka

ostrzegawcza **(P)** zostaje wyłączona w momencie zablokowania zamków w pojeździe.

**Uwaga:** w niektórych sytuacjach (awaria hamulca parkingowego, ręczne zwolnienie hamulca parkingowego itd.) rozlega się sygnał dźwiękowy, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Włącz hamulec parkingowy", co sygnalizuje zwolnienie automatycznego hamulca parkingowego:

- gdy silnik jest wyłączony: po otwarciu drzwi kierowcy;
- gdy silnik nie pracuje (na przykład w przypadku zgaśnięcia): przy otwarciu przednich drzwi.

W takim wypadku należy pociągnąć, a następnie zwolnić przełącznik **4** w celu uruchomienia automatycznego hamulca parkingowego.

### Automatyczne zwalnianie hamulca parkingowego

Wyłączenie hamulca następuje w chwili ruszania samochodem, przy wciśnięciu pedału gazu.

### Działanie ręczne

Automatyczny hamulec parkingowy można uruchamiać ręcznie.

### Ręczna aktywacja automatycznego hamulca parkingowego

Pociągnąć przełącznik **4**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza **3** i lampka ostrzegawcza **(P)**.

### Ręczne zwalnianie automatycznego hamulca parkingowego



Nacisnąć przycisk **1** bez naciskania pedałów, aby włączyć zapłon. Wcisnąć pedał hamulca, następnie nacisnąć przełącznik **4**: lampka ostrzegawcza **3** na przełączniku i lampka

ostrzegawcza **(P)** na tablicy wskaźników gasną.


## HAMULEC PARKINGOWY



Pojazd można unieruchomić za pomocą automatycznego hamulca parkingowego.

Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony.

Lampka ostrzegawcza **3** przełącznika **4** oraz lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników potwierdzają uruchomienie hamulca parkingowego.

Lampki gasną po zablokowaniu drzwi.

W zależności od pojazdu, w górnej części przedniej szyby znajduje się nalepka przypominająca o tym.

### Chwilowe zatrzymanie

Aby ręcznie uruchomić automatyczny hamulec parkingowy (podczas oczekiwania na czerwonym świetle lub postoju przy pracującym silniku itp.): pociągnąć i zwolnić przełącznik **4**. Wyłączenie następuje automatycznie w chwili ponownego uruchomienia pojazdu.

### Przypadki szczególne

#### Parkowanie na pochyłości

W przypadku konieczności zatrzymania pojazdu na pochyłym terenie lub pojazdu ciągnącego przyczepę należy pociągnąć przełącznik **4** i przytrzymać go przez kilka sekund, aby uzyskać maksymalną siłę hamowania.

#### Parkowanie przy zwolnionym elektronicznym hamulcu parkingowym



Przed wyłączeniem hamulca parkingowego upewnij się, że pojazd jest stabilny.

Aby zaparkować ze zwolnionym elektronicznym hamulcem parkingowym, trzeba wyłączyć hamulec parkingowy.

W tym celu:

- włącz dowolny bieg lub ustaw dźwignię biegów w położeniu P; wał napędowy mechanicznie zablokuje koła napędowe;
- wyłączyć silnik, wciskając przycisk Start/Stop silnika **7**;
- odpiąć pasa przy fotelu kierowcy;

- otwórz drzwi kierowcy;
- ręcznie zwolnij automatyczny hamulec parkingowy (patrz "Ręczne zwalnianie automatycznego hamulca parkingowego"). Upewnij się, że pojazd jest stabilny;
- zamknij drzwi kierowcy. W razie potrzeby zablokuj pojazd.

#### Wersje z automatyczną skrzynią biegów

Przy otwartych lub niedokładnie zamkniętych drzwiach kierowcy i pracującym silniku, ze względów bezpieczeństwa, nie działa funkcja automatycznego wyłączenia hamulca (ma to na celu uniknięcie przemieszczenia się pojazdu bez kierowcy). Komunikat "Odblokuj hamulec parkingowy ręcznie" wyświetla się na tablicy wskaźników, gdy kierowca wcisnie pedał przyspieszenia.

## HAMULEC PARKINGOWY





Nigdy nie pozostawiać pojazdu bez ponownego włączenia pozycji **P** i wyłączenia silnika.

Gdyż, jeśli zatrzymany pojazd ma włączony silnik i bieg, wciśnięcie pedału gazu może spowodować, iż zacznie jechać.


**Ryzyko wypadku.**

### Nieprawidłowości w działaniu

– W przypadku usterki na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza  wraz z komunikatem "Skontroluj hamulec postojowy", a w niektórych przypadkach zapala się również lampka ostrzegawcza .

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

– W przypadku usterki automatycznego hamulca parkingowego, zapala się lampka ostrzegawcza 

, wyświetla się komunikat "Usterka hamulca postojowego" i rozlega się sygnał dźwiękowy, a w niektórych

przypadkach zapala się również

lampka ostrzegawcza .

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników.

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat "NIEBEZPIECZEŃSTWO usterka elektryczna",

"Sprawdź akumulator" lub "Usterka układu hamulcowego", należy unieruchomić pojazd, wybierając pierwszy bieg (mechaniczna skrzynia biegów), przełożenie **P** (automatyczna skrzynia biegów) lub pociągając przełącznik **4** przez około 10 sekund.

Jeżeli pojazd stoi na pochyłości lub jest to konieczne, zablokuj koła klinami.

**Ryzyko braku unieruchomienia pojazdu.**

Skontaktuj się z ASO.

### Funkcja "Autohold"

Po zatrzymaniu pojazdu (np. na czerwonym świetle, skrzyżowaniu, w korku itp.) funkcja ta zapewnia siłę hamowania nawet, gdy kierowca zwalnia pedał hamulca.

Siła hamowania zostaje zwolniona, gdy tylko kierowca dostatecznie przyspieszy przy włączonym biegu.

## HAMULEC PARKINGOWY

### Włączenie



Nacisnąć przełącznik **2**.

Lampka kontrolna **1** w przełączniku **2** zapali się, aby potwierdzić włączenie funkcji.

### Wyłączenie



Naciśnij jednocześnie pedał hamulca i przełącznik **2**.

Lampka kontrolna **1** w przełączniku **2** gaśnie, aby potwierdzić wyłączenie funkcji.

Jeżeli siła hamowania jest utrzymywana, hamulec postojowy włącza się automatycznie, gdy:

- kierowca opuszcza pojazd;
- lub
- pojazd jest unieruchomiony dłużej niż około 3 minuty.

### Warunki utrzymania siły hamowania

Muszą zostać spełnione następujące warunki:

– pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty;

i

– automatyczny hamulec parkingowy jest zwolniony;

i

– pojazd nie stoi nieruchomo na bardzo stromym zboczu.

Utrzymanie siły hamowania jest potwierdzane przez lampkę ostrze-

gawczą na tablicy wskaźników.

### Warunki przerwania siły hamowania

Muszą zostać spełnione następujące warunki:

– kierowca przyspiesza dostatecznie przy włączonym biegu;

lub

– kierowca wyłącza funkcję.

Lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników gaśnie.

## HAMULEC PARKINGOWY



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja powraca do trybu ustawionego podczas ostatniego wyłączenia silnika.

3

# ŚRODOWISKO NATURALNE

Państwa samochód został stworzony z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu jego eksploatacji: podczas produkcji, użytkowania i po zakończeniu jego użyteczności.

## Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

## Emisja zanieczyszczeń

Pojazd został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO<sub>2</sub>), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 4,2 l/100 km w pojeździe z silnikiem benzynowym).

Ponadto, pojazdy są wyposażone w układ ograniczania emisji zanieczyszczeń składający się z kataliza-

tora, sondy lambda i filtra pochłaniającego opary paliwa (filtr ten zapobiega wydzielaniu oparów paliwa ze zbiornika na zewnątrz) itp.

## Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Nie wolno wyrzucać części pojazdów ani całych pojazdów pod koniec ich eksploatacji. Pojazdy muszą zostać przekazane podmiotowi prawnemu, który spełnia normy środowiskowe.
- Zużyte części i podzespoły, które są wymieniane podczas rutynowej konserwacji pojazdu, takie jak opony lub olej (zbiorniki opróżnione lub napełnione), należy utylizować w wyznaczonych punktach zbiórki.
- Zużyte elementów **elektrycznych i elektronicznych**, które są wymieniane (takich jak baterie), nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.



- Aby zoptymalizować recykling pojazdu po zakończeniu eksploatacji, możesz skontaktować się z ASO lub odwiedzić witrynę internetową producenta, aby uzyskać informacje o punktach zbiórki, które gwarantują poszanowanie środowiska zgodnie z lokalnymi przepisami.

## Recykling

Twój pojazd w co najmniej 85% nadaje się do recyklingu i co najmniej w 95% do odzysku.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie.

## ŚRODOWISKO NATURALNE

Materiały i elementy nośne zostały starannie zaprojektowane, aby:

- umożliwić łatwy demontaż i recykling przez wyspecjalizowane firmy;
- promować gospodarkę o obiegu zamkniętym (ponowne użycie, recykling, odzysk itp.).

Dotyczy to w szczególności akumulatorów pojazdów elektrycznych.

Aby chronić zasoby surowców, Twój pojazd zawiera również wiele części wykonanych z przetworzonych tworzyw sztucznych lub materiałów odnawialnych.

## RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre części pojazdu zostały zaprojektowane z myślą o możliwości powtórnego ich wykorzystania.

Te części można łatwo zdemontować, żeby je dostarczyć do firm zajmujących się przetwarzaniem odpadów.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

### Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną

środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w ASO: fachowcy dysponują odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

### Regulacje silnika

– **Świece zapłonowe:** chcąc utrzymać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez Biuro Konstrukcyjne naszej firmy.

W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu nale-

ży skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

– **Zapłon i prędkość obrotowa biegu jałowego:** regulacja nie jest konieczna.

– **Filtr powietrza, filtr paliwa:** zalecane wymiary filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.

### Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Lampka kontrolna na tablicy wskaźników sygnalizuje ewentualne usterki systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika.

– Jeśli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;

– Jeśli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak naj-

## RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

szybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

3

# RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

## Eco jazda

Zużycie paliwa i zużycie energii w wersjach z napędem E-Tech Full Hybrid jest określone zgodnie z normami i procedurami regulacyjnymi.

Test identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów.

Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

W zależności od pojazdu mogą być dostępne różne funkcje pomagające zmniejszyć zużycie paliwa:

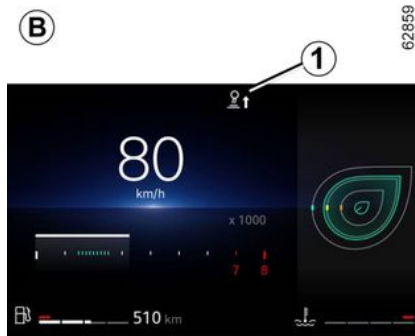
- obrotomierz;
- lampka kontrolna zmiany biegów;
- wskaźnik stylu jazdy;
- bilans trasy i ekoporady na wyświetlaczu multimedialnym;
- wskaźnik przyspieszenia Eco;
- tryb ECO;
- funkcja toczenia;
- funkcja Stop and Start ➔ **152**;
- wskaźnik ładowania w wersjach z napędem E-Tech Full Hybrid.

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.

## Na tablicy wskaźników A lub B

Zależnie od pojazdu, wyświetlanie informacji można organizować i konfigurować na podstawie wybranego stylu tablicy wskaźników za pośrednictwem ekranu wielofunkcyjnego.

## Lampka kontrolna zmiany prędkości 7



Zależnie od wersji pojazdu, w celu zapewnienia mniejszego zużycia paliwa, lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:

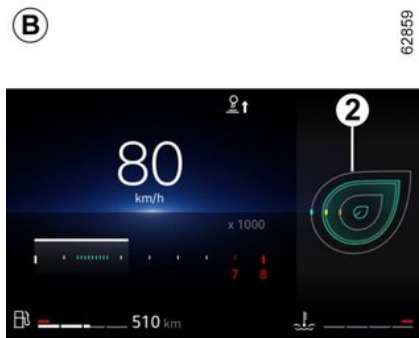
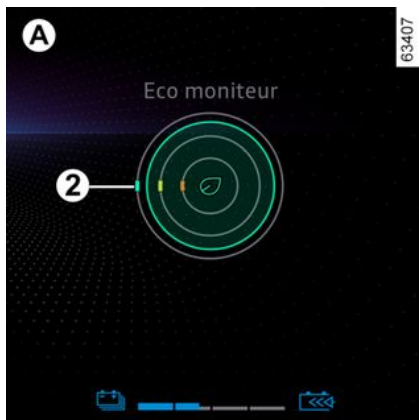
 włączyć wyższy bieg;

 włączyć niższy bieg.

Jeżeli użytkownik systematycznie kieruje się tym wskaźnikiem, zauważy zmniejszenie zużycia paliwa.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

### Wskaźnik stylu jazdy 2



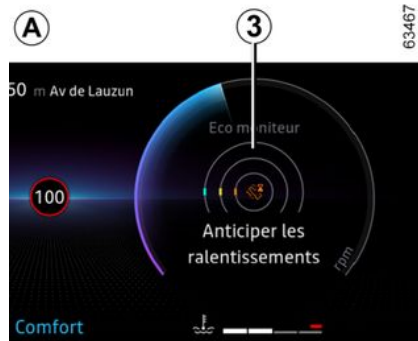
Informuje w czasie rzeczywistym o zastosowanym stylu jazdy. Powiadomienia przez wskaźnik 2.

Im więcej listków jest wyświetlanych na wskaźniku 2, tym bardziej jazda jest elastyczna i ekonomiczna.

Regularna jazda zgodnie z tym wskaźnikiem zmniejsza zużycie paliwa.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediu.

### Wskaźnik przyspieszenia Eco 3



Informuje w czasie rzeczywistym o umiarkowanym lub silnym przyspieszeniu.

Powiadomienia przez wskaźnik 3:

- kolor zielony: przyspieszenie jest umiarkowane i poprawne;
- kolor biały: przyspieszenie jest zbyt silne;
- kolor szary: przyspieszenie jest silne.

**Uwaga:** nie jest możliwe jednoczesne wyświetlanie wskaźnika stylu jazdy 2 i wskaźnika przyspieszenia Eco 3.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

### Na ekranie multimedialnym

#### Bilans trasy



Po wyłączeniu silnika na ekranie multimedialnym **4** pojawia się "Bilans trasy", który zawiera informacje na temat ostatniej podróży.

Oznacza:

- wynik ogólny;
- zmiana wyniku;
- przebieg bez zużycia paliwa.

Pojawia się ogólny wynik od 0 do 100 umożliwiający ocenę wydajności eco jazdy.

Czym wyższa ocena, tym niższe zużycie paliwa.

Eco rady służą do poprawy wydajności jazdy.

Zapamiętywanie ulubionych tras umożliwia porównanie wydajności z poszczególnymi przejazdami oraz z innymi użytkownikami pojazdu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

#### Tryb ECO

Tryb ECO to funkcja optymalizująca zużycie paliwa.

Działanie funkcji wpływa na pewne działania związane z prowadzeniem pojazdu (przyspieszenie, zmiana biegów, tempomat, zwalnianie itp.).

Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa.

### Włączenie funkcji



Zależnie od wersji pojazdu funkcję można aktywować:

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

- poprzez naciśnięcie przełącznika **5**;
- przez naciśnięcie przełącznika **6** → **316**;
- za pośrednictwem ekranu multimedialnego (patrz instrukcję systemu multimedialnego).

Lampka kontrolna **Eco** pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić uruchomienie funkcji.

W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu ECO, aby przywrócić wydajność silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

### Wyłączanie funkcji

Zależnie od wersji pojazdu funkcję można wyłączyć:


- poprzez naciśnięcie przełącznika **5**;
- przez naciśnięcie przełącznika **6** → **316**.

Lampka kontrolna **Eco** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie funkcji.

## Funkcja toczenia

W niektórych pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów przejście w fazę swobodnego toczenia (automatyczne położenie neutralne skrzyni biegów) w fazie przyspieszenia (przy zwolnionym pedale przyspieszenia) powoduje zmniejszenie siły hamującej silnika i umożliwia przejechanie większego dystansu bez używania paliwa.

Lampka ostrzegawcza swobodnego

toczenia  zapala się, gdy jest włączona opcja "Swobodne toczenie w trybie" (ON) w ustawieniach użytkownika → **118**.

Ta lampka ostrzegawcza jest wyświetlana, gdy funkcja jest włączona:

- kolor szary, gdy pojazd nie jest w trybie toczenia;
- kolor zielony lub biały, w zależności od pojazdu, gdy pojazd jest w trybie toczenia (automatyczne położenie neutralne).

**Uwaga:** w niektórych wersjach pojazdów wyposażonych w system MULTI-SENSE → **316** włączenie/wyłączenie odbywa się poprzez konfigurację poszczególnych trybów My Sense lub trybu ECO.

## Wskaźnik naładowania



(na tablicy wskaźników)

Wskaźnik intensywności zużycia energii pozwala rozpoznać w czasie rzeczywistym zużycie energii pojazdu.

### Niebieska strefa zużycia C "odzyskanie energii"

Podczas jazdy, po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia lub po wciśnięciu pedału hamulca silnik wytwarza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i ładowania akumulatora napędowego.

### "Zużycie energii" D obszar użytkowania

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

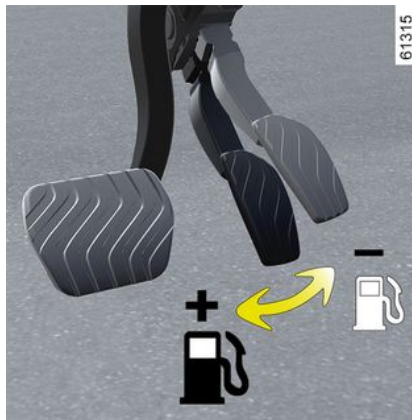
Kolor wskaźnika ładowania się zmienia:

- **zielony:** tryb całkowicie elektryczny; akumulator napędowy dostarcza energię potrzebną do napędzania pojazdu przez silnik elektryczny;
- **biały:** napęd hybrydowy; akumulator napędowy i/lub silnik spalinywy zapewniają energię potrzebną do napędu pojazdu.



Występowanie i wyświetlanie tych informacji zależy od typu wybranego trybu podświetlenia.

## Rady dotyczące jazdy, Eco-driving



### Żądana temperatura

Podczas korzystania z ogrzewania (zwłaszcza, gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej zera) lub klimatyzacji wzrost zużycia paliwa jest zjawiskiem normalnym.

### Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju, lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie temperaturę roboczą.
- Jazda z dużą prędkością ma znaczący wpływ na zużycie paliwa

przez pojazd lub, w przypadku pojazdów z napędem E-Tech Full Hybrid, zmniejsza zasięg pojazdu.

- Jazda sportowa zmniejsza zasięg pojazdu z napędem E-Tech Full Hybrid: prowadź pojazd możliwie płynnie.

Przykłady (przy stałej prędkości):

- zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% paliwa;
- zmniejszenie prędkości z 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić 10% paliwa.
- Dynamiczna jazda ze znacznym i częstym przyspieszaniem i zwalnianiem kosztuje bardzo dużo w przeliczeniu na paliwo, przynosząc przy tym niewielki zysk czasu.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważwszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę, nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jaz-

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

dy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.

- Dwukrotne wciskanie sprzęgła i pedału przyspieszenia przed wyłączeniem silnika to czynności zbędne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

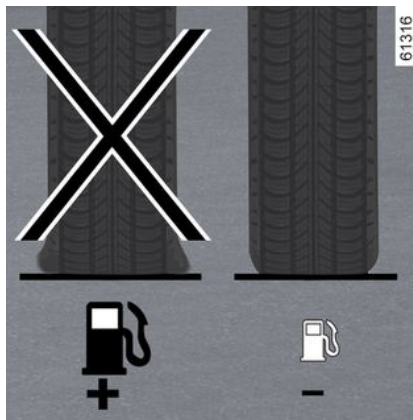


### Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

**Ryzyko zablokowania pedałów.**

## Ogumienie



- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- W celu zoptymalizowania zużycia paliwa ustaw ciśnienie w oponach dla najwyższej prędkości lub zastosuj ciśnienie podane na etykiecie umieszczonej na krawędzi drzwi kierowcy ➔ 360.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

## Rady związane z eksploatacją



- Należy jak najczęściej korzystać z trybu ECO.
- Włączone odbiorniki prądu wpływają na wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim) należy korzystać z odpowiednich świateł, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z prędkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.
- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania**, należy wyłączyć układ, gdy nie jest potrzebny.

### **Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:**

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikaj jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i pamiętać o jego odpowiedniej regulacji.
- W miarę możliwości należy unikać jazdy na krótkich odcinkach "od punktu-do punktu" (krótkie przejazdy, długie postoje), ponieważ w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

### **aktywny system wspomagający prowadzenie pojazdu ECO**

W zależności od pojazdu, korzystając z map subskrypcyjnych, funkcja umożliwia optymalizację ekonomiki jazdy.

W momencie zbliżania się do określonych elementów infrastruktury drogowej (rondo, ograniczenie prędkości itp.) funkcja informuje kierowcę za pomocą wskaźnika wyświetlanego na tablicy wskaźników, w którym momencie należy zwolnić pedał przyspieszenia.

Jeżeli kierowca podejmie takie działanie, pojazd nie będzie niepotrzebnie przyspieszał i użycie hamulców zostanie ograniczone.

Pozwala to na zmniejszenie zużycia paliwa oraz zużycia klocków hamulcowych i opon.

### **Włączanie/wyłączanie**

Z menu "Pojazd" wybrać menu "Systemy wspomagające jazdę", a następnie "Aktywny system wspomagający jazdę ECO".



Aktywny system wspomagający jazdę ECO jest funkcją wspomagającą prowadzenie pojazdu dostępną w ramach subskrypcji. **Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.**

### **Zasada działania**



Gdy zbliży się określony element infrastruktury drogowej, na tablicy wskaźników zapalają się lampki ostrzegawcze **1** i **2**.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Lampka ostrzegawcza **2** sugeruje kierowcy zwolnienie pedału przyspieszenia.

Lampka ostrzegawcza **1** pokazuje zbliżającą się sytuację na drodze.

Gdy kierowca zwolni pedał przyspieszenia, lampka ostrzegawcza **2** zniknie z tablicy wskaźników. Lampka ostrzegawcza **1** pozostaje wyświetlana na tablicy rozdzielczej do momentu wystąpienia sytuacji.

Jeżeli kierowca nie dostosuje prędkości pojazdu, lampki ostrzegawcze **1** i **2** pozostają wyświetlane na tablicy wskaźników aż do momentu dojeżdżania do określonego elementu infrastruktury drogowej.

### Sytuacje drogowe

System wykrywa następujące elementy infrastruktury drogowej:



łuk drogi;



ograniczenie prędkości;



rondo;



punkt poboru opłat;



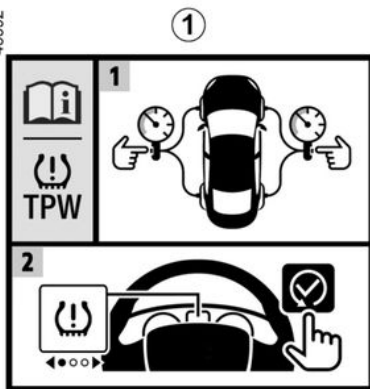
skrzyżowanie ze znakiem drogowym "Stop" lub "Ustęp pierwszeństwa".

### Funkcja nie jest w stanie wykryć następujących elementów:

- nachylenie drogi (wjazd pod górę lub zjazd w dół);
- skrzyżowania bez znaku drogowego "Stop" lub "Ustęp pierwszeństwa";
- korki drogowe.

# SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

43592



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega o utracie ciśnienia w jednej lub w kilku oponach.

System można zidentyfikować za pomocą etykiety **1** umieszczonej w pojeździe.


## Zasada działania

64040



66502

System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Lampka ostrzegawcza  **2** zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (niedopompowana opona, przebita opona itp.).

3

# SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

- nieprawidłowo zresetowany system: ciśnienie w oponach różni się od ciśnienia zalecanego;
- poważna zmiana obciążenia lub ustawienie ciężaru po jednej stronie pojazdu;
- jazda sportowa z gwałtownym przyspieszeniem;
- jazda po drodze zaśnieżonej lub śliskiej;
- jazda z łańcuchami śniegowymi;
- zamontowanie tylko jednej nowej opony;
- używanie opon nieautoryzowanych przez markę.

## Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- Po każdym pompowaniu lub resetowaniu ciśnienia w oponach;
- po wymianie koła;
- po przełożeniu kół.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.). Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Należy sprawdzić ciśnienie w oponach przynajmniej raz na miesiąc i przed każdą dłuższą podróżą (patrz etykiетка przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy → 360).

**Procedura resetowania za pomocą ekranu multimedialnego 3**

## Warunki działania

Aby zapewnić wiarygodne ostrzeżenia przy znacznym spadku ciśnienia, system musi zostać zresetowany przy ciśnieniu równym ciśnieniu podanemu na etykiecie ciśnienia w oponach (wartości odniesienia) → 360.

**Resetowanie należy zawsze wykonywać po sprawdzeniu ciśnienia w czterech zimnych oponach.**

System może zadziałać z opóźnieniem lub nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:

- system nie został ponownie uruchomiony po dopompowaniu lub innych przeprowadzonych działaniach dotyczących kół;



Przed rozpoczęciem procedury resetowania należy sprawdzić ciśnienie w oponach. System nie wyda ostrzeżenia, jeśli ciśnienie nie odpowiada zalecanemu ciśnieniu.



System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

# SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH



Procedurę resetowania należy przeprowadzić, gdy pojazd stoi z włączonym zapłonem. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.



Lampka kontrolna

**STOP**

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu.

Ze względów bezpieczeństwa należy zjechać na pobocze, kiedy tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

## Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

**Ciśnienie w oponach należy regulować przy zimnych oponach** (prawidłowe wartości znajdują się na etykiecie umieszczonej na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).**

**Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

## Wymiana kół/opon

Należy używać wyłącznie wyposażenia autoryzowanego przez ASO, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób → **358**.

Po każdej wymianie koła/opony należy odpowiednio ustawić ciśnienie opon i uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

## Koło zapasowe

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, należy dostosować ciśnienie opon i uruchomić ustawianie parametrów początkowych ciśnienia opon.

## Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez ASO, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób → **362**. Po użyciu zestawu pompowania opon należy wyregulować ciśnienie w oponach i zresetować wartość odniesienia ciśnienia.

3

# SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

## Błędy związane z ciśnieniem w oponach






Tabela zawiera komunikaty ostrzegawcze, które pojawiają się na tablicy wskaźników **4**, gdy system wykryje nieprawidłowe ciśnienia w oponach.

**Informacje na tablicy wskaźników sygnalizują ewentualne błędy związane z ciśnieniem w oponach (np. spadek ciśnienia w oponie lub przebicie opony).**

# SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Tabela komunikatów o błędach

Lampki kontrolne	Komunikaty	Wskazania
 zapala się	Dopompuj koła i zrób reset	Oznacza to, że wykryto spadek ciśnienia lub przebicie opony. Sprawdź i wyreguluj ciśnienie czterech opon (pomiar należy dokonać przy zimnym oponach) i zresetuj system.
 miga, następnie pozostaje zapalona	Ustaw ciśnienie i zrób reset	Oznacza to, że resetowanie wartości się nie powiodło. Przed ponownym uruchomieniem procedury resetowania sprawdź i ponownie wyreguluj ciśnienie w oponach.
 miga, następnie świeci wraz z lampką ostrzegawczą 	Skontroluj TPW	Informuje o usterce systemu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
 miga, następnie pozostaje zapalona	TPW niedostępny	Oznacza to, że w pojeździe zamontowano koło zapasowe o innym rozmiarze, niż rozmiar pozostałych czterech kół. System pozostaje niedostępny, dopóki nie zostanie zamontowane koło o takim samym wymiarze co pozostałe koła. Po zamontowaniu odpowiedniego koła należy wykonać procedurę resetowania.

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

Zależnie od wersji pojazdu, system ten może zawierać następujące elementy:

- **układ zapobiegający blokowaniu kół (ABS);**
- **system kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności w zakrętach i układem antypoślizgowym;**
- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **system hamowania wielokolizyjnego;**
- **układ hamowania z odzyskiwaniem energii;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy.

**Nie zwiększaj one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.**

Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

### System zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania (ABS)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody

podczas hamowania są możliwe. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Włączenie się systemu przejawia się lekkim lub silnym pulsowaniem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów fizycznych, związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).



W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i ciągle wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

### Nieprawidłowości w działaniu

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

- Lampki  i  świecą się na tablicy wskaźników, w zależności od pojazdu, wyświetlają się komunikaty "Sprawdź ABS", "Sprawdź układ hamulcowy" i "Sprawdź ESC" wskazujące, że ABS, ESC i Asystent hamowania awaryjnego są wyłączone. **Hamowanie nadal działa;**
  - , ,  i  zaświecą się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem "Usterka układu hamulcowego" **wskazująca na usterkę układu hamulcowego.**
- W obu przypadkach należy się skontaktować z ASO.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz z koniecznością natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktuj się z ASO.

### System kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

#### Elektroniczny system kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

#### Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Pozostałe czujniki umieszczone w pojeździe mierzą rzeczywisty tor jazdy.

System porównuje tor jazdy wybrany przez kierowcę z torem rzeczywistym i, w razie potrzeby, koryguje ten ostatni, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika. Gdy system jest aktywny, lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników miga.

#### Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata

przyczepności przedniego zawieszenia).

#### System antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

#### Zasada działania

Dzięki obecności czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.



Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciśnięcia pedału przyspieszenia.

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto itp. lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi) system może ograniczyć moc silnika, aby poprawić trakcję kół napędowych.

#### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Spraw-

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

dź ESC" i zapalają się lampki ostrzegawcze  i . W takim przypadku ESC oraz układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

#### Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku układ hamulcowy osiąga natychmiast maksymalną moc i może uruchomić funkcję ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

#### Zapalają się światła stop

Zależnie od wersji pojazdu światła mogą migać w momencie gwałtownego hamowania.

#### Funkcja wcześniejszego hamowania

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku szybkiego zwolnienia pedału

przyspieszenia, system włącza wcześniej hamulce w celu skrócenia drogi hamowania.

#### Przypadki szczególne

Podczas używania regulatora prędkości:

- podczas używania pedału przyspieszenia system może się uruchomić, gdy pedał zostanie zwolniony;
- system aktywuje się dopiero w momencie zmiany położenia pedału przyspieszenia.

#### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykrył usterkę działania, pojawia się komunikat "Sprawdź układ hamulcowy" i na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### System hamowania wielokolizyjnego

System hamowania wielokolizyjnego zmniejsza ryzyko dodatkowej kolizji po wypadku, tymczasowo zatrzymując pojazd.

#### Zasada działania

Gdy układ poduszek powietrznych wykryje kolizję, uruchamiane są na-

pinacze lub poduszki powietrzne → 63, a funkcja "Hamowanie wielokolizyjne" aktywuje elektroniczny program stabilności (ESC) w celu unieruchomienia pojazdu.

Hamowanie wielokolizyjne jest wyłączone, jeżeli:

- kierowca mocno wciska pedał przyspieszenia;
- i/lub
- siła hamowania generowana przez kierowcę naciskającego pedał hamulca jest większa niż siła wytwarzana przez automatyczne hamowanie wyzwalane przez tę funkcję.

**Uwaga:** hamowanie wielokolizyjne wymaga prawidłowego funkcjonowania układu hamulcowego pojazdu.

#### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Sprawdź system hamowania wielokolizyjnego" i zapala się lampka

ostrzegawcza .

W takim przypadku funkcja jest wyłączona. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.


## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

### Układ hamowania z odzyskiwaniem energii

Układ hamowania z odzyskiwaniem energii może podczas hamowania zamienić energię wytwarzaną przez hamowanie pojazdu na energię elektryczną.

Energia doładowuje akumulator napędowy, co zwiększa zasięg pojazdu.


### Nieprawidłowości w działaniu

–  zapalona na tablicy wskaźników wraz z komunikatem "Skontroluj układ hamulcowy": **wspomaganie układu hamulcowego nadal działa.**

Wrażenia po wciśnięciu pedału hamulca mogą być w takiej sytuacji inne niż zwykle.

Zaleca się naciskać pedał mocno i w sposób ciągły.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

–  zapalona na tablicy wskaźników wraz z komunikatem "Usterka układu hamulcowego": **usterka układu hamulcowego.** Skontaktuj się z ASO.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka

ostrzegawcza 

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

### System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on przemieszczenie się pojazdu w tył, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

#### Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż N lub P w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we

wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może wcisnąć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany w celu dłuższego postoju pojazdu: należy wtedy użyć pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Moje bezpieczeństwo

Funkcja "Moje bezpieczeństwo" umożliwia jednoczesne wyłączenie lub włączenie zestawu funkcji wspomagających kierowcę.

W zależności od pojazdu funkcję "Moje bezpieczeństwo" można skonfigurować na ekranie multimedialnym, wybierając funkcje wspomagające kierowcę, które mają być wyłączone łącznie jako grupa.

### Czynność



### Tryb "Wszystkie włączone"

W zależności od pojazdu dostępne są następujące funkcje i konfiguracje systemów wspomagających kierowcę:

- ostrzeżenie o nadmiernej prędkości → 231;
- zapobieganie zmianie pasa ruchu → 198;
- monitorowanie zmęczenia kierowcy → 229;
- awaryjne zapobieganie zmianie pasa ruchu → 205.

Gdy włączony jest tryb "Wszystkie włączone": zapala się lampka kontrolna na przycisku 1, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "My Safety All ON wybrane", aby to potwierdzić. Są aktywne systemy wspomagające kierowcę dostępne w tym trybie.

### Tryb "użytkownika"

Ten tryb pozwala **wyłączyć** lub **ponownie włączyć** niektóre systemy wspomagające kierowcę dostępne w trybie "Wszystkie włączone" skonfigurowanym wcześniej za pomocą ustawienia "MY SAFETY PERSO".

Przy włączonym zapłonie naciskając przelącznik 1 dwa razy w krótkich odstępach czasu. Przy pierwszym naciśnięciu na tablicy wskaźników

pojawia się komunikat "Naciśnij ponownie, aby zmienić ustawienia funkcji Moje bezpieczeństwo". Drugie naciśnięcie powoduje, że lampka ostrzegawcza na przelączniku 1 gaśnie. Włączony jest tryb "Użytkownika". Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "My Safety Perso wybrane".

Aby wrócić do trybu "Wszystkie włączone", **nacisnąć raz** przycisk 1. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 1.



W zależności od czasu, który upłynie od ostatniego wyłączenia silnika,

alerty są ponownie aktywowane:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;

lub

- przy otwieraniu drzwi;

lub

- przy ponownym uruchomieniu silnika.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

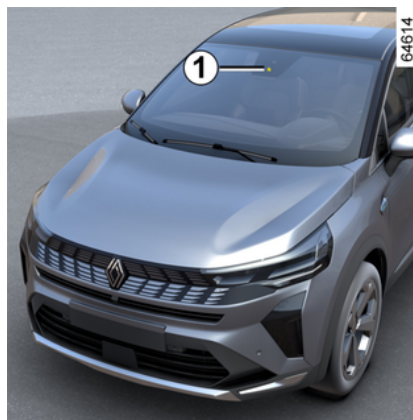
### Konfiguracja trybu użytkownika

#### Z poziomu ekranu multimedialnego 2



Informacje na temat dostępu do różnych ustawień znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

### Zapobieganie zmianie pasa ruchu



Na podstawie informacji z kamery 1 funkcja inicjuje działania korygujące w układzie kierowniczym pojazdu, gdy pojazd przecina linię ciągłą lub przerywaną albo zbliża się do pobocza drogi (pasa rozdzielającego, bariery, chodnika, nasypu itp.) bez włączonych kierunkowskazów.

W zależności od ustawienia, w przypadku przekroczenia przerywanej linii bez włączenia kierunkowskazów funkcja:

- ostrzega kierowcę bez działań korygujących na układzie kierowniczym;

lub

- inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego.



W każdej chwili **można przejąć kontrolę nad pojazdem**, zmieniając położenie kierowcy.

### Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Włączanie/wyłączanie

Z poziomu ekranu multimedialnego 2




W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnych.

Za pomocą przełącznika A "Moje bezpieczeństwo" 3





- Aby wyłączyć funkcję, jeśli została wyłączona w trybie "użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 197, naciśnij dwukrotnie przełącznik 3. Na tablicy wskaźników pojawi się

żółta lampka ostrzegawcza .

- Aby wyłączyć funkcję, naciśnij dwukrotnie przełącznik 3. Na tablicy wskaźników świeci się lampka kontrolna .


### Czynność



Kiedy funkcja jest aktywna, lampka  lub  oraz wskaźniki linii znajdujących się z lewej i prawej strony 4 wyświetlają się na szaro na tablicy wskaźników.

Funkcja jest gotowa do ostrzegania lub interweniowania, gdy prędkość pojazdu przekracza około 65 km/h, a

lampka ostrzegawcza  lub

 oraz wskaźniki linii po lewej lub prawej stronie 4 są wyświetlane na biało.

Aktywacja funkcji następuje, jeżeli pojazd

3


## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- zbliża się do pobocza bez włączonych kierunkowskazów;
- przejeżdża ciągną linię bez włączonych kierunkowskazów;
- przejeżdża linię przerywaną bez włączonych kierunkowskazów, jeżeli wybrane jest ustawienie "Zachowanie pojazdu na linii przerywanej".



W takich przypadkach:

- funkcja inicjuje działania w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy samochodu;

- lampka ostrzegawcza  lub

 i wskaźnik **4** na tablicy wskaźników po stronie przekroczonej linii zmienia kolor na żółty.

Jeżeli działanie korygujące w układzie kierowniczym jest niewystarczające, lampka ostrzegawcza

 lub  i wskaźnik **4** na tablicy wskaźników po stronie przekroczonej linii zmieniają kolor na czerwony, czemu towarzyszą drgania kierownicy.


Gdy ustawienie "Zachowanie pojazdu na linii przerywanej" nie jest wybrane, **funkcja włącza alarm, jeżeli** pojazd przekroczy linię przerywaną bez włączonych kierunkowskazów, a

pobocze nie znajduje się wystarczająco blisko linii.

W takim przypadku funkcja ostrzega kierowcę:

- przez drgania kierownicy;

- lampka ostrzegawcza  lub


 i wskaźnik **4** na tablicy wskaźników po stronie przekroczonej linii zmienia kolor na czerwony.

**Uwaga:** funkcja umożliwia delikatne ścinanie zakrętów.


### Przypadki szczególne


#### Ostrzeżenie "Utrzymuj kontrolę"

- Jeżeli system działa i nie wykrywa żadnej aktywności kierowcy na kierownicy, na tablicy wskaźników pojawia się ostrzeżenie "Utrzymuj kontrolę" wraz z sygnałem dźwiękowym oraz, w zależności od wersji pojazdu,

lampka ostrzegawcza  będzie świecić na żółto, dopóki kierowca nie przejmie z powrotem kontroli nad pojazdem.

- Jeżeli system działa zbyt długo, na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Utrzymuj kontrolę" wraz z sygnałem dźwiękowym oraz, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegaw-


cza  świeci się na żółto wraz ze wskaźnikiem **4** po stronie danej linii, dopóki kierowca nie przejmie z powrotem kontroli nad pojazdem.



 Można przerwać korektę toru jazdy w dowolnym momencie, poruszając kierownicą.

### Pojazd wyposażony w funkcję "Active driver assist".

Jeżeli funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu jest włączona wraz z funkcją zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu, działanie lampki ostrzegawczej będzie się zmieniać w następujący sposób:

- aktywna funkcja "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu": zie-


lona lampka ostrzegawcza  zastępuje białą lub szarą lampkę



ostrzegawczą  lub  na tablicy wskaźników. W ten sposób kierowca jest informowany priorytetowo o statusie funkcji utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu;

- funkcja "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu" w trybie czu-



## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

wania, funkcja "Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu" nie jest gotowa do aktywacji ani nie jest aktywna:

szara lampka ostrzegawcza  zastępuje białą lub szarą lampkę

ostrzegawczą  lub  na tablicy wskaźników. W ten sposób kierowca jest informowany priorytetowo o statusie funkcji utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu;

– funkcja "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu" w trybie czuwania, funkcja "Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu" w trybie gotowości lub aktywna: lampka ostrze-

gawcza  lub  świeci na czerwono lub żółto na tablicy wskaźników. W ten sposób kierowca jest informowany priorytetowo o statusie funkcji zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu.

W każdym przypadku kierowca jest zawsze informowany o stanie funkcji, gdy steruje układem kierowniczym pojazdu. Najbardziej przydatne informacje są zawsze wyświetlane.

### Funkcja tymczasowo niedostępna/wyłączona

System jest tymczasowo niedostępny lub wyłączony w następujących przypadkach:

- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;
- jeden z kierunkowskazów jest włączony;
- włączenie świateł awaryjnych;
- włączenie biegu wstecznego;
- silne przyspieszenie;
- prędkość pojazdu jest większa niż około 160 km/h lub 180 km/h, w zależności od pojazdu;
- zmiana szerokości pasa ruchu;
- działanie elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy (ESC);
- działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania;
- aktywacja aktywnego systemu awaryjnego hamowania;
- interwencja innej funkcji sterującej układem kierowniczym, takiej jak funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu.

Gdy funkcja jest niedostępna, lamp-

ka ostrzegawcza  lub  i

wskaźniki korekty w lewo i prawo **4** świecą na szaro na tablicy wskaźników.

Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Zasłonięta przednia kamera". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

### Automatyczne wyłączenie

Funkcja wyłącza się automatycznie w następujących przypadkach:

- elektroniczny system kontroli toru jazdy (ESC) jest wyłączony lub działa nieprawidłowo;
- układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania działa nieprawidłowo;
- Hak holowniczy jest elektrycznie połączony z gniazdem zaczepu przyczepy;
- wyświetlana jest lampka ostrze-

gawcza .

Gdy funkcja jest nieaktywna, lamp-

ka ostrzegawcza  świeci na żółto na tablicy wskaźników.

# DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

## Ustawienia



Procedura uzyskiwania dostępu do ustawień funkcji ekranu multimedialnego **2** jest opisana w instrukcji obsługi systemu multimedialnego:

- "Zachowanie pojazdu na linii przerywanej": użyj tego ustawienia, aby wybrać działanie funkcji, gdy pojazd przekroczy linię przerywaną bez aktywacji kierunkowskazów:

- wybrane ustawienie: funkcja może zainicjować działanie w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy;
- ustawienie niewybrane: funkcja może ostrzegać kierowcę za pomocą wibracji kierownicy bez korygowania toru jazdy pojazdu.

- "Wibracje": dostosowanie drgań kierownicy dla funkcji zapobiegania zmianie pasie ruchu;
- "Przewidywanie zjechania z pasa ruchu": ustawienie poziomu czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:
  - "Późno": linia wykryta przy przekroczeniu;
  - "Standard": wykrywanie linii przy zbliżeniu;
  - „Wcześniej” linia wykryta w pobliżu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

## Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę, wskaźniki lewej i prawej linii oraz lampka

ostrzegawcza  świecą w kolorze żółtym na tablicy wskaźników.

W niektórych przypadkach towarzyszy im następujący komunikat:

- « Asystent jazdy niedostępny »;
- lub
- « Kamera przed skontroluj »;
- lub
- « Asystent jazdy sprawdź ».

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- nakładające się oznakowania poziome (prace drogowe itp.), nieregularne lub trudne do rozróżnienia linie (np. częściowo zatarte oznakowania, linie zbyt oddalone od siebie, nierówna nawierzchnia drogi itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- wąska, kręta lub pofalowana droga (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępnie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

W takim przypadku funkcja "Zapobieganie zmianie pasa ruchu" może nie działać prawidłowo lub może nie działać wcale.

### **Ryzyko niespodziewanej, nieprawidłowej korekty toru jazdy lub brak korekty toru jazdy.**

#### **Wyłączanie funkcji**

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- okolice kamery zostały uszkodzone (po stronie przedniej szyby lub lusterka wstecznego w kabinie);

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- droga jest śliska (śnieg, gołoledź, aquaplaning, żwir itp.);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową.


## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Awaryjne zapobieganie zmianie pasa ruchu



Na podstawie informacji z radaru **2** i kamery **1** funkcja inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego w przypadku wykrycia ryzyka zderzenia z pojazdem jadącym z przeciwnego kierunku na sąsiednim pasie ruchu, bez włączonego kierunkowskazu.

Zależnie od pojazdu, na podstawie informacji z radarów **3** i kamery **1** funkcja inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego w przypadku wykrycia ryzyka zderzenia z pojazdem poruszającym się z tą samą lub większą prędkością, jeżeli znajduje się on w obszarze wykrywania tylnych radarów.

 W każdej chwili **można przejąć kontrolę nad pojazdem**, zmieniając położenie kierownicy.



System zapewnia dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu.

System w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

### Lokalizacja przedniego radaru **2**

Upewnij się, że powierzchnia radaru nie jest zasłonięta (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo zamocowana przednia tablica rejestracyjna), uderzona, zmodyfikowana (malowanie) lub zakryta przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na przednim zderzaku, logotypie itp.).

### Lokalizacja bocznych radarów **3**

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg itp.),

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

uderzony lub zmodyfikowany (w tym lakier itp.).

### Włączanie/wyłączanie funkcji

Za pomocą przełącznika **A** "Moje bezpieczeństwo"



Naciśnij dwukrotnie przełącznik **A**, jeżeli funkcja została wyłączona w trybie użytkownika funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 197.

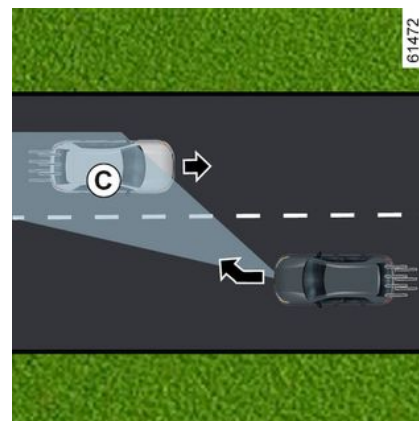
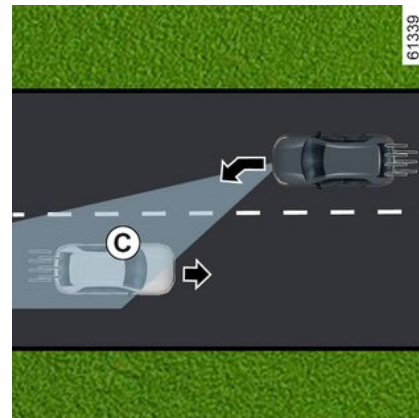
**Aby wznowić działanie funkcji**, naciśnij przełącznik **A**.

**Z poziomu ekranu multimedialnego **B****



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediu.

### Wykrywanie nadjeżdżającego pojazdu



## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Jeżeli podczas jazdy z prędkością od ok. 65 km/h do 110 km/h system wykryje ryzyko zderzenia z pojazdem jadącym z przeciwnego kierunku na sąsiednim pasie ruchu i w strefie wykrywania **C** bez włączonego kierownika, system:

- **ostrzega przed ryzykiem kolizji:**


66503



Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Ryzyko kolizji" wraz ze wskaźnikiem 4 w kolorze czerwonym, linią po odpowiedniej stronie i sygnałem dźwiękowym. Wyświetlacz 5 pojawi się na tablicy wskaźników po stronie, z której występuje zagrożenie;

i

- **inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego.**

 Można przerwać korektę toru jazdy w dowolnym momencie, poruszając kierownicą.

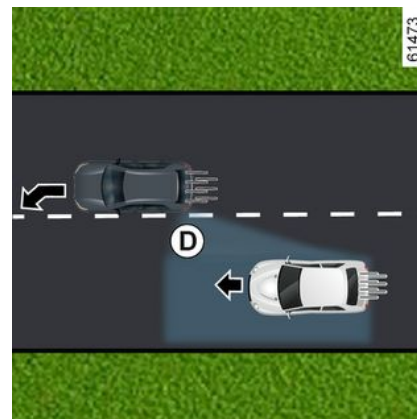


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Funkcja może się nie włączyć, jeśli prędkość zbliżania się jest większa niż około 200 km/h (na przykład użytkownik jedzie z prędkością 110 km/h, a pojazd jedzie w przeciwnym kierunku na sąsiednim pasie ruchu z prędkością 91 km/h).

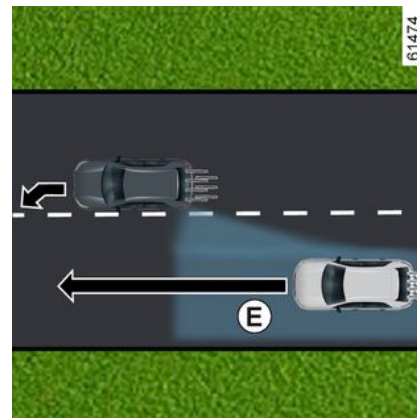
### W przypadku wyprzedzania

(zależnie od wersji pojazdu)



61473

3



61474

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

3



66503

nieje ryzyko kolizji z pojazdem znajdującym się w martwym polu widzenia **D**, który porusza się w tym samym kierunku lub z pojazdem, który szybko zbliża się z tyłu lub jedzie po sąsiednim pasie, który znajduje się w obszarze działania systemu **E**, system:

- **ostrzeżenie o ryzyku kolizji:** lampka ostrzegawcza **6** miga, na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat "Przeszkoda z boku wykryta", któremu towarzyszy wskaźnik **4** w kolorze czerwonym, linia po odpowiedniej stronie i sygnał dźwiękowy. Wyświetlacz **5** pojawi się na tablicy wskaźników po stronie, z której występuje zagrożenie;

i

- **inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego.**

### Chwilowy brak dostępności/ brak aktywacji systemu

System jest tymczasowo niedostępny lub wyłączony w następujących przypadkach:

- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;

- aktywacja kierunkowskazu (tylko w przypadku wykrycia nadjeżdżającego pojazdu na sąsiednim pasie ruchu);
- włączenie świateł awaryjnych;
- silne przyspieszenie;
- prędkość pojazdu jest większa niż około 160 km/h lub 180 km/h, w zależności od pojazdu;
- zmiana szerokości pasa ruchu;
- działanie elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy (ESC);
- działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania;
- działanie aktywnego systemu hamowania awaryjnego;
- ...

Systemu nie można włączyć, gdy:

- kamera nie wykrywa linii (ciągłej lub przerywanej) po odpowiedniej stronie pojazdu;
- kamera nie wykrywa jednocześnie dwóch granic pasa ruchu, po którym porusza się pojazd;
- wyłączony jest wsteczny bieg;
- pole widzenia kamery jest zasłonięte;
- przedni radar jest zasłonięty;
- w zależności od pojazdu, tylne radary są zasłonięte;
- ...

W zależności od pojazdu, jeżeli jeden z bocznych radarów jest zasłonięty,



62717

Jeżeli podczas jazdy z prędkością ponad ok. 65 km/h pojazd zbliży się do linii ciągłej lub przerywanej i ist-

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne brak widoczności".

Jeżeli przedni radar jest zasłonięty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radar przód brak widoczności".

Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności".

Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

### Automatyczne wyłączenie funkcji

System jest automatycznie wyłączany, gdy:

- elektroniczny system kontroli toru jazdy (ESC) jest wyłączony lub działa nieprawidłowo;
- układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania działa nieprawidłowo;
- Hak holowniczy jest elektrycznie połączony z gniazdem zaczepu przyczepy;
- wyświetlana jest lampka ostrze-

gawcza **STOP**.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat "Przyczepa: ra-

dary boczne niedostępne" wyświetlany na tablicy wskaźników informuje o tym, że system utrzymywania pojazdu na pasie ruchu nie działa.

Jeżeli pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kempingową, mogą wystąpić nieoczekiwane lub niepotrzebne korekty. System można wyłączyć, aby uniknąć nieoczekiwanych lub niepotrzebnych korekt.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników mogą się wyświetlić następujące komunikaty:

- « Kamera przód skontroluj »;
- lub
- « Radar przód skontroluj »;
- lub
- « Asystent jazdy sprawdź »;
- lub, zależnie od wersji pojazdu,
- « Radary boczne skontroluj ».

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery i radaru lub radarów, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie kamery lub radarów muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- nakładające się oznakowania poziome (prace drogowe itp.), nieregularne lub trudne do rozróżnienia linie (np. częściowo zatarte oznakowania, linie zbyt oddalone od siebie, nierówna nawierzchnia drogi itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- wąska, kręta lub pofalowana droga (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępnie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

W takim przypadku funkcja "Zapobieganie zmianie pasa ruchu" może nie działać prawidłowo lub może nie działać wcale.

### **Ryzyko niespodziewanej, nieprawidłowej korekty toru jazdy lub brak korekty toru jazdy.**

#### **Wyłączanie funkcji**

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

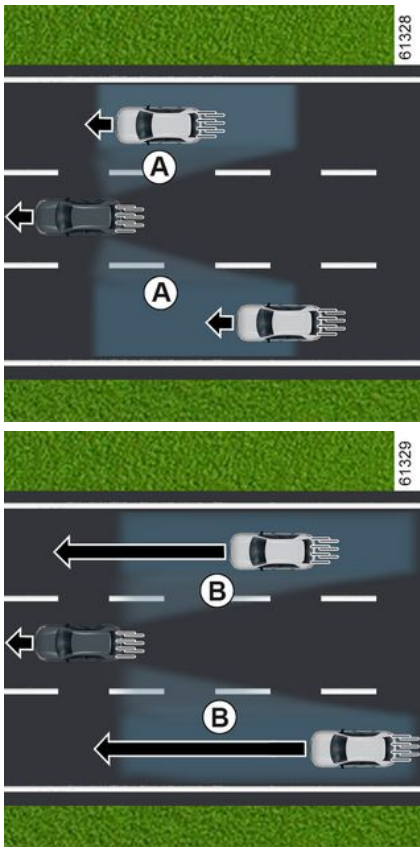
- obszar kamery (po stronie przedniej szyby lub lusterka wstecznego w kabinie) lub radaru został uszkodzony;

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- droga jest śliska (śnieg, gołoledź, aquaplaning, żwir itp.);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową;
- pojazd jest holowany (awaria);
- pojazd nie jedzie po asfaltowej drodze.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenie o martwym punkcie



Wykorzystując informacje przesyłane przez czujniki zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka (obszar **C**), funkcja ostrzega kierowcę:

- kiedy pojazd znajduje się w martwym polu **A** i porusza się w tym samym kierunku, co samochód z czujnikami;

i/lub

- gdy istnieje ryzyko kolizji z pojazdem znajdującym się w strefie **B**, który jedzie sąsiadującym pasem z większą prędkością.

Funkcja ostrzega, gdy samochód jedzie z prędkością wyższą niż około 15 km/h.



Funkcja nie powiadamia kierowcy, jeśli inne pojazdy są nieruchome.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

# DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

## Cecha szczególna



Otoczenie radarów **C** po obu stronach zderzaka nie może być zasłonięte (przez brud, błoto, śnieg itp.).

Jeżeli jeden z radarów jest zasłonięty, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Zasłonięte radary boczne". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

## Lampka ostrzegawcza 2

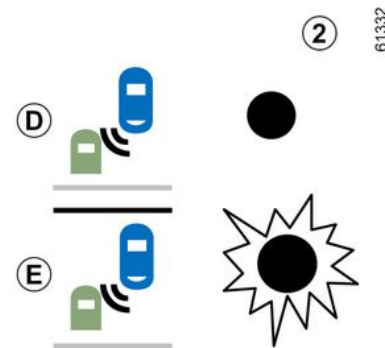


Na każdym lusterku wstecznym **3** znajduje się lampka ostrzegawcza **2**.

### Cecha szczególna:

- regularnie czyść lusterka wsteczne **3**, aby lampki kontrolne **2** były dobrze widoczne;
- podczas wyprzedzania innego pojazdu lampka ostrzegawcza **2** zapala się tylko w momencie, gdy ten pojazd pozostanie dostatecznie długo w martwym polu **A**.

## Wskazanie D



Pierwsze ostrzeżenie: **kierunkowskaz nie jest włączony**, lampka ostrzegawcza **2** sygnalizuje wykrycie pojazdu w strefie martwego pola widzenia i/lub informuje, że pojazd zbliża się szybko z tyłu na sąsiednim pasie.

## Wyświetlacz E

**Włączony kierunkowskaz**, lampka ostrzegawcza **2** miga, gdy funkcja wykrywa pojazd w obszarze ostrzegania o martwym punkcie i/lub pojazd gwałtownie zbliża się z tyłu po stronie, w którą kierowca chce skręcić. Po wyłączeniu kierunkowskazu

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

funkcja przechodzi do pierwszego ostrzeżenia (wskazanie **D**).

### Warunki ustania działania

- Podczas jazdy po drodze z ciasnymi zakrętami;
- podczas jazdy do tyłu.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat "Przyczepa: wyłączony system monitorujący martwe pole widzenia" wyświetla się na tablicy wskaźników, aby poinformować o tym, że funkcja nie działa. Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne skontroluj".

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ze względu na obecność czujników za zderzakiem zaleca się powierzać wykwalifikowanym specjalistom wszelkie prace przy zderzaku (naprawą, wymianą, lakierowanie itp.).

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenia



- Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy wąskim pasem system może generować ostrzeżenie, gdy pojazd jest wykrywany dalej niż na najbliższym pasie.
- Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.
- W przypadku bardzo złych warunków atmosferycznych (ulewny deszcz, śnieg itp.) system może zostać chwilowo zakłócony. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

**Ryzyko wypadku.**

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru, które wiąże się z zakłóceniem działania systemu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w obrębie radarów muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożone otoczenie (metalowe mosty, tunele, drogi z barierkami przy krawędzi itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.

### **Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń**

Jeżeli system zachowuje się nieprawidłowo, skontaktuj się z ASO.



### Ograniczenia działania systemu

- Okolice radaru muszą być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- Podczas skręcania radary mogą chwilowo przestać wykrywać pojazdy na sąsiednich pasach.
- Funkcja może wygenerować ostrzeżenie zbyt późno, jeśli dwa pojazdy nadjeżdżają z tyłu, jadąc obok siebie po sąsiednich pasach (na drodze 3-pasmowej) i z prędkością znacznie większą niż dany pojazd.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- Jeżeli pojazd jest wyprzedzany przez długi pojazd (np. pojazd ciężarowy wyprzedzający z prędkością podobną do naszego pojazdu), system może przerwać ostrzeżenie przed zakończeniem manewru.
- Pojazd porusza się po krętej drodze.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości



Na podstawie informacji uzyskanych z radaru **2** i kamery **1** funkcja informuje kierowcę o odstępie czasowym, jaki dzieli jego pojazd od pojazdu poprzedzającego, co umożliwia zachowanie bezpiecznej odległości pomiędzy dwoma pojazdami.

Funkcja jest aktywna od prędkości około 30 km/h.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

### Lokalizacja radaru 2

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo zamocowana przednia tablica rejestracyjna itd.), uderzony, zmodyfikowany (malowanie) lub zakryty przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub łopocie itp.).

### Włączanie/wyłączanie funkcji



W menu "Pojazd" ekranu multimedialnego **3** naciśnij menu "Asystent jazdy", a następnie zakładkę "Komfort".

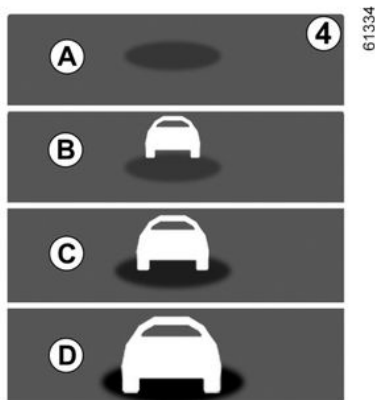
Włącz lub wyłącz funkcję "Utrzymana odległość".



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Czynność



Przy włączonej funkcji na tablicy wskaźników wyświetlany jest wskaźnik **4**, który informuje kierowcę o odległości między jego pojazdem a pojazdem jadącym z przodu.

- **A** (szary): funkcja nie działa;
- **A** (zielony): nie wykryto żadnego pojazdu;
- **B** (zielony): odstęp czasowy jest wyższy lub równy dwóm sekundom (odległość między dwoma pojazdami dostosowana do prędkości pojazdu);
- **C** (pomarańczowy): odstęp czasowy wynosi 1-2 sekundy (odległość między dwoma pojazdami jest niewystarczająca);

- **D** (czerwony): odstęp czasowy jest mniejszy lub równy 1 sekundzie (odległość między dwoma pojazdami jest zdecydowanie niewystarczająca).

Jeżeli odstęp między dwoma pojazdami jest mniejszy niż około 0,5 sekundy, wskaźnik **4** oraz ikona **D** będą migać na czerwono na tablicy wskaźników wraz ze wskazaniem "-.-s".

W pewnych warunkach odstęp czasowy może się nie wyświetlić:

- na zakręcie;
- podczas zmiany pasa ruchu;
- kiedy pojazd poprzedzający jest wystarczająco daleko lub poza zasięgiem radaru lub kamery.



Wyświetlana wartość ma charakter informacyjny: system nie wpływa na działanie podzespołów pojazdu.

Funkcja nie jest przewidziana do użytku w warunkach miejskich ani do dynamicznego prowadzenia pojazdu (zakręty, gwałtowne przyspieszenie i hamowanie itp.), a jedynie do jazdy w stabilnych warunkach.

Funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego. Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, obszar radaru i kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów. Wszystkie prace (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby i/lub zderzaka itp.) wykonywane w obszarze radaru lub kamery muszą przeprowadzać wykwalifikowani specjaliści.

# DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru i/lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie prace (wymiana części, naprawy, modyfikacje przedniej szyby i/lub zderzaka itp.) wykonywane w obszarze radaru i/lub kamery muszą przeprowadzać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

- zanieczyszczenie przedniej szyby lub zderzaka (brud, lód, śnieg, kondensacja itp.);
- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między pojazdem jadącym z przodu i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- droga jest wąska, kręta i pofalowana (ciasne zakręty itp.).

### **Ryzyko wyświetlenia fałszywych alarmów.**

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Aktywne hamowanie awaryjne



Na podstawie informacji z kamery **1** i radaru **2** system określa odległość między pojazdem:

– a pojazdem jadącym z przodu po tym samym pasie;

lub

– a pojazdami nadjeżdżającymi, z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku;

lub

– a pojazdami przejeżdżającymi prostopadłe;

lub

– a pojazdami stojącymi;

lub

– pieszymi i rowerzystami.

System informuje kierowcę, czy istnieje ryzyko kolizji czołowej, aby umożliwić odpowiednie manewry awaryjne (naciśnięcie pedału hamulca i/lub obrócenie kierownicy).

W zależności od reakcji kierowcy system może wspomagać hamowanie, aby ograniczyć skutki lub zapobiec kolizji.

**W przeciwnym razie system nie jest aktywny i nie emituje ostrzeżeń.**



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



**System może wykorzystać maksymalną siłę układu hamulcowego do**

momentu całkowitego zatrzymania pojazdu, jeżeli zajdzie taka potrzeba.

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i upewnić się, że bagaż nie może zostać wyrzucony i uderzyć kogoś z pasażerów.

### Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

### Lokalizacja radaru **2**

Upewnij się, że obszar wokół radaru nie jest zasłonięty (przez brud, błoto, śnieg lub nieprawidłowo zamontowaną tablicę rejestracyjną), uszkodzony, zmieniony (lakier) lub ukryty.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Czynność




Podczas jazdy, gdy istnieje ryzyko kolizji, system:

– **ostrzega o ryzyku kolizji:** na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wykryta przeszkoda", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.


**Uwaga:** Jeżeli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system nadal wykrywa ryzyko kolizji, siła hamowania może zostać zwiększona, jeżeli nie jest wystarczająca, aby zapobiec uderzeniu.

– **może zainicjować hamowanie:** jeżeli kierowca nie zareaguje na ostrzeżenie i nie da się uniknąć kolizji, na tablicy wskaźników pojawi się czer-

wona lampka ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, symbol **3** i komunikat "Hamuj" wraz z sygnałem dźwiękowym.

#### Cecha szczególna:

- jeżeli kierowca korzysta z elementów sterujących pojazdu (kierownica, pedały itp.), system może opóźnić niektóre reakcje lub nie aktywować się;
- jeżeli system aktywnego hamowania awaryjnego zatrzymał pojazd, na krótką chwilę pojazd zostaje unieruchomiony. Po przekroczeniu tego czasu pojazd musi być unieruchomiony przez kierowcę poprzez wciśnięcie pedału hamulca;
- gdy system aktywuje hamowanie, zostanie wyświetlony komunikat "Podw. bezpiecz. uruchomione"

 W razie manewru awaryjnego można zatrzymać hamowanie w dowolnym momencie. W tym celu należy:

- wciśnięcie pedału przyspieszenia;
- lub
- skrócić kierownicą w celu wykonania manewru omijania.

#### **Specjalne cechy ostrzeżeń**

W zależności od prędkości, ostrzeżenie i hamowanie mogą być aktywowane jednocześnie.

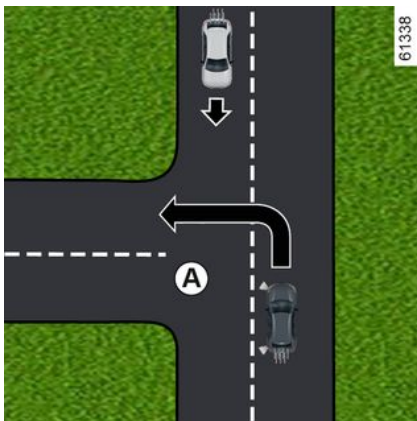
### Wykrywanie pojazdu

#### Wykrywanie pojazdów poruszających się po tym samym pasie ruchu

Ryzyko kolizji z pojazdem jadącym z przodu tym samym pasem ruchu jest wykrywane przez system, gdy pojazd porusza się z prędkością ponad 8 km/h.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Wykrywanie nadjeżdżających pojazdów z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku



W przypadku zamiaru zmiany kierunku jazdy (np. **A**), nadjeżdżające pojazdy będą wykrywane przez system, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 do 20 km/h;
- włączony jest kierunkowskaz.

### Wykrywanie pojazdów prostopadle przekraczających pas ruchu

Pojazdy przejeżdżające prostopadle przez pas ruchu są wykrywane przez system, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 20 km/h do 60 km/h.

### Wykrywanie pojazdów zatrzymanych na pasie ruchu

Stojące pojazdy są wykrywane przez system, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 km/h do 80 km/h.

### Wykrywanie pieszych i rowerzystów

### Wykrywanie pieszych i rowerzystów na tym samym pasie ruchu

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 km/h do 85 km/h.

### Wykrywanie pieszych i rowerzystów podczas zmiany kierunku jazdy

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 km/h do 20 km/h.

### Włączanie/wyłączanie



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchomieniu silnika.

### Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu ekranu multimedialnego 4

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

3



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystań z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybierz opcję "ON" lub "OFF".

### Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

### Ustawienia dostępne na ekranie multimedialnym 4



Aby uzyskać dostęp do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego 4, gdy pojazd jest zatrzymany, przeczytaj instrukcje obsługi systemu multimedialnego:


"Alert przewidujący": dostosowanie poziomu czułości alarmu. W tym celu wybrać:

- « Późno »;
- « Standard »;
- « Wcześniej ».

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnego.

### Czasowe zawieszenie działania

Jeżeli system wykryje tymczasową usterkę, na tablicy wskaźników poja-

wia się lampka ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, lamp-

ka ostrzegawcza .

Możliwe przyczyny:

- czasowy zanik obrazu z radaru/kamery (oślepienie słońcem, oślepienie światłami mijania, złe warunki atmosferyczne itp.). System wznowi działanie, gdy widoczność ulegnie poprawie;
- działanie systemu jest chwilowo wstrzymane (np. przednia szyba, przedni lub tylny zderzak albo monogram zasłonięty brudem, błotem, śniegiem, skroplinami itp.); w takim przypadku zaparkuj pojazd i wyłącz silnik. Wyczyść przednią szybę, przedni zderzak lub monogram. Przy następnym uruchomieniu silnika, po około pięciu lub dziesięciu minutach jazdy, lampka ostrzegawcza i komunikat znikają. W przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje tymczasową usterkę, zapala się lampka kontrol-

na  lub, w zależności od pojaz-

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

du, lampka kontrolna  na tablicy wskaźników. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

System nie może być aktywny, gdy:

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym;
- gdy nastąpiła aktywacja systemu kontroli jazdy (ESC).

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru i/lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
  - Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze itd.) w obrębie radaru i/lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.
- Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



### **Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między obiektami (pojazdami, pieszymi itp.) i otoczeniem (np. pieszy ubrany w białą odzież na tle łąki pokrytej śniegiem itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- ...

W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

### **Ograniczenia działania systemu**

- Przy każdym uruchamianiu pojazdu system przeprowadza kalibrację zgodnie z otoczeniem pojazdu i może być nieaktywny przez około dwóch do pięciu minut;
- W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania systemu, obszary radaru i kamer muszą być utrzymywane w czystości i wolne od jakichkolwiek modyfikacji. Muszą być także spełnione warunki opisane w punkcie "Cechy szczególne nadjeżdżających pojazdów przy zmianie kierunku jazdy";
- system może nie działać skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach, takich jak motocykle;
- system może nie działać prawidłowo, gdy nawierzchnia jest śliska (deszcz, śnieg, gołoledź itp.);
- aby zapewnić prawidłowe działanie, system musi wykryć cały kontur ciała pieszego. W związku z powyższym, system nie wykrywa:
  - pieszych w ciemności lub w warunkach słabego oświetlenia;
  - pieszych, którzy są widoczni tylko częściowo;
  - pieszych, których wzrost nie przekracza 80 cm;
  - pieszych, którzy przenoszą duże przedmioty;
  - ...

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

3



### Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- uszkodzony obszar roboczy kamery (np. po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie przedniej szyby);
- przednia część pojazdu została uszkodzona (uderzenie, zadrapanie na radarze itp.);
- pojazd jest holowany (awaria);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd nie jedzie po asfaltowej drodze.

W przypadku nieprawidłowego działania, system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

### Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### System monitorujący zmęczenie kierowcy

System monitorujący zmęczenie kierowcy to funkcja, która analizuje zachowanie kierowcy (styl jazdy, operowanie kierownicą itp.) i ostrzega go, jeżeli występują oznaki zmęczenia lub ryzyko zaśnięcia.

Uwzględnia następujące czynniki:

- operowanie kierownicą;
- operowanie wyposażeniem pojazdu (kierunkowskazy, pedał hamulca itd.).



Funkcja stanowi dodatkową pomoc dla kierowcy w przypadku zmęczenia. Funkcja nie prowadzi pojazdu. Funkcja w żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego prowadzenia pojazdu.

Kierowca musi zawsze dostosowywać styl jazdy do swoich umiejętności i koncentracji, niezależnie od wskazań systemu.

### Czynność



Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

- upłynęło kilka minut od ostatniego zatrzymania pojazdu;
- pojazd jedzie z prędkością większą niż 70 km/h.

Jeżeli system wykryje objawy zmęczenia lub osłabienia uwagi, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Alarm śledzenia reakcji" **1**, któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Naciśnij przycisk **2 OK**, aby usunąć ostrzeżenie.

Po usunięciu komunikatu system kontynuuje monitorowanie czujności i w razie potrzeby wysyła nowe ostrzeżenie.



System monitorujący zmęczenie kierowcy stale monitoruje uwagę kierowcy i może wyzwać kilka ostrzeżeń podczas pojedynczego cyklu jazdy.

System resetuje się przy każdym uruchomieniu silnika.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Włączanie/wyłączanie



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty są ponownie aktywowane:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy uruchamianiu silnika.



Po wyłączeniu alertów system nadal ocenia poziom zmęczenia kierowcy.



W zależności od pojazdu ostrzeżenia są automatycznie wyłączone po włączeniu funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu. Aby ponownie włączyć ostrzeżenia, należy wyłączyć funkcję "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu". Więcej informacji → 268.



W zależności od pojazdu wyłączenie alertów może być niemożliwe.

### Włączanie i wyłączanie alertów za pomocą przycisku Moje bezpieczeństwo 3



Alerty można wyłączać lub włączać w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 197.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertów w trybie Użytkownika:

- **aby wyłączyć alerty**, naciśnij dwukrotnie przycisk 3. Lampka przycisku 3 zgaśnie;
- **aby ponownie włączyć alerty**, naciśnij raz przycisk 3. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 3.

61879

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Włączanie/wyłączanie alertów z poziomu ekranu multimedialnego 4



Aby włączyć lub wyłączyć alerty, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybierz opcję "ON" lub "OFF".

### Ograniczanie działania alertów

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niektóre style jazdy (nieprawidłowa jazda itp.);
- jazda po drodze w złym stanie;
- silny boczny wiatr;

- Zegar jest nieprawidłowo skonfigurowany (w zależności od pojazdu);
- kręte drogi;
- holowanie przyczepy.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Alert zmęczenia skontroluj", a na tablicy wskaźników zapala się

lampa ostrzegawcza .

W takiej sytuacji zleć kontrolę systemu ASO.

### Wykrywanie znaków drogowych



System wykrywa znaki ograniczenia prędkości przy drodze i na tej podstawie wyświetla ograniczenie prędkości na tablicy wskaźników.

Wykorzystuje głównie informacje pochodzące z kamery 1 zamontowanej na przedniej szybie za lusterkiem wstecznym.

W zależności od kraju, system wykorzystuje również informacje z subskrypcji mapy do interpretacji niektórych znaków (teren zabudowany itp.).

Znak wyświetlany na tablicy wskaźników zmienia się, gdy system wykryje znak drogowy.

Po włączeniu ogranicznika prędkości lub tempomatu można dostosować wartość zadaną prędkości do ograniczenia prędkości wyświetlanego przez system na tablicy wskaźników (→ 241 i → 245).

W przypadku przekroczenia wykrytego ograniczenia prędkości zmieni się wygląd znaku drogowego wyświetlanego na tablicy wskaźników w celu poinformowania kierowcy.

### Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Przypadki szczególne

#### W przypadku pojazdów z subskrypcją map:

- Kiedy pojazd porusza się po kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek używanych przez pojazd, system wyświetla znak ograniczenia prędkości w jednostce kraju, jak również prędkość przeliczoną na jednostkę tablicy wskaźników pojazdu;
- W krajach, w których prędkość jest dodatkowo ograniczana w czasie deszczu na niektórych rodzajach dróg, system może zmienić wykrytą ograniczoną prędkość po kilku sekundach używania wycieraczek na przedniej szybie.

**W pojazdach bez subskrypcji map:** podczas jazdy w kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek w Twoim pojeździe możesz ręcznie wybrać odpowiednią jednostkę prędkości na tablicy wskaźników (np. zmienić z mil na kilometry), aby widzieć odpowiednie informacje → 112.

**Uwaga:** system nie uwzględnia ograniczeń wyjątkowych, takich jak ograniczenia w dni najwyższego zanieczyszczenia powietrza.

### Czynność

#### Lampki ostrzegawcze



Ta funkcja wyświetla następujące lampki ostrzegawcze:

**2.** Znaki ograniczenia prędkości i dodatkowe znaki ograniczenia prędkości (prędkość na rampie zjazdowej ze strzałką, prędkość z przyczepą kempingową, ograniczenie prędkości z długością zestawu itp.)

**3.** Dodatkowe znaki drogowe (początek strefy zakazu wyprzedzania).

W przypadku przekroczenia ograniczenia prędkości wokół znaku drogowego będzie migać kółko (lampka ostrzegawcza **2**). W zależności od

pojazdu może też być emitowany kilkusekundowy sygnał dźwiękowy ostrzegający kierowcę. Lampka pozostaje zapalona na tablicy wskaźników tak długo, jak prędkość pojazdu przekracza dozwoloną prędkość.

### Przypadki szczególne

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Subskrypcja map

Wykrywanie znaków drogowych wymaga subskrypcji map.

W zależności od wyposażenia konieczne jest regularne aktualizowanie map.

Jeśli mapy nie są aktualizowane, wydajność systemu ulegnie pogorszeniu (nieprawidłowe ograniczenie prędkości itp.)

**Uwaga:** jeśli w systemie nie ma mapy kraju, na ekranie multimedialnym pojawi się komunikat z opcją pobrania informacji o mapie kraju.

**Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.**

W przypadku braku subskrypcji system ograniczy się do uwzględniania znaków ograniczenia prędkości po wykryciu ich przez kamerę.

System nie będzie uwzględniał informacji dotyczących map. Może to mieć wpływ na dostępność ograniczenia prędkości.

### Włączanie/wyłączanie



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

W zależności od pojazdu, ostrzeżenia można wyłączyć lub włączyć w trybie użytkownika funkcji "Moje bezpieczeństwo" ➔ 197.



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty dźwiękowe są ponownie aktywowane:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

**Włączanie i wyłączenie alertów dźwiękowych informujących o jeździe z nadmierną prędkością za po-**

**mocą przycisku "Moje bezpieczeństwo" 4**



Alert dźwiękowy można wyłączać lub włączać w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" ➔ 197.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertu dźwiękowego w trybie "Użytkownika":

- **aby wyłączyć alert dźwiękowy**, naciśnięcie dwukrotnie przycisk 4. Lampka przycisku 4 zgaśnie;
- **aby włączyć alert dźwiękowy**, naciśnięcie jednego przycisku 4. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 4.

**Włączanie i wyłączenie alertu dźwiękowego o nadmiernej prędkości na ekranie multimedialnym 5**

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

3



Aby włączyć lub wyłączyć alert dźwiękowy, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybierz opcję "ON" lub "OFF".

### Zmiana prędkości granicznej lub prędkości regulowanej




Aby dostosować ogranicznik prędkości, regulator prędkości lub adaptacyjny regulator prędkości do wykrytych ograniczeń prędkości: krótko naciśnij przełącznik **6**, aby dostosować prędkość pojazdu do ograniczenia wskazanego na ostatnio wykrytym znaku ograniczenia prędkości.

**Uwaga:** w pojazdach z subskrypcją map możesz automatycznie dostosować prędkość pojazdu do każdego nowego ograniczenia wskazanego na wykrytych znakach ograniczenia prędkości. W tym celu naci-

śnij i przytrzymaj przycisk **6** przez około dwie sekundy.

### Tymczasowa niedostępność

Jeśli system nie jest dostępny z przyczyn związanych z kamerą lub danymi mapy, na tablicy wskaźników zo-

stanie wyświetlony symbol . Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

System może nie wykryć ograniczenia prędkość, jeśli:

- przednia szyba nie jest czysta;
- kamera jest oślepiona przez słońce;
- widoczność jest niewystarczająca (mgła itp.);
- znaki są nieczytelne (śnieg itp.) lub zakryte (przez inny pojazd lub drzewa);
- dane pochodzące z map są nieaktualne.

**Uwaga:** Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności". Wyczyść przednią szybę przed kamerą.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia

się .

W niektórych przypadkach towarzyszy im następujący komunikat:

– « Asystent jazdy niedostępny »;

lub

– « Kamera przód skontroluj »;

lub

– « Asystent jazdy sprawdź ». Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość do kodeksu drogowego i warunków, niezależnie od wskazań systemu.

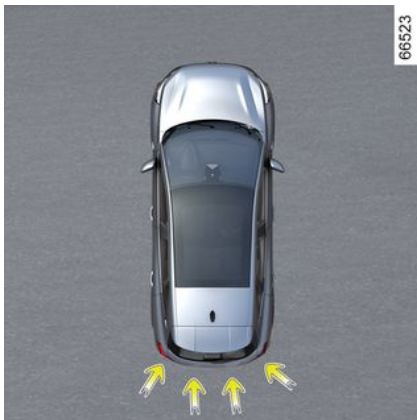
System może nie wykryć wszystkich znaków ograniczenia prędkości lub może je nieprawidłowo zinterpretować.

Kierowca nie może ignorować znaków drogowych niewykrytych przez system i powinien priorytetowo traktować stosowanie się do rzeczywistych znaków drogowych i kodeksu drogowego.

W przypadku złej widoczności (mgła, śnieg, szron itp.) system może nie wskazać odpowiedniego ograniczenia prędkości.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym



Poza funkcją "Asystent parkowania" → 292 i wykorzystując informacje z czterech środkowych czujników umieszczonych w tylnej części pojazdu, system wykrywa stałe przeszkody znajdujące się za pojazdem. W przypadku znacznego ryzyka kolizji system automatycznie inicjuje hamowanie pojazdu.


**Uwaga:** upewnij się, że cztery środkowe czujniki znajdujące się w tylnej części pojazdu nie są zastonięte (brud, błoto, śnieg itp.).

### Czynność



Wykrywanie stałych przeszkód z tyłu

Jeżeli istnieje ryzyko kolizji z nieruchomą przeszkodą podczas jazdy na biegu wstecznym z prędkością od ok. 3 do 10 km/h, system **automatycznie inicjuje hamowanie pojazdu**.

Wizualne ostrzeżenie  2 pojawia się na ekranie multimedialnym 1; towarzyszy mu sygnał dźwiękowy.

Po zatrzymaniu pojazd musi być unieruchomiony przez kierowcę za pomocą pedału hamulca.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

3

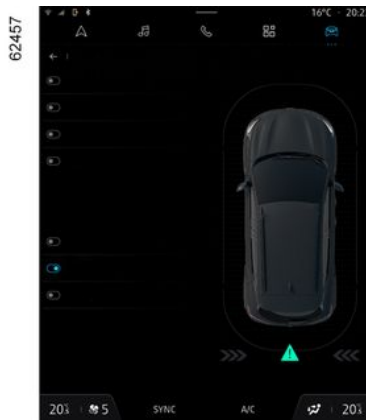
## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

### Włączanie, wyłączanie systemu



Aby wyłączyć lub wyłączyć tę funkcję, wybierz menu "Pojazd", następnie "Systemy wspomagania parkowania". Wybrać "Aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym".


Jeżeli funkcja jest wyłączona, na ekranie multimedialnym wyświetla

się lampka ostrzegawcza  .

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę działania, aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym zostaje automatycznie wyłączone.

Na ekranie multimediuów wyświetla

się lampka ostrzegawcza , której, w zależności od rodzaju usterki, towarzyszy następujący komunikat na tablicy wskaźników:

– "Czujniki parkowania niedostępne";

lub

– "Sprawdź czujniki parkowania";

lub

– "Niedostępne urządzenia wspomagające kierowcę";

lub

– "Sprawdź systemy wspomagające jazdę".

Zależnie od pojazdu lampce ostrze-

gawczej  na tablicy wskaźników może towarzyszyć komunikat.

Wyczyść otoczenie czujników ultradźwiękowych. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w rozpoznawany przez system hak holowniczy i do pojazdu podłączona jest przyczepa, funkcja aktywnego hamowania awaryjnego na biegu wstecznym jest automatycznie wyłączana, a na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Przycze-

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

pa: czujniki parkowania wyłączone",  
któremu towarzyszy lampka ostrze-

gawcza **3**  na ekranie multime-  
dialnym.

## Ostrzeżenia



### **Aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym**

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego prowadzenia pojazdu.

Niektóre warunki atmosferyczne i środowiskowe mogą zakłócić lub uszkodzić system. Z tego powodu kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy upewnić się, że w strefie martwego punktu nie znajdują się wąskie, ruchome przeszkody (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek, hak holowniczy itp.).

Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

### **Czynności/naprawy systemu**

- Uderzenie może wpłynąć na działanie tylnych czujników. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje zderzaka itp.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Wyłączenie funkcji**

Funkcję należy wyłączyć, jeżeli pojazd jest holowany (odzyskiwanie pojazdu po awarii) lub jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy nierozpoznawany przez system.

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

## OGRANICZNIK

Funkcja ogranicznika prędkości steruje silnikiem i układem hamulcowym tak, aby nie spowodować przekroczenia wybranej prędkości jazdy, zwanej **prędkością ograniczoną**.



W zależności od pojazdu można połączyć funkcję ogranicznika prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" → 231.

### Elementy sterujące



1. Przelącznik do wybierania/wyłączania systemów wspomagających jazdę, w zależności od pojazdu:

- Active driver assist;
- Adaptacyjny regulator prędkości;
- regulator prędkości;
- ogranicznika prędkości;
- WYŁ.

2. Przelączenie funkcji na tryb gotowości i zapisanie prędkości ograniczonej (0).

3. Wywołanie zapisanego ograniczenia prędkości (RES).

4. Przelącz, aby aktywować i zmniejszyć ograniczenie prędkości lub zapisać aktualną prędkość (SET/-).

5. Przelącznik do włączania i zwiększania ograniczenia prędkości lub przywrócenia zapisanego ograniczenia prędkości (SES/+).

6. Wyskakujący przycisk (w zależności od pojazdu): dostosowanie wartości zadanej prędkości do wykrytych

ograniczeń prędkości  → 231

W przypadku wybrania trybu "OFF" przed wyłączeniem zapłonu, funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu silnika.

### Jazda

W przypadku, gdy ograniczenie prędkości jest ustawione, ale prędkość ta nie została jeszcze osiągnię-

ta, prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nieposiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, po przekroczeniu zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf "Przekroczenie limitu prędkości").

### Włączanie funkcji



## OGRANICZNIK



Naciśnij przycisk **7** tyle razy, ile jest to konieczne, aby wybrać ogranicznik prędkości **A**. Lampka ostrzegawcza **7** wyświetla się na szaro. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Ogranicznik prędkości gotowy: USTAW, aby włączyć" i wyświetlają się kreski sygnalizujące, że funkcja ogranicznika prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości ograniczenia.

**Uwaga:** po uruchomieniu pojazdu (w zależności od typu pojazdu) ogranicznik prędkości jest wybierany automatycznie, jeżeli funkcja **A** lub OFF była wybrana podczas ostatniego wyłączenia pojazdu.

Aby zapisać aktualną prędkość, naciśnij przełącznik **4** (SET/-) albo przełącznik **5** (SET/+): prędkość ograniczenia zastępuje kreski i, w zależności od pojazdu, lampka ostrzegawcza **7** wyświetla się na biało.

Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

### Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej



Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości ograniczonej poprzez wciśnięcie (krótkie lub długie):

– przełącznik **5** (SET/+) w celu zwiększenia prędkości;

– przełącznik **4** (SET/-) w celu zmniejszenia prędkości.

### Automatyczny ogranicznik prędkości z rozpoznawaniem znaków ograniczenia prędkości

(w zależności od subskrypcji: bez subskrypcji tej funkcji nie można aktywować. Aby zarządzać subskrypcją, zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi systemu multimedialnego).

Korzystając z kamery, funkcji "Wykrywanie znaków drogowych" → **231** i mapy powiązanej z subskrypcją, system automatycznie ogranicza prędkość pojazdu po zidentyfikowaniu i przekroczeniu znaku drogowego z ograniczeniem prędkości.

### Włączanie/wyłączanie

Na ekranie multimedialnym w trybie "Pojazd" wybierz "Asystent jazdy". W zakładce "Komfort" wybierz "Według ograniczeń prędkości" w polu "Regulacja adaptacyjna".

**Uwaga:** funkcję można również włączyć/wyłączyć poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku kontekstowego **6**.

## OGRANICZNIK

### Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej. W tym celu: **zdecydowanie i mocno** wcisnąć pedał przyspieszenia (poza punkt oporu).

Po przekroczeniu dozwolonej prędkości wartość ograniczenia prędkości miga na żółto na tablicy wskaźników.

Następnie należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości zostaje wznowiona, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

**Uwaga:** w zależności od pojazdu możliwe jest również przekroczenie dozwolonej prędkości poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia do pozycji zbliżonej do punktu oporu. W takim przypadku oprócz ostrzeżenia wyświetlanego na tablicy wskaźników jest emitowany sygnał dźwiękowy.



Trzymaj stopy w pobliżu pedałów, aby być gotowym do reakcji w sytuacji awaryjnej.



Jeżeli ogranicznik prędkości nie jest dostępny (po kilku próbach aktywacji), skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system może nie być w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: jest to sygnalizowane błyskaniem na czerwono ograniczenia prędkości i sygnałem dźwiękowym emitowanym w regularnych odstępach czasu.

### Przejęcie funkcji do trybu czuwania



Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przełącznika (2 (0)). Ograniczenie prędkości zostaje zapisane i jest wyświetlane na szaro na tablicy wskaźników.

### Wywołanie prędkości ograniczonej

Jeżeli prędkość została zapisana w pamięci, można ją przywrócić, naciśnięciem przełącznika 3 (RES).

## OGRANICZNIK

**i** Gdy ogranicznik prędkości znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **4** lub **5** powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: brana jest natomiast pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.

### Wyłączenie funkcji



Funkcja ogranicznika prędkości przerywa działanie po naciśnięciu przełącznika **7** w celu wyłączenia

ogranicznika prędkości. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci.

Lampka ostrzegawcza **7** znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.

**i** Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przełącznik **7** tyle razy, ile to konieczne, aż do momentu **WYŁĄCZENIA**. Komunikat "System wspomagający kierowcę wyłączony" na tablicy wskaźników sygnalizuje wyłączenie systemu. W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI

Funkcja regulatora prędkości steruje silnikiem i układem hamulcowym, pomagając utrzymać wybraną prędkość jazdy, zwaną **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowaną można ustawić począwszy od prędkości 30 km/h.



W zależności od pojazdu można połączyć funkcję regulatora prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" → 231.

### Elementy sterujące



**1.** Przełącznik do wybierania/wyłączenia systemów wspomagających jazdę, w zależności od pojazdu:

- Active driver assist;
- Adaptacyjny regulator prędkości;
- regulator prędkości;
- ogranicznika prędkości;
- WYŁ.

**2.** Przełączenie funkcji na tryb gotowości i zapisanie prędkości ograniczonej (0).

**3.** Przywołanie zapisanej prędkości jazdy (RES).

**4.** Aktywacja i zmniejszenie prędkości lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/-).

**5.** Przełącznik do aktywacji i zwiększenia prędkości regulowanej lub do przywrócenia zapamiętanej prędkości regulowanej (SET/+).

**6.** Wyskakujący przycisk (w zależności od pojazdu): dostosowanie wartości zadanej prędkości do wykrytych

ograniczeń prędkości  → 231

W przypadku wybrania trybu "OFF" przed wyłączeniem zapłonu, funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu silnika.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem. Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

**Ryzyko wypadku.**

# REGULATOR PRĘDKOŚCI

## Włączanie funkcji



Naciśnij przełącznik **7** tyle razy, ile to konieczne, aby wybrać regulator prędkości **7**.

Lampka ostrzegawcza **8** wyświetla się na szaro.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Regulator prędkości gotowy: USTAW, aby aktywować" z kreskami, informując, że funkcja regulatora prędkości jest włączona i oczekuje na zapis prędkości regulowanej.

## Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości jazdy powyżej ok. 30 km/h naciskając przycisk **5** (SET/+) lub przycisk **4** (SET/-): funkcja zostanie włączona i zostanie uwzględniona aktualna prędkość. Prędkość regulowana zastępuje kreski.

Prędkość regulowana zastępuje kreski. Regulacja prędkości zostaje potwierdzona, gdy zapisana prędkość i lampka ostrzegawcza świecą się na zielono **8**.

Przy próbie aktywacji funkcji przy prędkości poniżej 30 km/h pojawia się komunikat "Nieprawidłowa prędkość", a funkcja pozostaje nieaktywna.

## Jazda

Po zarejestrowaniu prędkości regulowanej, i gdy funkcja regulacji prędkości jest aktywna, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

## Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez wielokrotne naciśnięcie:

- przycisk **4** (SET/-) w celu zmniejszenia prędkości;
- przycisk **5** (SET/+) w celu zwiększenia prędkości.

**Uwaga:** naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków, aby zmienić prędkość skokowo.

## Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej

## REGULATOR PRĘDKOŚCI

poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość prędkości regulowanej błyska na czerwono na tablicy wskaźników. Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

### Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

W przypadku stromego wzniesienia system może nie być w stanie utrzymać prędkości jazdy: jest to sygnalizowane błyskaniem na czerwono zapisanej prędkości i sygnałem dźwiękowym emitowanym w regularnych odstępach czasu.



Jeżeli tempomat nie działa (po kilku próbach aktywacji), należy zwrócić się do ASO.

### Przejdźcie funkcji do trybu czuwania



Działanie funkcji zostaje wstrzymane przez:

- przełącznika **2** (0);
- pedał hamulca;
- przejście w położenie neutralne.

Prędkość regulowana zostaje zapisana i jest wyświetlana na szaro na tablicy wskaźników.

### Powrót do prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Nacisnąć prze-

łącznik **3** (RES), jeżeli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.



Gdy prędkość jest zapisana, aktywacja regulatora prędkości zostaje potwierdzona poprzez wyświetlenie prędkości na zielono i, w zależności od wersji pojazdu, zapalenie lampki ostrzegawczej **8**.

**Uwaga:** jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żądanego progu prędkości.

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przełącznika **4** lub **5** powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora, bez uwzględnienia prędkości zapisanej

## REGULATOR PRĘDKOŚCI

w pamięci: system uwzględnia aktualną prędkość jazdy.

### Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości przerywa działanie po naciśnięciu przełącznika **1** w celu wyłączenia regulatora prędkości. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci.



Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przełącznik **1** tyle

razy, ile to konieczne, aż do ustawienia OFF. Komunikat "System wspomagający kierowcę wyłączony" na tablicy wskaźników sygnalizuje wyłączenie systemu.

W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.



Lampka ostrzegawcza **8** znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby zahamować, należy użyć pedału hamulca.

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

W oparciu o informacje z radaru lub kamery adaptacyjny tempomat (lub funkcja adaptacyjnego tempomatu Stop and Go w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów) umożliwia utrzymywanie wybranej prędkości (nazywanej prędkością podróżną) przy jednoczesnym zachowaniu odstępu względem pojazdu jadącego z przodu po tym samym pasie ruchu.

W zależności od pojazdu, gdy włączona jest funkcja "Wykrywanie znaków drogowych" → 231, system może dostosować prędkość pojazdu zgodnie ze znakami ograniczenia prędkości rozpoznawanymi przez kamerę.

W zależności od kraju i dostępnej subskrypcji, system korzysta z kamery i mapy, aby z wyprzedzeniem dostosować prędkość pojazdu do sytuacji i zdarzeń drogowych (rond, zakrętów, kolejnych znaków czy stref ograniczenia prędkości).


Jeżeli pojazd jadący z przodu się zatrzyma, adaptacyjny tempomat Stop and Go może wyhamować pojazd aż do całkowitego zatrzymania, po czym umożliwić ponowne ruszenie.

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego.

Maksymalny zasięg systemu wynosi około 130 metrów. Zasięg zależy od warunków drogowych (ukształtowanie terenu, warunki atmosferyczne itp.).

Adaptacyjny regulator prędkości można włączyć od prędkości wynoszącej 0 km/h, w zależności od warunków panujących na drodze (ruch drogowy, pogoda itp.).



Ikona  sygnalizuje działanie funkcji.

## Cecha szczególna:

- kierowca musi przestrzegać ograniczenia prędkości obowiązującego w danym kraju oraz zachować bezpieczne odstępy określone przepisami;
- regulator prędkości z funkcją kontroli odległości może uruchomić układ hamulcowy maksymalnie do jednej trzeciej jego maksymalnej siły. W zależności od sytuacji kierowca może zahamować jeszcze mocniej.

W oparciu o informacje przesyłane przez radar lub kamerę funkcja adaptacyjnego tempomatu Stop and Go umożliwia utrzymywanie wybranej prędkości (prędkość jazdy) przy zachowaniu bezpiecznej odległości względem pojazdu jadącego z przodu na tym samym pasie.

W zależności od pojazdu, gdy włączona jest funkcja "Wykrywanie znaków drogowych" → 231, system może dostosować prędkość pojazdu zgodnie ze znakami ograniczenia prędkości rozpoznawanymi przez kamerę.

W zależności od kraju i dostępnej subskrypcji, system korzysta z kamery i mapy, aby z wyprzedzeniem dostosować prędkość pojazdu do sytuacji i zdarzeń drogowych (rond, zakrętów, kolejnych znaków czy stref ograniczenia prędkości).

Jeżeli pojazd jadący z przodu się zatrzyma, adaptacyjny tempomat Stop and Go może wyhamować pojazd aż do całkowitego zatrzymania, po czym umożliwić ponowne ruszenie.

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego.

Maksymalny zasięg systemu wynosi około 130 metrów. Zasięg zależy od warunków drogowych (ukształtowanie terenu, warunki atmosferyczne itp.).

Funkcję adaptacyjnego regulatora prędkości Stop and Go można aktywować w zakresie od 0 km/h.

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Ikona  sygnalizuje działanie funkcji.

### Cecha szczególna:

- kierowca musi przestrzegać ograniczenia prędkości obowiązującego w danym kraju oraz zachować bezpieczne odstępy określone przepisami;
- regulator prędkości z funkcją kontroli odległości może uruchomić układ hamulcowy maksymalnie do jednej trzeciej jego maksymalnej siły. W zależności od sytuacji kierowca może zahamować jeszcze mocniej.



Adaptacyjny tempomat Stop and Go nie uruchamia zatrzymania awaryjnego, a jego zdolność hamowania jest ograniczona.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem. Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość jazdy do otoczenia i warunków panujących na drodze.

**Używaj adaptacyjnego regulatora prędkości poza terenami zabudowanymi, na szerokich drogach z widocznymi liniami rozdzielającymi pasy ruchu.**

Działanie regulatora prędkości może być ograniczone na krętych drogach, na drogach o śliskiej nawierzchni (gołoledź, aquaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny itd.).

**Ryzyko wypadku.**

## Lokalizacja radaru i kamery



### Kamera 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

### Radar 2

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zastąpiony (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo zamocowana przednia tablica rejestracyjna), uderzony, zmodyfikowany (malowanie) lub zakryty przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub logotypie itp.).

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI



Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, obszar radaru i kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów.

## Elementy sterujące



**3.** Przełącznik do wybierania/wyłączenia systemów wspomagających jazdę, w zależności od pojazdu:

- Active driver assist;
- Adaptacyjny regulator prędkości;
- regulator prędkości;

- ogranicznika prędkości;
- WYŁ.

**4.** Ustawienia bezpiecznego odstępu

**5.** Przywołanie zapisanej prędkości jazdy (RES).

**6.** Aktywuje, zapisuje lub zmniejsza prędkość regulowaną lub zapisuje aktualną prędkość (SET/-).

**7.** Przełącznik do aktywacji i zwiększenia prędkości regulowanej lub do przywrócenia zapamiętanej prędkości regulowanej (SET/+).

**8.** Przełączenie funkcji na tryb gotowości i zapisanie prędkości ograniczonej (0).

**9.** Wyskakujący przycisk (w zależności od pojazdu): dostosowanie wartości zadanej prędkości do wykrytych

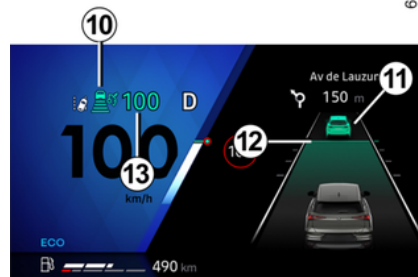
ograniczeń prędkości  → 231



W zależności od pojazdu można połączyć funkcję adaptacyjnego tempomatu z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" → 231 poprzez naciśnięcie przełącznika **7**.

W przypadku wybrania trybu "OFF" przed wyłączeniem zapłonu, funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu silnika.

## Wysświetlane informacje



**10.** Lampka ostrzegawcza adaptacyjnego regulatora prędkości.

**11.** Pojazd z przodu.

**12.** Zapisany bezpieczny odstęp

**13.** Zapisana prędkość jazdy.

66513

3

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI



Ważne: trzymać stopy w pobliżu pedałów przez cały czas, aby być przygotowanym na wykonanie odpowiedniego manewru.

3

## Włączanie funkcji

Naciśnij przełącznik **3** tyle razy, ile to konieczne, aby wybrać adaptacyjny regulator prędkości.

Zapala się szara lampka ostrzegawcza



i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Tempomat adaptacyjny gotowy: USTAW, aby aktywować" z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości.

Funkcji nie można aktywować w następujących przypadkach:

- zaciągnięty hamulec parkingowy;
- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty;
- co najmniej jedno drzwi są nieprawidłowo zamknięte;
- włączono "System automatycznego parkowania".

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Regulator adapt. niedostępny".

## Ustawianie prędkości

Gdy pojazd stoi lub porusza się ze stałą prędkością, nacisnąć przełącznik **7** (SET/+) lub przełącznik **6** (SET/-), aby włączyć funkcję i zapisać aktualną prędkość.

Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

Jeżeli prędkość pojazdu jest mniejsza niż ok. 30 km/h, funkcja korzysta z domyślnej prędkości regulowanej 30 km/h. Pojazd przyspieszy, aż osiągnie zapamiętaną prędkość podróżną.

Ustawiona prędkość jazdy **13** zastępuje kreski, a lampka ostrzegawcza

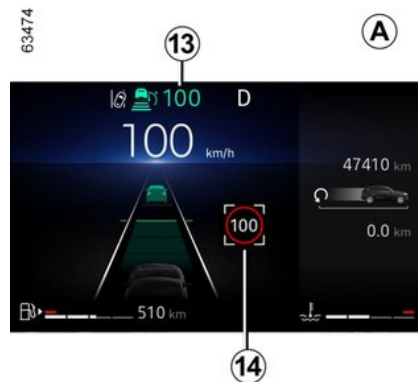


i prędkość jazdy wyświetlają się na zielono, aby potwierdzić działanie funkcji regulacji prędkości.

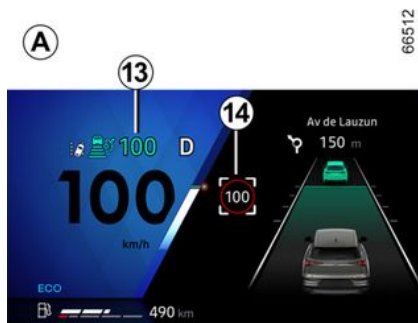
Przy próbie aktywacji funkcji, gdy pojazd porusza się z prędkością powyżej 180 km/h, wyświetla się komunikat "Prędkość nieprawidłowa" i funkcja pozostaje nieaktywna.

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.

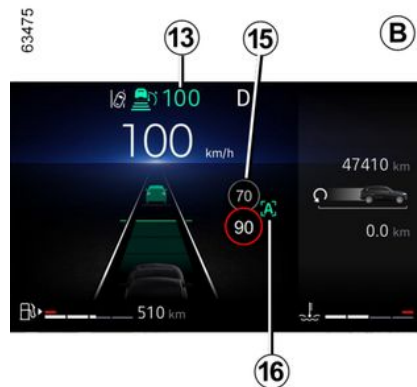
## Aktywacja regulatora prędkości z funkcją rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości (ekran A)



## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI



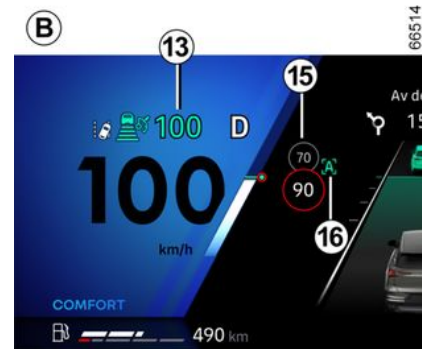
Aktywacja regulatora prędkości z funkcją zaawansowanego rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości (wyświetlacz B)



(zależnie od wersji pojazdu)

Jeżeli pojazd jest wyposażony w funkcję "Wykrywanie znaków drogowych" → 231, naciśnij przycisk kontekstowy 9, aby dostosować prędkość pojazdu do 14 ograniczeń prędkości wykrytych przez kamerę.

W momencie mijania znaku prędkość jazdy 13 zostanie dostosowana do wartości wykrytego ograniczenia 14.



(w zależności od subskrypcji)

Wykorzystując kamerę, funkcję "Rozpoznawanie znaków drogowych" → 231 i mapę powiązaną z subskrypcją, system automatycznie przewiduje korektę prędkości pojazdu do następnego znaku z ograniczeniem prędkości 15.

### Włączanie/wyłączanie

W menu "Pojazd" systemu multimedialnego wybierz "Asystent jazdy". W menu "Komfort" wybierz "Adaptacyjny tempomat do ograniczenia prędkości".

Litera "A" 16 na tablicy wskaźników potwierdza aktywację tempomatu z funkcją zaawansowanego rozpo-

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

znawania znaków ograniczenia prędkości.

63476

B



17

B



66515

**Uwaga:** funkcję można również włączyć/wyłączyć poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku kontekstowego **9**.

- funkcję można również włączyć/wyłączyć poprzez naciśnięcie i przytrzymanie wyskakującego przycisku **9**;
- czasami (jeśli prędkość pojazdu znacznie różni się od dozwolonej) system może wyświetlić monit o ręczne sprawdzenie prędkości poprzez naciśnięcie wyskakującego przycisku **9**: wokół wskazanej prędkości jest wyświetlony biały kwadrat **17**.



Funkcja regulatora prędkości z funkcją zaawansowanego rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości jest powiązana z subskrypcją. Brak subskrypcji uniemożliwia korzystania z tej funkcji.

**Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.**

Gdy funkcja jest włączona, na tablicy wskaźników wyświetlają się następujące prędkości:

- prędkość jazdy **13**;
- aktualne ograniczenie prędkości wykryte przez system na odcinku drogi, po którym porusza się pojazd **14**;
- prędkość wykryta przez system na następnym odcinku drogi lub strefie ograniczenia prędkości **15**.

System uwzględnia wykrytą prędkość **15**. Prędkość pojazdu dostosowuje się stopniowo, aż stanie się prędkością jazdy **13** bez żadnych działań ze strony kierowcy. Prędkość wskazana na **15** jest wyświetlana na **14** w momencie mijania znaku drogowego lub zidentyfikowanej strefy.

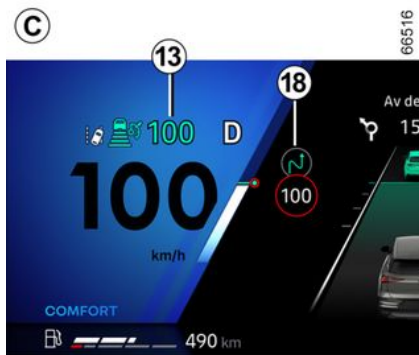
**Kierowca musi zawsze zachować czujność w odniesieniu do prędkości stosowanej przez system i pozostaje odpowiedzialny za prędkość pojazdu.**

Gdy funkcja nie jest aktywna lub subskrypcja nie jest już aktywna, system działa tak samo, jak ustawianie prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków ograniczenia prędkości (ekran **A**).

**Czynność**

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Aktywacja regulatora prędkości z zaawansowanym rozpoznaniem układu drogi (ekran C)



(w zależności od subskrypcji)

Korzystając z kamery, funkcji "Wykrywanie znaków drogowych" → 231 i map zakupionych w ramach abonamentu, system może przewidywać i zarządzać automatyczną adaptacją prędkości jazdy **13**, gdy pojazd zbliża się do ronda lub zakrętu.

Jeżeli pojazd zbliża się do zakrętu lub ronda, na tablicy wskaźników pojawia się lampka ostrzegawcza **18**. Pojazd dostosowuje prędkość jazdy do prędkości odpowiedniej do wykrytej funkcji.

Kierowca musi zawsze zachować czujność w odniesieniu do prędkości stosowanej przez system i pozostać odpowiedzialny za prędkość pojazdu.


## Włączanie/wyłączanie

W menu "Pojazd" systemu multimedialnego wybierz "Asystent jazdy". Następnie z zakładki "Komfort" wybierz "Tempomat adaptacyjny układu drogi".

(Gdy funkcja nie jest aktywna lub subskrypcja nie jest już aktywna, działanie jest takie samo, jak ustawianie prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków ograniczenia prędkości (ekran A, patrz poprzednie strony) lub, w zależności od subskrypcji, zaawansowane ustawianie prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków ograniczenia prędkości (ekran B, patrz poprzednie strony).

Poniższe symbole przedstawiają elementy, które uwzględnia system:

-  rondo;
-  zakręt.

 Funkcja regulatora prędkości z zaawansowanym rozpoznawaniem układu drogi jest powiązana z subskrypcją. Brak subskrypcji uniemożliwia korzystania z tej funkcji. **Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.**

## Kontrolowanie prędkości jazdy

W dowolnym momencie możesz przejąć kontrolę nad pojazdem poprzez:

- przestawianie funkcji w tryb czuwania:
- poprzez wciśnięcie pedału hamulca;
- lub poprzez naciśnięcie przycisku **8** (0);
- przez naciśnięcie przełącznika wyboru/wyłączenia **3**.

Przy automatycznym dostosowywaniu prędkości do znaków i/lub układu dróg można zignorować te zdarzenia. Wcisnąć dłużej:

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

- przełącznik **7** (SET/+), aby powrócić do zapisanej prędkości jazdy;
- przełącznik **6** (SET/-), aby zapisać i utrzymać bieżącą prędkość.

### 3 Włączanie funkcji Bezpieczny odstęp

Po włączeniu tempomatu domyślny bezpieczny odstęp **12** wyświetla się na zielono na tablicy wskaźników. Domyślny odstęp odpowiada około 2 sekundom.

Jeżeli system wykryje pojazd na pasie ruchu, zarys pojazdu **11** pojawia się nad wskaźnikiem odległości **12** na tablicy wskaźników.

Pojazd dostosowuje prędkość do prędkości pojazdu jadącego z przodu i w razie potrzeby uruchamia hamulce (zapalają się światła hamowania) w celu utrzymania odległości wyświetlanej na tablicy wskaźników.

**Uwaga:** rozmiar zarysu **11** zmienia się w zależności od odległości dzielącej pojazd od pojazdu jadącego z przodu. Im większy zarys, tym mniejsza odległość od pojazdu.

### Ustawianie prędkości jazdy



Można zmieniać prędkość, naciskając kilkakrotnie (w przypadku małej zmiany) lub naciskając i przytrzymując (w przypadku dużej zmiany):

- przełącznik "SET/-" **6** w celu zmniejszenia prędkości;
- przełącznik "SET/+" **7** w celu zwiększenia prędkości.

### Regulacja odstępu od pojazdu poprzedzającego



W każdej chwili istnieje możliwość zmiany odstępu od pojazdu poprzedzającego poprzez kolejne naciśnięcie przycisku **4**.

Poziomy wskaźnik odległości na tablicy wskaźników wskazuje różne dostępne bezpieczne odstępy:

- wskaźnik odległości **D**: duży odstęp (około 2,4 sekundy);
- wskaźnik odległości **E**: średni odstęp 2 (około dwie sekundy);
- wskaźnik odległości **F**: średni odstęp 1 (około 1,6 sekundy);
- wskaźnik odległości **G**: mały odstęp (około 1,2 sekundy).

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Wybrany wskaźnik odstępów pojawia się na zielono na tablicy wskaźników. Pozostałe wskaźniki pozostają w kolorze szarym.

**Uwaga:** odstęp należy ustawić zgodnie z poziomem natężenia ruchu, lokalnymi przepisami i warunkami pogodowymi.



Bezpieczna odległość jest domyślnie ustawiana na wskaźniku odległości **E**.

## Przekroczenie prędkości regulowanej



W każdej chwili można przekroczyć ustawioną prędkość poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

Podczas wyprzedzania prędkość regulowana **13** jest wyświetlana na żółto: funkcja "Kontrola odstępów" nie jest wtedy zapewniana.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: tempomat i funkcja kontroli bezpiecznego odstępów automatycznie powrócą do wcześniej wybranych ustawień.

## Manewr wyprzedzania

Jeśli chcesz wyprzedzić pojazd jadący z przodu i jedziesz z prędkością przekraczającą tylko 70 km/h, włączenie kierunkowskazów tymczasowo skróci odległość i uruchomi przyspieszenie, aby ułatwić wyprzedzenie.

## Stop i start

Jeżeli pojazd z przodu zwalnia, system dostosowuje prędkość aż do całkowitego zatrzymania, jeżeli to konieczne (np. duże natężenie ruchu). Pojazd zatrzymuje się kilka metrów od poprzedzającego pojazdu.

Gdy pojazd z przodu ponownie ruszy:

– Jeżeli postój trwa krócej niż trzydzieści sekund, pojazd ponownie ru-

szy bez żadnej akcji ze strony kierowcy.


**Uwaga:** kierowca powinien być zawsze gotowy na nagłe zdarzenia podczas jazdy i pozostaje odpowiedzialny za sterowanie pojazdem: jeżeli system wykryje pieszego w otoczeniu pojazdu, automatyczne uruchomienie zostanie zablokowane do następnego zatrzymania;

– jeżeli czas zatrzymania przekracza około trzydziestu sekund, aby pojazd mógł ponownie ruszyć należy:

- nacisnąć pedał przyspieszenia;
- nacisnąć przycisk **5** (RES) raz.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Naciśnij RES lub przyspiesz aby włączyć Tempomat".

Jeżeli czas zatrzymania przekroczył około trzech minut, następuje aktywacja automatycznego hamulca parkingowego i adaptacyjny regulator prędkości zostaje wyłączony.

Lampka ostrzegawcza  **10** znikła, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.

## Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane w następujących sytuacjach:

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

- naciśnięcia włącznika **B** (0);
- Wciśnięcie pedału hamulca podczas jazdy.

System wyłącza funkcję w następujących sytuacjach:

- automatyczna skrzynia biegów ustawiona w położeniu **P** lub **N**;
- włączony wsteczny bieg;
- odpięcie pasa bezpieczeństwa kierowcy;
- nastąpi otwarcie jednego z elementów otwieranych;
- kierowca naciśnie przycisk rozruchu silnika;
- nachylenie jest zbyt strome;
- prędkość pojazdu jest większa niż 180 km/h;
- uruchomione określone systemy współpracujące (aktywne hamowanie awaryjne, ABS, ESC).

**Uwaga:** w zależności od pojazdu, jeżeli odbiór danych sieciowych nie jest optymalny, system automatycznie przełącza w stan czuwania funkcje rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości i/lub rozpoznawania układu drogi.

Obie funkcje zostaną automatycznie wznowione, gdy odbiór danych sieciowych znów stanie się optymalny.

We wszystkich przypadkach wprowadzenie funkcji w tryb czuwania zostaje potwierdzone zmianą koloru

lampek ostrzegawczych na szary i pojawieniem się komunikatu "Tempomat adaptacyjny odłączony" na tablicy wskaźników.



Wprowadzenie adaptacyjnego tempomatu w tryb gotowości lub wyłączenie go nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby w razie potrzeby zmniejszyć prędkość, należy wcisnąć pedał hamulca.

## Wyjście z trybu czuwania

### Na podstawie zapisanej prędkości jazdy

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...).

Nacisnąć przełącznik **5** (RES) lub przełącznik **7** (SET/+) w zakresie prawidłowych prędkości.

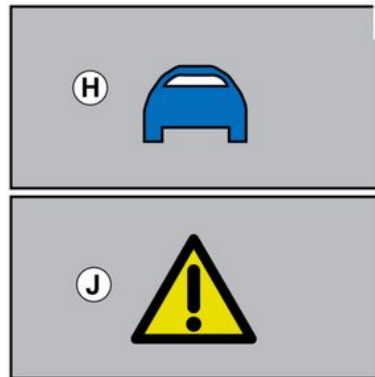
Gdy zapisana prędkość zostanie przywołana, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone wyświetleniem prędkości regulowanej w kolorze zielonym.

**Uwaga:** jeżeli zapisana prędkość jest wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żądanej prędkości.

### Na podstawie bieżącej prędkości

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przełącznika **6** (SET/-) powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system wykorzystuje aktualną prędkość jazdy samochodu.

## Ostrzeżenia "Przejmij kontrolę nad pojazdem"



**W niektórych sytuacjach (np. szybkie dojeżdżanie do wolniejszego po-**

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

jazdu, szybka zmiana pasa ruchu przez samochód jadący z przodu itp.) system może nie mieć czasu na reakcję.

W zależności od sytuacji system emituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy:

– pomarańczowy alarm **H**, jeżeli sytuacja wymaga uwagi kierowcy;

lub


– czerwony alarm **J** i komunikat "Hamuj", jeżeli sytuacja wymaga natychmiastowej uwagi kierowcy.


**W każdej sytuacji kierowca musi zareagować i wykonać odpowiedni manewr.**

### Wyłączenie funkcji



Funkcja "Adaptacyjny regulator prędkości" zostaje przerwana w momencie naciśnięcia przycisku **3**.

Lampka ostrzegawcza  znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja nie jest już aktywna.

 Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przycisk **3** tyle razy, ile to konieczne, aż do momentu **WYŁĄCZENIA**. Komunikat "System wspomagający kierowcę wyłączony" na tablicy wskaźników sygnalizuje wyłączenie systemu.

W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.

### Tymczasowa niedostępność

#### Radar

Radar jest w stanie wykryć pojazdy przed pojazdem. System nie może działać poprawnie, jeśli obszar wykrywania radaru jest zasłonięty lub jego sygnał jest zakłócony.

Jeżeli obszar wykrywania radaru jest zasłonięty lub sygnał radaru jest zakłócony, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Radar przód brak widoczności", a adaptacyjny

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

regulator prędkości zostaje wyłączony.

Zielona lampka ostrzegawcza **10** znikną, aby potwierdzić, że funkcja została automatycznie wyłączona.

Upewnij się, że otoczenie radaru pozostaje czyste i nie jest zasłonięte przez śnieg, błoto, nieprawidłowo zamontowaną tablicę rejestracyjną lub jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub monogramie itd.)

Warunki na niektórych obszarach geograficznych mogą utrudniać działanie, na przykład:

- obszary niezarośnięte, tunele, długie mosty lub rzadko uczęszczane drogi bez linii wyznaczających pasy ruchu, brak znaków oraz drzew przy drodze;
- strefa wojskowa lub lotniskowa.

Należy opuścić takie obszary, aby funkcja działała.

We wszystkich przypadkach, jeżeli komunikat nie zniknie po ponownym uruchomieniu silnika, należy się skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą.

### Kamera

System nie może działać, jeżeli kamera jest zasłonięta (brud, błoto, śnieg, kondensacja itp.).

W przypadku zmniejszonej widoczności kamery działanie adaptacyjnego regulatora prędkości zostanie zredukowane. Zachowaj czujność.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wykrycia usterki adaptacyjnego regulatora prędkości na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Sprawdź adaptacyjny regulator prędkości", a funkcje adaptacyjnego regulatora prędkości zostają wstrzymane.

W przypadku wykrycia usterki jednego lub kilku elementów systemu funkcja adaptacyjnego regulatora prędkości zostanie wyłączona.

W zależności od rodzaju usterki na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat:

- "Kamera przód skontroluj", w zależności od pojazdu, z lampką

ostrzegawczą  ;

- "Radar przód skontroluj", w zależności od pojazdu, z lampką ostrze-

gawczą  ;

- "Kamera/radar skontroluj", w zależności od pojazdu, z lampką

ostrzegawczą  ;

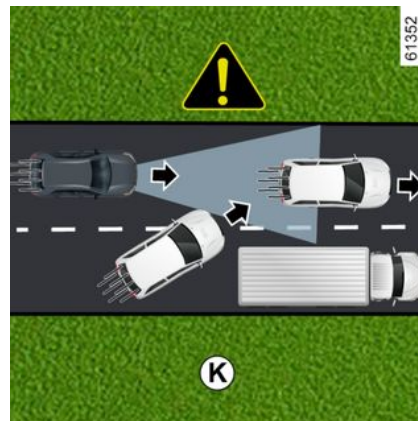
- Komunikat "Skontroluj samochód"

i lampka ostrzegawcza  .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Ograniczenia działania systemu

#### Wykrywanie pojazdu



System wykrywa tylko pojazdy (samochody, ciężarówki, motocykle), które poruszają się w tym samym kierunku, co pojazd.

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI


Pojazd zjeżdżający na ten sam pas ruchu (np. **K**) zostanie uwzględniony przez system dopiero po wejściu w pole działania kamery i radaru.

**System może zainicjować nagłe lub opóźnione hamowanie.**



**System nie wykrywa:**

- pojazdów dojeżdżających do skrzyżowań: śliska nawierzchnia (np. **L**);
- pojazdów jadących po niewłaściwej stronie drogi lub cofających w kierunku pojazdu.

 Z adaptacyjnego regulatora prędkości należy korzystać poza terenem zabudowanym, na szerokich drogach z widocznymi liniami rozdzielającymi pasy ruchu.

**Wykrywanie podczas pokonywania zakrętów**



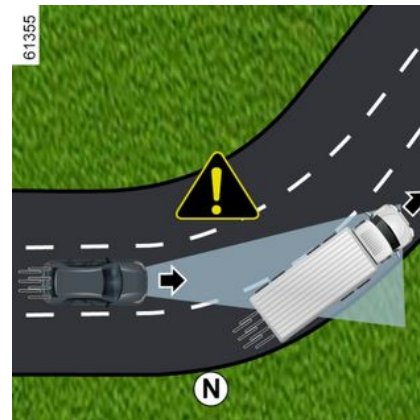
Podczas wchodzenia w zakręt lub łuk drogi radar i/lub kamera mogą chwilowo nie być w stanie wykryć pojazdu jadącego z przodu (np. **M**).

**System może zainicjować przyspieszenie.**

Po wyjechaniu z zakrętu wykrywanie pojazdu poprzedzającego może być zakłócone lub opóźnione.

**System może zainicjować nagłe lub opóźnione hamowanie.**

**Wykrywanie pojazdów na sąsiednich pasach**



System może wykrywać pojazdy jadące na sąsiednim pasie, gdy:

- wjeżdżasz w zakręt (przykład **N**);
- pojazd jedzie po drodze o wąskich pasach;
- prędkość pojazdu na sąsiednim pasie jest mniejsza i jeden z tych pojazdów znajduje się zbyt blisko pasa drugiego.

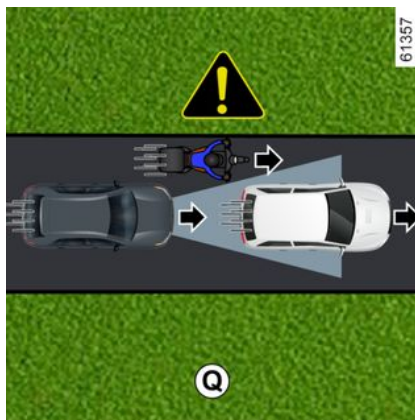
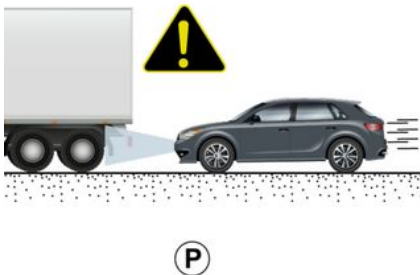
# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

System może nieprawidłowo zainicjować spowolnienie lub hamowanie.

Pojazdy ukryte przez rzeźbę terenu

System nie wykryje pojazdów ukrytych przez rzeźbę terenu lub pojazdów poza kamerą i obszarami wykrywania radaru w trakcie jazdy pod górę lub w dół.

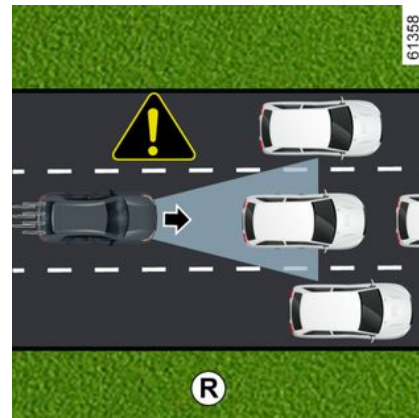
Pojazdy poza kamerą i obszarami wykrywania radaru.



System reaguje z opóźnieniem lub nie reaguje wcale, jeżeli pojazdy znajdują się poza obszarem wykrywania kamery i radaru, szczególnie w następujących przypadkach:

- pojazdy przewożące długie przedmioty, które przekraczają linię pasa ruchu;
- rzeczywista długość wysokich pojazdów (np. **P**) poza obszarem wykrywania radaru (maszyna budowlana, pojazd holujący itp.);
- pojazdy niewystarczająco wyśrodkowane na pasie;
- wąskie pojazdy, które są bardzo blisko (np. **Q**).

Pojazdy stojące i pojazdy poruszające się z małą prędkością



Gdy prędkość przekracza około 50 km/h, **system nie wykrywa**:

- pojazdów stojących (np. **R**);
- pojazdów jadących z bardzo małą prędkością.

Gdy prędkość jest mniejsza niż około 50 km/h, **system może nie reagować lub może reagować bardzo późno**:

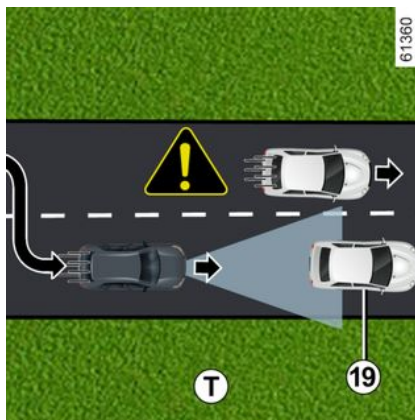
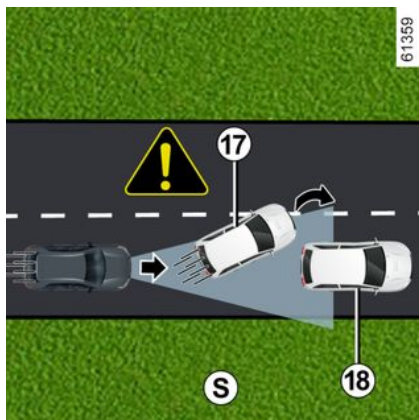
- pojazdów stojących (np. **R**);
- pojazdy jadące z bardzo małą prędkością;

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI



Zawsze należy być przygotowanym na przejęcie kontroli nad pojazdem w momencie zbliżania się do stojących pojazdów lub pojazdów, które jadą z małą prędkością (przykład R).

Adaptacyjny tempomat nie uruchamia zatrzymania awaryjnego, a jego zdolność hamowania jest ograniczona.



- pojazdy z przodu **17**, które zmieniają pas, odstawiając nieruchomy pojazd **18** (np. **S**);
- gdy pojazd stoi nieruchomo **19** w momencie zmiany pasa (np. **T**).

Brak wykrywania stałych przeszkód i przedmiotów o niewielkich rozmiarach

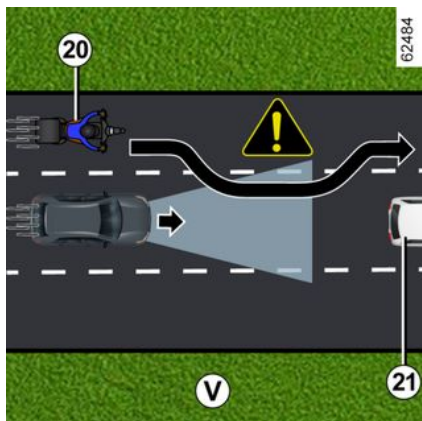


**System nie wykrywa:**

- piesi, rowery, skutery itp.;
- zwierzęta;
- stałe przeszkody (bariery, mury itp.) (np. **U**).

System nie bierze takich przeszkód pod uwagę. Ich obecność nie uruchamia żadnego alarmu ani nie powoduje reakcji systemu.

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI



### Wykrywanie pojazdów poruszających się na pasie z dużą prędkością

Jeżeli pojazd zostanie wyprzedzony przez inny pojazd jadący z dużą prędkością **20** (motocykl, samochód itp.) (np. **V**), a pojazd jest tymczasowo między Tobą a pojazdem jadącym z przodu **21**, **system może spowodować nadmierne przyspieszenie, spowolnienie lub hamowanie.**

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

## Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość do otoczenia i warunków, niezależnie od wskazań systemu. System nie rozpoznaje drogowych elementów sygnalizacyjnych (sygnalizacja świetlna, znaki, przejścia dla pieszych itp.) z wyjątkiem linii ograniczających pasy ruchu. Ich obecność nie uruchamia żadnego alarmu ani nie powoduje reakcji systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

**Adaptacyjny regulator prędkości może być używany tylko na autostradzie lub drodze wielopasmowej (rozdzielonej barierą).**

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru i/lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć system i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze itd.) w obrębie radaru i/lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



## Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- pojazd porusza się po krętej drodze;
- pojazd jest holowany (awaria);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową;
- pojazd przejeżdża przez tunel lub w pobliżu metalowej konstrukcji;
- pojazd dojeżdża do punktu poboru opłat, strefy robót drogowych lub wąskiego pasa ruchu;
- pojazd zjeżdża lub wjeżdża po bardzo stromym zboczu;
- słaba widoczność (noc, rażące słońce, mgła itp.);
- pojazd porusza się po śliskiej nawierzchni (deszcz, śnieg, żwir itp.);
- warunki atmosferyczne są niesprzyjające (deszcz, śnieg, boczne wiatry itp.);
- uszkodzony obszar działania radaru (uderzenia itp.);
- uszkodzony obszar roboczy kamery (np. po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie przedniej szyby);
- pęknięta lub zniekształcona przednia szyba.

**W przypadku nieprawidłowego działania, system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.**



## Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zasłonięta przednia szyba lub strefa działania radaru (brud, lód, śnieg, kondensacja, tablica rejestracyjna, itp.);
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, intensywny opad, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między pojazdem jadącym z przodu i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- droga jest wąska, kręta lub pofalowana (wiele zakrętów itp.);
- wolniejszy pojazd poruszający się ze znaczną różnicą prędkości;
- użycie dywaników nieprzystosowanych do pojazdu. Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

**W takich przypadkach system może błędnie interweniować.**

**Ryzyko nieuzasadnionego hamowania lub przyspieszenia.**

Wiele nieprzewidzianych sytuacji może mieć wpływ na działanie systemu. System może nieprawidłowo interpretować istnienie niektórych obiektów lub pojazdów, które mogą pojawiać się w kamerze lub w strefie działania radaru, co może prowadzić do nieuzasadnionego przyspieszenia lub hamowania.

**Należy zawsze zwracać uwagę na nagłe zdarzenia, które mogą wystąpić podczas jazdy. Zawsze utrzymywać pojazd pod kontrolą, trzymając stopy w pobliżu pedałów, aby być gotowym na podjęcie natychmiastowego działania.**

## ACTIVE DRIVER ASSIST

Funkcja "Active driver assist" to system wspomagający kierowcę przeznaczony do użytku poza terenem zabudowanym, na szerokich drogach z widocznymi liniami wyznaczającymi pasy ruchu.

System składa się z funkcji **adaptacyjnego tempomatu Stop and Go** → 249 i funkcji **utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu**.

System ten umożliwi kierowcy:

- utrzymywanie zaprogramowanej prędkości jazdy;
- utrzymywanie odstępu do pojazdu jadącego z przodu;
- kierowanie trajektorią pojazdu na pasie ruchu;
- dostosować prędkość pojazdu do prędkości wskazanej na znakach drogowych, automatycznie lub po potwierdzeniu przez kierowcę (zależnie od pojazdu).

### Funkcja "Adaptacyjny tempomat Stop and Go".

Zależnie od kraju i dostępnej subskrypcji, w oparciu o informacje z radaru, kamery albo danych kartograficznych przesyłanych przez sieć GSM, funkcja adaptacyjnego tempomatu Stop and Go umożliwi utrzymywanie wybranej prędkości (prędkość jazdy) przy zachowaniu

bezpiecznej odległości względem pojazdu jadącego z przodu na tym samym pasie.

Prędkość regulowana może automatycznie dostosowywać się do zmiany ograniczenia prędkości (w zależności od kraju i abonamentu).


Jeżeli pojazd jadący z przodu się zatrzyma, adaptacyjny tempomat Stop and Go może wyhamować pojazd aż do całkowitego zatrzymania, po czym ponownie ruszyć.



Ważne: trzymać stopy w pobliżu pedałów, a ręce na kierownicy przez cały czas, aby być przygotowanym na wykonanie odpowiedniego manewru.

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego.

Adaptacyjny tempomat Stop and Go można włączyć w zakresie prędkości 0-180 km/h w zależności od warunków panujących na drodze (ruch drogowy, pogoda itp.).

Działanie funkcji przedstawia symbol  → 249.

### Cecha szczególna:

- kierowca musi przestrzegać ograniczenia prędkości obowiązującego w danym kraju oraz zachować bezpieczne odstępy określone przepisami;
- regulator prędkości z funkcją kontroli odległości może uruchomić układ hamulcowy maksymalnie do jednej trzeciej jego maksymalnej siły. W zależności od sytuacji kierowca może zahamować jeszcze mocniej.



Adaptacyjny tempomat Stop and Go nie uruchamia zatrzymania awaryjnego, a jego zdolność hamowania jest ograniczona.

### Funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu

Wykorzystując informacje przesyłane przez kamerę, funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu wykorzystuje układ kierowniczy do utrzymywania pojazdu na pasie ruchu.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

Jeżeli warunki na to pozwalają, funkcja jest dostępna w zakresie:

– 0 km/h i prędkość od 160 km/h do 180 km/h (w zależności od wersji) z pojazdem jadącym z przodu;

lub

– 60 km/h i prędkość od 160 km/h do 180 km/h (w zależności od wersji) bez pojazdu z przodu.

Funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu jest funkcją podnoszącą komfort prowadzenia.

Działanie sygnalizuje lampka ostrze-

gawcza .

**Uwaga:** w przypadku ostrego skrętu zdolność utrzymywania toru jazdy jest ograniczona i wymaga natychmiastowego działania ze strony kierowcy.

### Dodatkowe informacje

W zależności od pojazdu funkcja "Active driver assist" może być używana z innymi funkcjami wspomagającymi kierowcę.

Uwaga:

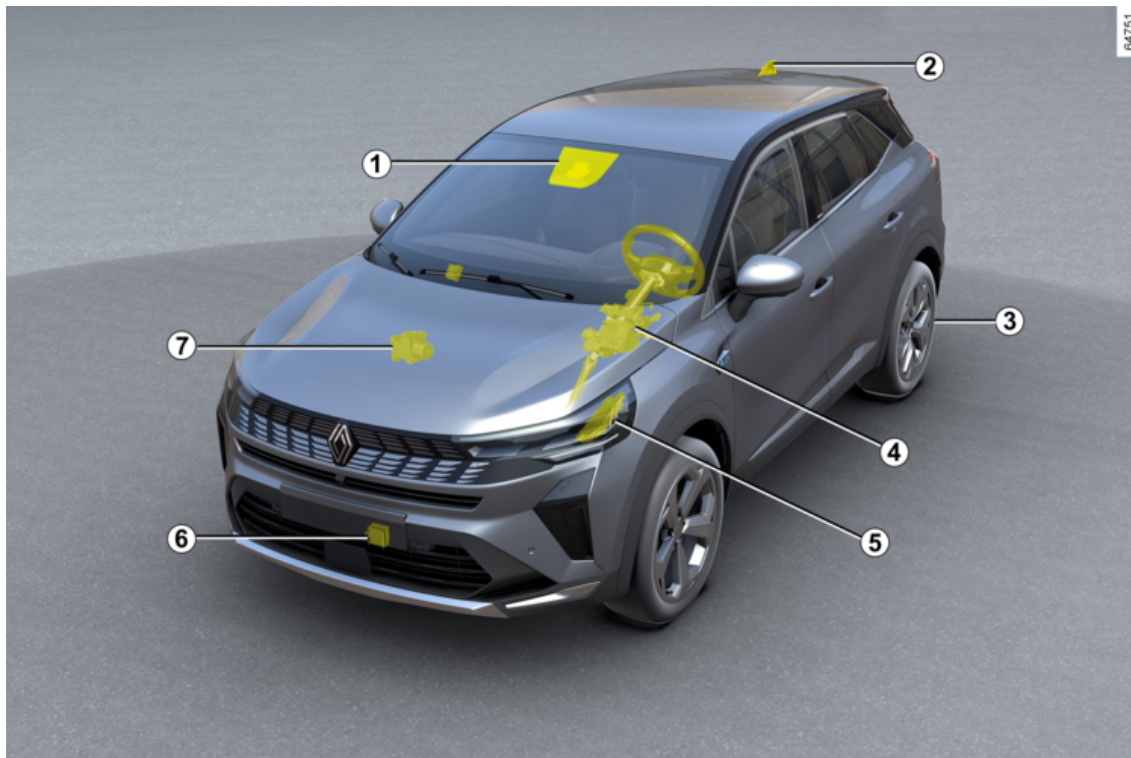
– Tryb regulacji funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu spowoduje zatrzymanie działania funkcji Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu, jeśli została już aktywowana.

Gdy funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu nie steruje układem kierowniczym, funkcja Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu może zostać ponownie aktywowana, o ile warunki będą odpowiednie.

# ACTIVE DRIVER ASSIST

## Lokalizacja elementów

3



# ACTIVE DRIVER ASSIST

## 1 Kamera

Wykrywa oznaczenia na drodze i lokalizuje pojazdy na innych pasach ruchu.

Otrzymuje informacje z radaru **6** i łączy je z własnymi informacjami w celu określenia toru jazdy i prędkości pojazdu (przyspieszenie/hamowanie). Steruje między innymi włączaniem/wyłączeniem systemu (stan otwierania drzwi itp.).

W zależności od pojazdu przetwarza informacje w celu wykrycia, czy kierowca trzyma dłonie na kierownicy. Upewnić się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg itd.).

## 2 Widok z lotu ptaka i mapy

(w zależności od kraju i abonamentu)

Mapy drogowe i określone elementy infrastruktury (ronda i zakręty) są pobierane zgodnie z trasą, którą porusza się pojazd. System może zatem przewidywać konieczność zmniejszenia prędkości z powodu ograniczenia prędkości w zależności od parametrów wybranych przez kierowcę.

System może również dostosować prędkość pojazdu podczas zbliżania się do zakrętu lub ronda.

## 3 Automatyczny hamulec parkingowy

Utrzymuje pojazd w bezruchu w określonych warunkach.

## 4 Wspomaganie układu kierowniczego

Obsługuje przednie koła, aby kierowca torem jazdy pojazdu zgodnie z informacjami przesyłanymi przez kamerę **1**. Wykrywa również obecność rąk kierowcy na kierownicy.

## 5 Komputer wtrysku

Kontroluje i steruje silnikiem w taki sposób, aby uzyskać odpowiednie przyspieszenie.

## 6 Radar

Analizuje odległość względem pojazdu jadącego z przodu.

Maksymalny zasięg systemu wynosi około 150 metrów. Zasięg zależy od warunków drogowych (ukształtowanie terenu, warunki atmosferyczne itp.).

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, źle zamocowana przednia tablica rejestracyjna), uderzony, zmodyfikowany (malowanie) lub zakryty przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub logotypie itp.).

## 7 Aktywna kontrola pojazdu

System dostarcza kamerze **1** informacji o dynamice pojazdu (prędko-

ść, przyspieszenie boczne itp.) i uruchamia układ hamulcowy, aby kontrolować hamowanie i utrzymać pojazd w bezruchu.



Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, obszar radaru i kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów.

# ACTIVE DRIVER ASSIST

## Elementy sterujące

3



## ACTIVE DRIVER ASSIST

### 8 Kierownica

Kierowca musi zawsze trzymać ręce na kierownicy. Jeżeli kierowca z dużą siłą zmieni położenie kierownicy, funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu zostanie przełączona w tryb gotowości, aby kierowca mógł odzyskać kontrolę nad pojazdem.

W określonych warunkach (ostre zakręty itp.) system może wywołać wibrację kierownicy, aby ostrzec kierowcę, że musi odzyskać kontrolę nad pojazdem.

Jeżeli kierowca nie trzyma kierownicy (system nie wykrywa obecności rąk na kierownicy), po kilku ostrzeżeniach funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu zostaje wyłączona.

9. Przełącznik do wybierania/wyłączania systemów wspomagających jazdę, w zależności od pojazdu:

- Active driver assist;
- Adaptacyjny regulator prędkości;
- ogranicznika prędkości;
- WYŁ.

10. Przełączenie funkcji na tryb gotowości i zapisanie prędkości ograniczonej (0).


11. Ustawienia bezpiecznego odstępu

12. Przywołanie zapisanej prędkości jazdy (RES).

13. Przełącz, aby aktywować lub zmniejszyć prędkość regulowaną lub zapisać aktualną prędkość (SET/-).

14. Przełącznik do aktywacji i zwiększenia prędkości regulowanej lub do przywrócenia zapamiętanej prędkości regulowanej (SET/+).

15. Wskakujący przycisk (w zależności od pojazdu): dostosowanie wartości zadanej prędkości do wy-

krytych ograniczeń prędkości  → 231

W przypadku wybrania trybu "OFF" przed wyłączeniem zapłonu, funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu silnika.

### Dane wyświetlane na tablicy wskaźników

16. Lampka ostrzegawcza "Stop and Go adaptacyjnego regulatora prę-

kości" .

17. Zapisana prędkość jazdy.

18. Pojazd z przodu.

19. Zapisany bezpieczny odstęp

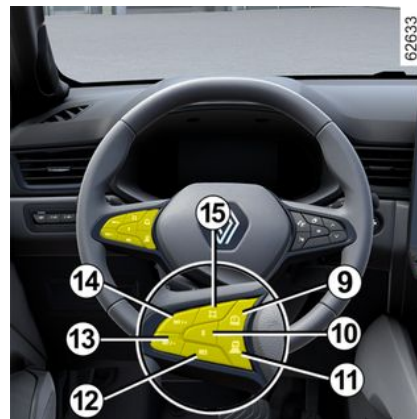
20. Wskaźniki lewej i prawej linii

21. Lampka ostrzegawcza funkcji utrzymywania pojazdu na środku

pasa ruchu .

## Elementy sterujące włączeniem/wyłączeniem funkcji "Active driver assist"

### Włączenie funkcji



## ACTIVE DRIVER ASSIST

66517



Aby włączyć funkcję, naciśnij przycisk **9** niezbędną ilość razy.


Na tablicy wskaźników zapala się szara lampka ostrzegawcza **21**



Następnie naciśnij przełącznik **13** (SET/-) lub przełącznik **14** (SET/+).

Nastąpi aktywacja funkcji "Active driver assist", która składa się z funkcji adaptacyjnego regulatora prędkości Stop and Go i funkcji utrzymującej pojazd na środku pasa ruchu.

Świeci się zielona lampka ostrze-

gawcza **21** , a na tablicy wskaźników pojawiają się lewe i prawe


oznaczenia linii **20**, aby potwierdzić aktywację funkcji i utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu.

Funkcję ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu można wyłączyć w dowolnym momencie, poruszając kierownicą. Gdy kierowca przestanie wywierać siłę na kierownicę, funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu zostaje ponownie aktywowana.

**Uwaga:** po aktywacji funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu należy trzymać ręce na kierownicy. W żadnym wypadku nie należy zdejmować rąk z kierownicy.

### Wyłączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **9**. Wyłączenie tej funkcji zostanie potwierdzone zgaszeniem lampki ostrzegawczej

**21**  oraz wskaźników linii po lewej i prawej stronie **20** na tablicy wskaźników.



Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przełącznik **9** tyle razy, ile to konieczne, aż do ustawienia OFF. Komunikat "System wspomagający kierowcę wyłączony" na tablicy wskaźników sygnalizuje wyłączenie systemu.

W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.

### Dostosowywanie pozycji na pasie ruchu

(zależnie od wersji pojazdu)

## ACTIVE DRIVER ASSIST



Aby włączyć pozycję na pasie ruchu, funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu musi być w trybie regulacji, na tablicy wskaźników musi zapalić się zielona lampka ostrze-

gawcza **21**  i prędkość pojazdu musi być mniejsza niż 50 km/h.

W takiej sytuacji można zmienić pozycję na pasie ruchu, obracając kierownicę lekko w prawo lub w lewo, tak aby pojazd przesunął się w wybraną stronę bez wyłączenia funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu. Gdy przesunięcie wynosi co najmniej 15 cm od środka pasa ruchu, a pojazd nie zbliża się na odległość mniejszą niż około 30 cm do krawędzi pasa ruchu, masz około 10

sekund na precyzyjne dostosowanie ustawienia auta. Gdy przestaniesz wywierać nacisk na kierownicę, pojazd pozostanie w skorygowanej pozycji. Linie **20** wskazują zakres przesunięcia. Aby wrócić na środek pasa, skręć lekko kierownicą w przeciwnym kierunku, następnie przestań wywierać nacisk na kierownicę, gdy pojazd dojedzie do środka osi pasa. W zależności od warunków (np. zakręt, prędkość) pojazd może zostać ponownie wyśrodkowany automatycznie.

### Funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu w trybie gotowości

Funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu jest automatycznie przełączana do trybu czuwania w następujących przypadkach:


- System nie wykrywa już linii lub wykrywa tylko jedną linię pasa ruchu;
- pas jest zbyt wąski lub zbyt szeroki;
- system nie wykrywa rąk na kierownicy;
- w niektórych warunkach jazdy (rondo, skrzyżowanie, zbyt ostry zakręt itp.);

- prędkość pojazdu jest większa niż około 160 km/h lub 180 km/h, w zależności od pojazdu;
- prędkość pojazdu jest niższa niż około 48 km/h, bez żadnego pojazdu z przodu;
- pojazd przekracza linię;
- działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: kamera z radarem zasłonięta przez kurz, błoto, śnieg, skropliny itp.).

niektóre czynności wykonywane przez kierowcę powodują zawieszenie funkcji utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu:

- Włączenie kierunkowskazu;
- podczas obsługi kierownicy zastosowano zbyt dużą siłę.


Przełączenie tej funkcji do trybu gotowości zostanie potwierdzone zapaleniem starej lampki ostrzegaw-

czej **21**  oraz wskaźników linii po lewej i prawej stronie **20** na tablicy wskaźników.

## ACTIVE DRIVER ASSIST



Ważne: trzymać stopy w pobliżu pedałów, a ręce na kierownicy przez cały czas, aby być przygotowanym na wykonanie odpowiedniego manewru.

Po spełnieniu warunków funkcja ponownie kieruje pojazd na środek pasa ruchu. Na tablicy wskaźników zapalą się na zielono lampka ostrzegawcza **21**  oraz wskaźniki lewej i prawej linii **20**.




Kierowca może w każdej chwili zmienić **tor jazdy**, kręcąc kierownicą.

### Ostrzeżenie "Trzymaj ręce na kierownicy"



Gdy funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu nie wykryje rąk na kierownicy, system uruchamia kilka strategii ostrzegawczych:

- **po około 15 sekundach** na tablicy rozdzielczej pojawia się komunikat "Trzymaj ręce na kierownicy" **22**;
- **po około 30 sekundach** komunikat "Trzymaj ręce na kierownicy" pojawia się na tablicy wskaźników, a


lampka ostrzegawcza **22**  zapala się na czerwono, wraz z sygnałem dźwiękowym o narastającej głośności;

– Jeśli **po około 35 sekundach** od wyświetlenia ostrzeżenia kierowca nie położy rąk na kierownicy, system zacznie emitować ciągły sygnał dźwiękowy. Następnie system uruchamia impulsowo układ hamulcowy, aby zasygnalizować kierowcy konieczność odzyskania kontroli nad pojazdem poprzez chwylenie kierownicy. Jeżeli kierowca nie zareaguje, "Active driver assist" włączy światła awaryjne i zmniejsza prędkość pojazdu aż do całkowitego zatrzymania.



Kierowca może w każdej chwili przerwać ten manewr, kładąc ręce na kierownicy, hamując lub wyłączając funkcję "Active driver assist".

– Po zatrzymaniu pojazdu automatyczny hamulec parkingowy zostanie automatycznie zaciągnięty, światła awaryjne pozostaną włą-

czone, lampka ostrzegawcza  zgaśnie, a na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Śledzenie drogi wyłączone".

## ACTIVE DRIVER ASSIST

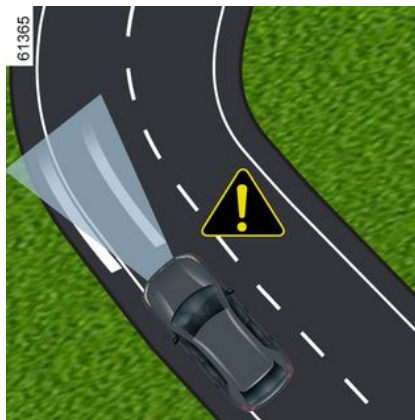


W pierwszych dwóch poziomach alertów, gdy system ponownie wykryje obecność rąk kierowcy na kierownicy, alert zostaje wstrzymany. Funkcja nadal utrzymuje pojazd na środku pasa ruchu.

**Uwaga:** w niektórych sytuacjach funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu może nie wykrywać rąk na kierownicy i może emitować alert:


- Kierowca trzyma kierownicę bardzo lekko;
- kierowca prowadzi w rękawicach;
- ...

### Ostre zakręty




W przypadku ostrego zakrętu i w zależności od prędkości pojazdu, zdolności funkcji do utrzymywania pojazdu będą ograniczone i wymagają od kierowcy natychmiastowego działania, aby funkcja mogła nadal utrzymywać pojazd na środkowej części pasa ruchu.

Jeżeli kierowca nie interweniuje, funkcja uruchamia wibrację kierownicy, aby zasignalizować, że pojazd może przekroczyć linię i kierowca musi podjąć natychmiastowe działanie.

Lampka kontrolna **21**  oraz wskaźniki lewej i prawej linii **20** wy-

świetlają się na czerwono na tablicy wskaźników.

**Jeżeli pojazd całkowicie przekroczy linię i zjedzie z pasa ruchu, funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu zostanie wprowadzona w tryb gotowości.** Przełączenie tej funkcji do trybu gotowości zostanie potwierdzone zapaleniem szarej

lampki ostrzegawczej **21**  oraz wskaźników linii po lewej i prawej stronie **20** na tablicy wskaźników.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wykrycia usterki funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Asystent jazdy niedostępny" lub "Asystent jazdy sprawdzić" i system wyłączy tę funkcję.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Ostrzeżenie



Funkcja "Active driver assist" to dodatkowa pomoc w prowadzeniu pojazdu. System w żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie bezpiecznych odstępów.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Kierowca musi zawsze dostosowywać tor jazdy i prędkość do otoczenia i warunków, niezależnie od wskazań systemu.

Z wyjątkiem linii wyznaczających pasy ruchu i znaków z ograniczeniami prędkości w ramach możliwości detekcji systemu, system nie rozpoznaje elementów sygnalizacyjnych takich jak inne znaki drogowe, światła, przejścia dla pieszych itp. Ich obecność nie uruchamia żadnego alarmu ani nie powoduje reakcji systemu.

Funkcja "Active driver assist" wykorzystuje "Stop and Go adaptacyjny regulator prędkości" i funkcje "Asystent centrowania pasa ruchu". System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

Używaj funkcji "Active driver assist" poza terenami zabudowanymi, na szerokich drogach z widocznymi liniami rozdzielającymi pasy ruchu.

Nie należy korzystać z funkcji w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny itd.).

### **Ryzyko powstania wypadków.**

#### **Obsługa/naprawy systemu**

– W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru i/lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć system i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

– Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze itd.) w obrębie radaru i/lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



### Wyłączanie systemu

System należy wyłączyć w następujących warunkach:

- pojazd porusza się po krętej drodze;
- pojazd jest holowany (awaria);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową;
- pojazd przejeżdża przez tunel lub w pobliżu metalowej konstrukcji;
- pojazd dojeżdża do punktu poboru opłat, strefy robót drogowych lub wąskiego pasa ruchu;
- pojazd zjeżdża lub wjeżdża po bardzo stromym zboczu;
- warunki atmosferyczne są niesprzyjające (deszcz, śnieg, boczne wiatry itp.);
- pojazd porusza się po śliskiej nawierzchni (deszcz, śnieg, żwir itp.);
- uszkodzony obszar działania kamery (np. wewnętrzna lub zewnętrzna powierzchnia przedniej szyby); pęknięta lub odkształcona przednia szyba;
- uszkodzony obszar działania radaru (uderzenia itp.);
- uszkodzona lub wilgotna powierzchnia kierownicy.

**W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.**



**Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:**

- zasłonięta przednia szyba lub radar (brud, lód, śnieg, skropliny itp.); często sprawdzaj czystość i stan przedniej szyby, piór wycieraczek i przedniego zderzaka;
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, intensywny opad, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między pojazdem jadącym z przodu i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- droga jest wąska, kręta lub pofalowana (wiele zakrętów itp.);
- linie smoły wykryte przez system jako linie;
- zwężanie/poszerzanie pasów;
- nakładające się oznakowania poziome (prace drogowe itp.), nieregularne lub trudne do rozróżnienia linie (np. częściowo zatarte oznakowania, linie zbyt oddalone od siebie, nierówna nawierzchnia drogi itp.);
- znaki drogowe bez strzałki znajdujące się na zjeździe z autostrady;
- obszar o słabej łączności, który uniemożliwia geolokalizację pojazdu lub nieaktualne mapy;
- pojazd poruszający się ze znaczną różnicą prędkości;
- użycie dywaników nieprzystosowanych do pojazdu. Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

**W takich przypadkach:**

- **Ryzyko nieuzasadnionego hamowania lub przyspieszania.**
- **Ryzyko niespodziewanej, nieprawidłowej korekty toru jazdy lub brak korekty toru jazdy.**

Wiele nieprzewidzianych sytuacji może mieć wpływ na działanie systemu. System może nieprawidłowo interpretować istnienie niektórych obiektów lub pojazdów, które mogą pojawiać się w kamerze lub w strefie działania radaru, co może prowadzić do nieuzasadnionego przyspieszenia lub hamowania.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

Należy zawsze zwracać uwagę na nagłe zdarzenia, które mogą wystąpić podczas jazdy. Zawsze utrzymywać pojazd pod kontrolą, trzymając stopy w pobliżu pedałów i ręce na kierownicy, aby być gotowym na podjęcie natychmiastowego działania.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Kamera cofania

#### Czynność



Przy włączeniu wstecznego biegu kamera **1** umieszczona w tylnej części pojazdu przesyła widok strefy znajdującej się za pojazdem do wyświetlacza multimedialnego **2** wraz z jedną lub trzema liniami pomocniczymi **3**, **4** lub **5** (stałymi, ruchomymi i liniami prowadzącymi przyczepę).

W swoim działaniu system ten wykorzystuje kilka linii pomocniczych (ruchome do wskazywania toru jazdy, a stałe do wskazywania odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjne-

go zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.



#### Stałe linie pomocnicze **3**

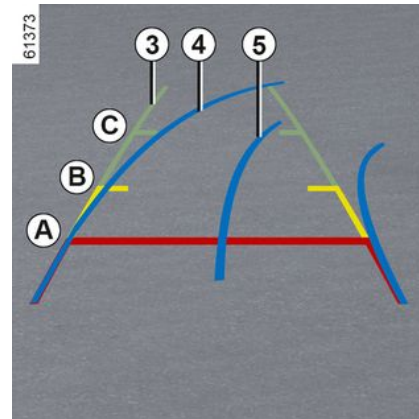
Stała linia pomocnicza zawiera kolorowe znaczniki **A**, **B** i **C**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **A** (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;
- **B** (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- **C** (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

#### Ruchome linie pomocnicze **4**

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym **2**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.



#### Linie prowadzące przyczepę **5**

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym **2**. Wskazuje tor jazdy przyczepy w zależności od położenia kierownicy. Umożliwia kierowcy ustawienie haka holowniczego jak najbliżej główki zaczepu holowniczego przyczepy.

#### « Widok przyczepy »

Jeśli przyczepa jest podłączona, przy włączonym biegu służącym do jazdy do przodu otwórz menu "Kamera" w menu "Pojazd" na ekranie multimedialnym **2**, aby umożliwić kamerze **1**

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

przesyłanie widoku tylnego otoczenia przez około 30 sekund.

### Ustawienia



Gdy włączony jest bieg wsteczny, na ekranie multimedialnym naciśnij przycisk "Ustawienia", aby dodać lub usunąć linie pomocnicze i dostosować ustawienia obrazu z kamery (jasność, kontrast itp.).

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

### Funkcja "Zoom auto"

W przypadku wykrycia przeszkody za pojazdem funkcja "Zoom auto"

przełącza bieżący wyświetlacz na tylny widok z góry.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję "Zoom auto", skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

**i** Upewnij się, że kamera nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itd.).

**i** Ekran pokazuje obraz odwrócony, jak w lusterku wstecznym.

Ramki stanowią odzworowanie rzutu na płaskiej powierzchni. Informacji nie należy uwzględniać, gdy rzut jest wyświetlony na pionowym przedmiocie lub przedmiocie, który znajduje się na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...) mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeżeli bagażnik jest otwarty lub nieprawidłowo zamknięty, na ekranie multimedialnym pojawia się komunikat "Otwarty bagażnik".

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę w momencie włączania wstecznego biegu, na ekranie multimedialnym zostanie tymczasowo wyświetlony czarny ekran 2.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli tymczasowe wyświetlanie czarnego ekranu nie zniknie, skonsultuj się z ASO.

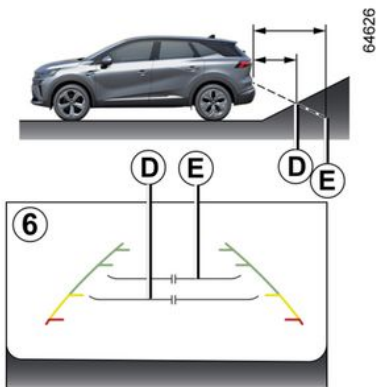


Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku

ważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

### Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

#### Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczniu

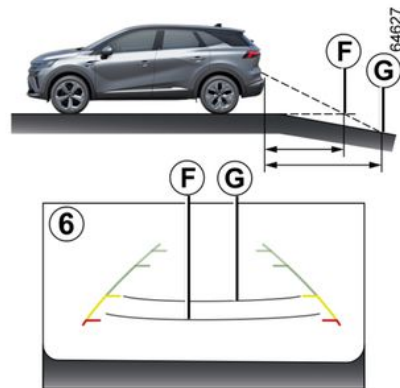


Stałe linie pomocnicze **6** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **D**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **E**.

#### Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczniu w dół



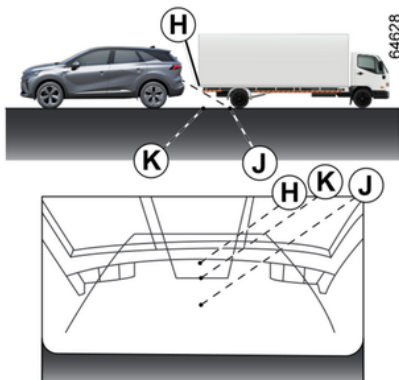
Stałe linie pomocnicze **6** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **G**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **F**.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Jazda w przód lub w tył w kierunku wystającego obiektu

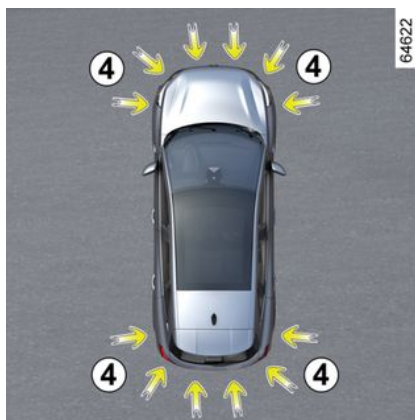
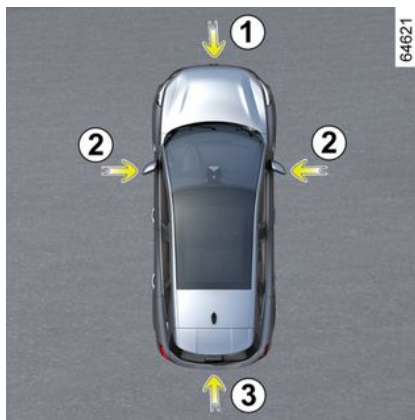


Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

## Kamera 360°

### Prezentacja



Dzięki wykorzystaniu informacji z kamer **1, 2 i 3** umieszczonych w przednim zderzaku, lusterkach bocznych i na tylnej klapie oraz czujników ultradźwiękowych **4** umieszczonych w zderzakach, funkcja ułatwia wykonywanie trudnych manewrów (np. parkowanie) poprzez wizualizację otoczenia pojazdu.



Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku

ważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

### Czynność

Kamery przesyłają cztery niezależne widoki do ekranu multimedialnego **5**.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Umożliwiają wizualizację otoczenia pojazdu:

- widok z przodu: za pomocą kamery **1**;
- widok z tyłu: za pomocą kamery **3**;
- widok z lotu ptaka: za pomocą kamery **1, 2 i 3**;



- widok z przedniej perspektywy (w zależności od pojazdu): za pomocą kamery **2** (po stronie pasażera).

Czujniki ultradźwiękowe wykrywają przeszkody z przodu, z tyłu i (w zależności od pojazdu) z boku pojazdu.

**Uwaga:** kamery nie mogą być zanieczyszczone (pyłem, błotem, śniegiem, skroplinami itd.).

### Przednia kamera 1



Widok z przedniej kamery jest wyświetlany na ekranie multimedialnym **5**.

### Tylna kamera 3



Widok z tylnej kamery jest wyświetlany na ekranie multimedialnym **5**.



Ekran multimedialny **5** pokazuje odwrócony obraz oraz widoku z tyłu **3**, tak jak lusterko wsteczne.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU



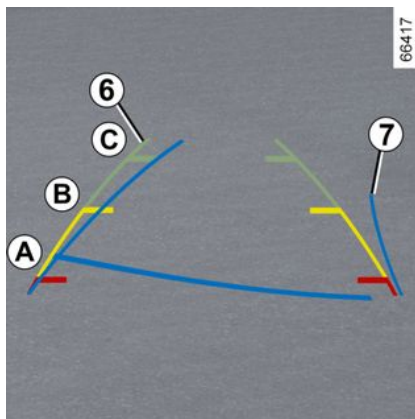
Widok z przodu lub z tyłu: podczas manewrowania na pochyłości obiekty wyświetlane na ekranie multimedialnym mogą być bliżej lub dalej, niż się wydaje.

**Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.**

### Stałe linie pomocnicze 6

Widok "przedni" lub "tylny" przesłany do ekranu multimedialnego 5 jest wyświetlany z jedną lub dwiema liniami pomocniczymi 6 i 7.

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości).



Stała linia pomocnicza zawiera kolorowe znaczniki **A**, **B** i **C**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **A** (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;
- **B** (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- **C** (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.

### Ruchoma linia pomocnicza 7 (zależnie od pojazdu)

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym 5. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy (do przodu i do tyłu).



Przednie, tylne i boczne linie pomocnicze to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi. Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu multimedialnego mogą być zdeformowane. W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...) mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

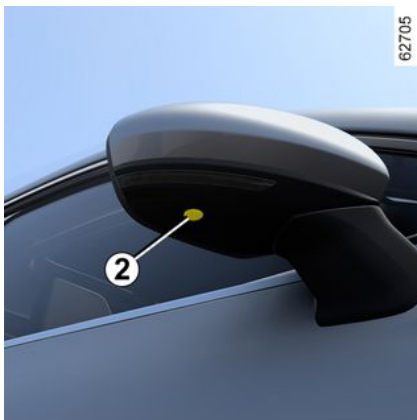


Połączony widok z kamer:

- podwyższone przedmioty (chodnik, pojazd itp.) mogą wydawać się zniekształcone w widoku z lotu ptaka;
- jakiegokolwiek obiekty znajdujące się nad pojazdem nie są wyświetlane.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

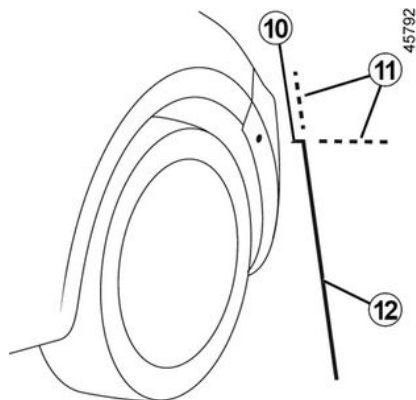
### Widok z przodu 2



(zależnie od wersji pojazdu)

Kamera zamontowana w zewnętrznym lusterku wstecznym przesyła widok boczny do ekranu multimedialnego 5.

W zależności od pojazdu można użyć ekranu multimedialnego, aby zmienić widok z lotu ptaka na widok z przodu. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.



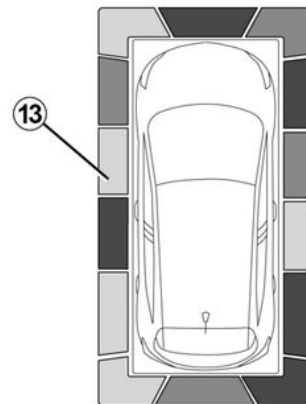
"Widok z przodu po stronie pasażera" jest przesyłany do ekranu multimedialnego wraz ze stałymi liniami pomocniczymi, które ułatwiają ocenę odległości.

#### **Stale linie pomocnicze 10, 11 and 12**

Stać linia pomocnicza 10 przedstawia przednią część pojazdu.

Stać linia pomocnicza 12 przedstawia szerokość pojazdu łącznie z lusterkami bocznymi.

Stać linie pomocnicze 11 są wyświetlane na zielono jako linie przerywane. Są to przedłużenia stałych linii pomocniczych 10 i 12.



W zależności od pojazdu można użyć ekranu multimedialnego, aby zmienić widok z lotu ptaka na widok z przodu. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Widok z lotu ptaka



61447

Widok z lotu ptaka to połączone widoki z kamer **1**, **2** i **3**.

Wyświetla widok górnej części pojazdu i jego otoczenia.

Może to być wykorzystane do potwierdzenia widoku pozycji pojazdu w stosunku do jego najbliższego otoczenia (z przodu, z tyłu i z boku).



W trybie "widoku z lotu ptaka" obiekty wyświetlane na ekranie multimedialnym są w rzeczywistości oddalone dalej, niż się wydaje. **Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.**

### Wykrywanie przeszkody

Gdy system jest włączony, funkcja "Park Assist" wykrywa jedną lub więcej przeszkód wokół pojazdu, świecą wskaźniki **13**:

- widok z lotu ptaka;
- z przodu po stronie pasażera (w zależności od pojazdu).

Oprócz sygnalizacji dźwiękowej linie pokazują odległość od przeszkód w różnych kolorach:

- Zielony: przeszkoda w odległości między około 50 a 70 cm;
- Żółty: przeszkoda w odległości między około 30 a 50 cm;
- Czerwony: przeszkoda w odległości około 30 cm lub mniejszej.

Linie pomocnicze pokazują również lokalizację przeszkód względem ikony przedstawiającej pojazd.

Więcej informacji → **292**.

### Włączanie/wyłączanie



62623

3

### Włączanie automatycznego trybu działania

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, tryb automatyczny zostanie uaktywniony w momencie włączenia biegu wstecznego. "Widok tylny" i "widok z lotu ptaka" pojawiają się na ekranie multimedialnym **5**.

Gdy bieg wsteczny zostanie szybko przełączony na bieg umożliwiający jazdę do przodu, "widok tylny" i "widok z lotu ptaka" zostaną zastąpione "widokiem przednim" i "widokiem z lotu ptaka" na ekranie multimedialnym **5**.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Tryb automatyczny zostaje wyłączony:

- gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym (mechaniczna skrzynia biegów) lub w położeniu N lub P (automatyczna skrzynia biegów) przez około trzy sekundy;
- gdy pojazd jadący do przodu przekroczy prędkość 10 km/h.

### Tryb ręczny

Aby aktywować tryb ręczny, przy nieruchomym pojeździe i pracującym silniku otwórz menu "Pojazd" na ekranie multimedialnym **5**, następnie otwórz menu "Kamera 360°": na ekranie multimedialnym pojawi się widok z przodu i widok z lotu ptaka.

Tryb ręczny zostaje wyłączony:

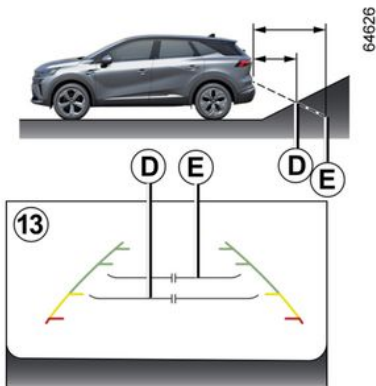
- gdy pojazd jadący do przodu osiągnie prędkość 10 km/h;
- gdy dźwignia zmiany biegów nie była używana przez około trzy minuty.



- Nie należy używać tej funkcji, gdy lusterka boczne są złożone.
- Przed skorzystaniem z tej funkcji upewnij się, że pokrywa bagażnika jest zamknięta.
- Nie umieszczaj żadnych obiektów na kamerach ani przed kamerami.

### Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczniu

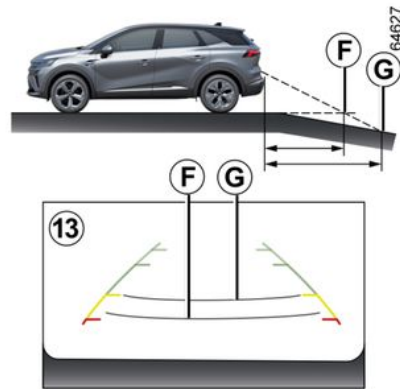


Stałe linie pomocnicze **13** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **D**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **E**.

**Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczeniu w dół**



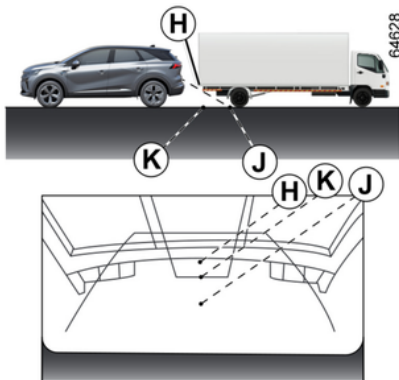
Stałe linie pomocnicze **13** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **G**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **F**.

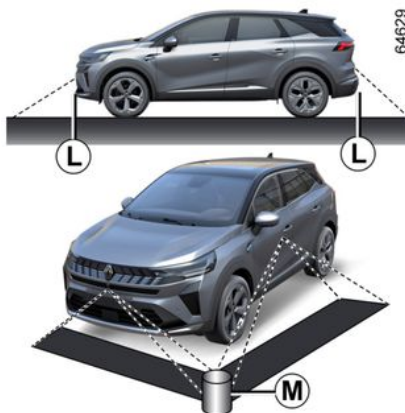
**Jazda w przód lub w tył w kierunku wystającego obiektu**



Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

**Ograniczenia działania systemu**



System nie może wyświetlić obiektów znajdujących się w określonych obszarach.

W widoku z przodu lub z tyłu system nie może być wykorzystywany do podglądu obiektu w obszarze **L**.

W "widoku z lotu ptaka" system nie może być używany do wyświetlania dużego obiektu w obszarze **M** (w pobliżu krawędzi wyświetlanego obszaru).

## Ustawianie wyświetlacza



Po aktywacji funkcji "Kamera 360°" można zmieniać widoki na ekranie multimedialnym (np. zastąpić widok z lotu ptaka widokiem z tyłu).



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Jeżeli dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **R** (automatyczna skrzynia biegów) lub w położeniu biegu wstecznego (mechaniczna

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

skrzynia biegów), dostępne są następujące widoki:

– podział ekranu pomiędzy widok z tyłu/widok z lotu ptaka;

lub

– podział ekranu między widok z tyłu/przedni widok boczny (w zależności od pojazdu).

Po zmianie biegów z biegu wstecznego na bieg **P** (automatyczna skrzynia biegów) lub położenie neutralne (mechaniczna skrzynia biegów) dostępne są następujące widoki:

– podział ekranu pomiędzy "widok tylny"/"widok z lotu ptaka";

lub

– podział ekranu między widok z tyłu/przedni widok boczny (w zależności od pojazdu).

Po zmianie biegów z biegu wstecznego na bieg **D** (automatyczna skrzynia biegów) lub bieg przeznaczony do jazdy (mechaniczna skrzynia biegów) dostępne są następujące widoki:

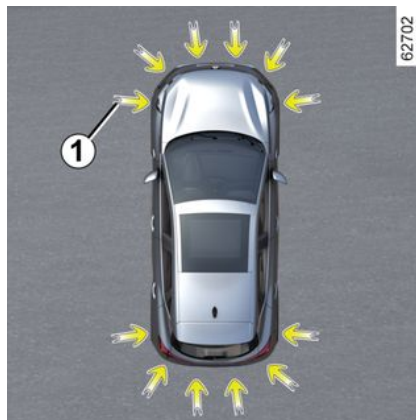
– podział ekranu pomiędzy "widok przedni"/"widok z lotu ptaka";

lub

– podział ekranu między widok z przodu/przedni widok boczny (w zależności od pojazdu).

## Pomoc przy parkowaniu

### Zasada działania



W zderzakach zamontowane są czujniki ultradźwiękowe, oznaczone strzałkami **1**, które wykrywają przeszkody w pobliżu pojazdu.

Funkcja ostrzega kierowcę za pomocą sygnałów dźwiękowych i wyświetla obszar, w którym została wykryta przeszkoda.

Zależnie od wyposażenia pojazdu system wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system Park Assist pozostaje włączony.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

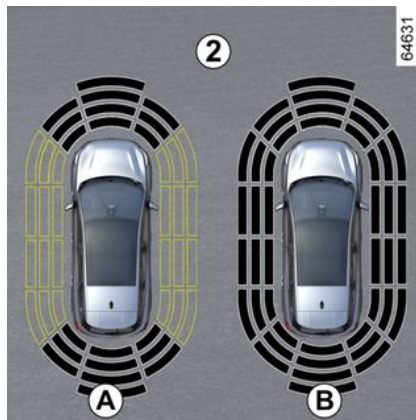


W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupkę, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).  
W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

### Lokalizacja czujników ultradźwiękowych 1

Upewnij się, że obszar wokół czujników ultradźwiękowych wskazanych przez strzałki **1** nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przytwierdzona tablica rejestracyjna), uderzone, zmodyfikowane (w tym lakier) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z tyłu i, w zależności od pojazdu, z przodu lub na bokach pojazdu.

### Czynność



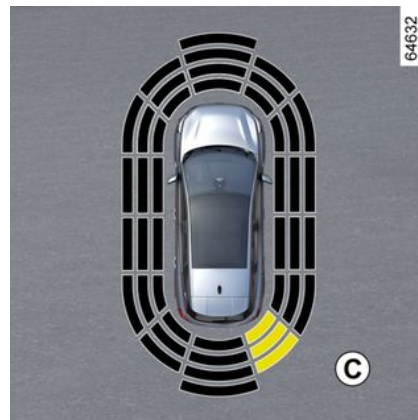
Wyświetlacz **2** prezentuje otoczenie pojazdu i emituje sygnały dźwiękowe.

Zależnie od wyposażenia pojazdu funkcja wykrywania przeszkód po bokach może być aktywowana po przejechaniu kilku metrów.

Kiedy wszystkie strefy mają szare tło, to znaczy, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony:

- Wyświetlacz **A**: trwa analiza otoczenia pojazdu;
- Wyświetlacz **B**: analiza otoczenia pojazdu została zakończona.

### Wykrywanie przeszkody



System jest w stanie wykryć większość przeszkód znajdujących się z tyłu oraz, w zależności od wyposażenia, z przodu i z boku pojazdu.

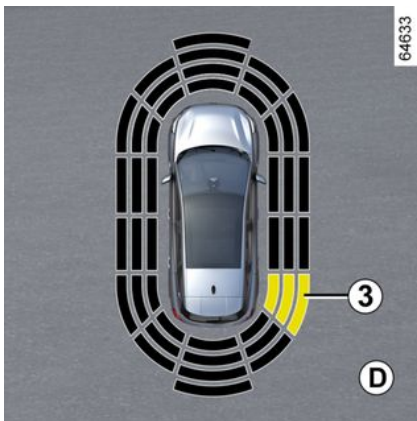
W miarę zbliżania się pojazdu do przeszkody częstotliwość sygnału dźwiękowego będzie rosła. Gdy pojazd zbliży się do przeszkody na odległość około 20 cm z boku lub około 30 cm z przodu lub z tyłu, sygnał stanie się ciągły.

Na wyświetlaczu widać obszar, w którym została wykryta przeszkoda (wyświetlacz **C**). W zależności od pojazdu i odległości od wykrytej przeszkody obszar jest wyświetlany na

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

zielono, pomarańczowo, żółto lub na czerwono.

### Szczególny przypadek przeszkód z boku



W zależności od ustawienia kół system określa tor jazdy pojazdu i ostrzega przed zagrożeniem zderzenia z przeszkodą **3** znajdującą się z boku pojazdu.

Kiedy system wykrywa przeszkodę z boku pojazdu:

- jeśli istnieje ryzyko zderzenia, rozlega się sygnał dźwiękowy z częstotliwością zwiększającą się w miarę zbliżania do przeszkody aż do przekształcenia się w sygnał ciągły. Na wyświetlaczu widać obszar, w któ-

rym została wykryta przeszkoda **3** (wyświetlacz **D**);

- jeśli nie ma ryzyka zderzenia, nie uruchamia się żaden sygnał przy zbliżaniu do przeszkody. W zależności od pojazdu, obszar, w którym wykryto przeszkodę **3**, jest wyświetlany naprzemiennie.



W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru, ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

## Włączanie/wyłączanie

### Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu ekranu multimedialnego **4**



W menu "Pojazd" ekranu multimedialnego **4** otwórz menu "Asystent parkowania".

Włączanie lub wyłączanie stref działania czujników ultradźwiękowych.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedii.

**Uwaga:** w zależności od pojazdu nie można wyłączyć strefy wykrywania za pojazdem.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Automatyczne wyłączenie systemu pomocy przy parkowaniu

System wyłącza się:

- gdy prędkość pojazdu jest większa niż 10 km/h;
- zależnie od wersji, gdy pojazd jest zatrzymany przez czas dłuższy niż około trzy sekundy i gdy wykryta zostanie jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);
- przy dźwigni zmiany biegów ustawionej w położeniu **N** lub **P**;
- w przypadku wykrycia usterki.

**Uwaga:** w zależności od modelu, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, wyłącza się tylko funkcja pomocy przy parkowaniu tyłem.

### Regulacje



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

Gdy pojazd jest zatrzymany, w trybie "Pojazd" na ekranie multimedialnym **4** naciśnij menu "Asystent parkowania".

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

### Wyłączenie dźwięku systemu

(zależnie od wersji pojazdu)

Włączanie lub wyłączenie dźwięku pomocy przy parkowaniu.

**Uwaga:** jeżeli wyciszysz dźwięk, w razie zbliżania się do przeszkody zobaczysz tylko ostrzeżenie na wyświetlaczu.

### Głośność dźwięku asystenta parkowania

Wyreguluj głośność asystenta parkowania, używając paska głośności



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

### Przypadki szczególne

Można ręcznie wyłączyć alarmy dźwiękowe lub, w zależności od pojazdu, wybraną strefę wykrywania:

- jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewozu bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;
- jeżeli czujniki ultradźwiękowe są uszkodzone.

**Uwaga: nawet jeżeli dźwięk jest wyłączony**, wyświetlacze będą nadal emitować ostrzeżenia.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę działania:

- przy pierwszym włączeniu wstecznego biegu na około trzy sekundy rozlega się sygnał dźwiękowy, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Sprawdź czujniki parkowania";

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

– lub system nie emituje żadnego dźwięku (chyba że został celowo wyłączony) lub nie wyświetla komunikatu w momencie włączania wstecznego biegu.

3

Sprawdź, czy czujniki ultradźwiękowe są czyste.

Jeżeli usterka nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm.



Gdy pojazd jedzie z prędkością mniejszą niż 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, samochód ciężarowy, młot pneumatyczny itp.) mogą spowodować aktywację sygnału dźwiękowego systemu pomocy przy parkowaniu.

## Porady



Gdy pojazd jedzie z prędkością mniejszą niż 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, samochód ciężarowy, młot pneumatyczny itp.) mogą spowodować aktywację sygnału dźwiękowego systemu pomocy przy parkowaniu.



### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników ultradźwiękowych, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w strefie czujników ultradźwiękowych muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- niektóre rodzaje hałasów (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego.

### **Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń**

Jeżeli system zachowuje się nieprawidłowo, skontaktuj się z ASO.



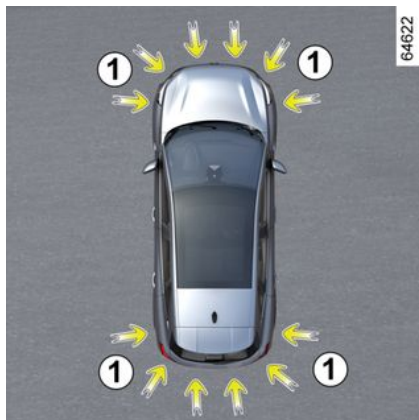
### Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników ultradźwiękowych musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć przeszkód znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub przeszkody poruszają się z prędkością znacząco różną od prędkości Twojego pojazdu.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może zgłosić przeszkody z opóźnieniem.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### System automatycznego parkowania

#### Prezentacja



Wykorzystując czujniki ultradźwiękowe zamontowane w zderzakach pojazdu w miejscach oznaczonych strzałkami **1**, funkcja pomaga znaleźć dostępne miejsca parkingowe i ułatwia wykonywanie manewrów parkowania.

Należy zdjąć ręce z kierownicy i operować tylko:

- pedałem przyspieszenia;
- pedał hamulca;
- dźwignią zmiany biegów.

W każdej chwili można przejść kontrolę, chwytając kierownicę.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

#### Lokalizacja czujników ultradźwiękowych **1**

Upewnij się, że obszar wokół czujników ultradźwiękowych wskazanych przez strzałki **1** nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przytwierdzona tablica rejestracyjna itp.), uderzone, zmodyfikowane (w tym przez lakierowanie) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

# POMOCE PRZY PARKOWANIU

## Włączanie funkcji



61308

nieje kilka sposobów uzyskania dostępu do tej funkcji:

- za pośrednictwem ekranu multimedialnego **4**, w trybie "Pojazd" **2** naciśnij menu "Asystent jazdy" **3**, następnie zakładkę "Parking", aby uzyskać dostęp do menu systemów pomocy przy parkowaniu;
- użyj widżetu "Parkowanie automatyczne" (jeżeli został wcześniej skonfigurowany);
- naciśnij przycisk "Ulubione" na kierownicy (jeżeli został wcześniej skonfigurowany).

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediiów.

## Wybór manewru

System może wykonać trzy rodzaje manewrów:

- parkowanie pojazdu na równoległym lub prostokątnym miejscu parkingowym;
- wyjazd z miejsca parkingowego tyłem.

Na ekranie multimedialnym **4** wybierz manewr, który ma zostać wykonany z użyciem wyświetlacza.

**Uwaga:** po uruchomieniu pojazdu lub po udanym zaparkowaniu równoległym z użyciem systemu, manewrem domyślnie zaproponowa-

nym przez system jest pomoc przy wyjeździe z miejsca parkingowego.

W innych przypadkach domyślny manewr można ustawić na ekranie multimedialnym **4**.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.



Uruchomieniu systemu towarzyszy aktywacja systemu pomocy przy parkowaniu i, zależnie od wyposażenia pojazdu, kamery cofania lub kamery 360°, aby pomóc kierowcy w wizualizacji manewru → **292**, → **282**, → **285**.



62623

Gdy pojazd stoi lub jedzie z prędkością mniejszą niż około 30 km/h, ist-

# POMOCE PRZY PARKOWANIU

## Czynność



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który musi zachować czujność podczas manewrów i który ponosi odpowiedzialność za prowadzenie samochodu (kierowca powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach).



Podczas wykonywania manewrów kierownica może szybko się obracać: nie przekładaj

przez nią rękę i upewnij się, że żaden przedmiot nie zostanie tam zablokowany.

## Parkowanie pojazdu na równoległym lub prostopadłym miejscu parkingowym

Dopóki prędkość pojazdu nie przekracza 30 km/h, system szuka miej-


sc do parkowania dostępnych po obu stronach pojazdu.

Po wykryciu wolnego miejsca na ekranie multimedialnym **4** pojawia się informacja wraz z literą "P". Jedź powoli, aż do wyświetlenia się komunikatu "STOP", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy. Jeżeli po obu stronach pojazdu zostanie wykrytych kilka wolnych miejsc, należy wybrać żądane miejsce, włączając kierunkowskaz. Jeżeli miejsca te znajdują się po tej samej stronie pojazdu, pod uwagę jest brane są tylko ostatnie miejsce wykryte przez system.

Obszary na ekranie multimedialnym **4** zmieniają kolor na szary i są oznaczone literą "P".


- Zatrzymać pojazd;
- włączyć wsteczny bieg.

Na tablicy wskaźników jest wyświetlana

lampka ostrzegawcza , której towarzyszy sygnał dźwiękowy.

- Puść kierownicę;
- wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie multimedialnym **4**.

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał

dźwiękowy informują o zakończeniu manewru.

## Wyjazd z równoległego miejsca parkingowego

- Aktywuj funkcję "Parkowanie automatyczne";
- wybierz tryb "Wyjazd równoległy";
- włączyc kierunkowskazy po stronie, po której chcesz wyjechać;

Jeżeli wszystkie warunki zostaną spełnione, na ekranie multimedialnym **4** pojawi się komunikat informujący o możliwości rozpoczęcia manewru.

- Naciśnij przycisk "OK", aby rozpocząć.

Na tablicy wskaźników pojawia się

komunikat , któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

- Puść kierownicę;
- wykonuj manewry do przodu i do tyłu zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie multimedialnym **4**, korzystając z ostrzeżeń systemu Park Assist.

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h.

Gdy pojazd ustawi się w pozycji wygodnej do wyjazdu z miejsca parkingowego, zgaśnie lampka ostrzegaw-

cza  na tablicy wskaźników, a


## POMOCE PRZY PARKOWANIU

na ekranie multimedialnym **4** pojawi się komunikat i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, aby potwierdzić zakończenie manewru.

### 3 Wstrzymanie/wznowienie manewru


Manewr zostaje wstrzymany w następujących przypadkach:

- przeszkoda na trasie uniemożliwia zakończenie manewru;
- drzwi lub bagażnik są otwarte.

Lampka ostrzegawcza  znikną z tablicy wskaźników wraz z sygnałem dźwiękowym informującym o wstrzymaniu manewru. Na ekranie multimedialnym **4** zostanie wyświetlony komunikat "Manewr parkowania został przerwany" oraz powód przerwania manewru.

Należy upewnić się, czy:

- kierownica została puszczone;  
i
- wszystkie drzwi i bagażnik są zamknięte;  
i
- żadna przeszkoda nie znajduje się na torze jazdy;  
i
- silnik jest uruchomiony.

Jeżeli lampka ostrzegawcza  miga, system jest ponownie dostępny i można wznowić manewr.

Aby wznowić manewr, naciśnij menu "Systemy pomocy przy parkowaniu". Na tablicy wskaźników świeci

się lampka kontrolna .


Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie wielofunkcyjnym **4**.

### Anulowanie manewru

Manewr zostaje anulowany w następujących przypadkach:

- kierowca przejmuje kontrolę nad kierownicą;
- pojazd zbyt długo stoi;
- zaciągnięty hamulec parkingowy;
- przekroczenie prędkości 7 km/h;
- koła pojazdu wpały w poślizg;
- zostanie naciśnięty przycisk rozruchu silnika;
- za pośrednictwem ekranu multimedialnego;
- polecenia wyświetlane na ekranie multimedialnym nie są przestrzegane;
- pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpięty;
- przy otwieraniu drzwi kierowcy;
- wykonanie ponad dziesięciu ruchów w przód/w tył podczas manewru;

- brudne lub zasłonięte czujniki systemu pomocy przy parkowaniu.

Lampka ostrzegawcza  znikną z tablicy wskaźników wraz z sygnałem dźwiękowym informującym o zaniechaniu manewru. Powód anulowania manewru wyświetli się na ekranie multimedialnym **4**.

### Funkcja jest niedostępna

Po wyborze jednej z metod aktywacji systemu, jeżeli warunki działania nie są spełnione, na tablicy wskaźników jest wyświetlany komunikat "Parkowanie automatyczne niedostępne" ostrzegający, że funkcja jest niedostępna.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetlają się następujące komunikaty:

- "Sprawdź system Park Assist" z

lampką ostrzegawczą .

lub

- "Sprawdź czujniki parkowania";

lub

- "Sprawdź systemy pomocy przy parkowaniu".

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Wyczyść otoczenie czujników ultradźwiękowych. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

**Uwaga:** jeśli wystąpi usterka funkcji, pojazd nie zostanie unieruchomiony. Przejmij natychmiast kontrolę nad pojazdem.

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Należy sprawdzić, czy manewr jest zgodny z obowiązującymi zasadami ruchu drogowego na wybranych drogach.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy upewnić się, że w strefie martwego pola nie znajdują się wąskie, ruchome przeszkody (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek, hak holowniczy itp.).

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku uderzenia działanie wskaźników może zostać zakłócone. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje poszycia zewnętrznego itp.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Pewne warunki mogą zakłócać lub negatywnie wpływać na działanie systemu, np. niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, grad, lód itp.).

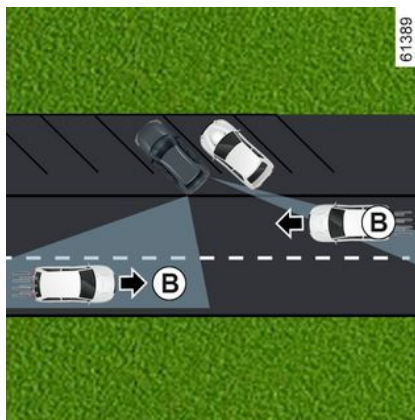
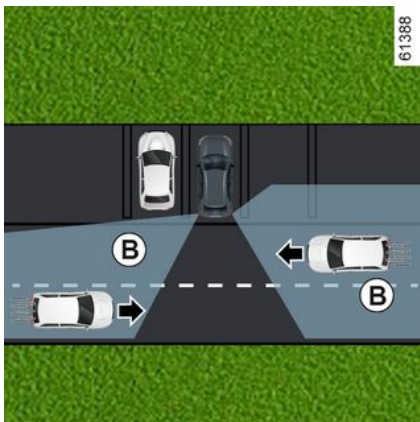
W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Ryzyko wyświetlenia fałszywych alarmów.

### **Ograniczenia działania systemu**

- System może nie wykryć przedmiotów znajdujących się w martwym punkcie czujników.
- Należy zawsze upewnić się, że sugerowane przez system miejsce parkingowe jest nadal dostępne i wolne od przeszkód przed rozpoczęciem manewru i w trakcie jego wykonywania.
- Systemu nie można używać podczas holowania przyczepy lub przy zamontowanym wyposażeniu do przewożenia bagażu i holowania na własnym pojeździe lub na pojazdach znajdujących się w pobliżu.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU


### Ostrzeżenie o wyjeździe z parkingu



Korzystając z informacji przesyłanych przez radary zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka (obszar **A**), system powiadamia kierowcę, gdy w strefie wykrywania pojawi się inny pojazd **B**.

Ta funkcja zostaje włączona, gdy:

- włączony jest wsteczny bieg;
- i
- pojazd stoi lub jedzie z małą prędkością.

 Zdolność wykrywania systemu zależy od otoczenia pojazdu (objekty statyczne itp.), stanu zderzaka itp.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### Cecha szczególna

Należy upewnić się, że obszar radaru **A** nie jest zanieczyszczony (brud, błoto, śnieg, naklejki itd.).

Jeżeli jeden z radarów jest zasłonięty, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Zasłonięte radary boczne". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Włączanie/wyłączanie za pomocą ekranu multimedialnego 1



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystać z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybierz "ON" lub "OFF".

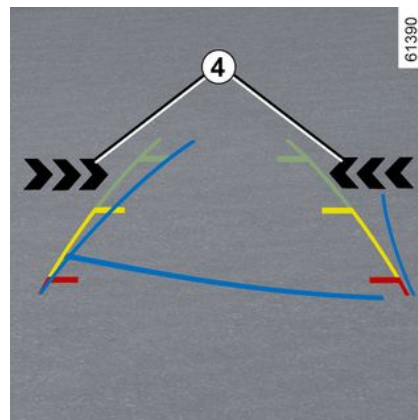
Czynność



Funkcja sygnalizuje, że inny pojazd znajduje się w obszarze **B** i zbliża się do Twojego pojazdu.

Po wykryciu pojazdu na obu lusterkach zewnętrznych **3** zapalają się lampki ostrzegawcze **2**.

**Uwaga:** lusterka wsteczne **3** należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze **2** były dobrze widoczne.



Lampki ostrzegawcze **4** na ekranie multimedialnym informują, po której stronie pojazdu został wykryty zbliżający się pojazd.

**Uwaga:** aby zapewnić niezawodne działanie kamery, należy ją regularnie czyścić.

Lampkom ostrzegawczym **2** i **4** towarzyszy ostrzeżenie dźwiękowe, gdy włączony jest bieg wsteczny i pojazd się porusza.

Jeśli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system i podłączona jest przyczepa, ostrzeżenie o wyjeździe z parkingu wyłącza się automatycznie. Na tablicy wskaźników pojawia się komu-

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

nikat ostrzegawczy "Asystent jazdy niedostępny".

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Sprawdź boczne radary". Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ze względu na obecność czujników za zderzakiem zaleca się powierzać wykwalifikowanym specjalistom wszelkie prace przy zderzaku (naprawa, wymiana, lakierowanie itp.).

## Ograniczenia działania systemu



### Ograniczenia działania systemu

- Okolice radaru muszą być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się w stronę pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.

### Wyłączenie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar radaru **A** został uszkodzony (tylny zderzak);
- pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku uderzenia ustawienie radarów może ulec zmianie, co może wpływać na działanie tej funkcji. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, prace blacharskie itd.) w obrębie radarów muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożone środowisko (parking podziemny, konstrukcje stalowe itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, intensywny opad, grad, gołoledź itp.).

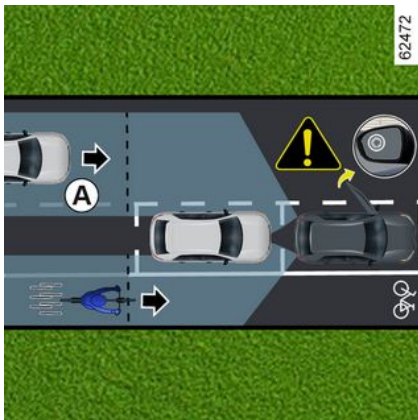
### **Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń**

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

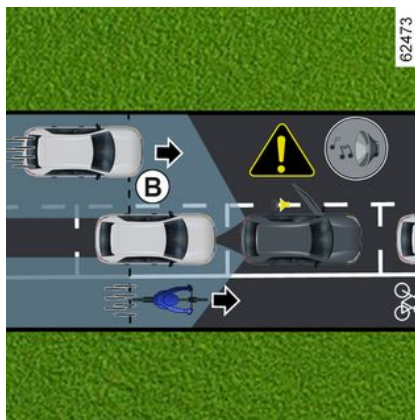
### Funkcja bezpiecznego wysiadania z pojazdu

#### Opis



Funkcja stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu i podnosi bezpieczeństwo pasażerów.

Celem systemu zapewniającego bezpieczeństwo podczas wysiadania z pojazdu jest ostrzeżenie kierowcy i/lub pasażerów o potencjalnym niebezpieczeństwie w przypadku otwarcia drzwi podczas postoju pojazdu.



Wykorzystując informacje przesyłane przez czujniki zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka (obszar **C**), funkcja ostrzega kierowcę:

- gdy inny pojazd (lub motocykl, rower, pieszy itp.) znajduje się w obszarze wykrywania **A**;

i

- jeżeli istnieje ryzyko kolizji z pojazdem (lub motocyklem, rowerem, pieszym itp.) w strefie **B**.

### Cecha szczególna



Otoczenie radarów **C** po obu stronach zderzaka nie może być zasłonięte (przez brud, błoto, śnieg itp.).

Jeżeli jeden z radarów jest zasłonięty, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Zasłonięte radary boczne". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar radaru **C** został uszkodzony (tylny zderzak);
- pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Czynność



Po otwarciu drzwi i wykryciu poruszającego się obiektu zapala się lampka ostrzegawcza **1** na zewnętrznym lusterku wstecznym **2** i, w zależności od pojazdu, zapalają się lampki oświetlenia wnętrza na przednich drzwiach.

**Uwaga:** lusterka wsteczne **2** należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze **1** były dobrze widoczne.



Gdy wykryty obiekt znajduje się bardzo blisko, rozlega się sygnał dźwiękowy, któremu towarzyszy **3** "Wykryto przeszkodę boczną" na tablicy wskaźników.

**Uwaga:** system pozostaje aktywny przez jakiś czas po wyłączeniu zapłonu.

### Włączanie/wyłączenie funkcji z poziomu ekranu multimedialnego **4**



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.



Po odblokowaniu pojazdu funkcja powraca do ostatniego zapisanego stanu na ekranie multimedialnym.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Warunki ustania działania

- pojazd jest w ruchu i nie jest całkowicie nieruchomy;
- pojazd jest zablokowany od zewnątrz;
- ruchome obiekty (motocykle, rowery, piesi, pojazdy itp.) poruszające się w kierunku pojazdu lub w jego pobliżu z małą prędkością, która nie jest uważana przez system za zagrożenie;
- obszar działania czujników umieszczonych wewnątrz tylnego zderzaka jest zasłonięty przez obiekty, takie jak inny szeroki pojazd zaparkowany bardzo blisko Twojego pojazdu.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat "Systemy wspomagające kierowcę niedostępne" wyświetlany na tablicy wskaźników informuje o tym, że funkcja nie działa.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Sprawdź boczne

radary". Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Funkcja stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu i może nie wykrywać niektórych pojazdów lub obiektów poruszających się w pobliżu pojazdu. Funkcja w żaden sposób nie zastępuje czujności i odpowiedzialności kierowcy i pasażerów pojazdu, którzy zawsze są odpowiedzialni za zwrócenie szczególnej uwagi na sytuację na drodze i sprawdzenie otoczenia pojazdu przed jego opuszczeniem.

#### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Określone warunki (skomplikowane otoczenie, niekorzystne warunki atmosferyczne itp.) mogą zakłócić lub uniemożliwić działanie systemu (ryzyko fałszywych alarmów).

## POŁĄCZENIE ALARMOWE


Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

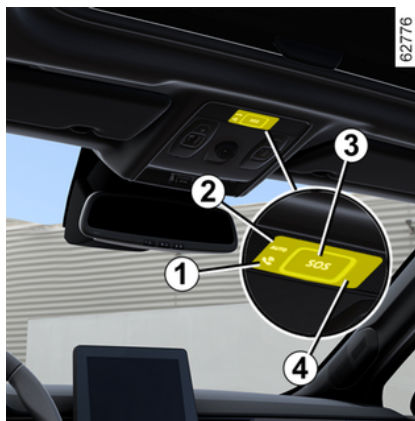
**Uwaga:** funkcja połączenia alarmowego działa:

- w krajach objętych powiązaniem systemem telematycznego powiadomiania służb ratunkowych i infrastrukturą kompatybilną z systemem;
- w zależności od zasięgu sieci w regionie geograficznym, w którym znajduje się pojazd.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszane wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

 Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



**1.** Lampka ostrzegawcza systemu:

- zielona: aktywny (dostępna sieć);
- wyłączona: nieaktywny (sieć niedostępna);
- czerwona: aktywny, włączony usterka;

- zielona migająca: połączenie w toku.

**2.** Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego.

**3.** SOS przycisk.

**4.** Mikrofon.

**5.** Głośnik.



Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny producenta, czas połączenia, ostatnie współrzędne, kierunek pojazdu itp.);

## POŁĄCZENIE ALARMOWE

- rozmowa ze służbami ratunkowymi;
- wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- tryb automatyczny;
- Tryb ręczny.



Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności

związane z baterią (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

### Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktuj się z ASO.

## Włączanie automatycznego trybu działania

Jeżeli lampka ostrzegawcza trybu automatycznego **2** świeci na zielono, system automatyczny jest włączony.

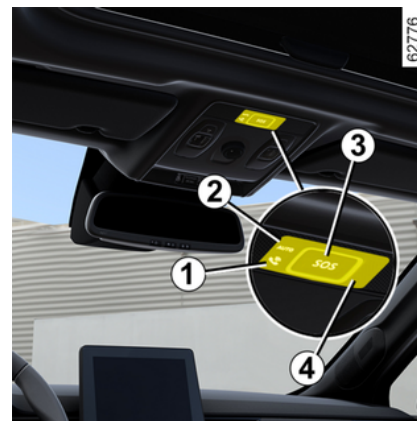
Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku, który spowodował aktywację wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, airbag itp.).



W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko

pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.

## Tryb ręczny



Aby nawiązać połączenie alarmowe:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk **3** co najmniej przez trzy sekundy;
- lub
- naciśnij przycisk **3** pięć razy w ciągu dziesięciu sekund.

Jeżeli przycisk został naciśnięty przez pomyłkę, można anulować połączenie, naciskając i przytrzymując przycisk **3** przez około dwie sekundy, zanim połączenie zostanie połączone z centrum obsługi telefonicznej.


Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.


## POŁĄCZENIE ALARMOWE

### Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria itp.).

Jeśli system wykryje nieprawidłowości w działaniu, lampka ostrzegawcza **1** na tablicy wskaźników będzie świecić na czerwono dłużej niż przez 30 minut. Należy jak najszybciej zwrócić się do ASO.

 System działa z dedykowaną baterią. Żywotność akumulatora wynosi około cztery lata (zapalenie się lampki ostrzegawczej **1** na czerwono stanowi ostrzeżenie). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

 Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi. Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu. Zgodnie z lokalnymi przepisami dane przesyłane są tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajdujesz. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin. Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Mogą zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.

## MULTI-SENSE

W zależności od pojazdu system MULTI-SENSE oferuje kilka trybów jazdy, które mają wpływ na dynamikę, oświetlenie wnętrza, komfort i pozycję za kierownicą:

- wszystkie tryby są wstępnie skonfigurowane i można je częściowo dostosować (oświetlenie wnętrza itp.);
- tryb Perso jest konfigurowalny.

Tryby jazdy wpływają na:

- siłę wspomagania kierownicy;
- system kontroli toru jazdy;
- dynamikę silnika.

Wpływają również na:

- oświetlenie kabiny i podświetlenie tablicy wskaźników;
- wygląd tablicy wskaźników oraz ekranu multimedialnego;
- pozycję za kierownicą (zależnie od wersji pojazdu).

**i** Ustawienia silnika są specyficzne dla każdego trybu jazdy i można je dostosować wyłącznie w trybie "Perso".

### Dostęp do menu



Zależnie od pojazdu dostęp do systemu MULTI-SENSE można uzyskać:

- z poziomu ekranu multimedialnego **1**;
- przy użyciu przełącznika **2**.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedii.

Informacja o włączonym trybie pojawia się na tablicy wskaźników **3**.

**i** Po wyłączeniu silnika pojazd zawsze zostanie ponownie uruchomiony w trybie Komfort.

### Tryb "Perso"

Tryb umożliwia pełną konfigurację elementów jezdnych, w tym dynamikę silnika.

**i** Możesz zresetować ustawienia trybu "Perso". W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedii.

## MULTI-SENSE

### Tryb "Eco"

Tryb Eco zapewnia największą oszczędność energii. Układ kierowniczy działa bardzo płynnie, a charakterystyka pracy silnika i skrzyni biegów sprzyja redukcji zużycia paliwa → 179.

### Tryb "Sport"

Ten tryb pozwala na zwiększoną reaktywność silnika i skrzyni biegów. Układ kierowniczy działa z większym oporem i większą precyzją.

### Tryb "Komfort"

Bazując na standardowych ustawieniach pojazdu, tryb zapewnia najlepszy kompromis między komfortem a dynamiką.

### "Tryb terenowy"

(zależnie od wersji pojazdu)

Ten tryb pozwala na optymalne użycie w warunkach grząskiego gruntu (błoto, piasek, mokre liście itp.).

### Tryb "SNOW"

(zależnie od wersji pojazdu)

Ten tryb umożliwia optymalizację elektronicznego systemu kontroli to-

ru jazdy na śliskich drogach (śnieg, lód itp.).

**Należy używać tego trybu na drogach asfaltowych i śliskiej nawierzchni.**

**Uwaga:** używanie trybu "SNOW" nie jest zalecane w niektórych sytuacjach (na miękkim podłożu, w głębokim śniegu, błocie, piasku itp.)

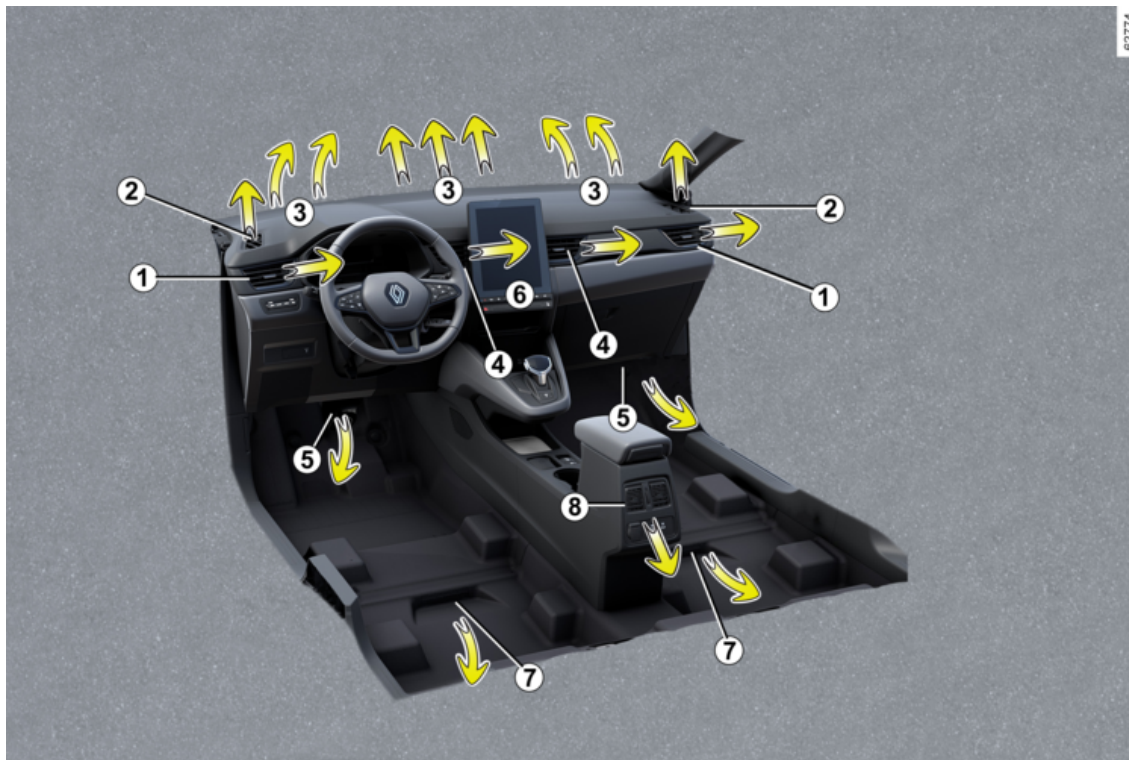


W trybie "All-Terrain" i "SNOW" niektóre funkcje wspomagające kierowcę (adaptacyjny regulator prędkości, Stop and Go, Active driver assist itp.) nie są dostępne lub są automatycznie wyłączane po aktywacji jednego z tych trybów.

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Nawiewy, dysze wylotów powietrza

4

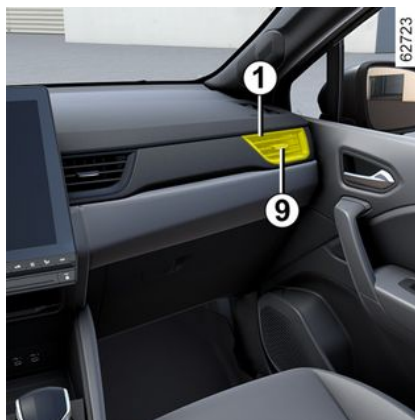
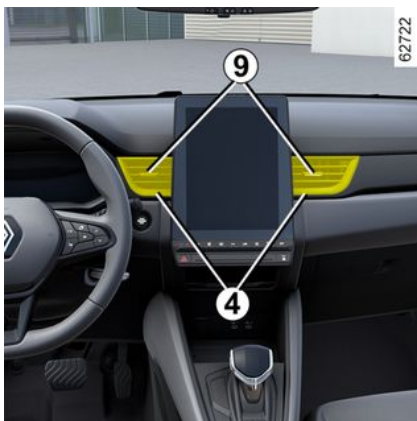


62774

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

1. Nawiewy boczne
2. Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę
3. Dysza nawiewu na przednią szybę
4. Nawiewy centralne
5. Nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów z przodu
6. Panel sterowania
7. Nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów z tyłu
8. Środkowe nawiewy dla pasażerów z tyłu.

## Nawiewy środkowe 4, boczne 1 i tylne 8



### Siła nawiewu

Aby zamknąć: przesunąć wypust 9 w kierunku zewnętrznej strony pojazdu, poza punkt oporu.

Aby otworzyć: przesunąć wypust 9 w kierunku wnętrza pojazdu.

### Kierunek nawiewu

Ustaw wypust 9 w wybranym położeniu.



Nie mocuj żadnych przedmiotów do nawiewów powietrza (np. uchwytów na telefon).

**Ryzyko powstania uszkodzeń.**

## Miejsce tylne



(zależnie od wersji pojazdu)

Dysze nawiewu ciepłego powietrza na stopy pasażerów 7.



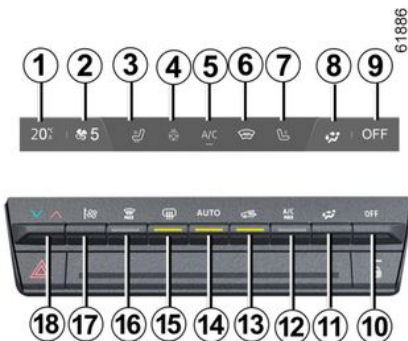
Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

**Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.**

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

## Klimatyzacja automatyczna

### Elementy sterujące



1. Wskaźnik temperatury ogrzewania.
2. Wskaźnik prędkości wentylatora.
3. Włącznik podgrzewania fotela kierowcy.
4. Włącznik podgrzewania kierownicy.
5. Przycisk włączania klimatyzacji.
6. Element sterujący do aktywacji podgrzewania przedniej szyby.
7. Włącznik podgrzewania fotela pasażera.

**8.** Wskaźnik rozdziału powietrza w kabinie.

**9.** Lampka kontrolna zatrzymania systemu OFF.

**10.** Element sterujący zatrzymania systemu OFF.

**11.** Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.

**12.** Włącznik funkcji "A/C MAX".

**13.** Recyrkulacja powietrza.

**14.** Włącznik klimatyzacji w trybie AUTO.

**15.** Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i lusterek zewnętrznych (zależnie od wersji pojazdu).

**16.** Funkcja "Dobra widoczność".

**17.** Regulacja siły nawiewu i wyłączenie układu.

**18.** Regulacja temperatury powietrza.

### Czynność

#### Włączanie systemu

Po uruchomieniu pojazdu system powraca do ostatnio używanego programu.

System działa również na postoju.

Naciśnij przycisk **14**, aby włączyć system lub przestaw element steru-

jący **17**, aby ustawić żądaną prędkość wentylatora.

#### Wyłączenie systemu

Naciskając element sterujący **17** "OFF".

#### Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W trybie automatycznym system zarządza aktywacją klimatyzacji. Nadal można włączyć lub wyłączyć system, naciskając przycisk **5**.

#### Włączanie automatycznego trybu działania

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

Ten tryb jest wyposażony w trzy programy:

AUTO: optymalizuje wybrany poziom temperatury zgodnie z warun-

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

kami zewnętrznymi. Nacisnąć przycisk **14**.

**SOFT:** umożliwia uzyskanie odpowiedniego poziomu temperatury bardziej płynnie i cicho. Nacisnąć przycisk **14**, następnie nacisnąć ponownie jego dolną część, aby włączyć tryb SOFT.

**FAST:** zwiększa intensywność wentylacji w kabinie. Ten tryb pozwala zoptymalizować komfort jazdy na tylnych fotelach. Nacisnąć przycisk **14**, następnie nacisnąć ponownie jego górną część, aby włączyć tryb FAST.

Gdy klimatyzacja uruchamia się w trybie automatycznym, system powraca do ostatnio używanego programu.



Użycie każdego przycisku innego niż przycisk AUTO powoduje wyłączenie trybu automatycznego.

## Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Aby ustawić rozdział powietrza, nacisnąć przycisk **11** (raz lub kilka razy). Ustawienia trybu rozdziału powietrza **8** wyświetlają się na ekranie

systemu multimedialnego. Pozycje wyświetlają się w następującej kolejności:



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne, na dysze nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.

## Regulacja temperatury powietrza

Nacisnąć lub podnieść element sterujący **18**, aby wyregulować temperaturę wyświetlaną na lampce kontrolnej **7**.

## Regulacja siły nawiewu

W trybie automatycznym, system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym optymalną temperaturę wewnątrz pojazdu.

Można wyregulować siłę nawiewu, naciskając przycisk **17** w celu zwiększenia lub zmniejszenia prędkości wentylacji.

## Funkcja „dobra widoczność”

Naciśnij przycisk **16**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Automatycznie aktywuje funkcje klimatyzacji (w zależności od pojazdu) i usuwania szronu z tylnej szyby.

**W celu wyłączenia funkcji**, należy ponownie wcisnąć przycisk **14** lub **16**.

## NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

### Usuwanie szronu i zaparowania z tylnej szyby

Naciśnij przycisk **15**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Funkcja umożliwi szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek zewnętrznych (zależnie od wyposażenia).

**W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie** nacisnąć przycisk **15**. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

### Funkcja "A/C Max"

Funkcja "A/C MAX" pozwala użytkownikowi poczuć maksymalną moc układu klimatyzacji bez żadnych ograniczeń i kompromisów związanych z akustyką i uczuciem zbyt zimnego powietrza na dłoniach i na twarzy.

Funkcja obejmuje automatyczne modyfikacje:

- temperatura zaprogramowana na minimalną;
- rozdział powietrza na pasażerów;
- przepływ powietrza na maksymalną moc;
- włączona klimatyzacja;
- recyrkulacja powietrza.

Aby włączyć funkcję, naciśnij przycisk **12**. Wyłącz tryb ECO, aby uzyskać najlepszą wydajność.

### Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (odizolowanie kabiny)

Funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją włączyć ręcznie. W takim przypadku uruchomienie funkcji zostaje potwierdzone zapaleniem się lampki kontrolnej wbudowanej w przycisk **13**.



Usuwanie zaparowania/szronu ma zawsze pierwszeństwo w stosunku do recyrkulacji powietrza.

### Użycie ręczne

Naciśnij przycisk **13**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do automatycznego trybu pracy poprzez ponowne naciśnięcie na przy-

cisk, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna **13**.

### Tryb ECO



## NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA



Za pomocą menu MULTI-SENSE dostępnego na ekranie multimedialnym **20** lub za pomocą przycisku **19** można włączyć tryb ECO, który wpływa na wydajność układu ogrzewania i zmniejsza zużycie paliwa.

Lampka ostrzegawcza ECO umieszczona pod wyświetlaczem temperatury na ekranie multimedialnym **20** informuje, że tryb ECO jest aktywny.

### Funkcja "Ulubione"



W zależności od pojazdu, naciskając przycisk **21** na kierownicy można włączyć następujące funkcje, zgodnie z zapisanymi ustawieniami użytkownika:

- podgrzewana kierownica;
- podgrzewane fotele;
- ogrzewanie tylnej szyby;
- podgrzewane lusterka wsteczne.

Więcej informacji na temat programowania tej funkcji znajduje się w instrukcji systemu multimedialnego.

### Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją

#### Informacje i rady związane z eksploatacją

#### Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji "**Dobra widoczność**", aby je usunąć, następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

**Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.**

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

## Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

**Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:**

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte. Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

## Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.



Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

## Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– **Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.**

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego powietrza.**

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć system.

**Specjalne cechy wersji z napędem hybrydowym**

Układ klimatyzacji pojazdu służy również do chłodzenia akumulatora napędowego.

Przedłużający się spadek wydajności klimatyzacji może prowadzić do

przedwczesnego pogorszenia stanu akumulatora napędowego.

## Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym korzystaniu z układu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to spowodowane kondensacją.



**Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego.** Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

## Czynnik chłodniczy



59952

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



**Typ czynnika chłodniczego**



**Typ oleju w układzie klimatyzacji**



**Produkt łatwopalny**



**Należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu**



**Obsługa**

x,xxx kg	<b>(1)</b> Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.
GWP xxxxx	<b>(2)</b> Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO <sub>2</sub> ).
Ekwiwalent CO <sub>2</sub> x.xxx t	<b>(3)</b> Ilość (masa) i odpowiednik CO <sub>2</sub> .

## Dodatkowe informacje

W zależności od etykiety i rodzaju czynnika chłodniczego:

### Płyn chłodniczy R-1234yf

- **(1)** 0,420 kg lub 0,520 kg w pojazdach z napędem E-Tech Full Hybrid
- **(2)** GWP 0.501
- **(3)** 0,0002 t lub, dla wersji E-Tech Full Hybrid, 0,0003 t



**Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego.** Jest on niebezpieczny dla oczu

oraz dla skóry.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

→ 149.

## MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

### System multimedialny



Lokalizacja i działanie elementów wyposażenia może się różnić w zależności od pojazdu.

1. Ekran multimedialny;
2. Gniazda urządzeń multimedialnych;
3. Elementy sterujące przy kierownicy;
4. Elementy sterujące przy kierownicy;
5. Gniazda multimedialne USB-C dla pasażerów zajmujących tylne miejsce.



W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

### Gniazdo multimedialne "USB-C" 2 i 5

Gniazda multimedialne USB-C 2 i 5 mogą być używane do ładowania akcesoriów o maksymalnej mocy 15 W (5 V) na gniazdo.

**Uwaga:** gniazda multimedialne USB-C 2 umożliwiają również transfer danych.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

**Ryzyko pożaru.**

### Elementy sterujące na kierownicy 4



W pojazdach z odpowiednim wyposażeniem można korzystać z elementów sterujących zestawem głośnomówiącym telefonu 6 i systemem rozpoznawania mowy 7.

## MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

### Mikrofon 8



### Ładowarka bezprzewodowa 9

(zależnie od wersji pojazdu)

→ 334



#### Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

## WYPOSAŻENIE KABINY

### Podnośniki szyb sterowane elektrycznie

Te systemy działają przy włączonym lub wyłączonym zapłonie, aż do chwili otwarcia jednych z drzwi przednich (z ograniczeniem do około 3 minut).



#### Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z kartą w środku, pozostawiając w nim nawet na bardzo krótki czas dziecko, niepełnosprawną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Elektryczne podnoszenie szyb ze sterowaniem impulsowym



Krótko naciśnij lub pociągnij przełącznik do oporu: szyba całkowicie się otworzy lub zamknie. Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.

**Uwaga:** tylne szyby nie opuszczają się do końca.

Poruszać przełącznikiem fotela kierowcy:

1. szyba po stronie kierowcy;
2. szyba po stronie pasażera z przodu;
- 3 i 5 po stronach pasażerów z tyłu pojazdu.

Na fotelu pasażera naciśnij przełącznik 6.



**Uwaga:** jeżeli szyba napotka opór w końcowej fazie zamykania (np. gałąź itp.), zatrzyma się, po czym cofnie się o kilka centymetrów.



Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchyłonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

## WYPOSAŻENIE KABINY



### Bezpieczeństwo pasażerów

Kierowca może zablokować działanie funkcji podnoszenia szyb pasażerów z przodu i z tyłu dla wszystkich pasażerów, włącznie z szybą w drzwiach kierowcy, naciskając przełącznik 4. Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat zatwierdzający.

### Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego nie działa

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego jest wyposażony w zabezpieczenie termiczne: naciśnięcie przełącznika ponad 16 razy z rzędu powoduje przecięcie podnośnika w tryb ochrony (zablokowanie szyby).

Następnie:

- korzystaj z przełączników elektrycznych podnośników szyb krótko, w odstępach około 30 sekund;
- przy pracującym silniku podnośnik szyby zostanie odblokowany po około 20 minutach bezczynności.

### Zdalnie sterowane zamykanie szyb

Gdy drzwi są zablokowane od zewnątrz, **naciśnięcie i przytrzymanie przez ponad dwie sekundy przycisku blokowania na drzwiach kierowcy w trybie "wolne ręce" lub użycie karty** powoduje automatyczne zamknięcie wszystkich szyb sterowanych impulsowo.

Niemniej jednak zaleca się korzystanie z systemu tylko w przypadku, gdy użytkownik widzi pojazd oraz gdy nikogo nie ma w kabinie.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik tyle razy, ile to konieczne, aby zamknąć szybę do końca (szyba zamyka się skokowo), następnie przytrzymać

wciśnięty (po stronie zamykania) przez ponad sekundę, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

W razie potrzeby należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### Nieprzezroczysty dach panoramiczny

Panoramiczny dach wykonany z nieprzezroczystego szkła jest podzielony na dwie sekcje (przednia i tylna).

Może stać się całkowicie nieprzezroczysty lub całkowicie przezroczysty. Możesz również ustawić tylko jeden obszar nieprzezroczysty (przedni lub tylny).

Każdemu żądaniu przejścia lub przejściu towarzyszy animacja przedstawiająca dach.

## WYPOSAŻENIE KABINY

### Czynność





Aby **cały dach** był nieprzezroczysty lub przezroczysty, naciśnij i przytrzymaj przełącznik **1**.

Aby zmienić **jedną z sekcji (przód lub tył)** na tryb nieprzezroczysty lub przezroczysty, naciśnij krótko przełącznik **1** tyle razy, ile potrzeba.

**Uwaga:** przed ponownym naciśnięciem przełącznika **1** należy poczekać na zakończenie wcześniej wybranej akcji.

W zależności od pojazdu możliwa jest również obsługa pojazdu za pomocą poleceń głosowych. W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnych.

 Dach staje się całkowicie nieprzezroczysty kilka minut po zatrzymaniu silnika lub po zablokowaniu drzwi.

 Po otwarciu drzwi kierowcy dach powraca do stanu wybranego przy ostatnim wyłączeniu silnika lub zablokowaniu drzwi.

### Granice działania

W bardzo zimnych warunkach pogodowych panoramiczny dach może działać w ograniczonym zakresie (zmniejszony ruch) lub może w ogóle nie działać.

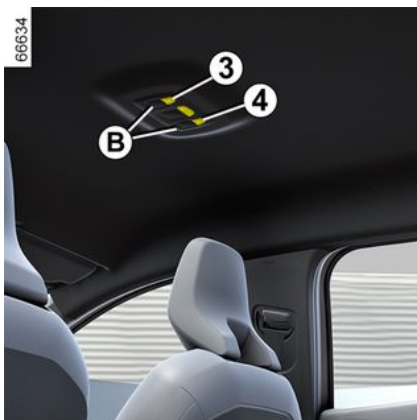
## Oświetlenie wnętrza

### Lampki sufitowe i punktowe

### Lampki punktowe **A**, **B** lub **C**



## WYPOSAŻENIE KABINY



Aby włączyć stałe oświetlenie, naciśnij:

- przycisk **1** po stronie kierowcy;

- przycisk **2** po stronie pasażera;
- przycisk **3, 4** lub, w zależności od pojazdu, przycisk **5** dla pasażerów zajmujących tylne fotele.

Aby włączyć oświetlenie ciągłe, naciśnij przelącznik **2** po stronie kierowcy lub przelącznik **3** po stronie pasażera.

**Uwaga:** w pojazdach wyposażonych w ekran multimedialny można użyć ekranu do włączania/wyłączania oświetlenia wnętrza, które zapala się w momencie otwierania drzwi lub bagażnika → 118.

### Lampka sufitowa D



- Naciśnij przelącznik **6**, aby włączyć:
- włączenie oświetlenia na stałe;

- włączenie oświetlenia przez odblokowanie pojazdu lub otwarcie jednych z drzwi. Gaśnie, kiedy odpowiednie drzwi zostaną prawidłowo zamknięte oraz po upływie okresu czasowego działania;
- natychmiastowe wyłączenie.

### Lampki oświetlenia zamykanego schowka



Lampka **4** zapala się w momencie otwarcia pokrywy.

## WYPOSAŻENIE KABINY

### Lampka oświetlenia bagażnika



Lampka **5** zapala się w momencie otwarcia bagażnika.



Odblokowanie i otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia podłogi.

### Osłona przeciwsłoneczna, lusterko

### Osłona przeciwsłoneczna przednia



Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1**.

### Lusterka

(zależnie od wersji pojazdu)



Podnieś pokrywę **2**. Oświetlenie **3** działa automatycznie.



Podczas jazdy, należy zamknąć klapkę wewnętrznego lusterka.  
**Ryzyko obrażeń**

## WYPOSAŻENIE KABINY

### Gniazdko do akcesoriów



Możesz użyć gniazd 1 i 2.



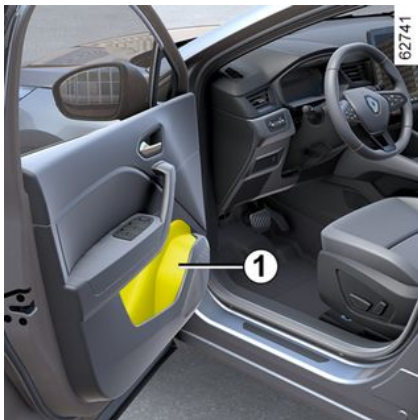
Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

**Ryzyko pożaru.**

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

### Schowki w przednich drzwiach 1



Można w nich przewozić butelkę o pojemności 1,5 litra.



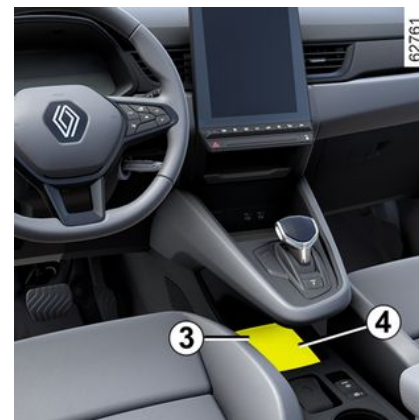
Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesuwać w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

### Schowek w osłonie przeciwsłonecznej 2



Można w nim umieścić bilety za przejazd autostradą, mapy.

### Środkowy schowek 3/strefa ładowania indukcyjnego 4



Więcej informacji na temat strefy ładowania indukcyjnego można znaleźć w instrukcjach wyposażenia multimedialnego.

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

### Schowki w środkowej konsoli 5 i 6



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

### Schowki po stronie pasażera

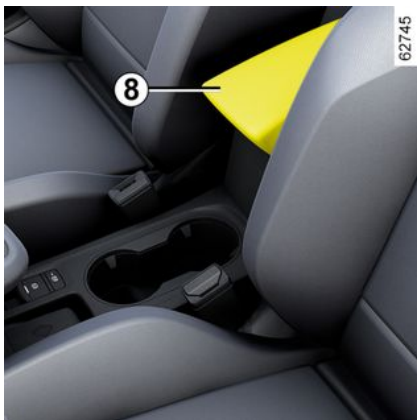


W celu otwarcia schowka, należy pociągnąć za uchwyt 7.

W podręcznym schowku można przechowywać dokumenty formatu A4, butelkę wody itd.

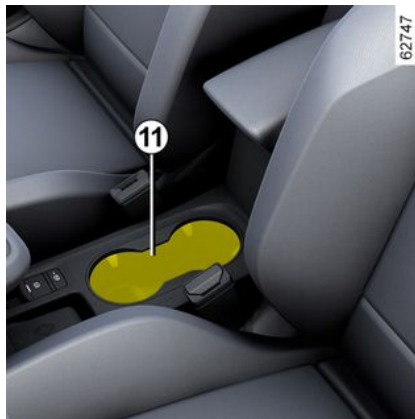
## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

### Schówek w podłokietniku środkowym 10



Podnieś pokrywę **8** przesuwanego podłokietnika, naciskając przycisk **9**.

### Uchwyt na kubki 11



W zależności od wersji pojazdu uchwyt na kubek może być wyposażony w haczyki, które przytrzymują kubek.

Można do niego włożyć wyjmowaną popielniczkę, puszkę z napojami itd.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

**Ryzyko obrażeń, jeśli płyn jest gorący i/lub w przypadku jego rozlania.**

### Schowki w tylnych drzwiach 12



Można w nich przewozić butelkę o pojemności 0,5 litra.

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

### Kieszenie 13 na oparciach przednich foteli



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

# PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

## Schówek pod siedzeniem

### Tylna półka

#### Demontaż



- Odepnij dwie linki **1** od bagażnika;
- podnieś półkę **2**, aby ją odpiąć (ruch **A**);
- pociągnąc półkę do siebie.

W celu założenia pokrywy postępuj w odwrotnej kolejności.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na tylnej półce.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

## Ruchoma osłona płyty podłogowej

### Położenie na równo z podłogą



Złożenie oparcia tylnych foteli umożliwia uzyskanie płaskiej powierzchni i dzieli bagażnik na dwie niezależne części.

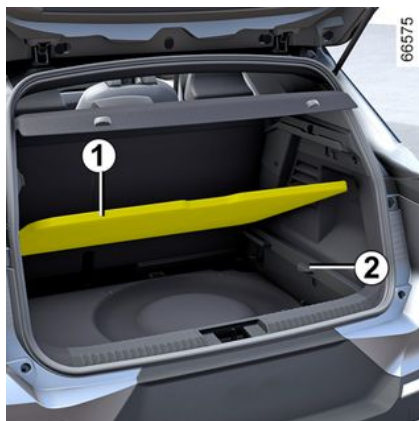
Ruchoma płyta podłogowa **1** jest umieszczona na prowadnicy **2**.



Dopuszczalne obciążenie ruchomej osłony płyty podłogowej: 100 kg równo rozłożonych.

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

### Położenie pośrednie



W pozycji zablokowanej, umożliwia dostęp do narzędzi znajdujących się pod wykładziną bagażnika.

- Zdjąć ruchomą płytę podłogową **1**;
- ułożyć ją w bagażniku za pomocą przeznaczonych do tego prowadnic **2**.

### Składanie

(zależnie od wersji pojazdu)

Umożliwia dostęp do większej powierzchni schowka w bagażniku.

- Zdjąć ruchomą płytę podłogową **1**;
- przesunąć tylną kanapę do przodu za pomocą dźwigni umieszczonej obok tylnych foteli ➔ **54**;

- umieścić ruchomą podłogę **1** w bagażniku, pod prowadnicą **2**.

### PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:



- oparcie tylnej kanapy w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przykład **A**);



- oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli: maksymalna ładowność (przykład **B**). Upewnić się, że przewożone przedmioty są równomiernie rozmieszczone w obszarze załadunku.

W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu, należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, w taki sposób, by oparcie mogło znajdować się jak najbliżej siedzenia.

**Uwaga:** w przypadku braku koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon nie należy niczego ładować na spodzie bagażnika.

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.

Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **1** zainstalowanych w podłodze bagażnika.

Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów.

Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

## Hak holowniczy



**Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy**

**z hamulcem i bez hamulca:**

**→ 404.**

**Wybór i montaż haka holowniczego**

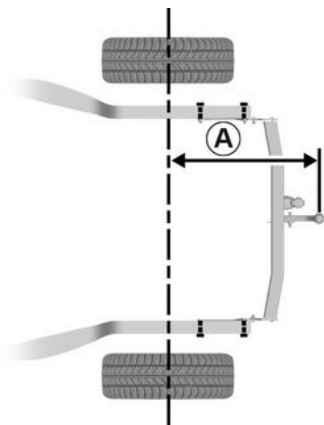
Hak holowniczy (belka poprzeczna i zaczep) niezamontowany oryginalnie w pojeździe: łączna masa haka holowniczego z elementami mocującymi nie może przekraczać 28 kg. Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju. W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta.

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

63561



Maksymalny wymiar **A**: 1016 mm.

63562



## RELINGI DACHOWE

Dostęp do punktów mocowania



Otwórz drzwi, aby uzyskać dostęp do punktów mocowania 1.

4

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



W kwestii wyboru wyposażenia dostosowanego do Państwa pojazdu sugerujemy zwrócić się do ASO. W celu zamontowania relingów oraz poznania warunków ich eksploatacji, należy zapoznać się z instrukcją montażu wyposażenia.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

**Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego → 404.**



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

### Środki ostrożności

#### Otwieranie/zamykanie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem/zamknięciem pokrywy bagażnika sprawdź przedmioty lub akcesoria (bagażnik do przewozu rowerów, kufer dachowy itd.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać ruchu pokrywy bagażnika.

#### Spojler A



Na spojlerze lub klapie tylnej nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować dodatkowy bagażnik, skontaktuj się z ASO.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

### Pokrywa komory przedniej



W celu otwarcia pociągnij dźwignię **1** znajdującą się z lewej strony deski rozdzielczej.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

→ 149.



Nie należy wywierać nacisku na pokrywę komory silnika: ryzyko przypadkowego zamknięcia pokrywy komory silnika.



Wszelkie ingerencje lub modyfikacje instalacji elektrycznej 230 V pojazdu (elementy instalacji, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

**Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.**

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegawcza



w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**

### Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika




Aby odblokować, naciśnij wypust **2** podczas otwierania pokrywy komory silnika.

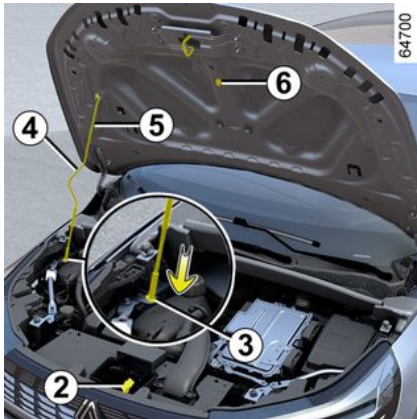
5

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.  
**Ryzyko obrażeń**

### Otwieranie pokrywy komory silnika



Podnieś pokrywę komory silnika, wyjmij podpórkę **5** z mocowania **6** za pomocą uchwytu **4** i, dla własnego bezpieczeństwa, **bezwzględnie** umieść podpórkę w gnieździe **3**.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.  
**Ryzyko obrażeń**

### Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, umieść ponownie podpórę **5** w uchwycie **6**. Chwycić pokrywę pośrodku przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka...).



Po każdej pracy w komorze silnika należy upewnić się, że niczego tam nie pozostawiliśmy (szmata, narzędzia...) Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub wywołać pożar.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika należy jak najszybciej zlecić kontrolę zamka pokrywy komory silnika ASO.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

### Poziom oleju w silniku

#### Informacje ogólne

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

Jeżeli po okresie docierania zużycie przekracza 0,5 litra na 1000 km, należy się zwrócić do autoryzowanego dealera.

**Częstotliwość wymiany oleju: systematycznie sprawdzać poziom oleju, szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.**

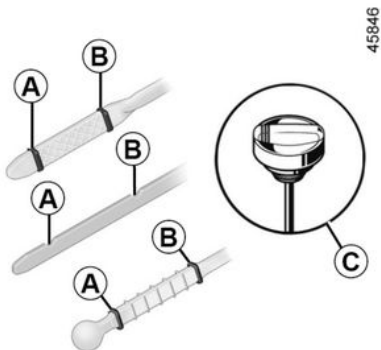
#### Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

**Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego.**

Zależnie od pojazdu komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu ta-

blicy wskaźników pojawia się wyłączenie, gdy poziom oleju jest minimalny.



- Wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, gładką ściereczką;
  - wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w "bagnet z korkiem" **C** należy dokładnie dokręcić korek);
  - ponownie usunąć bagnet;
  - sprawdzić poziom: nie powinien nigdy być poniżej oznaczenia "mini" **A** ani powyżej oznaczenia "maxi" **B**.
- Po odczytaniu poziomu ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek z bagnetem.



#### Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).  
**Ryzyko pożaru.**



#### Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekroczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu **B**: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin. W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i trzeba zwrócić się o pomoc do Przedstawiciela marki.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



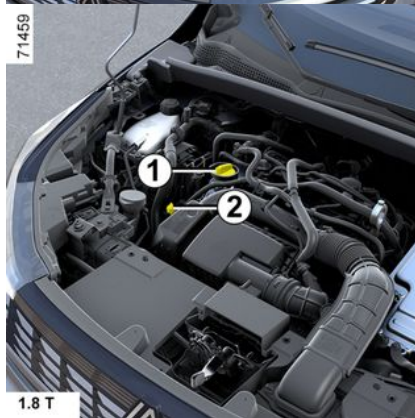
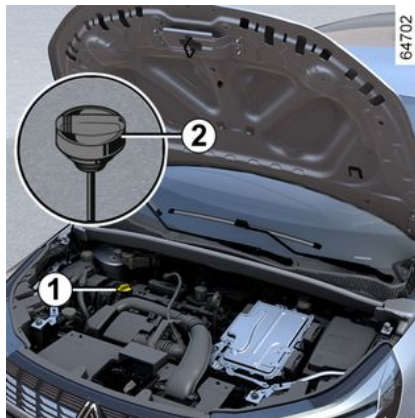
Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

→ 149.

Uzupełnianie poziomu, napełnianie i opróżnianie układu

5

Uzupełnianie poziomu napełnianie układu



Samochód musi być zaparkowany na poziomym podłożu, a silnik musi być wyłączony i musi być zimny (np.

przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

→ 149.



Nie wolno przekroczyć poziomu "maxi" ani zapomnieć o dokręceniu korka **1** i odłożeniu bagnetu **2**.

- Poluzować nasadkę **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami "mini" a "maxi" na bagnetie **2** oznacza ilość od 0,9 l do 2 l, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 20 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



### Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby olej silnikowy nie kapał do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

**Ryzyko pożaru.**

### Wymiana oleju w silniku

**Częstotliwość:** patrz książka przeglądów samochodu.

### Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki. Sprawdzić zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu minimalnego ani powyżej poziomu maksymalnego bagnetu).

### Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu



Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.



### Wymiana oleju w silniku:

w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń w momencie zlewania zużytego oleju.



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń**

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



### Uzupełnianie i/lub sprawdzanie poziomu oleju:

podczas uzupełniania lub sprawdzania

poziomu oleju upewnij się, że olej nie wycieka na elementy silnika.

Nie zapomnij o prawidłowym zamknięciu korka i ponownym wsunięciu wskaźnika poziomu, aby zapobiec rozpryskiwaniu oleju na gorące elementy silnika.

**Ryzyko pożaru.**



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegawcza



w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

## Poziom płynu chłodzącego

### Płyn chłodzący silnik spalinowy



W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, przy wyłączonym zapłonie i **zimnym silniku** poziom płynu powinien znajdować się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI" umieszczonymi na zbiorniku płynu chłodzącego 7.

Uzupełnij poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu oznaczenia "MINI".

### Częstotliwość kontroli poziomu płynu

#### Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować

(brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.




Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon


➔ 149.


### Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

 W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

 Podczas wykonywania czynności pod pokrywę komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.  
**Ryzyko obrażeń**

 Przy rozgrzanym silniku spalinowym nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.  
**Niebezpieczeństwo poparzenia.**

### System chłodzenia elektrycznego układu napędowego



System różni się od systemu stosowanego dla silnika spalinowego. Służy do chłodzenia silnika elektrycznego.

#### Odczyt poziomu

Przy wyłączonym zapłonie i zaparkowanym pojeździe na poziomym podłożu odkręć korek ze zbiornika **2**.

Gdy silnik jest **zimny**, poziom powinien znajdować się między znakami "MIN" **3** i "MAX" **4** widocznymi po wewnętrznej stronie lejka.

#### Częstotliwość kontroli poziomu płynu

**Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować** (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie instalacji elektrycznej).

W przypadku konieczności uzupełnienia poziomu należy skontaktować się z ASO.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

→ 149.

#### Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń**

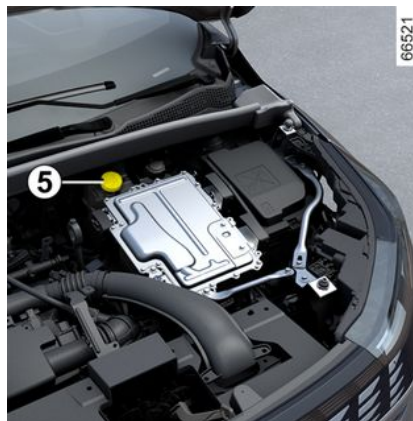


Przy rozgrzanym silniku spalinowym nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

**Niebezpieczeństwo poparzenia.**

### Poziomy, filtry

#### Poziom płynu hamulcowego



Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

#### Poziom 5

Poziom płynu obniża się wraz z zużyciem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spaść poniżej znaku ostrzegawczego "MINI".

Aby sprawdzić zużycie tarczy i bębna we własnym zakresie, należy pobrać dokument zawierający opis procedury kontroli z ASO lub ze strony internetowej.

#### Napełnianie

Każda naprawa układu hydraulicznego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

#### Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegaw-



cza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.  
**Ryzyko obrażeń**

### zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb



### Napełnianie

Po wyłączeniu silnika odkręć korek 6. Napełnić do momentu aż płyn będzie widoczny, a następnie założyć korek.

**Uwaga:** regularnie sprawdzaj poziom płynu w zbiorniku i uzupełniaj płyn przed wyjazdem w trasę.

### Płyn

Płyn do mycia szyb. W zimie należy stosować płyn niezamarzający. Używać produktów zalecanych przez autoryzowanego partnera marki.

**Uwaga:** nie używać twardej wody (ryzyko uszkodzenia pompy odpowietrzającej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).

### Dysze spryskiwaczy

Aby ustawić wysokość dysz spryskiwacza przedniej szyby, zwrócić się do autoryzowanego serwisu.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

→ 149.

## Filtry

Wymiana filtrów (powietrza, kabiny itd.) jest przewidziana w ramach okresowych przeglądów pojazdu.

**Częstotliwość wymiany elementów filtrów:** patrz Dokument Przeglądów pojazdu.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń**



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegaw-



cza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.  
**Ryzyko obrażeń**

## AKUMULATOR:

### Dodatkowy akumulator 12 V

#### W bagażniku



Dodatkowy akumulator 12 V umieszczony w bagażniku dostarcza energię niezbędną do odblokowywania/blokowania pojazdu i do obsługi wyposażenia.

**Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**

Poziom naładowania dodatkowego akumulatora 12 V **1** może spaść, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- przy niskiej temperaturze zewnętrznej;

- po dłuższym korzystaniu z funkcji o wysokim poborze energii elektrycznej przy wyłączonym zapłonie;
- po dłuższym okresie parkowania.



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, wspomaganie hamulców itd.), wszystkie działania związane z dodatkowym akumulatorem 12 V (demontaż, odłączenie itd.) **musi** wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Należy **obowiązkowo** przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktuj się z ASO.



Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- 2.** zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- 3.** musi być stosowana ochrona oczu;
- 4.** trzymać z dala od dzieci;
- 5.** substancje wybuchowe;
- 6.** zapoznaj się z instrukcją;
- 7.** substancje powodujące korozję.

## AKUMULATOR:



Nie wolno odłączać dodatkowego akumulatora 12 V; jest to zabronione.

**Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.**

# CZYSZCZENIE

## Konserwacja nadwozia

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie.

Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

### Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- Zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny uprzemysłowione),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

### Wypadki drogowe

### Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

### Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd przy **wyłaczonym silniku**, używając płynów zalecanych przez dział techniczny (nigdy nie należy używać produktów o właściwościach ściernych). Wcześniej dokładnie spłukać za pomocą myjki strumieniowej:

- plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie.**

Należy **koniecznie** oraz bezzwłocznie usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;

– sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście) z pojazdu.

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierowniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz karta przeglądów.

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Podczas mycia pojazdu myjką wysokociśnieniową należy podjąć następujące środki ostrożności:

- upewnij się, że lakier Twojego pojazdu, obszar lub element, który chcesz wyczyścić, jest zgodny z tym sposobem mycia;

## CZYSZCZENIE

- ciśnienie dostarczane przez urządzenie musi być mniejsze niż 100 barów;
- podczas mycia umieść dyszę natryskową w odległości co najmniej 15 cm od pojazdu i sprawdź, czy natężenie przepływu wody jest mniejsze niż 15 l/min;
- nie należy myć przez długi czas tego samego obszaru, uderzonych miejsc lub uszchelek (ryzyko uszkodzenia lakieru, oderwania się uszchelek itp.).

Po oczyszczeniu elementów mechanicznych, zawiasów itd. należy je bezwzględnie zabezpieczyć produktem w aerozolu zatwierdzonym przez dział techniczny.



U Autoryzowanych Partnerów marki można nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

### Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników niezalecanych przez Producenta może spowodować uszkodzenie lakieru.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np. komora silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np. wewnątrz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np. zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

### Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

### Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

### Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

### Wjazd do myjni automatycznej

Ustaw dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania → 138.

Sprawdź zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe światła, lusterka

## CZYSZCZENIE

wsteczne i przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Sprawdź, czy klapka wlewu paliwa jest zamknięta, następnie zablokuj pojazd.

Pamiętaj, aby po zakończeniu mycia usunąć taśmę klejącą i ponownie założyć antenę, wkręcając ją całkowicie.

### Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

**Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobaka).**

**Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.**

### Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Zwilżyć ją wodą z mydłem, następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

### Czego należy unikać

Zastosować środek na bazie alkoholu.

Używać przyborów (np. skrobaka).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

### Konserwacja wykładzin tapicerskich

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej (lub letniej) wody z dodatkiem naturalnego mydła.**

**Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, pro-**

**duktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).**

Użyć miękkiej szmatki.

Splukać i zebrać nadmiar.

### Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

### Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej).

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

**Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.**

### Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

## CZYSZCZENIE

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

**Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.**

**Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)**

**Regularnie** odświeżać materiały.

**Plama ciekała**

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

**Plama stała lub z pasty**

**Natychmiast** ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatk (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniami.

**Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia**

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj w sposób opisany w przypadku plamy stałej.



W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadawalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe**

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

**Czego należy unikać**

Stanowczo odradzamy umieszczenie dezodorantów, odświeżaczy po-

wietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerozoli wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

# OGUMIENIE

## Ogumienie

### Zasady bezpiecznej eksploatacji opon – kół

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.

### Użytkowanie opon



Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość: opony atestowane przez

dział techniczny są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne gumowe nadlewy wtopione w bieżnik opony**.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu wskaźników zużycia, **wskaźniki stają się widoczne 2: należy wówczas koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza 1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach szczególnie w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przy-

spieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.

### Cięśnienie w oponach

Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Ciśnienie w oponach należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy).

## OGUMIENIE



### Zbyt niskie ciśnienie

prowadzi do przedwczesnego zużycia i przegrzewania się opon. Te czynniki mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy i spowodować następujące sytuacje:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach. Nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku braku możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych należy uwzględnić poprawkę od 0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI).**

### Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturek na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

### Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników → 187.

### Koło zapasowe

→ 367, → 369.

### Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

### Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów praca.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

**Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.**

### Jazda zimą

#### Łańcuchy na koła

**Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.**

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samocho-

## OGUMIENIE

dzie **uniemożliwia montaż łańcuchów**.

### Opony jednokierunkowe

Opona jednokierunkowa może być montowana tylko w jednym kierunku. Należy bezwzględnie przestrzegać tego kierunku.

Jeśli po przebiciu oponę jednokierunkową trzeba założyć przeciwnie do jej kierunku obrotu, należy zachować ostrożność, zwłaszcza na mokrej nawierzchni, ponieważ specyfikacja takiej opony nie zostanie zachowana.



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**.

### Opony zimowe

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

**Uwaga** te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

### Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.



**Na koła o średnicy 18 cali nie należy zakładać łańcuchów.**

W przypadku konieczności założenia łańcuchów, należy zaopatrzyć się w **specjalne wyposażenie**.

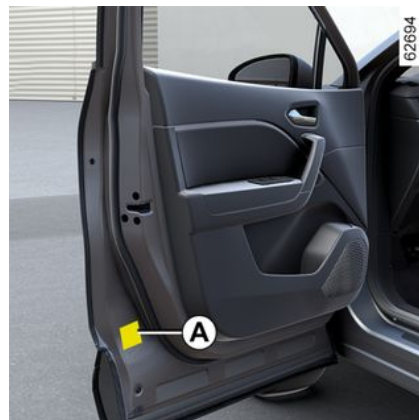
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnięcie informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

## Ciśnienie w ogumieniu

### Etykieta A



Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w **zimnych oponach należy zwiększyć wskazwane ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI)**. **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciąże-

## OGUMIENIE

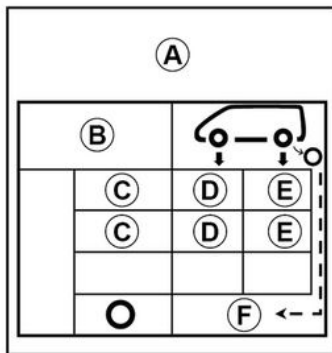
niem, jazda na autostradzie itp.). Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Wartość ciśnienia w oponach należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu, oraz przed każdą dłuższą podróżą.

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon → 187.

### Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebite opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników → 187.



**B.** : rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

**C.** : zalecana prędkość jazdy.

**D.** : ciśnienie w przednich oponach.

**E.** : ciśnienie w tylnych oponach.

**F.** : ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.



Dla pojazdów z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem) i ciągnących przyczepę

Maksymalna prędkość jazdy nie może przekraczać 100 km/h, a ciśnienie w oponach należy zwiększyć o 0,2 bara → 404. Ryzyko pęknięcia opony.

**Bezpieczeństwo opon i montaż łańcuchów:** w celu uzyskania informacji na temat warunków konserwacji i, w zależności od wersji pojazdu, użycia łańcuchów → 388.

## OGUMIENIE



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

**Muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak opony oryginalne lub spełniać zalecenia ASO.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.**

### Zestaw do pompowania opon



Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A** występują na powierzchni mniejszej niż 4 milimetrów. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 4 milimetrów, czy nacięć na bocznej powierzchni opony **B** itp. Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy. Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek

jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

### **Naprawa taka ma charakter tymczasowy.**

Przebitą oponę należy dokładnie sprawdzić (i naprawić, jeżeli to możliwe). Czynność należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go

w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach

lub napełniania powietrzem nadmuchiwanych przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą.

Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy splukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

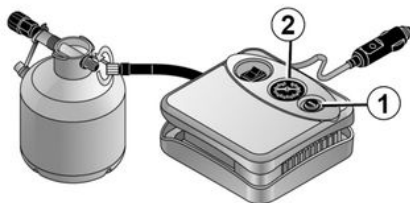
Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

## OGUMIENIE

Zbiornik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

47426



Zależnie od wyposażenia, w przypadku przebicia opony należy użyć zestawu znajdującego się pod wykładziną bagażnika.

**Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach**

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników → 187.

**Przy pracującym silniku i zaciągniętym hamulcu parkingowym:**

- Odłączyć wszelkie akcesoria od gniazd zasilania akcesoriów w pojeździe;
- **zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w bagażniku i postępować zgodnie instrukcjami obsługi;
- napompować oponę do zalecanego ciśnienia; → 360;
- maksymalnie po 15 minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru 2);

**Uwaga:** podczas opróżniania zbiornika (przez około 30 sekund) manometr 2 wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet 6 barów, następnie ciśnienie spada;

- wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby zmniejszyć ciśnienie, naciśnij przycisk 1.

**Jeżeli nie można osiągnąć zalecanego ciśnienia 1,8 bara po 15 minutach,**

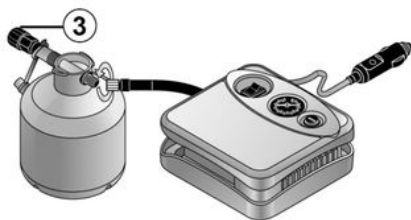
**naprawa nie jest możliwa. Nie prowadzić samochodu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.**



Przed użyciem zestawu należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec parkingowy i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Po napompowaniu opony powoli odkręcić końcówkę od pojemnika **3**, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schować do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.
- Schować zestaw.
- Pod koniec początkowej operacji pompowania powietrze nadal ucieka z opony. Należy pokonać niewielką odległość, aby uszczelnić miejsce przebicia.
- Niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpędzić go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równo-

miernie rozprowadzony w oponie. Po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu pomiaru ciśnienia.

- Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), ustawić ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

## Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciekły płyn.



We wnęce na nogi kierowcy nie mogą się znajdować żadne przedmioty, ponieważ w przypadku gwałtownego hamowania istnieje ryzyko zablokowania pedałów.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturek na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

# OGUMIENIE

## Narzędzia



6

Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie **A** zależy od wersji pojazdu.

Po użyciu należy prawidłowo schować narzędzia.



### Dźwignia 1

Służy do dokręcania lub odkręcania zaczepu holowniczego **5**.

### Podnośnik 2

Złożyć podnośnik prawidłowo przed odłożeniem go na miejsce (należy prawidłowo umieścić pokrętło).

### Klucz do kołpaków 3

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.

### Nakładka na śruby kół 4

Do ostatecznego odkręcania lub wstępnego dokręcania śrub koła.

### Zaczep holowniczy 5

→ 371

### Klucz do kół 6

Służy do blokowania i odblokowywania śrub mocujących koło i zaczepu holowniczego **5**.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania. Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

Jeżeli śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do montażu koła zapasowego.

## OGUMIENIE



Ze względu na bezpieczeństwo używanie podnośnika niezgodnego z zaleceniami

producenta jest surowo wzbronione.

Podnośnik jest specyficzny dla pojazdu i służy do wymiany kół. W żadnym wypadku nie należy go używać:

- w innym pojeździe;
- w celu przeprowadzania naprawy;
- w celu uzyskania dostępu do spodu pojazdu.

**Ryzyko obrażeń**

**Ryzyko uszkodzenia pojazdu.**

### Przebite opony - koło zapasowe

#### W przypadku przebicia opony



Zależnie od wersji pojazdu dostępne są następujące elementy wyposażenia:

- zestaw do naprawy opon **A** umieszczony pod wykładziną podłogową bagażnika lub w schowku tylnych lewych drzwi → **362** (zależnie od pojazdu);
- koło zapasowe **B** lub samonaprawiające się opony.

### Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebite opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników → **187**.



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

**Pojazdy wyposażone w koło zapasowe różniące się od pozostałych czterech kół:**

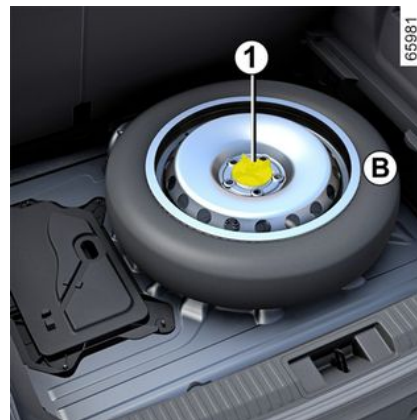
- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na etykiecie umieszczonej na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.

- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w ogumieniu.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

## Koło zapasowe



Aby uzyskać do niego dostęp, należy:

- otworzyć pokrywę bagażnika;
- podnieść ruchomą podłogę → 338;
- odkręcić centralne mocowanie **1** w środku koła zapasowego;
- wyjmij koło zapasowe **B**.

W zależności od pojazdu, aby schować przebite koło do bagażnika należy przesunąć kanapę do przodu → 54.

**Uwaga:** w przypadku braku koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon nie należy umieszczać żadnego bagażu na spodzie bagażnika, ponieważ może to spowodować

## OGUMIENIE

wać odkształcenie ruchomej podłogi.

### Zmiana kół



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny lub w przypadku automatycznej skrzyni biegów ustawić dźwignię w położeniu P).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o

obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

### Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjęć ozdobny kołpak.

Odblokuj śruby mocujące koła za pomocą klucza do kół **1**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.

Ustaw podnośnik **2** poziomo, jego głowica **musi** znajdować się na wysokości progu, jak najbliższej wymienianego koła, w miejscu oznaczonym strzałką **3**.

Zacznij obracać podnośnik ręcznie po ustawieniu płytki podnośnika **4** w płytkim rowku pod pojazdem, znajdującym się pod progiem **5**, zgodnie z kierunkiem wskazywanym przez strzałkę **3**.

Kontynuować obracanie podnośnika w celu prawidłowego ustawienia podstawy (musi być wsunięta pod samochód i ustawiona pionowo w jednej linii z główką podnośnika).

Wykonać kilka obrotów pokrętle tak, aby koło oderwało się od ziemi. Wymontować śruby i zdjęć koło.

Koło zapasowe umieścić na centralnej piaście i obracać celem dopasowania otworów mocujących koła i piasty.

Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty.

## OGUMIENIE

Obniżyć podnośnik.

Po opuszczeniu koła dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania oraz ciśnienie w oponie koła zapasowego.



W przypadku przebicia opony, należy natychmiast wymienić koło.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

### Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebite opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka



ostrzegawcza na tablicy wskaźników → 187.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania. Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

Jeżeli śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do montażu koła zapasowego.



Ze względu na bezpieczeństwo używanie podnośnika niezgodnego z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione.

Podnośnik jest specyficzny dla pojazdu i służy do wymiany kół. W żadnym wypadku nie należy go używać:

- w innym pojeździe;
- w celu przeprowadzania naprawy;
- w celu uzyskania dostępu do spodu pojazdu.

**Ryzyko obrażeń**

**Ryzyko uszkodzenia pojazdu.**

## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

### Holowanie: postępowanie w razie awarii

Przed holowaniem należy ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym (położenie **N** dla pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów), następnie, w przypadku wersji z napędem E-Tech Full Hybrid, należy odczekać około minuty. Odblokuj kolumnę kierownicy i zwolnij hamulec parkingowy.

### Odblokowanie kolumny kierownicy

Gdy karta znajduje się w kabinie, naciśnij przycisk rozruchu i przytrzymaj wciśnięty przez około **dwie sekundy**.

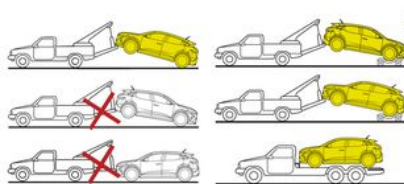
Ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym (położenie **N** w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów), następnie, w przypadku wersji z napędem E-Tech Full Hybrid, przed holowaniem odczekaj około minutę.

Następuje odblokowanie kolumny kierownicy, zasilanie akcesoriów zostaje włączone: oświetlenie pojazdu działa (kierunkowskazy, światła stop itd.). Nocą pojazd musi być oświetlony.

Zależnie od wersji pojazdu, po zakończeniu holowania naciśnij dwa razy przycisk uruchomienia silnika (ryzyko rozładowania akumulatora).

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania. Jeżeli pojazd holuje przyczepę, nie przekraczaj dopuszczalnej masy przyczepy dla pojazdu ➔ **404**.

### Holowanie lub transport pojazdu na platformie



Samochód należy przetransportować na lawecie lub holować z uniesionymi przednimi kołami.

Przed odholowaniem lub transportem pojazdu na platformie należy przestrzegać następujących instrukcji:

- gdy karta znajduje się w strefie działania systemu, naciśnij i przytrzymaj przycisk rozruchu przez około **dwie sekundy**;
- ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu **N**;
- zasilanie akcesoriów jest włączone: można korzystać z funkcji oświetlenia pojazdu (kierunkowskazy, światła hamowania itp.).

- po zakończeniu holowania naciśnij dwukrotnie przycisk rozruchu.



Po wyłączeniu silnika, układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Podczas holowania pojazdu kartę należy umieścić w pojeździe.

**Ryzyko zablokowania kolumny kierownicy.**

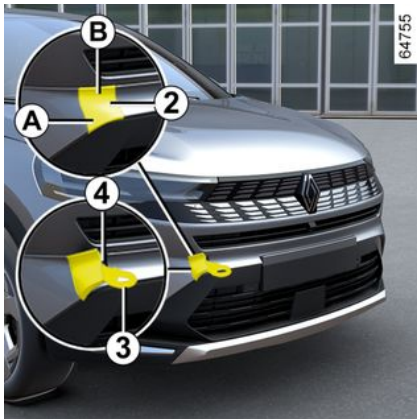
6

### Dostęp do punktów holowniczych

**Należy używać wyłącznie punktów holowniczych znajdujących się z przodu 4 oraz z tyłu 6** (w żadnym wypadku nie wolno używać do tego celu pólosi lub jakiegokolwiek innej części pojazdu). Zaczepy holownicze można wykorzystywać wyłącznie do holowania pojazdu. W żadnym wypadku nie mogą służyć do pośredniego lub bezpośredniego podnoszenia pojazdu.

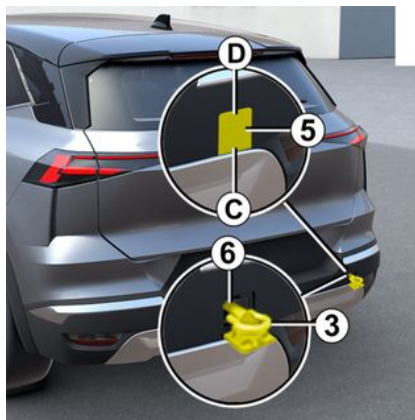
## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

### Miejsce zaczepu holowniczego z przodu



Nacisnąć w strefie **A** i utrzymać nacisk, jednocześnie pociągnąć w strefie **B**, aby otworzyć klapkę **2**.

### Punkt do holowania z tyłu



Nacisnąć w strefie **C** i utrzymać nacisk, jednocześnie pociągnąć w strefie **D**, aby otworzyć klapkę **5**.

**Dokręcić zaczep holowniczy 3 do oporu:** najpierw jak najmocniej ręką, następnie kluczem do kół lub, zależnie od pojazdu, uchwytem do podnośnika.

Dozwolone jest korzystanie tylko z zaczepu holowniczego **3** i klucza do kół lub dźwigni, które znajdują się w schowku z narzędziami → **366**.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

**Ryzyko utraty holowanego przedmiotu.**



– Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

- nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- należy unikać gwałtownego przyspieszania lub hamowania, które mogłyby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach zaleca się nie przekraczać prędkości **25 km/h**.

## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



nia.

Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania.

### Akumulator: postępowanie w razie awarii

#### W celu uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora sprawdzić, czy "odbiorniki zasilania" (lampki sufitowe itp.) są wyłączone.
- przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od akumulatora należy wyłączyć prostownik;
- nie kłaść żadnych metalowych przedmiotów na akumulatorze, ponieważ może to spowodować zwarcie między jego biegunami;
- odczekać przynajmniej pięć minut po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- Po zamontowaniu akumulatora bezwzględnie podłączyć zaciski do jego biegunów.



Zależnie od pojazdu w przypadku uszkodzenia akumulatora (odłączony, rozładowany akumulator itp.) należy zresetować kąt skrętu kierownicy → 127.



→ 149.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

### Podłączanie prostownika

**Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.**

Nie odłączaj akumulatora podczas pracy silnika. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Szczegółowych informacji udzieli ASO. Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. **Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Nie wolno zbliżać otwartego ognia, żarzących się przedmiotów lub iskier do elementów akumulatora (**ryzyko wybuchu**). W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegawcza



w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**

### Dodatkowy akumulator 12 V: naprawa

#### Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Jeżeli poziom naładowania dodatkowego akumulatora 12 V jest zbyt niski, można użyć akumulatora innego pojazdu w celu ponownego uruchomienia i obsługi układu hybrydowego ➔ 149.

Ponieważ akumulator nie jest dostępny bezpośrednio, należy użyć niezależnych zacisków w komorze silnika.

Odpowiednie przewody (duży przekrój) można nabyć w ASO. Przed użyciem przewodów rozruchowych sprawdź, czy są w odpowiednim stanie.

**Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12 V.** Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozła-


dowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon pojazdu.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.



Nie należy wykorzystywać samochodu hybrydowego w celu naładowania akumulatora 12 V w innym pojeździe. Energia elektryczna w dodatkowym akumulatorze 12 V pojazdu hybrydowego nie jest wystarczająca do tej operacji.  
**Ryzyko uszkodzenia pojazdu.**



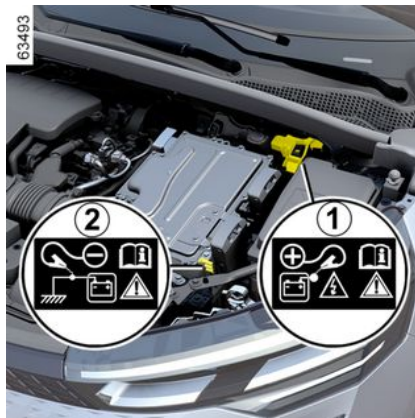
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.  
**Ryzyko obrażeń**

## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



Nie wykonuj żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub przy włączonym zapłonie → 149.

### Niezależne złącza



Użyj zacisku 1 (+) i zacisku 2 (-) w komorze silnika.



Nie wolno odłączać dodatniego przewodu w komorze silnika.

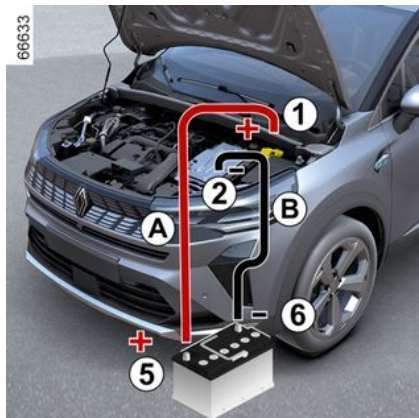
**Ryzyko niezamierzonego uruchomienia silnika.  
Ryzyko poparzenia wskutek iskrzenia.**



**Uwaga: otwórz pokrywę 3 zabezpieczającą zacisk 1 (+), naciskając przycisk 4 w sposób wskazany przez strzałkę.**

6

## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



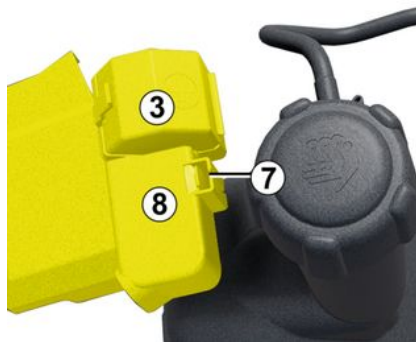
Podłącz dodatni przewód **A** do **zaczisku 1 (+)**, następnie do **zaczisku 5 (+)** akumulatora wspomagającego rozruch.

Podłącz przewód ujemny **B** do **zaczisku 6 (-)** akumulatora wspomagającego rozruch, następnie do **zaczisku 2 (-)**.

Naciśnij przycisk rozruchu i natychmiast po włączeniu zapłonu odłącz przewody **A** i **B** w odwrotnej odległości (**1 - 5 - 6 - 2**).



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód bieguna dodatniego **A** nie styka się z żadną metalową częścią pojazdu, którego akumulator wspomaga rozruch. **Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.**



Przy każdorazowym użyciu pokrywy **3**, sprawdź, czy pokrywa zacisku **8** jest prawidłowo przymocowana do końcówki **7**.

### Specjalne cechy pojazdów z napędem E-Tech Full Hybrid

Jeżeli poziom naładowania dodatkowego akumulatora 12 V jest zbyt niski, można użyć akumulatora innego pojazdu w celu ponownego uruchomienia i obsługi układu hybrydowego → 149.

Ponieważ akumulator nie jest dostępny bezpośrednio, należy użyć niezależnych zacisków w komorze silnika.

Odpowiednie przewody (duży przekrój) można nabyć w ASO. Przed użyciem przewodów rozruchowych sprawdź, czy są w odpowiednim stanie.

### Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12 V.

Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon pojazdu.

## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.



Nie należy wykorzystywać samochodu hybrydowego w celu naładowania

akumulatora 12 V w innym pojeździe. Energia elektryczna w dodatkowym akumulatorze 12 V pojazdu hybrydowego nie jest wystarczająca do tej operacji.

**Ryzyko uszkodzenia pojazdu.**



Nie wykonuj żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub przy włączonym zapłonie  
→ 149.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegaw-



cza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**

## REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

### Oświetlenie zewnętrzne: wymiana żarówek



**W celu wymiany żarówek LED, skonsultować się z autoryzowanym dealerm.**

### Reflektory przednie

### Wymiana żarówek



### Diodowe światła dzienne/światła pozycyjne 1

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Diodowe światła drogowe/światła mijania/kierunkowskazy 2

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

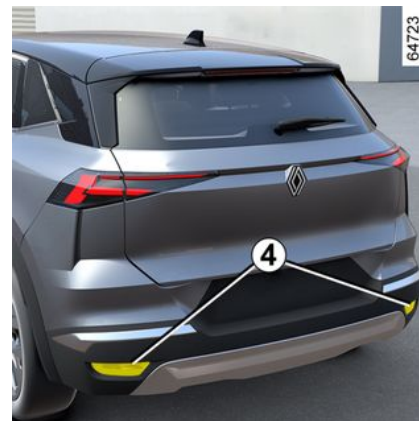
### Tyłne światła i kierunkowskazy



### Diodowe światła pozycyjne, kierunkowskazy i światła stop 3

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Diodowe światła cofania i światła przeciwmgielne 4



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

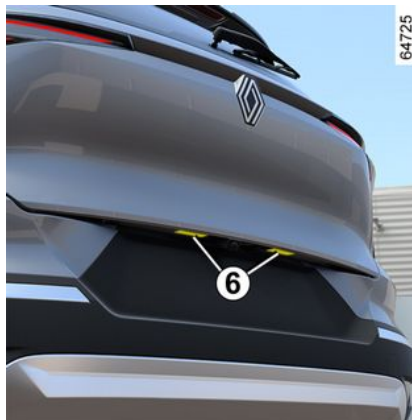
## REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

### Diodowe trzecie światło stop 5



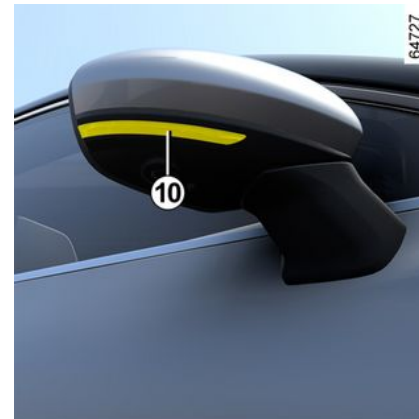
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 6



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Kierunkowskazy LED 7



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Lampki oświetlenia wnętrza:  
wymiana żarówek

Żarówka lampki sufitowej/lamp-  
pek punktowych *A*, *B* i *C*



Lampka oświetlenia bagażnika



- Odepnij lampkę **1**, naciskając za-  
czep po lewej stronie (np. za pomocą  
płaskiego śrubokrętu);
- wyjmij żarówkę.

**Typ żarówki:** W5W .

Należy skontaktować się z Autoryzo-  
wanym Partnerem marki.

## REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

### Lampki oświetlenia zamykanego schowka



- Odepnij lampkę **2**, naciskając zaczep po lewej stronie (np. za pomocą płaskiego śrubokrętu);
- wyjmij żarówkę.

**Typ żarówki:** W5W .

### Diodowe oświetlenie lusterek w osłonach przeciwsłonecznych **3**



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Oświetlenie przestrzenne

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

### Wymiana 2 piór wycieraczek przedniej szyby

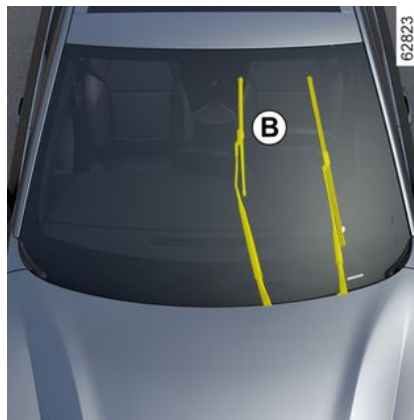


Aby wymienić wycieraczki, najpierw ustaw je w pozycji serwisowej **B**.

#### Pracujący silnik lub włączony zapłon:

- ustaw dźwignię **1** w pozycji **A** dwa razy z rzędu (pojedyncze przeciągnięcia): pióra wycieraczek zatrzymają się w pozycji serwisowej **B**, oddalonych od pokrywy komory silnika;
- podnieś ramię wycieraczki **3**;
- opuść wypust **4** i wymontuj pióro **2**.

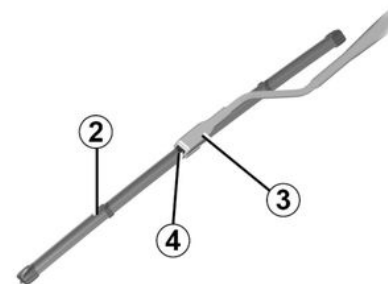
### Zakładanie wycieraczki



Aby zamontować pióro wycieraczki **2**, wsuń je w gniazdo ramienia **3** i zablokuj zatrzask (odgłos kliknięcia). Sprawdź, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Aby ustawić pióra w niskim położeniu, przy włączonym zapłonie upewnij się, że wycieraczki zsunęły się na przednią szybę, następnie przesuń dźwignię **1** w położenie **A** (pojedyncze przetarcie): pióra wycieraczek wsuną się pod pokrywą komory silnika po włączeniu zapłonu.

41898

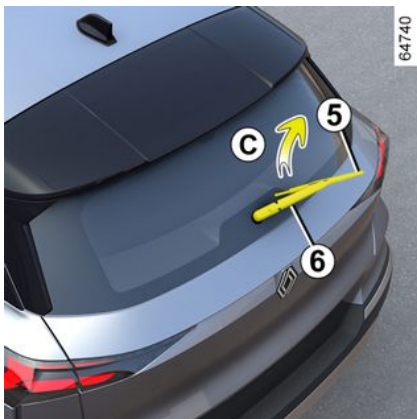


**i** Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używaj ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odklej je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

## PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

### Pióro wycieraczki tylnej szyby 5




Dźwignia w pozycji wyłączonej (nieaktywna):

- podnieś ramię wycieraczki **6**;
- obróć pióro **5** (ruch **C**), aż do odblokowania;
- pociągnąć pióro wycieraczki, aby je wyjąć.

#### Zakładanie wycieraczki

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

 Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

- regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła ;
- nie używaj ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odklej je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).

- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.



Przed wymianą pióra wycieraczki tylnej należy się upewnić, czy dźwignia jest w położeniu zatrzymania (wyłączona).

**Ryzyko obrażeń**

## BEZPIECZNIKI


### Skrzynka bezpieczników

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

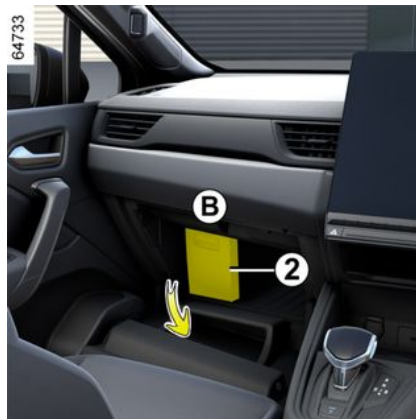
### Bezpieczniki w kabinie A



Odpiąć klapkę **1**.

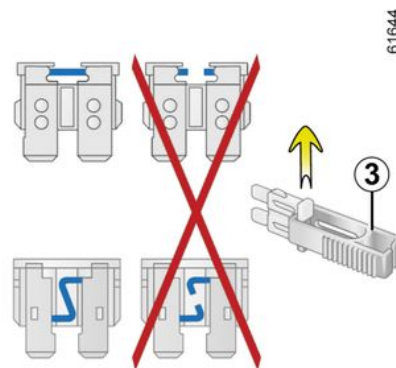
 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

### Bezpieczniki umieszczone w kabinie, pod klapką w podręcznym schowku B



Odpiąć klapkę **2**.

### Pinceta 3



Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety **3** umieszczonej na spodzie klapki.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

## BEZPIECZNIKI



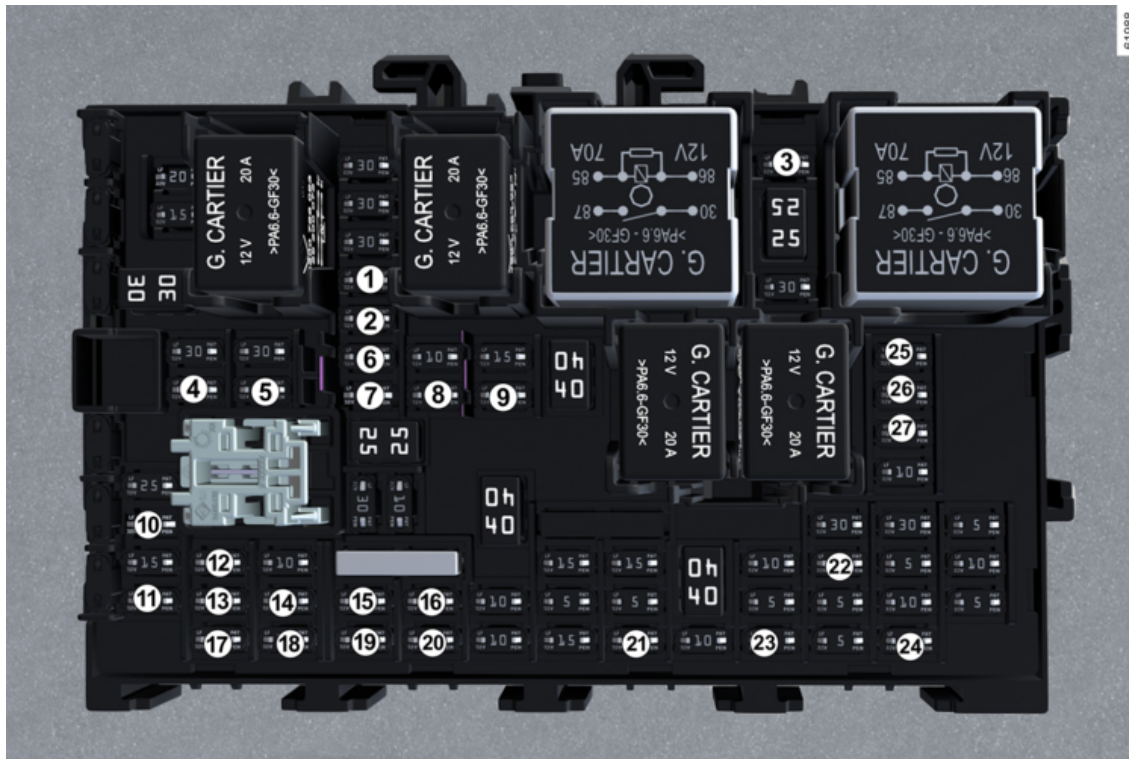
Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **w razie potrzeby go wymienić (wartość znamionowa nowego bezpiecznika musi być taka sama jak oryginalnego).**

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

# BEZPIECZNIKI

## Przeznaczenie bezpieczników

(obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)



09619

6

## BEZPIECZNIKI

Nu-mer	Przeznaczenie
1	Podgrzewane lusterka wsteczne
2	Podgrzewane fotele kierowcy i pasażera
3	Holowanie przyczepy
4	Tyłna wycieraczka i tylne światła przeciwmgielne
5	Światła awaryjne bez MCB
6	Światła stopu bez MCB
7	Radioodtworacz
8	Usuwanie szronu z tylnej szyby
9	Klimatyzacja sterowana ręcznie, radioodtworacz, moduł elektroniczny Gateway, lusterko w kabinie, pas bezpieczeństwa, podgrzewana szyba przednia
10	Przednie gniazdo USB
11	W zależności od pojazdu podgrzewane siedzenia
12	Światła awaryjne z MCB
13	Światła stop z MCB

Nu-mer	Przeznaczenie
14	Podnośniki szyb sterowane impulsowo na fotelu pasażera
15	Tyłne gniazdo USB
16	Sterowanie lusterkiem wstecznym
17	Podnośniki szyb sterowane impulsowo na tylnym prawym fotelu
18	Podnośniki szyb z impulsowym trybem działania
19	Podnośniki szyb sterowane impulsowo na tylnym lewym fotelu
20	Zewnętrzny i wewnętrzny dźwięk powitalny
21	Lampka sufitowa
22	Przycisk wspomagania parkowania
23	Przygotowanie dla akcesoriów
24	Przygotowanie dla akcesoriów
25	Gniazdo 12 V, Zapalniczka

Nu-mer	Przeznaczenie
26	Podgrzewana kierownica
27	Przełącznik pompy płynu do spryskiwaczy szyb



64708

6

### Bezpieczniki w komorze silnika C


Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika (moduł C).

Z uwagi na ograniczony dostęp do tych bezpieczników, **radzimy jednak zlecić ich wymianę autoryzowanemu partnerowi marki.**

## BEZPIECZNIKI



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegaw-

cza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.  
**Ryzyko obrażeń**



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

→ 149.



## **Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne**

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesoryjnych urządzeń do gniazda upewnij się, że urządzenie nie przekracza maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda → 326, → 333.

### **Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z obwodami elektrycznymi lub elektronicznymi pojazdu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Każde nieprawidłowe podłączenie i/lub instalacja akcesoriów elektrycznych/elektronicznych niezatwierdzonych przez producenta może bowiem spowodować:

- Uszkodzenia sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego;
- Uszkodzenie podłączonych do niego elementów;
- Gromadzenie i wykorzystywanie danych pojazdu;
- naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych);
- unieważnienie zezwolenia na dopuszczenie do użytku.

### **Ryzyko poważnych kolizji drogowych.**

#### **Ryzyko naruszenia prywatności.**

W przypadku montażu wyposażenia elektrycznego w przyszłości należy się upewnić, że została przekazana wartość znamionowa i położenie odpowiedniego bezpiecznika.

#### **Korzystanie z gniazda diagnostycznego**

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera.

### **Ryzyko poważnych kolizji drogowych**

#### **Montaż dodatkowych akcesoriów**

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.

## MONTAŻ I KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

### **Przeszkoda w prowadzeniu**

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

### **Ryzyko zablokowania pedałów.**

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wskazówki zamieszczone poniżej umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Sposób użycia karty	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta nie umożliwia blokowania lub odblokowywania drzwi.	Zużyta bateria karty.	Wymienić baterię. Nadal można zablokować, odblokować i uruchomić pojazd → 41 i → 149.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać ze zintegrowanego kluczyka → 41.
	Pojazd ustawiony w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rozładowany akumulator pojazdu.	Użyć kluczyka wbudowanego w kartę → 41.
	Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Umieść kartę w strefie + START".	Umieść kartę w dedykowanej strefie → 149, po czym naciśnij przycisk START.
	Pojazd jest uruchomiony.	Gdy silnik pracuje, nie można zablokować/odblokować pojazdu kartą. Wyłączyć zapłon.
	Desynchronizacja karty	Odblokuj drzwi kierowcy, wkładając klucz wbudowany w kartę do zamka drzwi → 41, następnie umieść kartę w dedykowanej strefie → 149 i naciśnij przycisk START w celu zsynchronizowania karty.

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Silnika nie można uruchomić.	Rozładowany lub uszkodzony akumulator.	Podłącz inny akumulator do uszkodzonego akumulatora → <b>373</b> lub wymień akumulator, jeśli to konieczne. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
	Wadliwe działanie instalacji.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Gdy pojazd stoi, a silnik jest zimny, prędkość obrotowa biegu jałowego jest zwiększona.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	→ <b>149</b> .
	Karta typu "wolne ręce" nie działa.	Umieść kartę we wnęce przewidzianej do tego celu na konsoli środkowej → <b>149</b> .
Nie można wyłączyć silnika.	Nie musi to oznaczać usterki w wersji z silnikiem benzynowym. Może to być spowodowane wzrostem temperatury silnika.	Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym powinna się zmniejszyć po około jednej minucie. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Skontaktuj się z ASO.
	Karta nie wykryta.	Umieść kartę we wnęce przewidzianej do tego celu na konsoli środkowej. Nacisnąć dłużej przycisk rozruchu.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Problem elektroniczny.	Nacisnąć szybko 3 razy przycisk rozruchu lub nacisnąć i przytrzymać przycisk rozruchu.
	Blokada kierownicy.	Porusz kierownicą, naciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika → <b>149</b> .
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach: jeżeli nieprawidłowe ciśnienie nie jest przyczyną, należy zlecić kontrolę stanu opon ASO.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	Nie musi to oznaczać usterki. W zależności od warunków atmosferycznych (niska temperatura, wilgotność itp.) z rury wydechowej może się wydobywać dym podczas przyspieszania.	Zmniejszyć prędkość obrotową silnika i unikać gwałtownego przyspieszenia, aby dymienie stopniowo ustąpiło. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu.	Zbyt niski poziom oleju.	Dodaj olej silnikowy ➔ 345.
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania.	Nieprawidłowe ciśnienie oleju	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły.
	Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnik ulega przegrzaniu. Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka ostrzegawcza <b>STOP</b> .	Awaria wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wyciek płynu z układu chłodzenia.	Sprawdź zbiornik płynu chłodzącego: powinien zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Skontaktuj się z ASO.



**Chłodnica:** w przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem o odpowiednim składzie. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze służby techniczne.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wyposażenie elektryczne	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	<p>Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.</p> <p>Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.</p> <p>Uszkodzony bezpiecznik.</p>	<p>Odkleić pióra przed włączeniem wycieraczek.</p> <p>Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.</p> <p>Wymenić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę ➔ <b>384</b>,</p>
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka tylnego światła.	➔ <b>378</b> .
Nie działają światła kierunkowskazów.	<p>Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.</p> <p>Uszkodzony bezpiecznik.</p>	<p>Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.</p> <p>Wymenić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę ➔ <b>384</b>,</p>
Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów.	<p>Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.</p> <p>Uszkodzony bezpiecznik.</p>	<p>Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.</p> <p>Wymenić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę ➔ <b>384</b>,</p>

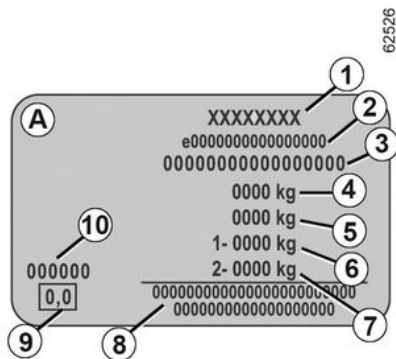
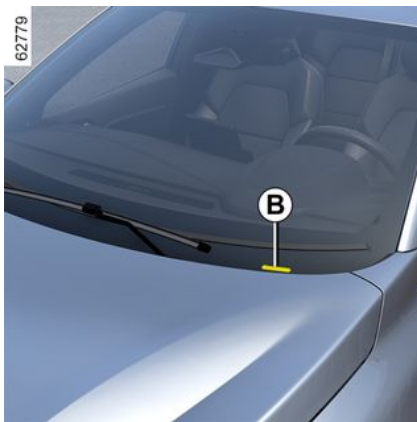
Wyposażenie elektryczne	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.	<p>Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza.</p> <p>W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu świateł.</p>	

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

<b>Wyposażenie elektryczne</b>	<b>MOŻLIWE PRZYCZYNY</b>	<b>SPOSÓB POSTĘPOWANIA</b>
Świecenie kontrolki niezapięcia pasów bezpieczeństwa na miejscach z przodu jest niezgodne ze stanem zapięcia pasów.	Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelem zakłóca działanie czujnika.	Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami przednimi.

# INFORMACJE O POJEŹDZIE

## Tabliczki identyfikacyjne pojazdu



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej producenta.

**Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu**  
**Tabliczka znamionowa A**

1. Nazwa producenta.
2. Numer świadectwa europejskiego lub numer homologacji.
3. Numer identyfikacyjny.

**B. Zależnie od wersji pojazdu, informacja ta znajduje się także na oznaczeniu.**

4. MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem).

5. MTR (Całkowita masa zestawu: w pełni obciążony samochód z przyczepą).

6. MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) przypadająca na oś przednią.

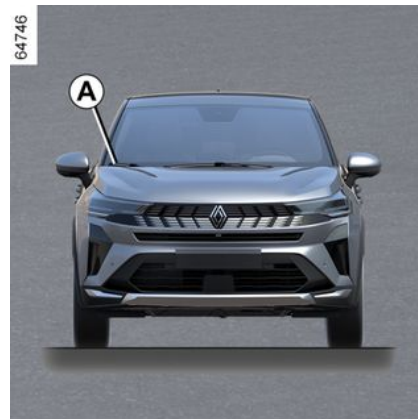
7. MMTA przypadająca na oś tylną.

8. Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.

9. Nie używana.

10. Numer katalogowy lakieru (kod koloru).

## Informacje techniczne dla służb ratowniczych

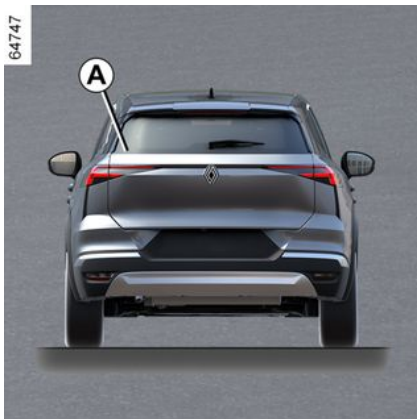


## INFORMACJE O POJEŹDZIE

Kod QR na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

Upewnij się, że etykieta **A** jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

**Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji.**



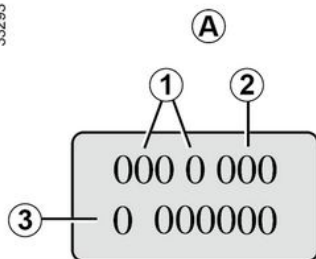
## Identyfikacja silnika, dane techniczne silnika

### Identyfikacja silnika



## INFORMACJE O POJEŹDZIE

33293




**Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika w obszarze A .**

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

1. Typ silnika.
2. Wyznacznik silnika.
3. Numer seryjny silnika.

# INFORMACJE O POJEŹDZIE

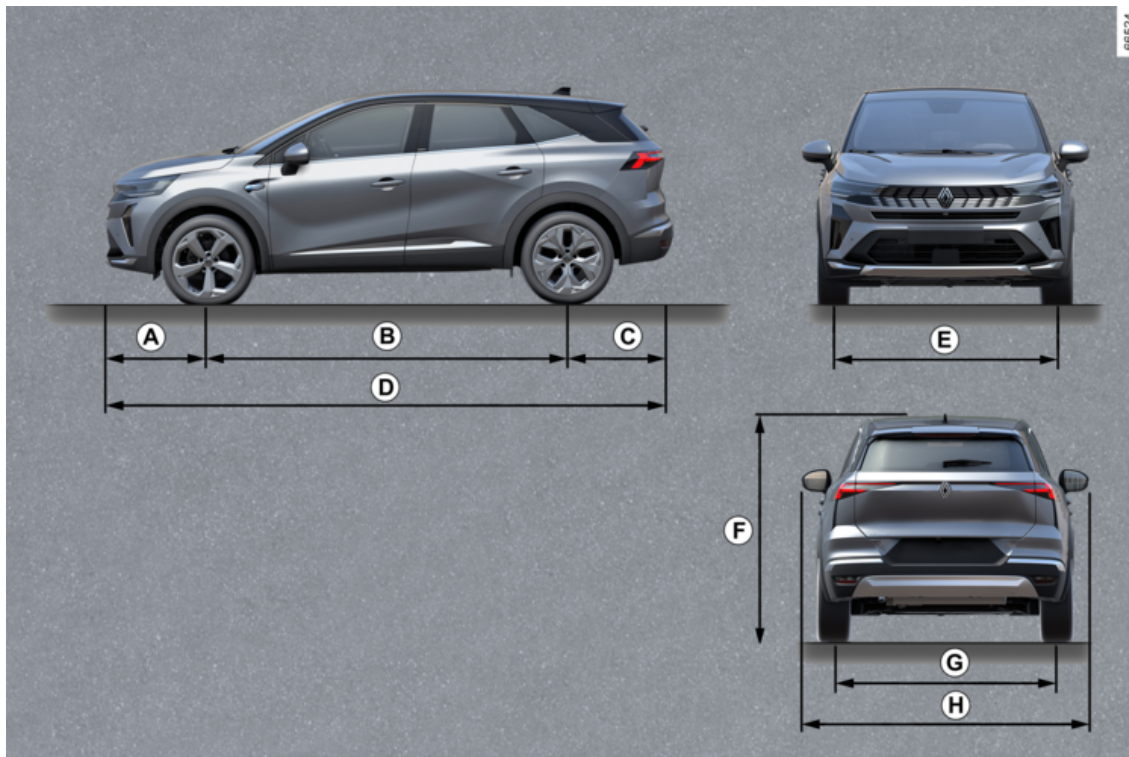
## Dane techniczne silnika

Wersje	1.3 TCe	1.8 T	Pojazd z napędem E-Tech Full Hybrid	
<b>Typ silnika</b> (zaznaczony na tabliczce silnika)	H5H Turbo	M5P Turbo	H4M	5DH
<b>Pojemność skokowa</b> (cm <sup>3</sup> )	1333	1798	1598	-
<b>Typ paliwa</b> <b>Liczba oktanowa</b>	Silnik benzynowy Należy <b>bezwzględnie</b> stosować benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej zgodnej z podaną na etykiecie umieszczonej na klapce wlewu paliwa → 145.			-
<b>Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie</b> (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).			Benzyzna bezołowiowa spełniająca normę <b>EN 228</b> zawierająca maksymalnie 5% etanolu.	-
			Benzyzna bezołowiowa spełniająca normę <b>EN 228</b> zawierająca maksymalnie 10% etanolu.	-
<b>Świece zapłonowe</b>	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykiecie w komorze silnika. W przeciwnym wypadku należy skontaktować się z ASO. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.			-



# INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wymiary (w metrach)



7

## INFORMACJE O POJEŹDZIE

	Długość
<b>A</b>	0,882
<b>B</b>	2,639
<b>C</b>	0,891
<b>D</b>	4,412
<b>E</b>	1,560
<b>F</b>	1,575 bez ładunku
<b>G</b>	1,555
<b>H</b>	1,797 2.023 z rozłożonymi lusterkami zewnętrznymi 1.816 ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi

# INFORMACJE O POJEŹDZIE

## Masy (w kg)

<b>Podane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia opcjonalnego: zmieniają się w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.</b>	
<b>Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem ( MMA-C )</b> <b>Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu ( MMTA )</b> <b>Całkowita masa zestawu ( MTR )</b>	Masy podane na tabliczce znamionowej ➔ <b>397</b>
<b>Masa przyczepy z hamulcem *</b>	oblicza się następująco: MTR - MMAC
<b>Masa przyczepy bez hamulca *</b>	745 kg
<b>Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego *</b>	75 kg
<b>Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego</b>	80 kg (włącznie z bagażnikiem)
<b>* Masa holowanej przyczepy (holowanie przyczepy, łodzi, ...).</b> Holowanie jest zabronione, gdy wynik obliczenia MTR - MMAC jest równy zero lub gdy wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta. – Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki. – W przypadku pojazdu z przyczepą, <b>całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może być przekroczona</b> . Zezwala się natomiast na (zależnie od lokalnych przepisów): – przekroczenie MMTA z tyłu o maksymalnie 15%, – przekroczenie MMAC o maksymalnie 10% lub 100 kg (zależnie od tego, który limit zostanie osiągnięty wcześniej). W każdym przypadku pojazd z przyczepą nie może przekroczyć prędkości 100 km/h, a wartości ciśnienia w oponach należy zwiększyć o 0,2 bar. – Wydajność silnika i zdolność pokonywania wzniesień zmniejszają się im wyżej położony jest teren. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonywaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.	

## CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwoicie zlecenia naprawy.

# POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN: .....

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

\* Patrz odpowiednia strona

# POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN: .....

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b>		<b>Stempel</b>	
Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrola antykorozyjna:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b>		<b>Stempel</b>	
Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrola antykorozyjna:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b>		<b>Stempel</b>	
Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrola antykorozyjna:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

\* Patrz odpowiednia strona

# POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN: .....

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

\* Patrz odpowiednia strona

# POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN: .....

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

\* Patrz odpowiednia strona

# POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN: .....

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

\* Patrz odpowiednia strona

7

# POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN: .....

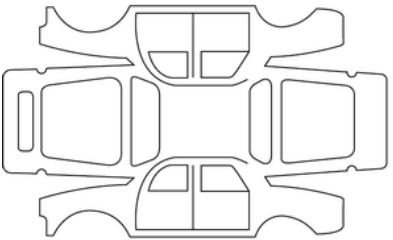
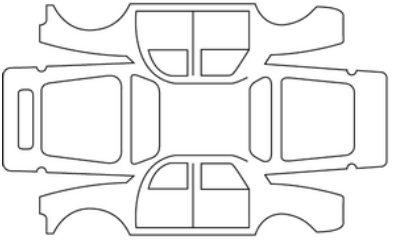
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

\* Patrz odpowiednia strona

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

**VIN:** .....

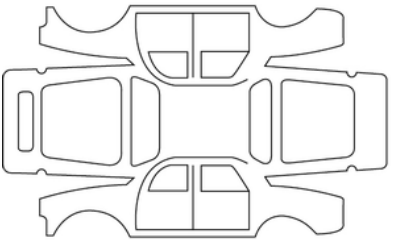
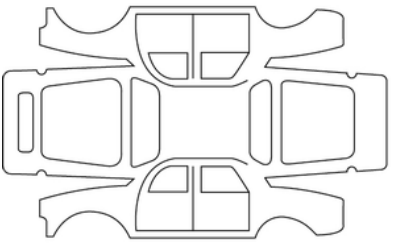
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa do wykonania:		

7

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

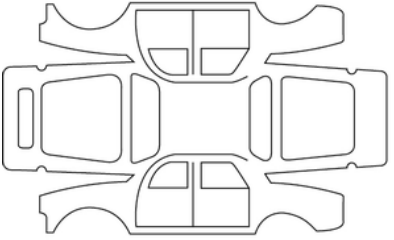
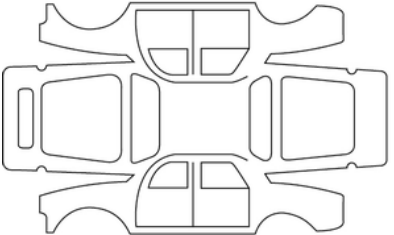
**VIN:** .....

Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa do wykonania:		

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

**VIN:** .....

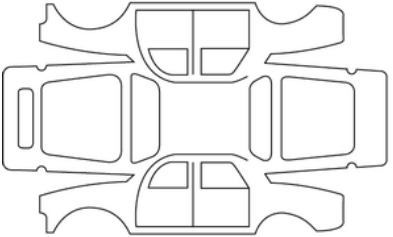
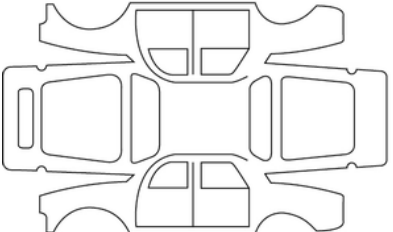
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa do wykonania:		

7

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

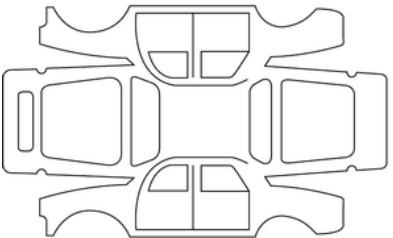
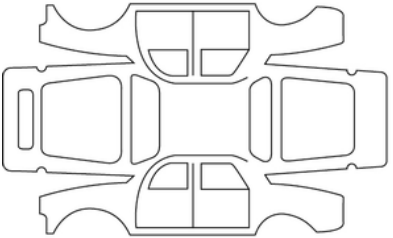
**VIN:** .....

Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa do wykonania:		

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

**VIN:** .....

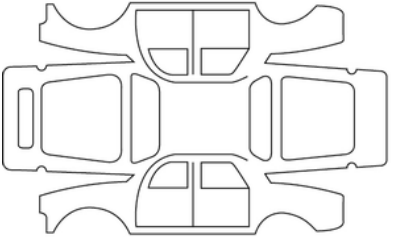
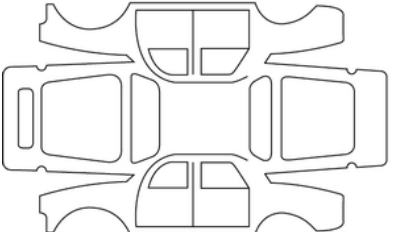
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa do wykonania:		

7

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

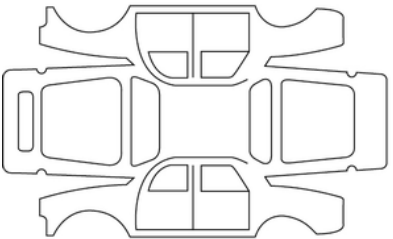
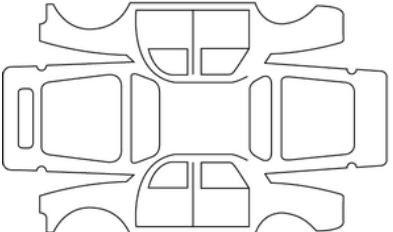
**VIN:** .....

Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa do wykonania:		

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

**VIN:** .....

Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		<b>Stempel</b>
Naprawa do wykonania:		

7

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

## A

- ABS, [192](#)
- Active driver assist, [268](#)
- Adaptacyjny regulator prędkości, [249](#)
- Airbag : włączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [96](#)
- Airbag : wyłączenie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [96](#)
- Airbags : bezpieczeństwo dziecka, [96](#)
- Akcesoria: gniazda akcesoriów, [333](#)
- Aktywne hamowanie awaryjne, [221](#)
- Akumulator:, [352](#)
- Akumulator: postępowanie w razie awarii, [373](#)
- Akumulatory, [36](#)
- Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł, [131](#)
- Autohold, [172](#), [173](#)
- Automatyczna skrzynia biegów (obsługa), [157](#)
- Automatyczny hamulec parkingowy, [169](#), [173](#)
- Awaryjne zapobieganie zmianie pasa ruchu, [205](#)

## B

- Bagażnik, [44](#), [44](#)
- Bezpieczeństwo pasażerów: pasażer z przodu airbag, [96](#)
- Bezpieczna odległość, [249](#)
- Bezpieczne odległości, [218](#)
- Bezpieczniki, [384](#), [384](#)
- Blokowanie, [57](#)
- blokowanie/odblokowanie zamków elementów otwieranych, [41](#)
- Blokowanie zamków drzwi, [32](#), [39](#), [41](#), [43](#)

## C

- Cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym, [167](#)
- Centralny zamek., [32](#), [41](#), [43](#)
- Ciśnienie w ogumieniu, [104](#), [179](#), [188](#), [369](#)
- Części zamienne i do napraw, [405](#)
- Czyszczenie: wnętrze pojazdu, [356](#)

## D

- Dane techniczne silnika, [398](#)
- Dostęp do komory silnika, [343](#)
- Dostęp do pojazdu, [32](#)
- Drive mode, [316](#)
- Drzwi, [39](#), [39](#), [43](#)
- Drzwi/pokrywa bagażnika, [32](#), [41](#), [43](#)
- Dzieci, [71](#), [80](#), [84](#), [92](#), [96](#)
- Dzieci (bezpieczeństwo), [328](#)
- Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, [137](#)
- Dźwignia elektroniczna, [162](#)
- Dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów, [157](#), [162](#)

## E

- ECO prowadzenie pojazdu, [179](#)
- Ekran wielofunkcyjny, [212](#)
- Ekran wyświetlacza multimedialnego, [179](#), [285](#), [300](#), [305](#), [320](#)
- Elementy otwierane, [32](#), [39](#), [43](#)
- Elementy wyposażenia, [334](#)
- ESC: System kontroli toru jazdy, [192](#)
- Etykiety: ciśnienie w ogumieniu, [360](#)

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

## F

Filtr: olej, [346](#)

Foteliki dla dzieci, [71](#), [77](#), [80](#), [84](#), [92](#)

Funkcja bezpiecznego wysiadania z pojazdu, [310](#)

Funkcja Stop and Start, [152](#)

Funkcje tylnych foteli, [56](#)

## G

Gniazdko do akcesoriów, [333](#)

## H

Hamowanie awaryjne, [192](#), [221](#)

Hamulec, [172](#), [173](#)

Hamulec parkingowy, [169](#), [172](#)

Holowanie w razie awarii, [371](#)

## I

Identyfikacja silnika, [398](#)

Isofix, [84](#), [92](#)

## J

Jakość paliwa, [145](#)

Jazda, [157](#), [162](#), [167](#), [173](#), [179](#), [188](#), [192](#), [198](#), [212](#), [218](#), [221](#), [241](#), [245](#),  
[249](#), [285](#), [300](#)

## K

Kamera cofania, [282](#), [282](#)

Kamera wielofunkcyjna, [285](#)

Karta, [32](#)

Karta: "wolne ręce", [30](#)

Karta: bateria, [36](#)

Karta: blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych,  
[30](#)

Karta: kluczyk zapasowy, [30](#)

Karta: nie można uruchomić silnika w trybie "wolne ręce", [30](#)

Karta: obsługa, [32](#)

Karta "wolne ręce", [32](#)

Karta typu "wolne ręce": bateria, [36](#), [36](#)

Katalizator, [167](#)

Kierunkowskazy, [137](#), [378](#)

Klimatyzacja, [318](#), [320](#), [320](#), [320](#)

Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją, [323](#)

Klimatyzacja: wyloty powietrza: nawiewy, [318](#)

Klucz do kół, [369](#)

Koła (bezpieczeństwo), [358](#)

Koło zapasowe, [367](#)

Komputer pokładowy, [104](#), [104](#), [117](#)

Komunikaty na tablicy wskaźników, [104](#), [152](#), [188](#)

Konserwacja: filtry, [350](#)

Konserwacja: mechaniczna, [343](#), [345](#)

Konserwacja: nadwozie, [354](#)

Konserwacja: przebieg pozostały do następnej wymiany oleju,  
[104](#)

Konserwacja: wykładziny wnętrza, [356](#)

Konserwacja wykładzin tapicerskich, [356](#)

Korek zbiornika paliwa, [145](#)

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

## L

Lakier: konserwacja, [354](#)

Lampki kontrolne elementu sterującego, [104](#), [117](#)

Lampki kontrolne na tablicy wskaźników, [104](#), [117](#), [152](#), [179](#), [188](#)

Lampki ostrzegawcze, [212](#)

Lekkie połączenie, [137](#)

LPG, [71](#)

Lusterka wsteczne, [127](#), [129](#), [129](#)

## M

Martwe pole: ostrzeżenie, [212](#)

Menu konfiguracji, [118](#)

Menu ustawień osobistych pojazdu, [104](#), [118](#)

Miejsca przednie, [50](#)

Miejsce kierowcy, [100](#)

Miejsce tylne, [54](#)

Montowanie fotelika dla dziecka, [77](#)

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA, [117](#), [131](#), [326](#)

MULTI-SENSE, [316](#)

Mycie, [354](#)

## N

Nadajnik zdalnego sterowania, [32](#)

Napinacze pasów bezpieczeństwa, [63](#)

Napinacze przednich pasów bezpieczeństwa, [63](#)

Nawiewy powietrza, [318](#), [318](#)

Nieprawidłowe działanie: baterie kart, [36](#)

Nieprawidłowości w działaniu, [63](#), [96](#), [104](#), [131](#), [152](#), [167](#), [167](#), [192](#), [192](#), [198](#), [212](#), [221](#), [249](#), [305](#), [384](#), [384](#)

Nieprawidłowości w działaniu: baterie kart, [30](#)

## O

Objętość oleju silnikowego, [346](#)

Obsługa, [177](#)

Odblokowanie drzwi, [32](#), [41](#)

Ogranicznik, [241](#)

Ogrzewanie: wyloty powietrza: nawiewy, [318](#)

Ogrzewanie, [318](#), [320](#)

Ogumienie, [179](#), [188](#), [358](#), [358](#)

Ogumienie: ciśnienie, [360](#)

Ostrzeżenie, [137](#)

Ostrzeżenie: wyjazd z parkingu, [305](#)

Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości, [218](#)

Ostrzeżenie o martwym polu, [212](#)

Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości, [231](#)

Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu, [198](#)

Oszczędzanie paliwa, [179](#)

Oświetlenie: funkcja "zewnętrzne oświetlenie towarzyszące", [131](#)

Oświetlenie: tablica wskaźników, [131](#)

Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna, [131](#)

Oświetlenie wnętrza, [330](#)

Otwieranie drzwi, [39](#), [39](#), [41](#)

## P

Panel multimedialny, [198](#), [218](#), [221](#)

Park Assist: parkowanie ze wspomaganiam, [300](#)

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Parkowanie: park assist, [305](#)  
Parkowanie ze wspomaganiami, [300](#)  
Pasy bezpieczeństwa, [57](#), [57](#), [57](#), [63](#), [80](#), [84](#), [92](#), [356](#)  
Pasy bezpieczeństwa: lampka kontrolna sygnalizująca niezapięcie pasa bezpieczeństwa, [57](#)  
Pasy bezpieczeństwa: regulacja miejsca kierowcy, [57](#)  
Pasy bezpieczeństwa: regulacja pasów bezpieczeństwa, [57](#)  
Pasy bezpieczeństwa: regulacja wysokości pasów bezpieczeństwa, [57](#)  
Personalizacja ustawień pojazdu, [118](#)  
Pióra wycieraczek: wymiana, [382](#)  
Płyn w układzie chłodzenia silnika, [117](#)  
Podgrzewana kierownica, [127](#)  
Podgrzewana przednia szyba, [320](#)  
Podnoszenie pojazdu: zmiana koła, [369](#)  
Podnośnik, [369](#)  
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie, [328](#)  
Poduszka powietrzna, [63](#), [68](#), [69](#), [80](#), [84](#), [92](#), [96](#)  
Pojemność dodatkowego zbiornika, [104](#)  
Pojemność zbiornika paliwa, [145](#)  
Pokrywa komory przedniej, [343](#), [343](#)  
Pomoc przy parkowaniu, [118](#), [282](#), [292](#)  
Pomoc w prowadzeniu pojazdu, [118](#), [198](#), [212](#), [218](#), [221](#), [231](#), [249](#), [268](#), [285](#), [300](#), [305](#), [310](#)  
Pompowana poduszka powietrzna, [63](#), [69](#)  
Pompowanie opon, [188](#), [365](#), [369](#)  
Porada dotycząca jazdy, [179](#)  
Porady dotyczące ograniczania emisji, [177](#), [177](#)  
Postępowanie w razie awarii: akumulator, [373](#)

Poziom olejów i płynów, [343](#), [350](#)  
Poziom oleju silnikowego, [117](#), [345](#), [345](#), [346](#)  
Poziom oleju w silniku, [345](#), [345](#), [346](#)  
Poziom paliwa, [117](#), [145](#)  
Poziom płynu chłodzącego, [348](#)  
Poziomy: płyn chłodzący, [348](#)  
Przebiecie opony, [365](#), [367](#), [369](#)  
Przebiecie opony: koło zapasowe, [367](#)  
Przebieg pozostały do wymiany oleju, [104](#)  
Przewożenie dzieci, [71](#), [80](#), [84](#), [92](#)  
PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU, [339](#)  
Przrzędy kontrolne, [104](#), [117](#), [120](#)

## R

Reflektory przednie, [378](#)  
Regulacja przednich foteli, [50](#), [51](#), [51](#)  
Regulacja temperatury, [320](#)  
Regulacja wysokości kierownicy, [127](#)  
Regulator prędkości, [241](#), [245](#), [249](#)  
Relingi dachowe, [341](#)

## S

Schówek, [334](#)  
Schowki / elementy wyposażenia: kabina, [334](#)  
Schowki funkcjonalne, [334](#)  
Sposoby na zmniejszenie zużycia paliwa, [179](#)  
Spryskiwacze przedniej szyby, [138](#), [138](#), [142](#)  
Stop and Start, [127](#), [145](#)  
Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach, [187](#), [188](#), [369](#)

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Sygnaly dźwiękowe i świetlne, [137](#), [137](#)

Sygnaly świetlne, [131](#), [137](#)

System antypoślizgowy, [192](#)

System antypoślizgowy: A.S.R., [192](#)

System kontroli toru jazdy ESC, [192](#)

System ostrzegający o zjeżdżaniu z pasa ruchu, [198](#)

System ostrzegający o zjeżdżaniu z pasa ruchu: wspomaganie, [198](#)

System ostrzegający o zmęczeniu kierowcy, [229](#)

System pomocy przy ruszaniu pod górę, [192](#)

System zabezpieczenia dziecka, [71](#), [80](#), [84](#), [92](#)

System zapewniający bezpieczeństwo podczas wysiadania, [310](#)

System zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania:  
ABS, [192](#)

## S

Środki ostrożności, [138](#), [138](#)

Środowisko naturalne, [175](#)

Światła: kierunkowskazy,, [137](#), [378](#)

Światła: światła awaryjne,, [137](#)

Światła: światła drogowe, [131](#)

Światła: światła mijania, [131](#), [378](#)

Światła: światła pozycyjne, [131](#), [378](#)

Światła: światła przeciwmgielne, [131](#)

Światła: zewnętrzne, [131](#), [137](#)

Światła awaryjne, [137](#)

Światła dzienne, [131](#)

## T

Tablica wskaźników, [104](#), [117](#), [118](#), [152](#), [179](#), [188](#)  
temperatura zewnętrzna,, [120](#)

Tempomat - ogranicznik prędkości, [241](#), [245](#)

Tryb AUTO, [131](#)

Tryb ECO, [179](#)

Tyłna kanapa, [56](#)

Tyłna kłapa z siłownikiem, [44](#), [44](#)

Tyłna półka, [338](#), [338](#)

## U

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem, [127](#)

Uruchamianie silnika, [149](#), [152](#)

Urządzenia zabezpieczające dla dzieci, [71](#), [80](#), [84](#), [92](#)

Urządzenia zabezpieczające oprócz pasów bezpieczeństwa z tyłu, [68](#)

Ustawianie czasu, [104](#)

Ustawianie pojazdu na środku pasa ruchu, [268](#)

Ustawienia, [118](#)

Ustawienia menu konfiguracji, [118](#)

Ustawienia personalizacji pojazdu, [118](#)

Ustawienia stanowiska kierowcy, [57](#), [127](#)

Ustawienie fotela kierowcy, [50](#), [51](#), [57](#), [131](#)

Usuwanie szronu, pary z przedniej szyby, [320](#)

Usuwanie zaparowania przedniej szyby, [320](#)

Usuwanie zaparowania z tylnej szyby, [320](#)

Uzupełnianie paliwa, [145](#)

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

## W

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom, [32](#), [71](#), [71](#), [80](#), [84](#),  
[92](#), [96](#), [328](#)

Wentylacja, [320](#)

Włączanie poduszek powietrznych pasażera, [84](#), [92](#), [96](#)

Wprowadzanie silnika w tryb czuwania, [152](#)

Wskaźniki: kierunkowskazy, [137](#)

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego, [345](#)

Wspomaganie: systemy wspomagające kierowcę, [249](#)

Wspomaganie kierowcy, [192](#), [198](#), [212](#), [218](#), [221](#), [231](#), [285](#), [300](#)

Wspomaganie nagłego hamowania, [192](#)

Wspomaganie układu kierowniczego, [127](#), [127](#)

Wycieraczki, [138](#), [138](#), [138](#), [142](#)

Wykrywanie pieszych, [221](#)

Wykrywanie pojazdów, [221](#)

Wykrywanie znaków drogowych, [231](#)

Wyłączenie poduszki powietrznej pasażera, [84](#), [92](#), [96](#)

Wyłączenie silnika, [149](#)

Wymiana oleju w silniku, [346](#)

Wymiana piór wycieraczek przednich, [382](#)

Wymiana żarówek, [378](#), [378](#)

Wymiana żarówek w reflektorach, [378](#)

Wypadki: nieprawidłowości w działaniu, [198](#), [212](#), [221](#)

Wyświetlacz, [112](#), [117](#)

## Z

Zabezpieczenia boczne, [69](#), [69](#)

Zabezpieczenia dziecka, [71](#), [80](#), [84](#), [92](#)

Zabezpieczenia oprócz pasów bezpieczeństwa, [63](#), [68](#), [69](#)

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa, [63](#)

Zaczepty holownicze, [371](#)

Zagłówki, [50](#)

Zagłówki przednie, [50](#)

Zagłówki tylne, [54](#)

Zamykanie drzwi, [32](#), [39](#), [39](#), [41](#)

Zapobieganie zmianie pasa ruchu, [198](#)

Zasięg na paliwie, [117](#)

Zastłony, osłona przeciwsłoneczna, [332](#)

Zegar, [120](#), [120](#)

Zestaw do pompowania opon, [188](#), [365](#)

Zmiana biegów, [157](#), [179](#)

Zmiana kół, [369](#)

Zmienianie biegów, [157](#)

Zużycie energii, [112](#)

Zużycie paliwa, [104](#), [179](#), [179](#)





7711418789

